



ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ

в переводе с греческого
и церковнославянского языков

Книга 6

ПОСЛЕДОВАНИЯ ОСВЯЩЕНИЯ
ВОДЫ, МОЛИТВЫ ОБ УСОПШИХ,
МОЛИТВЫ ДО И ПОСЛЕ ТРАПЕЗЫ,
МОЛЕБНЫ, РАЗЛИЧНЫЕ МОЛИТВЫ
с приложением
церковнославянских текстов



СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ
ПРАВОСЛАВНО-ХРИСТИАНСКИЙ ИНСТИТУТ
МОСКВА 2009

**По благословию архиепископа
Тульчинского и Брацлавского Ионафана**

Рекомендовано в качестве учебного пособия
кафедрой богословских дисциплин и литургики
Свято-Филаретовского православно-христианского
института

П68 ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ: В пер. с греч.
и церковнослав. яз. Кн. 6: Последования освящения
воды, молитвы об усопших, молитвы до и после трапе-
зы, молебны, различные молитвы: С прил. церковно-
слав. текстов / Пер. свящ. Георгия Кочеткова, Б.А. Ка-
ячева, К.А. Мозгова, Н.В. Эппле; Сост. и предисл. свящ.
Георгия Кочеткова. — М.: Свято-Филаретовский право-
славно-христианский институт, 2009. — 400 с.

ISBN 978-5-89100-092-6

Издание подготовлено в московском Свято-Филаретов-
ском православно-христианском институте проф.-свящ.
Георгием Кочетковым с группой филологов. Эти перево-
ды, являющиеся плодом многолетней научно-богословс-
кой и духовно-педагогической работы, выполнены с гре-
ческих и славянских источников. Они целиком ориенти-
рованы на существующую в Русской православной церк-
ви традицию и могут служить уникальным пособием не
только для студентов, богословов и катехизаторов, но и
для всех ищущих явления полноты духа и смысла в бого-
служении христианской православной общины.

ISBN 978-5-89100-092-6

© Свято-Филаретовский
православно-христианский
институт, 2009 г.

Наши богослужebные книги во многих отношениях неудовлетворительны, что влечёт за собой непонятность их содержания. Ввиду этого мы по теоретическим соображениям вполне признаём возможность расстаться с нынешним богослужebным языком и призвать занять его место живую русскую речь при тесной связи с языком церковнославянским как своей основы при церковном употреблении.

Свящ. Димитрий Ахматов († 1937)

*Из статьи «К вопросу о замене богослужebного церковнославянского языка русским»
(Миссионерское обозрение. 1911. № 1)*

Пора, пора серьёзно подумать о назревшей нужде — замене церковнославянского богослужebного языка русским. Сама жизнь, потребность в религиозной осмысленности, необходимость сознательного в молитве общения с Богом — всё это давно вопиет о живом, понятном для всех языке богослужения. Я только при наличности русского языка в богослужении увидел, что наше православное богослужение есть самая лучшая проповедь о всём деле нашего спасения. Оно одно способно и умудрить, и наставить человека на пути к Царствию Божию. В эту великую сокровищницу все великие и святые мужи вкладывали всё то, что «к животу и благочестию», и затемнять это, предлагать в неясном и непонятном виде есть большая и вредная ошибка.

Свящ. Николай Пономарёв

*Из статьи «О церковно-богослужebном языке»
(Самарские епарх. ведомости. 1912. № 23)*

Предисловие к книге 6

Содержание 6-й книги серии русских переводов православного богослужения весьма разнообразно. Это переводы с греческого и церковнославянского языков всех основных треб: последований великого и малого водоосвящения, чинопоследований погребения мирян и панихиды, молитв до и после еды днём и вечером, чина о панагии, сербского чина благословения и резания «кблача», т. е. праздничного жертвенного хлеба, далее наиболее употребительных молебных пений, чинов благословения отправляющихся в путь и освящения нового дома и других различных молитв. Кроме того, в состав этого тома вошли традиционные чины – совершения поминок, т. е. поминальных трапез, а также агап (вечерей любви). К русским переводам прилагаются соответствующие церковнославянские тексты (кроме чинов поминок и агап). Поскольку в этой книге нашей серии, в отличие от предшествующих выпусков, сравнительно много переводов с церковнославянского языка, это в издании во всех случаях отмечено, как и тот случай, когда перевод выполнен с греческого языка: Молебное пение в начале и в конце учебного года – текст, не существующий на церковнославянском языке и ранее на русский язык не переводившийся. При работе с церковнославянскими текстами весьма существенной была помощь

филолога-слависта К.А. Мозгова, секретаря нашей переводческой группы.

Все источники, бывшие в нашем распоряжении, отражены в библиографии. Тут следует заметить, что церковная традиция совершения помещённых в данной книге богослужений не вполне устойчива, что отражается и в современных церковных изданиях этих текстов. Поэтому нередко встречаются варианты чинопоследований и текстов молитв, а также различный порядок возможных сокращений богослужений. Приводя в квадратных скобках петитом тексты, которые могут быть при нужде сокращаемы, мы учитывали и общепринятую приходскую практику. По этим соображениям в одном месте мы немного сократили и само чинопоследование, точнее, только число богородичных тропарей в начале малого освящения воды.

Тексты Священного писания, как и прежде, даны нами по лучшим вариантам существующих переводов, которые тоже отражены в нашей библиографии. Здесь особенно ярко видно, как церковь нуждается в новом общепринятом и качественном переводе на русский язык всего Священного писания.

Большой трудностью для перевода является то, что хотя церковные требы в своей большей части принадлежат наиболее позднему пласту предания церкви, они любимы народом, ему более знакомы и понятны. Что-то многие прихожане знают буквально наизусть, и любые изменения в тексте могут ранить религиозные чувства людей. Поэтому здесь особенно важно было сохранение общепринятого строя и стиля молитвы, даже если современная стилистика русского языка требует, чтобы что-то звучало несколько иначе.

Церковные требы более всего связаны с жизнью верующего народа и тех, кто живёт рядом с ним. При

переводах мы учитывали это миссионерское значение православного богослужения, что требует не только текстов, максимально понятных для русскоязычных людей (заметим, не только для русских), но и включения живого слова проповеди, о чём мы всегда старались напоминать в ремарках после многочисленных чтений из Писания, имеющих почти во всех требных чинопоследованиях.

Единственный трудный случай в 6-й книге – это помещение нами в квадратные скобки петитом заключительной части Молитвы 2 на великом освящении воды (см. с. 30), сейчас обычно содержащей прошение об архиереях. Эта часть заменена нами на другую молитву о епископе, клире и народе, в нашем издании прямо следующую за ней, взятую из традиционного греческого источника и данную нами в квадратных скобках не петитом. Замена такого рода была необходима по серьёзным соображениям: ведь из-за того, что в первой части первоначально (до XX в.) это была молитва не об архиереях, а о верных царях и правителях, в современном варианте произошёл сбой в самом смысле молитвы: прошение «покори им всякого врага и неприятеля», вполне уместное в случае с государственными деятелями, оказалось неуместно отнесённым к архиереям. Это обстоятельство отмечено нами в соответствующем примечании в самом чине.

И наконец, объявленные нами ранее в качестве приложений к 6-й книге переводы Огласительного слова на Пасху св. Иоанна Златоуста и Последование Великой вечерни св. Пятидесятницы с коленопреклонениями будут опубликованы во втором издании 1-й книги нашей серии, поскольку они не являются требами и больше соответствуют по содержанию книге 1. Это издание также должно скоро выйти из печати.

Таким образом, с выходом 6-й книги по сути завершается перевод православного Служебника и Требника. Но для завершения перевода всего суточного круга богослужений, необходимо перевести и издать остальную часть Часослова, чему мы и намерены посвятить следующую, 7-ю книгу данной серии.

Библиография

К основной части

Библия: Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. М.: Изд-во Московской Патриархии, 1992.

Евангелие от Марка. Евангелие от Иоанна. Послание к римлянам. Апокалипсис. СПб., 1997.

Избранные псалмы / Пер. и коммент. С.С. Аверинцева. М., 2005.

Новый завет Господа нашего Иисуса Христа / Пер. с греч. подлинника под ред. еп. Кассиана (Безобразова). М., 2001.

Новый Завет и Псалтирь: В современном русском переводе / Пер. и прим. под ред. М.П. Кулакова. Заокский, 2002.

Книга Исаяи / Пер. и комм. А.Э. Графова. М., 2004.

Аверинцев С. *Переводы: Евангелие от Матфея. Евангелие от Марка. Евангелие от Луки. Книга Иова. Псалмы Давидовы.* Киев, 2007. (Собр. соч.).

Арранц М. *Евхологий Константинополя в начале XI века и Песненное последование по Требнику митрополита Киприана.* Рим; Москва, 2003. (Избранные сочинения по литургике; т. 3). – Издание

греч. и церковнослав. текстов. 1-е изд.: Arganz M. L'Euclologio Costantinopolitano agli inizi del secolo XI. Hagiasmatarion & Archieratikon (Rituale & Pontificale) con l'aggiunta del Leitourgikon (Missale). Roma, 1996.

Коленопреклонение на Пятидесятнице: [На греч. яз.] С. 114–129.

Освящение вод на Богоявлении: [На греч. яз.] С. 198–205.

Примирение врагов: [На греч. яз.] С. 359.

Новоселье: [На греч. яз.] С. 363.

Виноград: [На греч. яз.] С. 393.

Молитвы и песнопения православного молитвослова: С переводом на русский язык, объяснениями и примечаниями Н. Нахимова. Изд. испр. и доп. Киев, 2003.

Канон молитвенный Пресвятой Богородице. С. 297–308.

Из панихиды и чина погребения умерших. С. 390–403.

Требник. Сергиев Посад: Свято-Троице-Сергиева лавра, 1992. – Так называемый «Большой требник». На церковнослав. яз.

Канон молебный ко Пресвятой Богородице, поемый во всякой скорби душевной и обстоянии. Л. 235 об.–238 об.

Требник. М.: Издательский совет РПЦ, 2007. – На церковнослав. яз.

Последование малаго освящения воды. С. 225–251.

Последование мертвенное мирских тел. С. 164–205.

Последование панихиды. С. 206–224.

Молебное пение о призывании помощи Святаго Духа пред началом всякаго добраго дела. С. 275–283.

Благодарение о получении прошения и о всяком благодеянии Божии. С. 386–402.

Молебное пение на Новый год. С. 542–559.

Молебное пение при начатии учения отроков. С. 560–569.

Чин благословения в путешествии. С. 375–385.

Молитва на освящение всякия вещи. С. 511.

Чин благословения новаго дома. С. 531–541.

Чин освящения колесницы. С. 570–572.

Молитва умиревающая во вражде сущих. С. 366.

Молитва на всякую немощь. С. 524.

Молитва запрещающая святаго Василия над страждущими от демонов. С. 512–513.

Требник: В 3 ч. Ч. 3. М.: Изд-во Московской Патриархии, 1984. – На церковнослав. яз.

Последование великаго освящения воды святых Богоявлений. С. 5–26.

Молитва в причащении гроздия в 6-й день августа. С. 295–296.

Молитва на благословение артоса в святую Неделю Пасхи. С. 301–304.

Молитва на раздробление артоса в субботу Светлыя недели. С. 304–305.

Требник: Молитвослов для совершения священнодействий Православной церкви на русском языке / Пер. свящ. Василия Адаменко. Н. Новгород, 1927.

Молитва на освящение всякой вещи. С. 230–231.

Молитва о больных. С. 231.

Требник. Београд, 1983. – На церковнослав. яз.

Чин благословения и резания колача. С. 442–445.

Служебник. М.: Издательский Совет РПЦ, 2006. – На церковнослав. яз.

Молитва на благословение вайй. С. 296–297.

Часослов / В рус. пер. иером. Амвросия (Тимрота). М., 2003.

Молитвы трапезы. С. 112–114.

Чин о панагии. С. 115–117.

Молитвы вечерней трапезы. С. 148–149.

Часослов. М.: Московское подворье Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 2002. – На церковнослав. яз.

Чин о панагии. С. 176–187.

Молитвы в трапезе. С. 234–236.

L'Eucologio Barberini Gr. 336. 2 ed. / A cura di S. Parenti e E. Velkovska. Roma, 2000. – Издание греч. текста евхология Барберини. 1-е изд.: 1995.

[Освящение воды на Богоявление: На греч. яз.] Р. 132–139.

[Благословение дома: На греч. яз.] Р. 184.

[Молитвы благословения вайи: На греч. яз.] Р. 204–205.

[Молитвы коленопреклонения в св. Пятидесятницу: На греч. яз.] Р. 208–212.

Ἀκολουθία νεκρώσιμος ἥτοι εἰς κεκοιμημένους [Последование погребения]. Ἀθήναι, 1992. – На греч. яз.

Ἀκολουθία περιστατικάί. Ἀθήναι, 1962. – На греч. яз.

Ἀκολουθία ἐπὶ τῇ ἐνάρξει καὶ λήξει τῶν μαθημάτων ἐν τοῖς σχολείοις [Последование на начало и на завершение занятий в школе]. Σ. 5–11.

Ἡ ἀκολουθία τοῦ μεγάλου ἁγιασμοῦ τῶν Θεοφανείων [Последование великого освящения воды на Богоявление]. Ἀθήναι, 2002. – На греч. яз.

Εὐχολόγιον τὸ μέγα τῆς κατὰ ἀνατολὰς ὀρθοδόξου καθολικῆς ἐκκλησίας. Ἔκδ. β' / Σπουδῆ καὶ ἐπιστάσις Σπυριδῶνος Ζέρβου, ἱερομον. Βενετία, 1862. – На греч. яз.

Εὐχαὶ ἦτοι Ἐξορκισμοὶ τοῦ Μεγάλου Βασιλείου [Запретительные молитвы Василия Великого]. Σ. 147–152.

Εὐχὴ ἐπὶ πᾶσαν ἀρρωστίαν [Молитва на всякую немощь]. Σ. 231.

Ἀκολουθία τοῦ μικροῦ ἁγιασμοῦ [Последование малого освящения воды]. Σ. 339–349.

Ἀκολουθία τοῦ μεγάλου ἁγιασμοῦ τῶν ἁγίων Θεοφανείων [Последование великого освящения воды на Богоявление]. Σ. 350–361.

Ἀκολουθία νεκρώσιμος εἰς κοσμικούς [Последование погребения мирян]. Σ. 393–420.

Εὐχὴ εἰς μετάληψιν σταφυλῆς τῇ ἑκτῇ τοῦ ἀυγούστου [Молитва на вкушение винограда шестого августа]. Σ. 498–499.

Ἀκολουθία τοῦ μικροῦ παρακλητικοῦ κανόνος εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον [Последование малого молебного канона ко пресвятой Богородице]. Σ. 580–587.

Εὐχὴ ἐπὶ τοῖς ἀπὸ ἔχθρας εἰρηνεύουσιν [Молитва на примирение враждующих]. Σ. 602.

Εὐχὴ εἰς τὸ εὐλογῆσαι τὰ βαῖτα [Молитва на благословение ваий]. Σ. 602–603.

Μέγας καὶ ἱερός συνέδημος ὀρθοδόξου χριστιανοῦ. Ἀθήναι, 1954. – На греч. яз.

Προσευχὰι τραπέζης [Молитвы до и после трапезы]. Σ. 18–19.

Μικρὸς παρακλητικὸς κανὼν [Малый молебный канон]. Σ. 55–71.

Μικρὸν Εὐχολόγιον ἢ Ἁγιασματάριον. Ἀθήναι, 2004. – На греч. яз.

Εὐχαὶ ἦτοι Ἐξορκισμοὶ ἐπὶ πασχόντων ὑπὸ δαιμόνων καὶ ἐπὶ πᾶσαν ἀσθένειαν [Запретительные молитвы над страждущими от демонов и на всякую немощь]. Σ. 330–336.

Εὐχὴ ὅταν μέλλῃ τις εἰσελθεῖν εἰς οἶκον νέον [Μο-
λιτβα на поселение в новом доме]. Σ. 350.

Εὐχὴ εἰς μετάληψιν σταφυλῆς τῇ ἑκτῇ Αὐγούστου
[Μολιτβα на вкушение винограда шестого август-
та]. Σ. 360.

Εὐχὴ εἰς τὸ εὐλογῆσαι τὰ βαῖα τῇ Κυριακῇ τῶν
Βαΐων [Μολιτβα на благословение ваий в Неделю
ваий]. Σ. 376–377.

Ἄκολουθία ἐπὶ τῇ ἐνάρξει καὶ λήξει τῶν μαθημάτων
ἐν τοῖς σχολείοις [Πоследование на начало и на
завершение занятий в школе]. Σ. 388–395.

Τρεμπέλας Π.Ν. Μικρὸν εὐχολόγιον· Κατὰ τοὺς ἐν Ἀθή-
ναις ἰδίᾳ κώδικας. Τ. β΄. Αἱ ἀκολουθίαι καὶ τάξεις Ἁγι-
ασμοῦ ὑδάτων, Ἐγκαινίων, Ὁρθρου καὶ Ἑσπερινοῦ.
Ἀθήναι, 1998. – На греч. яз. 1-е изд.: Ἀθήναι, 1955.

Ἦ ἀκολουθία μεγάλου ἁγιασμοῦ [Πоследование
великого освящения воды]. Σ. 7–49.

Ἦ ἀκολουθία τοῦ μικροῦ ἁγιασμοῦ [Πоследование
малого освящения воды]. Σ. 51–80.

Условные обозначения

П предстоятель

Д дьякон

Ч чтец

Н народ или особый чин певцов — «певчих», т. е. поющий от лица всего народа «лик»

Красный цвет (иногда в круглых скобках)

богослужебные и т. п. указания и наши замечания.

(В круглых скобках)

возможный вариант перевода (обычно после слова **или**), а также необходимые дополнительные или пояснительные слова.

(Петит в круглых скобках) в основном тексте

наши пояснения (обычно после слов **т. е.**).

[В квадратных скобках]

текст, отсутствующий в ныне действующих Требнике, Служебнике и Часослове, изданных Московской патриархией, но присутствующий в некоторых других богослужебных и научных изданиях и не потерявший своей актуальности;

вариант богослужебного текста, соответствующий традиции и практике Преображенского содружества малых православных братств.

[Петит в квадратных скобках]

богослужебные тексты, используемые лишь в отдельных случаях, например при служении специально «за упокой», или Великим постом, или в воскресенье, или в монастыре и т. д.;

богослужебные тексты из Требника, Служебника или Часослова, которые, будучи, как правило, поздними вставками, могут быть опущены, например из-за изменения реалий современной церковной жизни. Это касается и части дьяконских «напоминаний» и «диалогов» или тех частей ектений, которые изначально были призваны покрывать собою для «мирян» время чтения предстоятелем молитв, если они уже не читались гласно.



ПОСЛЕДОВАНИЯ
ОСВЯЩЕНИЯ ВОДЫ





ПОСЛЕДОВАНИЕ ВЕЛИКОГО ОСВЯЩЕНИЯ ВОДЫ, СОВЕРШАЕМОГО НА СВЯТОЕ БОГОЯВЛЕНИЕ

После того как священник произнёс заамвонную молитву, молящиеся вслед за свеченосцами, дьяконом и священником с Евангелием и кадиллом переходят к купели с пением следующих тропарей на глас 8:

Глас Господень раздаётся над водами, возвещая: / придите и примите все / Духа премудрости, Духа разума, Духа страха Божьего – // Духа явившегося Христа [трижды].

Ныне освящается вод естество, / и разверзается Иордан, / и удерживает течение струй своих, // видя Владыку крещаемым [дважды].

О Христос, наш Царь, Ты пришёл к реке как человек / и, словно раб, за грехи наши спешишь принять Крещение / от руки Предтечи, о Благой, // по Своему человеколюбию [дважды].

Слава, и ныне.

Ты пришёл, Господи, приняв образ раба, / по зову вопиющего в пустыне: «Приготовьте путь Господу», / прося крестить Тебя – греха не имеющего. / Воды увидели Тебя и убоялись, / и с ними затрепетал Предтеча и воскликнул, говоря: / «Как светильнику осветить свет? / Как рабу возложить руки на Господина своего? // Ос-

вяти́ меня и воды, Спаситель, берущий на Себя
мира грех!»

Д У купели:

Премудрость!

Ч Из Книги пророка Исайи чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Писания (Ис 35:1-10)

Ч Так говорит Господь:

Пусть радуется пусты́ня, сухая земля,
пусть ликует степь и цветёт!

Как златоцвёт, пусть она расцветает,
пусть ликует и веселится,
ибо она обретёт славу Ливана,
величие Кармеля и Сарона.

Тогда узрят славу Господа,
величие нашего Бога!

Руки ослабевших поддержите,
коленям тех, кто едва бредёт, силу придайте!

Скажите боязливым: «Держитесь, не бойтесь!
Ваш Бог придёт – и свершится отмщенье,
свершится воздаяние Божье.

Он придёт – и спасёт вас».

Тогда прозреют слепые,
и глухие слух обретут,
и станет хромой скакать, как олень,
и немой будет радостно петь –
ибо пробьются источники в пустыне,
побегут потоки в степи.

Земля раскалённая озером станет,
сушь в родники превратится,
обитель шакалов, логово их,
зарастёт тростником и камышом.

Там пройдёт дорога, путь проляжет,
и дадут ему имя – Святой Путь.
Осквернённые на него не ступят;
для странников будет он,
и даже неразумные не заблудятся.
Там не появится лев,
не покажется хищный зверь –
не будет их там!
И пойдут спасённые,
избавленные Господом вернутся,
с ликующими криками взойдут на Сион,
и вечная радость увенчает головы их.
Они обретут веселье и радость,
а скорбь и вздохи прочь улетят.

Д Премудрость!

Ч Из Книги пророка Исайи чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Писания (Ис 55:1-13)

Ч Так говорит Господь:

Приходите же к воде, все, кто измучен жаждой!

Вы, не имеющие серебра, приходите,
получайте еду, ешьте!

Приходите, получайте вино и молоко,
не за серебро, бесплатно!

Почему отдаёте вы серебро
за то, что нельзя назвать пищей?

Почему заработанное тяжким трудом отдаёте
за то, что не насыщает?

Слушайте же Меня – и вкусите вы
добрые яства,

богатой трапезой насладитесь!

Внимайте, придите ко Мне,
слушайте – и будете жить.

Вечный договор заключу Я с вами
ради верной любви Моей к Давиду;
свидетелем для народов Я его сделал,
вождём и повелителем народов.
Ты призовёшь к себе племя, о котором и не знал,
племя, не знавшее тебя, к тебе прибежит,
ради Господа, Бога твоего,
Святого Бога Израиля,
Который тебя прославил.

Взывайте к Господу, пока Он рядом,
зовите Его, пока Он близко!
Пусть злодей откажется от своего пути,
грешный человек — от мыслей своих,
пусть вернутся к Господу — и Он помилует их,
к Богу нашему пусть вернутся —
многომилостив Он.

Мысли ваши — не Мои мысли,
Мои пути — не ваши пути, —
говорит Господь. —
Насколько небо выше земли,
настолько Мои пути и мысли выше,
чем ваши пути и мысли.
Как дождь или снег, с неба пав, не вернётся туда,
а будет поить землю,
чтобы та породила растенья
и дала́ зерно для сева и в пищу,
так и слово, что выйдет из уст Моих,
неисполненным ко Мне не вернётся:
оно выполнит волю Мою,
свершит всё то, для чего оно послано Мной.
С радостью вы пойдёте,
ведóмы будете с миром.
Горы и холмы возликуют шумно пред вами,
и все деревья в поле будут рукоплескать.
Вместо колючих кустов вырастут кипарисы,
вместо крапивы — мирт;

славой Господа это станет,
зна́мением вечным, непреходящим.

Д Премудрость!

Ч Из Книги пророка Исайи чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Писания (Ис 12:3-6)

Ч Так говорит Господь:

Радостно будете чёрпать воду
из источников спасенья!

Вы скажете в тот день:

«Восхваляйте Господа,
провозглашайте имя Его!

Возвещайте народам Его дела,
говорите о том, как высокó Его имя.

Пойте о Господе!

Величественны дела Его,
известны по всей земле.

Ликуйте, веселитесь, обитатели Сиона:
возвеличен средь вас Святой Бог Израиля!»

Д Премудрость!

Ч Прокимен, глас 3 (Пс 26:1):

Господь – просвещение моё и Спаситель мой, /
кого мне бояться!

Стих Господь – Защитник жизни моей,
кого мне страшиться!

Д Премудрость!

Ч Из Послания к коринфянам святого апостола
Павла чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Апостола (1 Кор 10:1-4)

Ч Братья [и сёстры], я не хочу, чтобы вы были в неведении, что отцы наши все были под облаком, и все прошли сквозь море, и все в Моисея были крещены, в облаке и в море, и все вкусили одну и ту же духовную пищу, и все пили одно и то же духовное питие; ибо пили из последующей духовной скалы. А скалою этой был Христос.

[Аллилуия, аллилуия, аллилуия, глас 4.

Народ припевает Аллилуия трижды – здесь и после каждого стиха.

Стих Голос Господа над глубиню вод,

Бог славы громами говорит,

Стих голос Господа над разливом вод (Пс 28:3).]

Д Премудрость! Станем благоговейно! Услышим святое Евангелие!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

П От Марка святого Благовестия чтение.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Мк 1:9-11)

Свершилось во дни те: пришёл Иисус из Назарета, что в Галилее, и принял крещение от Иоанна в Иордане. И когда Он выходил из воды, тотчас увидел разверзающиеся небеса и Духа, подобно голубице, нисходящего на Него. И был голос с неба: «Ты Сын Мой Возлюбленный, на Тебе благоволение Моё».

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Проповедь

ВЕЛИКАЯ ЕКТЕНИЯ

Д В мире Господу помолимся!

Н Господи, помилуй (на каждое прошение).

Д О мире свыше и о спасении душ наших Господу помолимся.

О мире всего мира, об укреплении святых Божьих церквей и о единении всех Господу помолимся.

[О святом доме сем и обо всех, с верою, благоговением и страхом Божьим входящих в него, Господу помолимся.

О великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем преосвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)], почтенном пресвитерстве, во Христе дьяконстве, обо всём клире и народе [Божьем] Господу помолимся.

О богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её Господу помолимся.

О граде сем (имя) [или: о селе сем (имя), или: о святой обители сей] и обо всех городах и странах и о верою живущих в них Господу помолимся.

О благоприятной погоде, об изобилии плодов земли и о временах мирных Господу помолимся.

О плавающих, путешествующих, болящих, страждущих, пленённых, [заключённых и гонимых,] и о спасении их Господу помолимся.]

Об освящении этой воды силою, и действием, и наитием Святого Духа Господу помолимся.

О ниспослании ей очистительной силы сверхсущностной Троицы Господу помолимся.

О даровании ей благодати искупления и благословения иорданского [силою, и действием, и наитием Святого Духа] Господу помолимся.

[Дабы вскоре был сокрушён под ногами нашими сатана и уничтожен всякий воздвигаемый против нас злой замысел, Господу помолимся.]

Дабы Господь Бог сохранил нас от всяких козней и искушений вражеских и соделал достойными обещанных благ, Господу помолимся.]

О просвещении нас светом познания и благочестия через наитие Святого Духа Господу помолимся.

[Дабы Господь Бог ниспослал на эти воды благословение иорданское и очистил их, Господу помолимся.]

Дабы эта вода стала даром освящения, освобождением от грехов для исцеления души и тела и источником всякой помощи, Господу помолимся.

Дабы устремилась эта вода к Жизни вечной, Господу помолимся.

Дабы эта вода стала средством отражения всех козней видимых и невидимых врагов, Господу помолимся.

Об освящении домов тех, кто черпает и берёт её, Господу помолимся.

Дабы стала она очищением душ и тел всех с верою черпающих от неё и вкушающих её, Господу помолимся.

Дабы удостоиться нам через приобщение этой воде исполниться освящения незримым явлением Святого Духа, Господу помолимся.

Дабы услышал Господь Бог глас нашего, грешных, моления и помиловал нас, Господу помолимся.

Об избавлении нас от всякого угнетения, гнева, [беда] и принуждения Господу помолимся.

Поддержи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью.

Всесвятую, непорочную, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Вечнодеву Марию со всеми святыми помянув, самих себя, и друг друга, и всю жизнь нашу Христу (или более древнее: через Христа) Богу предадим (или: посвятим).

И Тебе, Господи.

МОЛИТВА 1

И Господи Иисусе Христе, Сын едиnorodный, сущий в лоне Отца, Бог истинный, Источник жизни и бессмертия, Свет от Света, Ты пришёл в мир, дабы просветить его, — озари же наш разум Святым Твоим Духом и прими нас, возносящих Тебе хвалу и благодарение за все соделанные от начала чудные и великие дела Твои и за спасительный Твой промысел в последние времена: Ты, будучи Царём всего, принял на Себя немощное и жалкое человеческое естество, и снизошёл до низшей степени рабства, и даже принял крещение во Иордане от руки раба, дабы Тебе, безгрешному, освятить водное естество, проложить нам путь через возрождение от воды и Духа и вернуть нас к изначальной Свободе.

Празднуя память этого божественного таинства, мы просим Тебя, человеколюбивый Владыка: окропи и нас, недостойных чад Твоих, по божественному Твоему обетованию, водою очищения, этим даром благосердия Твоего, дабы наше, грешных, прошение над этой водою было угодным Твоей благодати и дабы через неё нам, как и

всему верному народу Твоему, было даровано благословение Твоё, во славу святого и почитаемого Твоего имени, —

ибо Тебе подобает вся слава, честь и поклонение, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

МОЛИТВА 2

П Громко:

Велик Ты, Господи, и дивны дела Твои, и никакого слова не будет довольно для воспевания чудес Твоих! [Трижды.] Ибо Ты по воле Своей всё привёл из небытия в бытие, Ты Своей властью удерживаешь творение и Своим промыслом устраиваешь мир. Ты из четырёх стихий творение составил и четырьмя временами круг года увенчал. Пред Тобою трепещут все бесплотные силы, Тебя воспевают солнце, Тебя прославляет луна, к Тебе взывают звёзды, Тебе повинуется свет, пред Тобою содрогаются бездны, Тебе служат источники. Ты раскинул, словно шатёр, небеса и утвердил землю на водах, Ты оградил море песком и излил воздух для дыхания. Ангельские воинства Тебе служат, архангельские сонмы Тебе поклоняются, многобкие херувимы и шестикрылые серафимы, вокруг Тебя стоящие и летающие, в страхе пред Твоей неприступной Славой крылами прикрываются.

Ты, будучи Богом необъятным, безначальным и неизъяснимым, пришёл на землю, приняв образ раба (или: слуги) и став подобным человеку. Ты, Владыка, по глубочайшей Своей

милости не вынес лицезрения рода человеческого, мучимого дьяволом, и поэтому пришёл и спас нас.

Мы исповедуем Твою милость, возвешаем со страдание, не утаиваем Твоих благодеяний, ибо Ты все поколения людей освободил и Своим Рождеством девственную утробу освятил, — и всё творение воспеваешь явление Твоё.

Ты, Боже наш, явился на земле и жил с людьми и, ниспослав с Небес Святого Твоего Духа, струи Иордана освятил и главы угнездившихся там змеев сокрушил, —

Ты же, о человеколюбивый Царь, приди и сейчас найтнем Святого Твоего Духа и освяти воду сию [трижды], и дай ей благодать искупления и благословение иорданское, соделай её источником бессмертия и даром освящения, избавлением от грехов и от болезней ограждением, губительной для демонов, неприступной для враждебных сил и исполненной мощи ангельской, дабы для всех, черпающих от неё и вкушающих её, стала она очищением душ и тел, исцелением от страданий, освящением домов и источником всякой помощи.

Ты, Боже наш, водою и Духом обновил обветшавшее от греха естество наше; Ты, Боже наш, водою затопил во времена Ноя грех; Ты, Боже наш, морем освободил через Моисея народ еврейский из рабства у фараона; Ты, Боже наш, развёرز скалу в пустыне, и истекли воды, и разлились потоки, и напитал Ты жаждущий народ Твой; Ты, Боже наш, водою и огнём отвратил через Илию Израиль от обольщения Ваалова, — Ты же и ныне, Владыка, освяти эту воду Духом Твоим Святым [трижды], и дай всем прикасающимся к ней, и вкушающим её, и ею по-

мазывающимся освящение, здравие, очищение и благословение.

[Спаси, Господи, и помилуй великого господина и отца нашего святейшего патриарха (имя) [и господина нашего преосвященнейшего митрополита (или: архиепископа, или: епископа) (имя)], и сохрани их под кровом Твоим в мире, покори им всякого врага и неприятеля, даруй им всё просимое для спасения и Жизнь вечную, —]*

[Воспомни, Господи, епископа нашего (имя), и всех пресвитеров, во Христе дьяконов, и весь иной священнослужящий чин, и предстоящий народ, и по уважительным причинам отсутствующих братьев [и сестёр] наших, и помилуй их и нас, по великой Твоей милости, —]

дабы и стихиями, и ангелами, и людьми, всем видимым и невидимым, прославлялось всесвятое имя Твоё, вместе со Отцом и Святым Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

П Мир всем!

Н И духу твоему.

Д Главы наши пред Господом преклоним!

Н Пред Тобой, Господи.

ГЛАВОПРЕКЛОННАЯ МОЛИТВА

П Приклони ухо Твоё и услышь нас, Господи, во Иордане принявший крещение и освятивший воды, — и благослови всех нас, преклонением глав своих изъявляющих Тебе покорность, и

* Первоначально здесь была молитва не об архиереях, а о верных правителях.

удостой нас преисполниться освящением Твоим через вкушение этой воды [и окропление ею]; и да будет это нам, Господи, во здравие души и тела, —

ибо Ты освящение душ и тел наших и Тебе мы славу, и благодарение, и поклонение воссылаем, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

И сразу, крестообразно благословляя святым крестом воду, трижды погружает в неё крест, вертикально низводя и возводя, держа его обеими руками и воспевая тропарь, глас 1:

Когда во Иордане крестился Ты, Господи, /
открылось поклонение Троице, / ибо голос Родителя свидетельствовал о Тебе, /
возлюбленным Сыном Тебя называя, / и Дух в образе гóрлицы /
незыблемость этих слов подтвердил. /
Явился Ты, Христе Боже, // и мир просветил — слава Тебе!

Певчие повторяют тропарь, пока все не освятятся водным кроплением. Затем все входят в храм, воспевая самогласен, глас 6:

Воспоём, верные, / величие промысла Божьего о нас, /
ибо вот, из-за нашего греха став Человеком, /
единственно Чистый и Непорочный вместо нас очищается во Иордане, /
освящая меня и воды / и главы змеев сокрушая в воде. /
Почерпнём же воду с весельем, братья, / ибо с верою чёрпающим незримо подаётся благодать Духа от Христа, // Бога и Спасителя душ наших.

[Далее завершается литургия: поётся трижды Да будет имя Господне... и Пс 33 и даётся конечный отпуст*.]

ОТПУСТ

П Во Иордане от Иоанна креститься возжелавший ради нашего спасения, Христос, истинный Бог наш, по ходатайству всенепорочной Своей Матери и всех святых, да помилует и спасёт нас, по Своей благости и человеколюбию.

* См: *Православное богослужение. Кн. 2: Последование таинства евхаристии: Литургия св. Иоанна Златоуста*. М., 2008. С. 85–87.





ПОСЛЕДОВАНИЕ МАЛОГО ОСВЯЩЕНИЯ ВОДЫ

Посередине церкви, на обычном месте, ставится покрытый столик и на нём вода в сосуде. Священник, облачённый в епитрахиль и фелонь, идёт к нему, неся в руке святой крест и кропило, а перед ним идут дьякон с кадилом и два свеченосца со свечами. Подойдя к столику, священник кладёт на него крест и, взяв кадило, кадит крестообразно воду и возглашает:

П Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда и во веки веков!

Ч Аминь.

[ПСАЛОМ 142

Господи, услыши молитву мою,
внёми молению моему,
в верности Твоей ответствуй мне,
в правде Твоей!
Но не входи в суд с рабом Твоим,
ибо не оправдается пред Тобой
никто из живых!
Ибо теснит враг душу мою,
втаптывает во прах жизнь мою,
ввергает меня во тьму,
как умерших в давние дни;

и уныл во мне дух мой,
цепенеет во мне сердце моё.

Вспоминаю давние дни,
рассуждаю о всех делах Твоих,
мыслю о действиях рукі Твоей,
простираю к Тебе рúки мои:
душа моя – безводная земля,
жаждет она Тебя!

Скоро, Господи, услышь меня!
Изнемогает дух мой.
Не отвори лица Твоего от меня,
да не уподблюсь тем,
кто сходит во гроб.

Открой мне поутру́ милость Твою,
ибо на Тебя – упование моё.

Укажи мне путь, которым мне идти,
ибо к Тебе возношу душу мою.

От врагов моих, Господи, избавь меня!
В Тебе – прибежище моё.

Научи меня творить волю Твою,
ибо Ты – Бог мой!

Дух Твой благій да ведёт меня
на дблы ровной стезі.

Господи, имени ради Твоего
оживотвори́ меня!

Правды ради Твоей
выведи из уныния душу мою,
и по милости Твоей
истреби врагов моих,
и погуби всех утесняющих душу мою,
ибо я – раб Твой.

Слава, и ныне.

Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Боже! (Трижды.)】

БОГ – ГОСПОДЬ, глас 4
(Пс 117:27, 26; 1, 11, 17, 22-23)

Д Бог – Господь, и воссиял Он нам!

Благословен, Кто во имя Господне грядёт
(или: Грядущий во имя Господне).

Далее народ припевает на каждый стих (всего
четырежды).

¹ Славьте Господа, ибо Он – благ,
ибо вовеки милость Его!

² Обступили, окружили меня –
но именем Господним я их превозмог.

³ Не умру, но буду жить
и дела Господни возвещать.

⁴ Камень, что строители кинули прочь,
соделался главбю угла.

От Господа сий дела,
дівны они в наших очах.

ТРОПАРИ, глас 4

К Богородице с усердием ныне прибѣгнем, /
грешные и смиренные, и припадѣм, / в покая-
нии взывая из глубины души: / Владычица,
помоги, над нами умилосѣрдившись; / поспеши,
мы погибаем от множества согрешений; / не
отпускай чад Своих ни с чем, // ведь Ты –
единственная надежда наша.

Слава, и ныне. Недостойные описать могуще-
ство Твоѣ, Богородица, / всё же не останемся
безмолвными; / ведь если бы Ты не предстояла,
прося за нас, / кто бы избавил нас от стольких
бед? / Кто бы доньше сохранил нас свободны-
ми? / Не отступимся от Тебя, Владычица, // ибо
Ты всегда спасаешь чад Своих от всяческих зол.

[Далее возможны Пс 50 (см. с. 58) или какой-либо акафист.]

ТРОПАРИ, глас 6*

Ты приняла́ от ангела приветствие «раду́йся!» / и роди́ла Создателя Своего, — // спасай же, Дева, Тебя прославляющих.

Воспеваем Сына Твоего, Богородица, / и зываем, всечистая Владычица: // от всех бед избави чад Своих!

От недúгов и всяческих страданий / и бед освободи нас, // к Твоему священному покрову прибегающих.

[Раду́йся, Гора, раду́йся, Купина́, / раду́йся, Врата, раду́йся, Лэ́ствица, раду́йся, божественный Престол, // раду́йся, Помощница всех, Владычица!]

Слава. Славословим Отца и Сына / и Святого Духа, зывая: // Троица Святая, спаси души наши!

И ныне. Ты неизреченно в последние времена зачала́ / и роди́ла Создателя Своего, — // спасай же, Дева, Тебя прославляющих.

Благосердия двери отверзи нам, / благословенная Богородица! / Надеюсь на Тебя, да не погибнем, / но да избавимся Тобою от бед, // ибо Ты — спасение рода христианского.

[Д Господу помолимся!

П Ты свят, Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

* Число тропарей сокращено в соответствии с общепринятой приходской практикой.

ТРОПАРИ, глас 6

Вот, настало время, всех освящающее, / и ожидает нас праведный Судия; / обратись же, душа, к покаянию, / словно блудница, со слезами взывая: // Господи, помилуй меня!

О Христос, Ты излил потоком источник исцелений / ныне во вседостойном храме Девы *, / и окроплением Твоего благословения / Ты изгоняешь недуги болящих, // о Врач душ и тел наших.

Ты девственно родила, не познав брака, / и пребываешь девой, / о Мать безмужная, Богородица Мария, – / моли же Христа Бога нашего // о спасении нашем.]

Всесвятая Богородица Дева, / направь деяния рук наших / и прощение согрешений наших испроси, / ибо мы песнь ангельскую воспеваем: // святой Боже, святой Крепкий, святой Бесмертный, помилуй нас!

Д Внемлем!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

Д Премудрость!

Ч Прокимен, глас 4 (Пс 26:1):

Господь – просвещение мое и Спаситель мой, / кого мне бояться!

Стих Господь – Защитник жизни моей, / кого мне страшиться!

* Имеется в виду константинопольский храм Влахернской Богоматери, в котором до сих пор находится водный источник и от которого ведёт своё происхождение традиция малого освящения воды.

Д Премудрость!

Ч Из Послания к евреям святого апостола Павла чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Апостола (Евр 2:11-18)

Ч Братья [и сёстры], и Освящающий, и освящаемые, все – от Одного: по этой причине Он не стыдится называть их братьями, говоря: «Возвещу имя Твоё братьям Моим, среди церковного собрания воспою Тебя». И ещё: «Я буду надеяться на Него». И ещё: «Вот Я и дети, которых Мне дал Бог». Поэтому, как дети причастны крѳви и плѳти, так и Он стал общником крѳви и плѳти, дабы через смерть упразднить имеющего власть над смертью, то есть дьявола, и освободить всех тех, которые, в страхе смерти, были всю жизнь подвержены рабству. Ибо, несомненно, Он не ангелов воспринял, но семя Авраамово воспринял Он. Поэтому Он должен был во всѳм быть подобным братьям, чтобы стать милостивым и верным Первосвященником в служении пред Богом для умилоствлѳния за грехи народа. Ибо, как Он пострадал, Сам быв искушѳн, то может и искушаемым помочь.

П Мир тебе!

Ч И духу твоему.

[Аллилуиа, аллилуия, аллилуия, глас 6.

Из сердца моего речь благая звучит,

Стих я возглашаю о царе стих мой (Пс 44:2).]

Д Премудрость! Станем благоговейно! Услышим святое Евангелие!

- П Мир всем!
Д И духу твоему.
П От Иоанна святого Благовестия чтение.
Ч Слава Тебе, Господи, слава Тебе!
Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Ин 5:1-4)

- П В то время Иисус взошёл в Иерусалим. А есть у Овечьих ворот в Иерусалиме купальня, по-еврейски называемая Вифездá (т. е. Дом милосердия), с пятью галереями. В них лежало множество немошных, слепых, хромы́х, иссохших, чающих движения воды. Ведь в купальню время от времени сходил ангел и приводил в движение воду, и кто первый входил вслед за волнением воды, становился здоров, чем бы ни был он болен.
Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Проповедь

ВЕЛИКАЯ ЕКТЕНИЯ

- Д В мире Господу помолимся!
Н Господи, помилуй (на каждое прошение).
Д О мире свыше и о спасении душ наших Господу помолимся.
О мире всего мира, об укреплении святых Божьих церквей и о единении всех Господу помолимся.
[О святом доме сем и обо всех, с верою, благоговением и страхом Божиим входящих в него, Господу помолимся.

О великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем преосвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)], почтенном пресвитерстве, во Христе дьяконстве, обо всём клире и народе [Божьем] Господу помолимся.

О богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её Господу помолимся.

О граде сем (имя) [или: о селе сем (имя), или: о святой обители сей] и обо всех городах и странах и о верою живущих в них Господу помолимся.

О благоприятной погоде, об изобилии плодов земли и о временах мирных Господу помолимся.

О плавающих, путешествующих, болящих, страждущих, пленённых, [заключённых и гонимых,] и о спасении их Господу помолимся.]

Об освящении этой воды силою, и действием, и наитием Святого Духа Господу помолимся.

О ниспослании ей очистительной силы сверхсущностной Троицы Господу помолимся.

Дабы стала эта вода средством исцеления душ и тел и отражения всех враждебных сил, Господу помолимся.

Дабы Господь Бог ниспослал на эти воды благословение иорданское и очистил их, Господу помолимся.

Обо всех, нуждающихся в помощи и защите Божьей, Господу помолимся.

О просвещении нас светом познания силою единосущной Троицы Господу помолимся.

Дабы Господь Бог наш соделал нас чадами и наследниками Своего Царства через причаще-

ние и окропление этой водою, Господу помолимся.

Об избавлении нас от всякого угнетения, гнева, [беда] и принуждения Господу помолимся.

Поддержи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью.

Всесвятую, непорочную, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Вечнодеву Марию со всеми святыми помянув, самих себя, и друг друга, и всю жизнь нашу Христу (или: через Христа) Богу предадим (или: посвятим).

Н Тебе, Господи.

П Тебе же подобает вся слава, честь и поклонение, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

МОЛИТВА НАД ВОДОЮ

П Великоименитый Боже, Отец Господа нашего Иисуса Христа, Ты один творишь дивные дела без числа! Голос Твой — над глубиною вод; пред лицом Твоим трепещут воды, и мнутся бездны, и изливаются дождей потоки; в пучине — пути Твои, в водах великих стезя Твоя, и следов Твоих не испытать. Ты Крещением воплотившегося Сына Твоего едиnorodного, и сошествием на Него в образе горлицы Всесвятого Духа, и Твоим Отеческим гласом освятил иорданские струи, — посему и ныне мы, недостойные чада Твои, Тебя смиренно просим и умоляем: ниспосли на эту воду благодать Всесвятого Духа и Твоим небесным благословением благо-

слова её, очисти и освяти; и дай ей благодать, и благословение иорданское, и силу, очищающую от всякой нечистоты, исцеляющую от всякого недуга, и от бесов и всех злоумышлений и козней их избавляющую. И всем чадам Твоим, с верою пьющим и принимающим её и ею окропляющимся, даруй через неё, силою, действием и благодатью Всесвятого Духа, прощение грехов, освобождение от страстей и избавление от всякого зла, умножение добродетелей, исцеление от болезней, освящение и благословение домов и всякого места, ограждение от всякой губельной и вредной заразы и приобщение к благодати Твоей, —

ибо Ты благословляешь и освящаешь всё, Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, вместе с единокордным Твоим Сыном и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

Затем священник, взяв святой крест, крестообразно благословляет воду, трижды вертикально погружая крест, низводя его и возводя, с пенем следующего тропаря, глас 1:

Спаси, Господи, народ Твой / и благослови наследие Твое, / победу правителям над варварами даруй // и Твоё сохраняя Крестом Твоим обшество.

После чего священник крестообразно окропляет народ, воспевая тропарь, глас 4:

Владычица, прими моления чад Твоих / и избавь нас от всех нужд и печалей.

КРАТКАЯ СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

- Д Помилуй нас, Боже, по великой милости Твоей, молим Тебя, услышь и помилуй!
- Н Господи, помилуй (трижды на каждое прошение).
- Д Ещё мы молимся о милости, жизни, мире, здравии, спасении, посещении, прощении и отпущении грехов чад Божьих (имена), и всех братьев [и сестёр] святого дома сего [или: святой обители сей].
- [Ещё мы молимся за всех братьев [и сестёр] и за всех христиан.]

МОЛИТВА СУГУБОЙ ЕКТЕНИЯ

- П Услышь нас, Боже, Спаситель наш, надежда всех концов земли и морей далёких, и будь милостив, Владыка, милостив к нам, грешным, и помилуй нас, —
- ибо Ты мѣлостивый и человеколюбивый Бог и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.
- Н Аминь.

[Далее следует Молитва праздника, или святого, или из акафиста и отпуст:

- Д Премудрость!
- [П Всесвятая Богородица, помогай нам!
- Н Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, по истине Богородицу — Тебя величаем.]
- П Слава Тебе, Христе Боже, Надежда наша, слава Тебе!

- Н Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!
- П Христос, истинный Бог наш, по ходатайству все-непорочной Своей Матери и всех святых да помилует и спасёт нас, по Своей благодати и человеколюбю.
- Н Аминь.]





МОЛИТВЫ ОБ УСОПШИХ



**ЧИНОПОСЛЕДОВАНИЕ
ПОГРЕБЕНИЯ ИИРЯН**



ЛИТИЯ

Молитвы дома или там, где лежит умерший

Если скончался благочестивый православный христианин, родные умершего сразу же призывают священника, который, придя в дом, где лежат останки умершего, надев епитрахиль и вложив в кадильницу фимиам, кадит тело умершего, а также всех предстоящих и начинает по обычаю:

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

«С ТРИСВЯТОГО ПО «ОТЕЦ НАШ НЕБЕСНЫЙ»

Ч Святой Боже, святой Крепкий (т. е. Сильный), святой Бессмертный, помилуй нас (трижды).

Слава, и ныне.

Всесвятая Троица, помилуй нас: Господи, отпусти грехи наши, Владыка, прости беззакония наши, Святой, посети и исцели немощи наши, ради имени Твоего (или: ибо мы призываем имя Твое).

Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Отец наш Небесный!
да святится имя Твоё,
да придёт Царство Твоё,
да будет воля Твоя
и на земле, как на небе;
хлеб наш насущный подай нам сегодня,

и прости нам долги наши,
 как и мы простили должникам нашим,
 и не введи нас во искушение,
 но избавь нас от лукавого
 (т. е. от зла или от злого — дьявола), —

П ибо Твои царствие, и сила, и слава,
 [Отца и Сына и Святого Духа,]
 ныне и всегда и во веки веков.

И Аминь.]

ТРОПАРИ, глас 4

Н Со дүхами праведников, свершивших путь, /
 душу чада Твоего (или: раба/-ы Твоего/-ей),
 Спаситель, упокой, // сохраняя её для блажен-
 ной жизни у Тебя, о человеколюбивый.

В покое Твоём, Господи, / где все святые Твои
 обретают покой, // упокой и душу чада Твоего
 (или: раба/-ы Твоего/-ей) по Своему несравнен-
 ному человеколюбию.

Слава. Ты, Боже наш, сошёл во ад и муки узни-
 ков прекратил, — // Ты и душу чада Твоего (или:
 раба/-ы Твоего/-ей) упокой.

И ныне. Единственно чистая и непорочная Де-
 ва, Бога, не познав мужа, родившая, // ходатай-
 ствуй о спасении души его/её.

СУГУБАЯ ЗАУПОКОЙНАЯ ЕКТЕНИЯ

Д Помилуй нас, Боже, по великой милости Твоей,
 молим Тебя, услышь и помилуй!

И Господи, помилуй (трижды на каждое проше-
 ние).

Д Ещё мы молимся об упокоении души усопшего
 чада Божьего (или: усопшего/-ей раба/-ы Божь-

его/-ей) (имя) и о прощении ему/ей всякого согрешения, вольного и невольного.

Господь Бог да вселит душу его/её там, где праведные обретают покой.

Милости Божьей, Царства Небесного и прощения грехов его/её у Христа, бессмертного Царя и Бога нашего, испросим.

Н Подай, Господи.

Д Господу помолимся!

[**Н** Господи, помилуй.]

МОЛИТВА ОБ УСОПШИХ

П Боже духов и всякой плоти, Ты Смерть попрал, и дьявола низложил, и Жизнь миру Твоему даровал, — Ты же, Господи, упокой душу усопшего чада Твоего (или: усопшего/-ей раба/-ы Твоего/-ей) (имя) в месте светлом, в месте отрадном, в месте покойном, откуда удалены страдания, скорбь и стенание. Всякое согрешение, соделанное им/ею словом, или делом, или помышлением, как благой и человеколюбивый Бог прости, ибо нет человека, который жил бы и не согрешил; один только Ты без греха, правда Твоя — правда вечная, и слово Твоё — истина, —

ибо Ты воскресение, и жизнь, и покой усопшего чада Твоего (или: усопшего/-ей раба/-ы Твоего/-ей) (имя), Христе Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[**Н**] Аминь.

Д Премудрость!

- П Всесвятая Богородица, помогай нам (или: спаси нас)!
- Н Чéствуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.
- П Слава Тебе, Христе Боже, Надежда наша, слава Тебе!
- Н Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

ОТПУСТ

- П [Над живыми и мёртвыми владычествующий,] воскресший из мёртвых Христос, истинный Бог наш, по ходáтайству всенепорочной Своей Матери, святых славных и всехвальных апостолов, преподобных и богоносных отцов наших и всех святых, душу отшедшего от нас чада Своего (или: отшедшего/-ей раба/-ы Своего/-ей) (имя) в обителях праведников да вселит, [на лоне Авраама упокоит,] к праведникам причтёт, а нас да помилует, по Своей благодости и человеколюбию.
- [Н Аминь.]

[И если всё готово к погребению, священник возглашает: Благословен Бог наш... Присутствующие со страхом Божьим и сокрушением поют Трисвятое. И, взяв останки усопшего, все, предводительствуемые священником со светильником и дьяконом с кадиллом, приходят в храм. Придя в храм, полагают тело умершего в центре притвора (или в храме, как принято в Великороссии).]





ОТПЕВАНИЕ Молитвы в притворе храма

(1) Приуготовление

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

Н Аминь.

ПСАЛОМ 90

Ч Ты, что у Вышнего под кровом живёшь,
под сенью Крепкого вкушаешь покой,
скажи Господу: «Оплот мой, сила моя,
Ты – Бог мой, уповаю на Тебя!»

Ибо Он избавит тебя от сети ловца
и от язвы злой,

Своими крылами осенит тебя,
и под сенью перьев Его найдёшь укрóm.

Щит твой и доспéх твой –
верность Его!

Не убоишься ни страхов ночных,
ни стрелы, летящей во дни,
ни язвы, крадущейся во мгле,
ни мóра, что в полдень мертвит.

Тысяча падёт подле тебя,
и десять тысяч – одесную тебя,
но к тебе не подойдёт;
лишь очáми твоими будешь взирать,
возмездие безбожным созерцать.

«Господь – упование моё!» – сказал ты,
 Вышнего избрал оплотом твоим;
 не приключится с тобою зла,
 и не тронет бич шатра твоего.
 Ибо вестникам Своим поручил Он тебя,
 чтоб хранили тебя на всех путях твоих;
 на руки подымут они тебя,
 чтоб о камень не преткнулась твоя стопа;
 на аспида и змия наступишь ты,
 будешь льва и дракона попирать.
 – Он принял ко Мне, и избавлю его,
 возвышу его, ибо познал он имя Моё,
 воззовет ко Мне, и ответу ему,
 с ним буду в скорбях,
 избавлю и прославлю его,
 долготью дней насыщу его,
 и явлю ему спасение Моё.

(2) Антифоны. «Непорочные» (Пс 118)

[В начале пения и чтения «непорочных» или на тропарях после них совершается полное каждение храма.]

Н Благословен Ты, Господи, научи меня (или: нас) установлениям Твоим.

1-я СТАТИЯ, глас 6

Аллилуия (припев на каждый стих).

¹ Блаженны непорочные в пути,
 ходящие в Законе Господнем.

² Блаженны хранящие откровения Его,
 всем сердцем ищущие Его.

[И далее до ст. 72.]

Слава, и ныне. Аллилуия.

МАЛАЯ ЗАУПОКОЙНАЯ ЕКТЕНИЯ

Д Снова и снова в мире Господу помолимся!

Н Господи, помилуй (трижды на каждое прошение).

Д Ещё мы молимся об упокоении души усопшего чада Божьего (или: усопшего/-ей раба/-ы Божьего/-ей) (имя) и о прощении ему/ей всякого согрешения, вольного и невольного.

Господь Бог да вселит душу его/её там, где праведные обретают покой.

Милости Божьей, Царства Небесного и прощения грехов его/её у Христа, бессмертного Царя и Бога нашего, испросим.

Н Подай, Господи.

Д Господу помолимся!

[**Н** Господи, помилуй.]

МОЛИТВА ОБ УСОПШИХ

П Боже духов и всякой плоти, Ты Смерть попрал, и дьявола низложил, и Жизнь миру Твоему даровал, — Ты же, Господи, упокой душу усопшего чада Твоего (или: усопшего/-ей раба/-ы Твоего/-ей) (имя) в месте светлом, в месте отрадном, в месте покойном, откуда удалены страдание, скорбь и стенание. Всякое согрешение, соделанное им/ею словом, или делом, или помышлением, как благой и человеколюбивый Бог прости, ибо нет человека, который жил бы и не согрешил; один только Ты без греха, правда Твоя — правда вечная, и слово Твоё — истина, —

ибо Ты воскресение, и жизнь, и покой усопшего чада Твоего (или: усопшего/-ей раба/-ы Твоего/-ей) (имя), Христе Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, вместе со

безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.]

2-я СТАТИЯ, глас 5

Помилуй чадо Твоё (или: раба/-у Твоего/-ю)
(припев на каждый стих).

⁷³ Руки Твои сотворили меня и устроили меня;
вразуми меня, и научусь заповедям Твоим.

⁷⁴ Боящиеся Тебя увидят меня – и возрадуются,
что я уповаю на слово Твоё.

[И далее до ст. 131.

Слава, и ныне. Помилуй чадо Твоё (или: раба/-у Твоего/-ю).

Малая заупокойная ектения и Молитва об усопших – см.
с. 55.]

3-я СТАТИЯ, глас 3

Аллилуия (припев на каждый стих).

¹³² Призри на меня и помилуй меня,
как Ты поступаешь с любящими имя Твоё.

¹³³ Утверди стопы мои в слове Твоём
и не дай овладеть мною никакому беззаконию.

[И далее до конца псалма.

Слава, и ныне. Аллилуия.

Малая заупокойная ектения и Молитва об усопших – см.
с. 55.]

ТРОПАРИ ПОСЛЕ «НЕПОРОЧНЫХ», глас 5

Н Благословен Ты, Господи, / научи меня (или:
нас) установлениям Твоим (и далее после каж-
дого тропаря).

Сонм святых обрёл источник Жизни и врата райские — / да обрету́ и я туда путь покаянием. / Я овца заблудшая — / призови меня, Спаситель, и спаси меня.

Вы об Агнце Божьем возвестили / и сами были закланы, как ягнята, / и к Жизни неуыва́ющей и вечной перешли, / о мученики святые, / посему Его усердно мо́лите / прощение долгов дарова́ть нам.

Все вы, что путём узким и тесным шли, / и в жизни крест, как ярмо́, на себя взяли / и с верою за Мною последовали, / придите, насладитесь наградами / и венцами небесными, / которые Я уготовал вам.

Я образ неизречённой Славы Твоей, / хотя и ношу следы согрешений, — / сжался же над созданием Твоим, Владыка, / и очисти по Своему благосердию, / и дай мне желанную Отчизну, / и соделай меня вновь жителем рая.

Некогда из небытия Ты сотворил меня / и образом Своим божественным почтил, / но за преступление заповеди / снова вернул меня в землю, из которой я взят был, — / возвысь же меня к подобию Твоему, / дабы в изначальную красоту облечься мне.

Упокой, Боже, чадо Твоё (или: раба /-у Твоего /-ю) / и посели его / её в раю, / где, Господи, сонмы святых, / где праведники сияют, словно звёзды, — / усопшее чадо Твоё (или: усопшего /-ую раба /-у Твоего /-ю) упокой, / пренебрегая всеми его / её согрешеньями.

Слава. Трёхлическое сияние единого Божества благоговейно воспоем, взывая: / свят Ты, Отец безначальный, / собезначальный Сын и божест-

венный Дух, — / просвети же нас, с верою служащих Тебе, / и избавь от вечного огня.

И ныне. Радуйся, Чистая, по плоти родившая Бога для спасения всех, / через Тебя род человеческий обрёл спасение, — / через Тебя да обретём и рай, // Богородица чистая, благословенная. Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Боже (трижды).

[Малая заупокойная ектения и Молитва об усопших — см. с. 55.]

ТРОПАРИ (СЕДАЛЬНЫ), глас 5

Упокой, Спаситель наш, / с праведниками чадо Твоё (или: раба /-у Твоего /-ю) / и дай ему /ей обитать во дворях Твоих, / как сказано в Писании, / пренебрегая, по Своей благодати, / всеми его /её согрешеньями, / вольными и невольными, // соделанными в ведении и неведении, о человеколюбивый.

Слава, и ныне. От Девы воссиял Ты миру, Христе Боже, / через Неё нас сынами Света соделав, — так помилуй нас!

(3) 50-й псалом

ПСАЛОМ 50

Ч Помилуй меня, Боже, по милости Твоей,
и обилием благосердия Твоего
изгладь беззаконие моё;
всецело отмой меня от вины моей,
и от греха моего очисти меня!
Ибо сознаюсь я в беззаконии моём,
и грех мой предо мною всегда.

Пред Тобой, пред Тобой одним я согрешил,
и сотворил злое в очах Твоих;
итак, прав Ты в приговоре Твоём
и безупречен в суде Твоём!

Вот, в беззакониях я зачат,
и во грехе родила меня мать моя;
вот, верности в сокровенном желаешь Ты,
в тайне открыл Ты мне премудрость Твою.

Окропи меня иссопом, и буду чист,
омый меня, и стану снега белей;
дай мне внять веселия и радости весть –
и возрадуются кости, что Ты сокрушил.

Отврати взор Твой от грехов моих,
и каждую вину мою изгладь!

Чистым, Боже, содейлай сердце во мне,
и дух правый обнови в глубинах моих!

Не отвергни меня от лица Твоего,
и Духа Твоего Святого не отыми,
возврати мне радость спасения Твоего,
и Духом всещедрым утверди меня!

Научу беззаконных путям Твоим,
и нечестивцы обратятся к Тебе.

Очисти меня от кровей,
Боже, Боже спасения моего!

и восславит язык мой
правду Твою.

Господи! отверзни уста мои,
и речь моя возвестит хвалу Тебе.

Ибо жертвы не желаешь Ты от меня,
всесожжение не угодно Тебе.

Жертва Богу – сокрушённый дух;
сердцем, что смирилось до конца,
Боже, не погнушаешься Ты.

Одари милостию Твоею Сион,
стены Иерусалима отстрой!

Тогда будут жертвы угодны Тебе,
 всесожжёний и возношений обряд,
 тогда возлѡжат тельцов
 на алтарь Твой.

(4) Канон

Канон св. Феофана

(глас 6; акростих: «Шестую воспеваю
 отшедшим песнь»)

ПЕСНЬ 1

По бездне морской, словно посуху,
 Израїль прошёл, а гонителя фараона
 увидел потопляемым, и воззвал:
 Богу победную песнь воспеваем!

Припев: Упокой, Господи, душу усопшего чада
 (или: раба) Твоего!

В небесных чертогах беспрестанно
 доблестные мученики умоляют Тебя, о Христос:
 верного, которого переселил Ты от земли,
 удостой вкусить вечных благ!

Припев.

Ты всё создание устроил
 и сотворил меня, человека, смѣшанным
 живым существом —
 между малостью и величием, —
 посему душу чада (или: раба) Твоего,
 Спаситель, упокой!

Слава. Вначале ты поселил меня в райском
 саду, дав мне возделывать его,
 по преступлѣнии же заповеди Твоей
 изгнал меня, —
 посему душу чада (или: раба) Твоего,
 Спаситель, упокой!

И ныне. Тот, Кто некогда из ребра́
образова́л прамáтерь нашу Еву,
ныне из непорочного чрева Твоего
родился во плóти
и через неё силу Смерти, о Чистая, разрушил!

ПЕСНЬ 3

В святости нет равных Тебе, Господи
Боже мой,
вознёсший силу верных Твоих, о Благо́й,
и утверди́вший нас на камне
исповéдания веры в Тебя!

Припев.

Достойно боролись мученики Твои,
о Жизни Податель,
и, укра́шенные Тобою победным венцом,
отшедшему верному вечное избавлéние
присужда́ют.

Припев.

Ты прежде вразумлял меня, заблудшего,
многими чудесами и зна́мениями
в последние же дни Ты, по состраданию,
ума́лил Себя Самогó
и, взыска́в, обрёл и спас меня.

Слава. Перешедшего к Тебе от быстротеку́щих
и непостоянных стремлений,
удостой радостно жить в вечных селениях,
оправдав его, о Благой, за веру Своей
благодатью.

И ныне. В непорочности нет равных Тебе,
о всечистая Богомáтерь,
ибо от начала мира одна Ты́ зачала́
во чреве истинного Бога,
победившего силу Смерти.

Слава. Примѣ, о Многомѣлостивѣй,
взятого Тобою от земли,
ныне воспевающаго божественную власть Твою,
и, очистив от греховнѣй тьмы,
чадом Света его соделай!

И ныне. Тебя, украшеніе Иакова,
избрал Владыка сосудом чистѣйшим,
храмом всенепорѣчным, ковчегом всесвятѣм
и дѣвственнѣй обителью святыни!

ПЕСНЬ 5

О Благоѣ, молю, озари божественным
Светом Твоим
души с утра взыскующих Тебя с любовью,
дабы Тебя, Слово Божіе, познать
как истинного Бога,
нас из мрака грехов призывающаго.

Припев.

Мученики как священное всесожженіе
и как начатки человеческого рода,
принесенные славному Богу,
всегда нам спасеніе присуждают.

Припев.

Жизни на Небесах и Твоих дарѣв
удостой, о Владыка,
преждепочившаго верного слугу Твоего,
подавая ему согрешеній прощеніе.

Слава. Один бессмертный, сострадающій,
Ты по естеству единственный Податель Жизни
и воистину необъятная пучина благодати, —
удостой же скончавшагося Царства Твоего!

И ныне. От Тебя, Владычица мира, Родившійся
стал силой, песнью и спасеніем
для погибающих, —

и Он избавляет от áдовых врат
тех, кто с верою Тебя прославляет.

ПЕСНЬ 6

Житейское море
видя возмущёмым бурей искушёний,
в тихую гавань Твою прихожу, к Тебе взывая:
о Многомилостивый, жизнь мою
из тлена возведи!

Припев.

Взойдя на Крест,
Ты собрал к Себе сонмы мучеников,
подражающих страданию Твоему, о Благой, –
посему мы просим Тебя: упокой к Тебе
ныне перешедшего.

Припев.

Когда Ты придёшь в неизреченной Славе Твоей,
дабы грозно судить весь мир,
удостой верное чадо Твоё (или: верного раба
Твоего), которое /-го взял Ты от земли,
на облаках радостно встретить Тебя,
о Избавитель.

Слава. Ты, Владыка, как Источник Жизни,
божественной дбблестью Своей
освобождаешь узников, –
посели же среди наслаждений рая –
и в вере отшедшее /-го к Тебе чадо
(или: раба) Твоё /-его.

И ныне. Священную заповедь Божью
преступив,
мы возвратились в землю, –
через Тебя же, Дева, сбросив смертное тление,
мы вознеслись от земли на Небо.

Малая заупокойная ектения [и Молитва об усопших] – см. с. 55.

[Далее совершается малое каждение.]

КОНДАК, глас 8

Н Со святыми упокой, / Христе, душу чада Твоего
(или: раба/-ы Твоего/-ей), / где нет ни страда-
ния, ни скорби, ни стенания, // но жизнь беско-
нечная.

ИКОС

Один лишь Ты бессмертен, / Творец и Созда-
тель человека, / мы же смертными из земли сб-
зданы / и в ту же землю отправимся, / как и по-
велел Ты, создав меня и сказав мне: / «Земля ты
и в землю возвратишься», – / все мы, смертные,
туда отпра́вимся, / надгробное рыдание претво-
ряя в песнь: // «Аллилу́ия, аллилуия, аллилуия!»

ПЕСНЬ 7

Ангел святых отроков в жаркой печи
водой оросил,
халдеев же опалил по велению Божьему,
мучителя принудив воззвать:
благословен Ты, Боже отцов наших!

Припев.

Твоею Кровью избавленные от древнего
преступления,
мученики собственной кровью окропляются,
зримо отображая Твою жертву:
благословен Ты, Боже отцов наших!

Припев.

Слава. Благоволи́, о Спаситель, всем
преждепочи́вшим
водвориться ныне в стране крѣтких,
за веру в Тебя Своей благодатью оправда́в их,
Тебя превозносящих во все времена.

И ныне. Мы все ублажаем Тебя,
о Всеблаже́нная,
родившую истинно сущее блаженное Слово,
плотью ради нас ставшее, —
Его и превозно́сим во все времена.

ПЕСНЬ 9

Людям невозможно видеть Бога,
на Него не смеют взирать и чины́
ангельские.

Но чрез Тебя, Непорочная,
явилось лю́дям Слово воплощённое,
Его же величая,
мы с небесными Силами и Тебя восхваляем!

Припев.

Надежда укрепі́ла сонмы мучеников
и окрылі́ла их пламенем любви к Тебе,
прообразова́в в них воистину непоколебимый
грядущий покой, —
о Благо́й, удостой и отшедшего верного
его обрести́.

Припев.

О Христос, даруй, в вере отшедшему
приобщиться к светлomu и божественному
сиянию Твоему,
и подавай ему, единственно милостивый,
на лоне Авраама упоко́ение
и удостой его вечного блаженства.

Слава. Ты — по естеству благой,
и благосердный,
и желающий милости, и бездна благосердия!
Туда, где сияет Свет Твой, Спаситель,
всели взятого Тобою
от этой юдоби страданий и тени смертной.

И ныне. В Тебе, о Чистая, мы обрели
святую скінию, и ковчег,
и скрижаль закона благодати,
ибо через Тебя, Всенепорочная,
прощение даровано нам,
оправданным Кровью Воплотившегося
из чрева Твоего.

(5) Стихиры

Малая заупокойная ектения [и Молитва об усопших] — см. с. 55.

СТИХИРЫ (САМОГЛАСНЫ) ИОАННА МОНАХА (ПРП. ИОАННА ДАМАСКИНА)

Глас 1

Сладость какая в жизни сей
пребывает с печалию не смешана?
Слава какая стоит на земле
нерушима и незыблема?
Всё теней немоощнее,
всё призраков лживее,
миг единый, и наследие приѐмлет смерть!
Но во свете лика Твоего, Христе,
и в услѣде Твоего благообрѣзия
усопшего сего упокой,
Человеколюбче, Тобою избранного!

Глас 2

О, какбе борение душе предстоит,
что с телом своим разлучается!
О, в какой печали восплачет она
и не сыщет для себя утешителя!
К ангелам ли очи свои обратит —
напрасны будут моления!
К людям ли руки свои прострёт —
никто не подáст ей помощи!
Потому, достолубéзные братья мои,
о краткости вéка помысливши,
у Христа испросите отошедшему покой
и ду́шам нашим милость великую!

Глас 3

Попечения людские — мóрок и сон,
если цель их отъёмлется кончиною:
ни богатство не сто́ит,
ни слава в путь с нами не пойдёт,
но смерть, нашед, разру́шит всё.
Воззовём же ко Христу,
Царю бессмертному:
«Отошедшего от нас упокой
там, где всех обитель обрадованных!»

Глас 4

Где́ есть мира сего упоéние?
Где́ благ невéчных мечтание?
Где́ зláто и где́ сребрó,
где́ то́лпы проворных служите́лей?
Всё персть, и прах, и те́ни мелькание!
Но Царю бессмертному помолимся:
«Нетленных благ Твоих, Господи,
сподóби отошедшего,
упокой его в блаженстве нестареющем».

Глас 5

Вспомнил я пророка вопиющего:
«Земля аз и пепел есмь»;
после ж гробы рассмотрел внимательно,
и кости узрел обнажённые,
и воззвал: «Кто здесь царь, и кто воин есть?
кто богатый, и убогий кто?
кто грешник, и кто праведник?»
Но со праведными, Господи,
упокой душу раба Твоего,
по великому Твоему человеколюбию!

Глас 6

Началом моим и основанием
зиждательное Твоё было повеление:
восхотев живым из невидимой
и видимой природы составить меня,
из земли моё тело изваяв,
душу даровал Ты мне
животворящим вдуновением Твоим.
Посему, Христе, раба Твоего
на земле живых упокой
и в селениях праведных!

Глас 7

По образу Твоему и подобию
изваяв человека первозданного,
в раю Ты поставил его
обладать Твоими твореньями;
но, завистию диавола прельстившийся
и снэди запретной причастившийся,
погрешил он противу заповеди.
Посему осудил Ты его
возвращаться в землю, от неё же был взят,
и упокоения себе испрашивать!

Глас 8

Пла́чу и рыдаю,
когда мыслию объёмлю смерть
и вижу во гроба́х лежащую
человеческую нашу красоту́,
по образу Божию сотворённую,
безобра́зной, обессла́вленной,
не иму́щей вида!
О, таинство дивное,
что над нами, людьми, совершается!
Ка́к предаёмся мы тлению?
Как сопряга́емся со смертию?
Воистину, как явлено в Писании,
повелением Господа,
по благодсти Своей подающего
отошедшим упокоение!

(6) «Входная» песнь

БЛАЖЕННЫ, глас 6

В Царстве Своём вспомни о нас, Господи,
когда Ты придёшь царствовать!
Блаженны нищие духом,
ибо их есть Царство Небесное.
Блаженны скорбящие,
ибо будут они утешены.
Блаженны кроткие,
ибо они примут в удел землю.
Блаженны алчущие и жаждущие правды,
ибо будут они насыщены.
Блаженны милосердные,
ибо будут они помилованы.

О Христос, Ты жителем рая соделал
разбойника,
к Тебе на кресте воззавшего: «Вспомни
обо мне!»,
удостой же и меня, недостойного,
такого же покаяния.

Блаженны те, чьи сердца чисты,
ибо увидят они Бога.

Ты господствуешь над жизнью и смертью,
упокой же в обители святых того,
кого взял Ты от жизни временной, зывающего:
«Вспомни обо мне, когда Ты придёшь
царствовать!»

Блаженны миротворцы,
ибо наречены они будут сынами Божиими.

Ты над душами и телами владычествуешь,
и в Твоей руке дыхание жизни нашей,
о, угнетённых утешение, —
упокой же отшедшее чадо Твоё в стране
праведных.

Блаженны гонимые за правду,
ибо их есть Царство Небесное.

Христос да упокоит тебя, о христоролюбивое
чадо, в стране живых,
и врата райские да отворит тебе,
и соделает жителем Своего Царства,
и дарует тебе прощение всего,
чем согрешил ты в жизни.

Блаженны вы, когда станут вас бесчестить
и гнать
и лживо скажут про вас всякое худое
слово — из-за Меня.

Пойдём к гробницам и увидим,

Стих К Тебе, Господи, взываю: /

«Боже мой, не безмолвствуй мне в ответ!»

Д Премудрость!

Ч Из Послания к фессалоникийцам святого апостола Павла чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Апостола (1 Фес 4:13-17)

Ч Братья [и сёстры], мы не хотим, чтобы вы оставались в неведении об умерших, дабы вы не были в печали, как прочие, не имеющие надежды. Ибо, если мы верим, что Иисус умер и воскрес, то таким же образом и усопших Бог приведёт чрез Иисуса с Ним. Ибо это мы вам говорим словом Господним, что мы, живые, остающиеся до Пришествия Господа, отнюдь не опередим усопших, потому что Сам Господь при призывном кличе, при гласе архангела и трубе Божьей, сойдёт с Неба, и мёртвые во Христе воскреснут прежде; затем мы, живые, оставшиеся, вместе с ними восхীщены будем на облаках для встречи с Господом в воздух, и так всегда с Господом будем.

П Мир тебе!

Д И духу твоему.

Проповедь

[Д Премудрость!

Ч Аллилуия, аллилуия, аллилуия, глас 6.

Блаженны те, кого избрал Ты и принял, Господи,

Стих и память их из рода в род (Пс 64:5, 101:13).]

Д Премудрость! Станем благоговейно! Услышим святое Евангелие!

- П Мир всем!
Д И духу твоему.
Ч От Иоанна святого Благовестия чтение.
Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!
Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Ин 5:24-30)

Сказал Господь пришедшим к Нему иудеям:

Аминь, аминь, говорю Я вам: кто слово Моё слышит и верует в Пославшего Меня, имеет Жизнь вечную и на Суд не идёт, ибо уже перешёл из смерти в жизнь. Аминь, аминь, говорю Я вам: приходит час и близко уже, когда услышат мёртвые голос Сына Божьего и оживут, услышав. Ведь как Отец в Самом Себе имеет Жизнь, так и Сыну дал Жизнь иметь в Самом Себе. И дал Он Ему власть вершить суд, ибо Он – Сын Человеческий. Не удивляйтесь этому, потому что приходит час, когда все те, кто в гробáх, Его голос услышат и выйдут: творившие добрò восстанут для Жизни, содеявшие зло восстанут на суд. Ничего не могу Я делать Сам по Себе: сужу, как слышу. И этот суд Мой праведен, потому что слушаюсь не воли Моей, но воли Пославшего Меня Отца.

- Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Проповедь

Сугубая заупокойная ектения – см. с. 50.

Молитва об усопших – см. с. 51.

(8) Заключение

Последнее целование:

СТИХИРЫ, глас 2

Н Придите, братия, последнее целование дадим умёршему, принося благодарение Богу. Вот, он оставил родных своих и спешит к могиле, уже не заботясь о суетном и о многострадальной плóти. Где теперь сродники и друзья? Вот, разлучаемся! Об упокоении его Господу помолимся.

О, какая разлука, братия, какое сокрушение, какой плач в эту минуту! Придите же, целуйте недавно бывшего с нами, ибо он предаётся могиле, покрывается камнем, во тьме поселяется и с мёртвыми погребается. Сродники все и друзья, вот, разлучаемся! Об упокоении его Господу помолимся.

[Ныне разрушается всё лукавое торжество житейской суеты, ибо дух покинул своё жилище – и прах почернел; сосуд разбился: он безгласен, бесчувствен, мёртв, недвижим. Провожая его в могилу, Господу помолимся, дабы Он дал ему вечное упокоение.

Что́ наша жизнь? Поистине она как цветок, и дым, и утренняя роса. Придите же, посмотрим на могилы! Где красота телесная? Где юность? Где очи и облик плóти? Всё увяло, как трава, всё обратилось в ничто́. Так придите, со слезами припадём ко Христу.

Исход души – великий плач и рыдание, великое стенание и неизбежность; эта мимолётная жизнь – ад и погибель; призрачный труд жития земного – тень непостоянная и сон обольстительный. Посему удалимся от всего мирского и всякого греха, дабы наследовать небесное.

Видя лежащего пред нами мертвеца, размыслим все о последнем часе. Вот, он отходит, как дым от земли, отцвёл, точно цветок, скошен, словно трава, обвивается врётищем и засыпается землёю. Оставив его, теперь от нас сокрытого, Христу помолимся, дабы Он дал ему вечное упокоение.

Придите, потомки Адамовы, увидим подобного нам повёрженным на землю, всё благообразие потерявшим, во гробе тлением и червями разрушенным, поглощаемым тьмою и покрываемым землёю. Оставив его, теперь от нас сокрытого, Христу помолимся, дабы Он дал ему вечное упокоение.

Когда душу готовятся силою исторгнуть из тела страшные ангелы, забывает она всех сродников и знакомых и заботится только о предстоянии на грядущем Суде за суетные дела многострадальной плоти. Придите, умоляя Судию, все помолимся, дабы простил ему Господь всё соделанное.

Придите, братья, увидим в могиле пепел и прах, из которого мы были созданы. Куда же теперь идём? Что стало с нами? Кто здесь бедняк и кто богач? Или кто господин и кто свободный? Не все ли – пепел? Красота лица истлела, и весь цвет юности иссушила смерть.

Поистине, все наслаждения жизни сей и слава её – суета и тлен, ибо все мы исчезнем и все умрём: цари и князья, судьи и властители, богачи и бедняки, и всякое естество человеческое. Вот, некогда жившие в могилы ввергаются – так помолимся, дабы Господь упокоил их.

Все члены тела, что недавно двигались, ныне паздны – все бездействуют, мертвы и бесчувственны: очи закрылись, скованы ноги, руки безжизненны и с ними слух, на языке молчанья печать – всё предаётся могиле. Поистине, тщета – всё человеческое.

Спасай на Тебя надеющихся, Матерь незаходимого Солнца, Богородительница! Молим Тебя: ходатайствами Твоими упроси преблагого Бога упокоить ныне отшедшего там,

где души праведных обретают покой; соделай его, Всенепорочная, наследником божественных благ в обители праведных – в память вечную.]

Слава. Глас 6. Видя меня, лежащего пред вами / безгласным и бездыханным, / восплачьте обо мне, братия и друзья, / сродники и знакомые! / Ещё вчера я беседовал с вами – / и внезапно застал меня страшный час смертный. / Придите же все, тоскующие по мне, / и целуйте меня последним целованием, / ибо мне уже больше не ходить и не беседовать с вами – / я отхожу на Суд, где нет лицепрятия. / Там вместе предостоят раб и господин, / царь и воин, богач и бедняк – все равны, / каждый по делам своим будет или прославлен, или посрамлён. / Вот, прошу всех и молю: / непрестанно молитесь обо мне Христу Богу, / чтобы за грехи мои не был низведён я в место мучения, // но дабы поселил Он меня там, где сияет Свет Жизни.

И ныне. Богородичен, глас тот же. По ходатайству родившей Тебя, Христе, и Предтечи Твоего (у греков: и мучеников Твоих), апостолов, пророков, иерархов, преподобных и праведных, и всех святых, усопшее чадо Твоё (или: усопшего/-ую раба/-у Твоего/-ю) упокой.

Далее – Лития (см. с. 49–52).

Д Во блаженном успении вечный покой подай, Господи, усопшему чаду Твоему (или: усопшему/-ей рабу/-е Твоему/-ей), новопреставленному/-ой (имя), и сотвори ему/ей вечную память!

Н Вечная память! (Трижды.)

[Душа его/её среди благ водворится, и память его/её из рода в род.]

ПРОЩАЛЬНАЯ
РАЗРЕШИТЕЛЬНАЯ МОЛИТВА

П Господь Иисус Христос, Бог наш, давший божественные заповеди, дабы связывать и разрешать грехи падших, святым Своим ученикам и апостолам, от которых и мы приняли власть вершить то же, да простит тебе, чадо духовное (имя), всё, что ты соделал в нынешнем веке, вольно или невольно, — ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.





МОЛИТВЫ ПРИ ПОГРЕБЕНИИ

Вынос тела под пение Трисвятого и т. д. И полагают останки у гробницы (у могилы), а священник, взяв горсть земли, сверху крестообразно посыпает ею их, говоря:

П Господня земля и всё, что на ней,
вселенная и все народы её (Пс 23:1).

Затем на останки наливают елей от лампы или сыпят пепел из кадила и закрывают гробницу (или закапывают могилу) под пение Литии. И совершается отпуст:

Д Премудрость!

П Всвятая Богородица, помогай нам (или: спаси нас)!

Н Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

П Слава Тебе, Христе Боже, Надежда наша, слава Тебе!

Н Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

ОТПУСТ

П [Над живыми и мёртвыми владычествующий,] воскресший из мёртвых Христос, истинный Бог наш, по ходатайству всенепорочной Своей Матери, святых славных и всехвальных апостолов, преподобных и богоносных отцов наших и всех святых, душу отшедшего от нас чада Своего (или: отшедшего/-ей раба/-ы Своего/-ей) (имя) в обителях праведников да вселит, [на лоне Авраама упокоит,] к праведникам причтёт, а нас да помилует, по Своей благости и человеколюбю.

[Н Аминь.]



ЧИНОПОСЛѢДОВАНІЕ
ПАНИХИДЪ



П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

[ОБЫЧНОЕ НАЧАЛО

Ч Святой Боже, святой Крепкий (т. е. Сильный), святой Бессмертный, помилуй нас (трижды).

Слава, и ныне.

Всесвятая Троица, помилуй нас: Господи, отпусти грехи наши, Владыка, прости беззакония наши, Святой, посети и исцели немощи наши, ради имени Твоего (или: ибо мы призываем имя Твое).

Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Отец наш Небесный!
да святится имя Твое,
да придёт Царство Твоё,
да будет воля Твоя
и на земле, как на небе;
хлеб наш насущный подай нам сегодня,
и прости нам долги наши,
как и мы простили должникам нашим,
и не введи нас во искушение,
но избавь нас от лукавого
(т. е. от зла или от злого — дьявола), —

П ибо Твои царствие, и сила, и слава,
[Отца и Сына и Святого Духа,]
ныне и всегда и во веки веков.

И Аминь.

Ч Господи, помилуй (12 раз). Слава, и ныне.

Придите, поклонимся Царю нашему Богу!

Придите, поклонимся и припадём ко Христу –

Царю нашему Богу!

Придите, поклонимся и припадём к Самому

Христу – Царю и Богу нашему!

Псалом 90 (см. с. 53).

Слава, и ныне. Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Боже (трижды).]

ВЕЛИКАЯ ЗАУПОКОЙНАЯ ЕКТЕНИЯ

Д В мире Господу помолимся!

И Господи, помилуй (на каждое прошение).

Д О мире свыше и о спасении душ наших Господу помолимся.

Об отпущении согрешений во блаженной памяти отшедших Господу помолимся.

О всегда поминаемых чадах (или: рабах) Божьих (имена), о покое, тишине и блаженной памяти о них Господу помолимся.

Дабы прощены были им все согрешения вольные и невольные, Господу помолимся.

Дабы неосужденно предстали они у страшного престола Господа Славы, Господу помолимся.

О плачущих и страдающих, ожидающих Христова утешения, Господу помолимся.

Дабы отошли от них все страдания, скорби и стенания, и вселились они там, где сияет Свет лица Божьего, Господу помолимся.

Дабы Господь Бог наш вселил души их в месте светлом, в месте отрадном, в месте покойном,

там, где все праведники пребывают, Господу помолимся.

Дабы причтены они были к пребывающим на лоне Авраама, и Исаака, и Иакова, Господу помолимся.

Об избавлении нас от всякого угнетения, гнева, [беда] и принуждения Господу помолимся.

Поддержи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью.

Милости Божьей, Царства Небесного и отпущения грехов испросив им и самим себе, друг друга и всю жизнь нашу Христу (или: через Христа) Богу предадим (или: посвятим).

Н Тебе, Господи.

П Ибо Ты воскресение, и жизнь, и покой усопших чад (или: рабов) Твоих (имена), Христе Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

Д Аллилуия, аллилуия, аллилуия, глас 8.

Блаженны, кого избрал Ты и принял, Господи,

Стих и память их из рода в род.

Стих Души их обретут блаженство (Пс 64:5; 24:13).

ТРОПАРЬ, глас тот же

С глубочайшей мудростью Ты человеколюбиво всё устраиваешь / и всем благое подаёшь, о единый Создатель, — / упокой же, Господи, души [усопших] чад (или: рабов) Твоих, / ибо на Тебя они возложили надежду — // Творца, и Создателя, и Бога нашего.

Слава, и ныне. В Тебе мы имеем опору, и пристанище, / и ходатаицу, благоугодную Богу, // Которого родила Ты, мужа не познав, Богородица, верных спасение.

Тропари после «Непорочных» (см. с. 56).

[Малая заупокойная ектения и Молитва об усопших – см. с. 55.]

Тропари (седальны), глас 5 (см. с. 58).

[Псалом 50 (см. там же).]

Канон, глас 6*

Ирмосы песней с припевом:

- П Упокой, Господи, души усопших чад (или: рабов) Твоих! (Народ вторит.)
- П Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.
- Н И ныне и всегда и во веки веков. Аминь.

После 3-й песни – катавасия и малая заупокойная ектения. Седален, глас 6. Слава, и ныне. Богородичен.

После 6-й песни – катавасия и малая заупокойная ектения. Кондак, глас 8, и икос.

После 8-й песни припевы:

- П Упокой, Господи...
- П Будем благословлять Отца и Сына и Святого Духа – Господа!
- Н И ныне и всегда и во веки веков. Аминь.

* См. с. 60–68.

После 9-й песни с припевами:

- П Богородицу и Матерь Света в песнях возвеличим!
- Н Духи и души праведных восхвалят Тебя, Господи.

Катавасия: Людям невозможно...

Далее – Лития (см. с. 49–52).

П Во блаженном успении... (см. с. 78).

Н Вечная память! (Трижды.)

[Души их среди благ водворятся, и память их из рода в род.]



ПОРЯДОК ПОИИНОК
(поминальной трапезы)



**(1) Чин над кутьёй,
в память об усопшем, вечером**

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

Н Аминь.

Лития (см. с. 49–52).

**(2) Молитвы
перед поминальной трапезой**

Н Отец наш Небесный... (см. с. 49).

Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

После благословения начинается трапеза со вкушения кутьи в память об усопшем.

**(3) Молитвы
после поминальной трапезы**

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

Н Аминь.

СТИХИРА, глас 6

Н По ходатайству Родившей Тебя, Христе, и Предтечи Твоего, апостолов, пророков, иерархов и всех святых, душу усопшего чада (или: раба) Твоего упокой.

Сугубая заупокойная ектения (см. с. 50).

Молитва об усопшем (см. с. 51).

ОТПУСТ

П [Над живыми и мёртвыми владычествующий,] воскресший из мёртвых Христос, истинный Бог наш, по ходатайству всенепорочной Своей Матери, святых славных и всехвальных апостолов, преподобных и богоносных отцов наших и всех святых, душу отшедшего от нас чада Своего (или: раба/-ы Своего/-ей) (имя) в обителях праведников да вселит, на лоне Авраама упокоит, к праведникам причтёт, а нас да помилует, по Своей благодати и человеколюбию.

[**Н** Аминь.]

Д Во блаженном успении вечный покой подай, Господи, усопшему чаду Твоему (или: усопшему/-ей рабу/-е Твоему/-ей), новопреставленному/-ой (имя), и сотвори ему/ей вечную память!

Н Вечная память! (Трижды.)

СТИХИРА, глас 6

Н Видя меня, лежащего пред вами / безгласным и бездыханным, / восплачьте обо мне, братия и друзья, / сродники и знакомые! / Ещё вчера я беседовал с вами — / и внезапно застал меня страшный час смертный. / Придите же все, тос-

кующие по мне, / и целуйте меня последним целованием, / ибо мне уже больше не ходить и не беседовать с вами – / я отхожу на Суд, где нет лицепрятия. / Там вместе предстоят раб и господин, / царь и воин, богач и бедняк – все равны, / каждый по делам своим будет или прославлен, или посрамлён. / Вот, прошу всех и молю: / непрестанно молитесь обо мне Христу Богу, / чтобы за грехи мои не был низведён я в место мучения, // но дабы поселил Он меня там, где сияет Свет Жизни.

В это время все вкушают медовый напиток.

КОНДАК, глас 8

Н Со святыми упокой, Христе, / душу чада Твоего (или: раба/-ы Твоего/-ей), / где нет ни страдания, ни скорби, ни стенания, // но жизнь бесконечная.

Вечная память! (Трижды.)

П Бог да ублажит и упокоит отшедшего и нас да помилует, по Своей благости и человеколюбию.





МОЛИТВЫ
ДО И ПОСЛЕ ТРАПЕЗЫ





МОЛИТВЫ ПЕРЕД ЕДОЙ И ПОСЛЕ ЕДЫ

Перед обедом

Н(Ч) Отец наш Небесный... (см. с. 49).

Или:

Очи всех на Тебя, Господи, с надеждою взирают,
и Ты даёшь им пищу во время благоприятное;
отверзаешь Ты щедрую руку Твою
и насыщаешь всё живущее

по благоволению (Пс 144:15-16).

Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

П Христе Боже, благослови пищу и питьё чад Твоих, ибо Ты свят во все дни: ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

После обеда

Н(Ч) Благодарим Тебя, Христе Боже наш, / ибо Ты насытил нас земными Твоими дарáми; / не лиши нас и Небесного Твоего Царства, / но, как посреди учеников Своих Ты явился, Спаситель, им даруя мир, // приди и к нам и спаси нас.

Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

П Благословен Бог, милующий и питающий нас от Своих неистощимых даров, по Своей благодати и человеколюбию, во все дни: ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

Перед ужином

Н(Ч) Пусть убогие дóсыта едят,
да восхва́лят Господа взыска́вшие Его,
да оживут сердца́ их вовек! (Пс 21:27).

Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

П Христе Боже, благослови пищу и питьё чад Твоих, ибо Ты свят во все дни: ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

После ужина

Н(Ч) Радость нам, Господи, дела Твои,
мы ликуем о творениях рук Твоих (Пс 91:5).
Ты явил нам свет лица Твоего, Господи,
Ты исполнил сердца́ наши веселием,
плóдом хлеба, вина и елея мы насытились.
В мире ляжем мы и тотчас уснём,
ибо Ты один, Господи, даёшь нам жить
с надеждою (Пс 4:7-9).

Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

П С нами Бог, по Своей благодати и человеколюбии, во все дни: ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.





ЧИН О ПАНАГИИ, СОВЕРШАЕМЫЙ В ОБИТЕЛЯХ ВО ВСЕ [литургические] ДНИ

После отпуста божественной литургии выходит настоятель и вслед за ним попарно братья, воспевая Пс 144:

Н(Ч) Буду превозносить Тебя, Боже мой, Царь мой,
и благословлять имя Твоё во веки и веки.
Всякий день буду благословлять Тебя
и восхвалять имя Твоё во веки и веки.
Велик Господь и достохвален,
и величие Его неисследимо.
Род роду будет восхвалять дела Твои
и возвещать о могуществе Твоём.
А я буду размышлять о высокой славе
величия Твоего
и о дивных делах Твоих.
Будут говорить о могуществе страшных
дел Твоих,
и я буду возвещать о величии Твоём.
Будут провозглашать память великой
благости Твоей
и воспевать правду Твою.
Щедр и милостив Господь,
долготерпелив и многомилостив.
Благ Господь ко всем,
и щедроты Его на всех делах Его.
Да славят Тебя, Господи, все дела Твои,
и да благословляют Тебя святые Твои;

да проповедуют славу Царства Твоего,
и да повествуют о могуществе Твоём,
чтобы дать знать сынам человеческим
о могуществе Твоём
и о славном величии Царства Твоего.
Царство Твоё – Царство всех веков,
и владычество Твоё – во все роды.
Верен Господь во всех словах Своих
и свят во всех делах Своих.
Господь поддерживает всех падающих
и восставляет всех низверженных.
Очи всех на Тебя с надеждою взирают,
и Ты даёшь им пищу их во время
благоприятное;
отверзаешь Ты щедрую руку Твою
и насыщаешь всё живущее
по благоволению.
Праведен Господь во всех путях Своих
и благ во всех делах Своих.
Близок Господь ко всем призывающим Его,
ко всем призывающим Его в истине.
Желание боящихся Его Он исполняет,
воплъ их слышит и спасает их.
Хранит Господь всех любящих Его,
а всех нечестивых истребит.
Уста мои изрекут хвалу Господню,
и да благословляет всякая плоть
святое имя Его во веки и веки!

По окончании псалма читаем молитву перед едой:

Ч (Н) Отец наш Небесный... (см. с. 49).

Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

Настоятель или несущий чреду священник говорит:

П Христе Боже, благослови пищу и питьё чад Твоих, ибо Ты свят во все дни: ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

И часть просфоры или вся просфора, которая будет вознесена, влагается в панагиар и ставится на положенном месте.

После еды совершающий служение произносит стих:

[П] По ходатайству святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

Н Аминь.

И встав, говорим:

[П] Благословен Бог, милующий и питающий нас от юности нашей, подающий пищу всякой плоти! Исполни же радостью и весельем сердца наши, дабы мы, всегда имея во всём достаток, преуспевали во всяком деле добром, во Христе Иисусе, Господе нашем, с Которым Тебе подобает слава, власть, честь и поклонение, вместе со Святым Духом, во веки.

Н Аминь.

[П] Слава Тебе, Господи, слава Тебе, Святой, слава Тебе, о Царь, ибо Ты дал нам пищу к нашей радости, — исполни же нас и Духа Святого, дабы мы стали угодными Тебе и не были постыжены, когда Ты будешь воздавать каждому по делам его.

Ч(Н) Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

И совершив поклон, тот, кто будет возносить «Всесвятую» (т. е. богородичную просфору – «Панагию»), говорит так:

[П] Благословите меня, отцы святые, и простите меня, грешного!

Н Бог да простит тебя и да помилует тебя!

И взяв хлеб кончиками пальцев, возносит его немного над образом Святой Троицы, говоря громко:

[П] Великó имя –

Настоятель или несущий чреду священник:

П Святой Троицы!

И совершает им крестное знамение над образом Богородицы, говоря:

[П] Всесвятая Богородица, помогай нам!

Н По Её ходатайству, Боже, помилуй и спаси нас!

И говорим:

Ч Блаженною именуем Тебя из рода в род, Богородица Дева, ибо невместимый Христос Бог наш в Тебя изволил вместишься. Блаженны и мы, имея Заступницей Тебя, ибо день и ночь Ты молишься за нас. Посему, воспевая, возглашаем Тебе: радуйся, Благодатная, с Тобою Господь!

И поём:

Н Воистину подобает блаженною именовать Тебя как Богородицу, вечнблаженную и всенепорочную, и Матерь Бога нашего.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

После того как все вкусят святого хлеба, говорит настоятель или священник:

- П** Ради усердного ходатайства всенепорочной Владычицы нашей Богородицы и Вечнодевы Марии!
- Н** По Её ходатайству, Боже, помилуй и спаси нас!
- П** Милостив и щедр Господь,
Он даровал пищу боящимся Его –
и правда Его пребывает вовек (Пс 110:4-5, 3).

ПСАЛОМ 121

- Ч** Возрадовался я, как сказали мне:
«В дом Господень пойдём!»
Твёрдо стали наши стопы
во вратах твоих, Иерусалим!
Иерусалим, устроенный как град,
воедино слит, –
восходят туда племена,
колен Господних племена,
свидетельство Израилю принести,
имя Господне прославлять, –
ибо там стоят престолы суда,
дóма Давидова престол!
- Испросите для Иерусалима мир!
Да благоденствуют, кто любят тебя,
да будет мир в стенáх твоих,
благоденствие – во дворцах твоих!
Ради братьев моих и ближних моих
говорю: мир тебе!

Ради дома Господа, Того, Кто наш Бог,
желаю тебе добра!

С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 49).

Н(Ч) Благодарим Тебя, Христе Боже наш, / ибо Ты насытил нас земными Твоими дарáми; / не лиши нас и Небесного Твоего Царства, / но, как посредí учеников Своих Ты явйлся, Спаситель, им даруя мир, // придí и к нам и спаси нас.

И если идёт господский праздник, говорится:

Ч Слава, и ныне. Кондак праздника.

А если нет, то следующее:

Слава. Боже отцов наших, всегда являющий нам кротость Свою, не лиши нас милости Твоей, но по их ходáтайству сохрани в мире жизнь нашу.

И ныне. Господи, по ходáтайству всех святых и Богородицы, Твой Мир подай нам и помилуй нас, ибо Ты один милосерд.

Господи, помилуй (трижды). Благослови!

П Благословен Бог, милующий и питающий нас от Своих неистощимых дарóв, по Своей благодати и человеколюбию, во все дни: ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.





ЧИН БЛАГОСЛОВЕНИЯ И РЕЗАНИЯ «КÓЛАЧА» (жертвенного хлеба)

Священник, возложив на себя епитрахиль, возглашает:

П Благословен Бог наш... и с Трисвятого по Отец наш Небесный. Тропарь святого. Слава, и ныне. Кондак.

Иерей, покадив лежащий хлеб и предстоящих и взяв «кóлач», трижды благословляет его крестобразно, говоря:

Господи, Иисусе Христе, Боже наш, благослови этот хлеб и это вино Духом Твоим Святым, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

И сразу говорит:

П Во славу и честь святого (имя), приносим Тебе эту жертву, Господи Боже, – по его ходáтайству прими её, Всемилосердный, на пренебесный Свой жертвенник.

Затем надрезает «кóлач», воспевая:

Святые мученики, / славно сразившиеся и увенчанные, / ходáтайствуйте пред Господом // о помиловании душ наших.

Слава Тебе, Христе Боже, / апостолов похва-
ла / и радость мучеников: // весть их – Троица
единосущная.

Исайя, ликуй! / Дева зачала во чреве / и родила
Сына Эммануила – / и Бога, и Человека, / Вос-
ток имя Ему. / Его восхваляя, // Деву прослав-
ляем.

Затем иерей с хозяином дома преломляет хлеб
на две части и составляет их мякотью наружу.
После этого они поливают хлеб вином и триж-
ды целуют. И сразу священник говорит [каж-
дому]:

П Христос посреди нас!

И [каждый] христианин отвечает:

И есть, и будет! (Трижды.)

И затем:

Н Слава. По ходатайству святого (имя), / Милос-
тивный, изгладь // множество согрешений на-
ших.

И ныне. По ходатайству Богородицы, / Милос-
тивный, изгладь // множество согрешений на-
ших.

Помилуй меня, Боже, / по великой милости Тво-
ей, / и обилием благосердия Твоего // изгладь
беззаконие моё (Пс 50:3).

И стихира утренняя празднуемого святого или
следующая стихира, глас 6:

Ныне благодать Святого Духа собрала нас, / и
мы все, взяв крест Твой, говорим: / благосло-
вен, Кто во имя Господне грядёт, // осанна в
вышних!

СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

Д Помилуй нас, Боже, по великой милости Твоей, молим Тебя, услышь и помилуй!

Н Господи, помилуй (трижды на каждое прошение).

[Ещё мы молимся о великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем пресвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)] и обо всех во Христе братьях [и сёстрах] наших.

Ещё мы молимся о богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её, дабы проводить нам спокойную и тихую жизнь во всём благочестиво и достойно.]

Ещё мы молимся об этом доме и о живущих в нём (имена), о милости, жизни, мире, здравии и спасении их.

Ещё мы молимся за всех братьев [и сестёр] и за всех христиан.

П Ибо Ты мýлостивый и человеколюбивый Бог и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

И совершается отпуст.

Если же в доме совершается благословение колива, то священник произносит сначала молитву над коливом, а потом уже режет «кóблач» по этому чину и, если это принято, благословляет дом и молящихся.





ПОРЯДОК СОВЕРШЕНИЯ АГАПЫ (вечери любви) *

(1) Начальные возгласы

- П Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе!
Слава Отцу и Сыну и Святому Духу! —
- Н Велико имя Святой Троицы!
- П Христос воскрес!
- Н Господи Иисусе Христе, помогай нам!
Всесвятая Богородица, помогай нам!

(2) Молитвы перед трапезой

Псалом 144 (см. с. 102).

Отец наш Небесный... (см. с. 49). Слава, и ныне.
Господи, помилуй (трижды). Благослови!

- П Христе Боже, благослови пищу и питьё чад Твоих, ибо Ты свят во все дни: ныне и всегда и во веки веков.

* По книге проф. П. Соколова «Агапы, или вечери любви, в древнехристианском мире» (Сергиев Посад, 1906). В древности агапы могли быть евхаристическими (в конце литургии), поминальными (заупокойными) и благотворительными.

Н Аминь.

(3) Чтения во время трапезы

(4) Молитвы после трапезы

П Благословен Бог, милующий и питающий нас от юности нашей... (см. с. 104).

Н Аминь.

П Слава Тебе, Господи, слава Тебе, Святой... (см. там же).

Н Благодарим Тебя, Христе Боже наш, ибо Ты насытил нас земными Твоими дарами... (см. с. 99).

Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

П Благословен Бог, милующий и питающий нас от Своих неистощимых даров, по Своей благодати и человеколюбию, во все дни: ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.





ИЮНЬ





МОЛЕБНОЕ ПЕНИЕ О ПРИЗЫВАНИИ ПОМОЩИ СВЯТОГО ДУХА ПЕРЕД НАЧАЛОМ ВСЯКОГО ДОБРОГО ДЕЛА*

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

[О ЦАРЬ НЕБЕСНЫЙ

О Царь Небесный, Утешитель (или: Ходатай), Дух Истины, о Ты, везде пребывающий и всё наполняющий, Сокровищница благ и жизни Податель, приди и обитай среди (или: в) нас, и очисти нас от всякой скверны, и спаси, Благбй, души наши.

Обычное начало (см. с. 85).

Псалом 50 (см. с. 58). Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Боже! (Трижды.)]

ВЕЛИКАЯ ЕКТЕНИЯ

Д В мире Господу помолимся!

Н Господи, помилуй (на каждое прошение).

И далее до прошения о стране (см. с. 25), после чего прибавляются следующие прошения:

Д Дабы Господь благословил доброе намерение чад Своих (имена)/чада Своего (имя) и даровал благополучно начать его исполнение и вскоре, без всякого препятствия, во славу Свою окон-

* Перевод с церковнославянского языка.

чить, силою, действием и благодатью Всесвято́го Духа, — помолимся!

Дабы Господь пода́л в этом деле Свою помощь тем, кто трудится над этим делом, и направил дело рук их, и вскоре привёл его к завершению, силою, действием и благодатью Всесвято́го Духа, — помолимся!

Дабы Господь доброе усердие чад Своих (**имена**)/чада Своего (**имя**) подкрепил Своей обильной помощью, силою, действием и благодатью Всесвято́го Своего Духа, — помолимся!

Дабы Господь приставил к этому делу и к тем, кто трудится над ним, ангела-хранителя, чтобы незримо отразить все враждебные действия, всех видимых и невидимых врагов, и во всём пода́л Свою помощь, мудрость для устроения и силу для исполнения, силою, действием и благодатью Всесвято́го Своего Духа, — помолимся!

Далее: Об избавлении нас... и т. д.

П Тебе же подобает...

Д Бог — Господь, глас 2 (см. с. 35).

ТРОПАРИ

Глас 2: Творец и Создатель всего, Боже, / дела́ рук наших, во славу Твою начинаемые, / Твоим благословением вскоре направь / и от всякого зла нас избавь, // ибо Ты один всесiлен и человеколюбiв.

Слава. Глас 6: Скорый на защиту и Сильный в помощи, / явiсь ныне через благодать силы Твоей, / и чад Своих, благословив, укрепи, / и в исполнении задуманного благо́го дела им помо-

ги, — // ибо Ты, как всемогущий Бог, можешь творить то, что захочешь.

И ныне. Глас тот же: Заступница христиан безукоризненная, / Ходатаица пред Творцом неизменная, / не отвергни молитвенных гласов грешников, / но поспеши, Благая, на помощь нам, / с верою взывающим к Тебе: / поторопись на заступничество и поусердствуй в молитве, // Богородица, всегда защищающая чтущих Тебя!

[Далее возможно чтение акафиста.]

Д Внемлем! Премудрость!

Ч Прокимен, глас 4 (Пс 89:17, 16).

И да осияет нас Свет Господа Бога нашего, /
и деяния рук наших направь.

Стих И возри на рабов Твоих, на создания Твои.

Д Премудрость!

Ч Из Послания к филиппийцам святого апостола Павла чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Апостола (Флп 2:12-16)

Ч Братья [и сёстры], раз вы всегда были послушны, то — не только как в моём присутствии, но гораздо больше теперь в моё отсутствие — совершайте своё спасение со страхом и трепетом, ибо это Бог действует в вас, производя и хотение, и действие, по Своему благоволению. Всё делайте без ропота и сомнения, чтобы быть вам неукоризненными и чистыми, детьми Божьими непорочными, среди рода порочного и развращённого, в котором вы сияете, как светила в мире, содержа слово Жизни мне в похвалу в День Христов.

Проповедь

[Ч и Н Аллилуия, аллилуия, аллилуия (гласа, трижды).]

Д Премудрость! Станем благоговейно! Услышим святое Евангелие!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

П От Матфея святого Благовестия чтение.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Мф 7:7-11)

Сказал Господь: «Просите, и дано будет вам; ищите, и вы найдёте; стучитесь, и вам отворят. Ибо всякий, кто просит, получает, и кто ищет, находит, и кто стучится, тому отворят.

Разве есть между вами такой человек, у которого сын его попросит хлеба, а тот даст ему камень? Или рыбы попросит, а тот даст ему змею? Так если уж вы, злые люди, умеете давать детям вашим даяния благие, — насколько же более Отец ваш, Который на Небесах, подаст блага тем, кто у Него попросит?»

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Проповедь

СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

Д Помилуй нас, Боже, по великой милости Твоей, молим Тебя, услышь и помилуй!

Н Господи, помилуй (трижды на каждое прошение).

После прошения о стране (см. с. 110) добавляются и следующие прошения:

Д Воззри, Господи, по Своему человеколюбию милостивым Твоим оком на чад Твоих (имена)/чадо Твоё (имя), с верою припадающих/-его к Твоему благосердию, и, услышав моления их/его, благбе намерение и дело их/его благослови; и дабы благополучно начать его и вскоре без всякого препятствия во славу Твою исполнить, — Тебе, всеильному Царю, молимся: услышь и помилуй!

Всем содействующий во всём ко благу, Господи, милостиво и чадам Твоим (имена)/чаду Твоему (имя) помощи, о Спаситель, и благослови вскоре довести дело их/его до благополучного исполнения — Тебя, всемогущий Владыка, молим: услышь и помилуй!

Приставь Твоего ангела-хранителя к этому делу, о всепрощающий Господи; и дабы устранить все козни видимых и невидимых врагов и помочь делателям благополучно завершить всё дело их, — Тебя, всеблагый Спаситель, молим: услышь и помилуй!

Всё повелевающий совершать во славу Твою, Господи, через благословение Своё подай обильную помощь чадам Твоим (имена)/чаду Твоему (имя), к славе Твоей дело своё начинающим/-ему, для благополучного завершения дела их и даруй им/ему здравие и благоденствие — Тебя, всещедрый Творец, молим: услышь и помилуй!

МОЛИТВА СУГУБОЙ ЕКТЕНИИ

П Услышь нас, Боже, Спаситель наш, надежда всех концов земли и морей далёких, и будь ми-

лостив, Владыка, милостив к нам, грешным, и помилуй нас, —

ибо Ты милостивый и человеколюбивый Бог и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

Д Господу помолимся!

[Н Господи, помилуй.]

МОЛИТВА

П Господи Иисусе Христе, Боже наш, прими это усердное моление наше и благослови благое намерение и дело чад Своих (имена)/чада Своего (имя), дабы им/ему благополучно начать его и без всякого препятствия к славе Твоей исполнить. Помогите делателям, и дело рук их направь, и силую Всесвятого Твоего Духа содейлай так, чтобы дело их пришло к исполнению вскоре, —

ибо Ты милуешь и спасаешь нас, Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

Д Премудрость!

Далее совершается обычный отпуст (см. с. 43–44).





МОЛЕБНОЕ ПЕНИЕ ОБ ОДНОМ ИЛИ МНОГИХ БОЛЯЩИХ*

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

[Ч О Царь небесный... (см. с. 115).

Обычное начало (см. с. 85).

ПСАЛОМ 70

На Тебя, Господи, уповаю,
да не постыжусь вовек.
По правде Твоей избавь меня и освободи меня;
приклони ухо Твоё ко мне и спаси меня.
Будь мне твёрдым прибежищем,
куда я всегда мог бы укрываться;
Ты заповедал спасти меня,
ибо твердыня моя и крепость моя — Ты.
В Тебе утвердился я от утробы;
Ты извёл меня из чрева матери моей;
Тебе хвала моя не престанет.
Не отвергни меня во дни старости;
когда оскудеет сила моя, не оставь меня.
Боже! не удаляйся от меня;
Боже мой! поспеши на помощь мне.
Боже, кто подобен Тебе?
Сколько бед и скорбей посылал Ты мне!

* Перевод с церковнославянского языка.

Но опять оживлял меня
и из бездн земли
выводил меня.
Ты возвышал меня и утешал меня.
И я буду славить Тебя на псалтири,
Твою истину, Боже мой,
буду воспевать Тебя на гуслях,
Святой Израилев!
Радуются уста мои,
когда я пою Тебе,
и душа моя, которую Ты избавил;
и язык мой во всякий день
будет возвещать правду Твою.

Затем болящий, если может, или священник читает Символ веры:

Верую в одного Бога, Отца, Вседержителя, Творца неба и земли, всего видимого и невидимого.

И в одного Господа Иисуса Христа, Сына Божьего – единородного, от Отца рождённого прежде всех времён, в Свет от Света, Бога истинного от Бога истинного, рождённого – не сотворённого, единосущного Отцу, – через Которого всё стало;

ради нас, людей, и для нашего спасения сошедшего с Небес, и воплотившегося от Духа Святого и Девы Марии, и ставшего Человеком;

и распятого за нас при Понтийском Пилате, и страдавшего, и погребённого;

и воскресшего (или: восставшего) в третий день, по Писанию;

и восшедшего (или: вознёсшегося) на Небеса, и воссевшего по правую руку от Отца;

и снова грядущего во Славе, дабы судить живых и мёртвых, и царствию Его не будет конца.

И в Духа Святого, Господа, животворящего, от Отца исходящего, со Отцом и Сыном вместе почитаемого и прославляемого, говорившего через пророков.

В одну святую, кафолическую (или: вселенскую, соборную) и апостольскую Церковь.

Признаю одно крещение, для прощения грехов.

Ожидаю воскресения мёртвых

и Жизни будущего века (т. е. вечной Жизни и нового состояния всего мира). Аминь.]

ВЕЛИКАЯ ЕКТЕНИЯ

Д В мире Господу помолимся!

Н Господи, помилуй (на каждое прошение).

Д О мире свыше и о спасении душ наших Господу помолимся.

О мире всего мира, об укреплении святых Божьих церквей и о единении всех Господу помолимся.

О доме сем и о живущих в нём Господу помолимся.

Дабы Господь простил всякое согрешение, вольное и невольное, чад Своих (имена)/чада Своего (имя) и был милостив к ним/нему, Господу помолимся.

Дабы Господь, по Своему благосердию и милости, не воспóмнил грехи юности и невédения их/его, но милостиво даровáл им/ему здравие, Господу помолимся.

Дабы Господь не отверг усердные прошения чад Своих/чада Своего, через нас ныне приносимые, но милостиво услышал, и был к ним/нему благосклонен, снисходителен и человеколюбив, и здравие им/ему подáл, Господу помолимся.

Дабы Господь болящих чад Своих/болящее чадо Своё вскоре от одра болезни восставил, как некогда словом Своей благодати – расслабленного, и соделал их/его здоровыми/здравым, Господу помолимся.

Дабы Господь посетил их/его нисхождением Святого Своего Духа и исцелил всякий недуг и всякую болезнь, в них/нём таящуюся, Господу помолимся.

Дабы Господь молитвы нас, недостойных чад Своих, к Нему взывающих, милостиво услышал, как глас хананейки, и, как дочь её, помиловал и исцелил болящих чад Своих/болящее чадо Своё, Господу помолимся.

Об избавлении нас от всякого угнетения, гнева, [беда] и принуждения Господу помолимся.

Поддержи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью.

Всесвятую, непорочную, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Вечнодеву Марию со всеми святыми помянув, самих себя, и друг друга, и всю жизнь нашу Христу (или: через Христа) Богу предадим (или: посвятим).

Н Тебе, Господи.

П Ибо Ты Бог милости, сострадания и человеколюбия и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

ТРОПАРЬ, глас 4

Ты один, Христе, скор в помощи,/ яви же свыше скорую милость страждущим чадам Твоим/

страждущему чаду Твоему, / избавь их/его от болезней и горьких мучений / и восставь их/его, дабы, по ходатайству Богородицы, // они/он непрестанно воспевали/воспевал и прославляли/прославлял Тебя, один столь человеколюбивый.

КОНДАК, глас 2

Как некогда Ты, Спаситель, восставил тещу Петра / и принесённого на постели параличного, / так и теперь, Милосердный, / посети и исцели лежащих/-его на одре болезни, / поражённых/-ого тяжким недугом и страдающих/-его, — / ибо Ты один взял на Себя недуги и болезни рода нашего // и всё можешь, о Многомилостивый.

Д Внемлем! Премудрость!

Ч Прокимен, глас 7 (Пс 6:3, 6):

Помилуй меня, Господи, ибо я немощен; /
исцели меня, Господи, ибо содрогнулись
кости мои.

Стих Ибо в смерти нет памяти о Тебе.

Д Премудрость!

Ч Из Соборного послания святого апостола Иакова чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Апостола (Иак 5:10-16)

Ч Братья [и сёстры], в пример страдания и долготерпения возьмите пророков, которые говорили во имя Господне. Вот, мы называем блаженными тех, которые терпели: о терпении Иова вы слышали и намерение Господа увидели, потому что многомилостив Господь и милосерд.

Но прежде всего, братья мои, не клянитесь ни небом, ни землёй, ни какой другой клятвой; да будет же у вас «да» — да и «нет» — нет, чтобы вам не подпасть под осуждение.

Страдает ли кто между вами — пусть молится. Бодр ли кто духом — пусть поёт. Болен ли кто между вами — пусть призовет пресвитеров церкви, и пусть помолятся над ним, помазав его елеем во имя Господа. И молитва веры спасёт болящего, и воздвигнет его Господь; и, если он соделал грехи, будет отпущено ему. Итак, исповедайте друг другу грехи и молитесь друг за друга, чтобы быть исцелёнными. Большую силу имеет усиленная молитва праведного.

П Мир тебе!

Ч И духу твоему.

Ч Аллилуия, аллилуия, аллилуия.

Господи, не в ярости Твоей обличай меня.

Стих Спаси меня ради милости Твоей.

Д Премудрость! Станем благоговейно! Услышим святое Евангелие!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

П От Матфея святого Благовестия чтение.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Мф 8:5-13)

П В то время вошёл Иисус в Капернаум, и подошёл к Нему один центурион, прося о помощи и говоря: «Господин мой, у меня дома лежит мой

слуга в параличе и страшно мучается». И говорит ему Иисус: «Так Я приду его исцелить». И центурион ответил Ему: «Господин мой, я недостойн, чтобы Ты вошёл под кров ко мне; но Ты только скажи слово, и мой слуга исцелится. Я ведь сам человек подначальный, и у меня воины в подчинении. Говорю одному: “иди!” – и он уходит, а другому: “приходи!” – и он приходит, или тому же слуге: “сделай то и то!” – и он делает».

Услышав это, Иисус изумился и сказал тем, кто были с Ним: «Воистину говорю вам, такой веры Я не нашёл ни у кого даже во Израиле. А потому говорю вам, что многие придут с востока и запада и возлягут на пиршестве с Авраамом, и Исааком, и Иаковом в Царстве Небесном, а те, кому Царство было уготовано, извержены будут во тьму внешнюю; там будет плач и скрежет зубовой».

И сказал Иисус центуриону: «Иди, и да будет тебе, как ты уверовал». И его слуга исцелён был в тот же час.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Проповедь

СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

Д Помилуй нас, Боже, по великой милости Твоей, молим Тебя, услышь и помилуй!

Н Господи, помилуй (трижды на каждое прошение).

После прошения о стране (см. с. 110) добавляется следующее:

Д Врач душ и тел, мы с сокрушением в сердце припадаем к Тебе и усердно взываем: исцели

болезни, утоли страдания души и тела чад Твоих (имена)/чада Твоего (имя), и, по милосердию Твоему, прости им/ему все согрешения, вольные и невольные, и вскоре восставь от одра болезни — молимся Тебе: услышь и помилуй!

Ты не желаешь смерти грешников, но чтобы они обратились и были живы, — пощади же и помилуй, о Милостивый, чад Твоих (имена)/чадо Твоё (имя); изгони болезни, удали все страдания и недуги, протяни сильную руку Твою, восставь их/его, как дочь Иаира, от одра болезни, и содейлай здоровыми/здравым — молимся Тебе: услышь и помилуй!

Ты исцелил от горячки тещу Петра прикосновением Своим, — исцели же и ныне от болезни тяжко страдающих/-ее чад Твоих (имена)/чадо Твоё (имя), по милосердию Своему вскоре подавая им/ему здравие, — усердно молимся Тебе, Источник исцелений: услышь и помилуй!

Ты принял слёзы Езекии, покаяние Манасии и ниневитян и исповедание Давида и вскоре их помиловал, — прими же, о Царь всеблагый, и наши мольбы, с сокрушением Тебе приносимые, и помилуй по состраданию Своему тяжко болящих/-ее чад Твоих (имена)/чадо Твоё (имя), даруя им/ему здравие, — со слезами молимся Тебе, Источник жизни и бессмертия: услышь и вскоре помилуй!

МОЛИТВА СУГУБОЙ ЕКТЕНИИ

П Услышь нас, Боже, Спаситель наш, надежда всех концов земли и морей далёких, и будь милостив, Владыка, милостив к нам, грешным, и помилуй нас, —

ибо Ты милостивый и человеколюбивый Бог и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

Д Господу помолимся!

[**Н** Господи, помилуй.]

МОЛИТВА

П Владыка Вседержитель, Царь святой, Ты наказываешь, но не умерщвляешь, поддерживаешь падающих и поднимаешь поверженных, Ты телесные муки человеческие утоляешь, — посему мы просим Тебя, Боже наш: посети милостью Своею чад Твоих (**имена**)/чадо Твоё (**имя**), пребывающих/-ее в нёмощи, и прости им/ему всякое согрешение, вольное и невольное.

Господи, ниспошли с Небес исцеляющую силу Твою, коснись тела, угаси жар, смягчи страдание и всякий скрытый недуг изгони. Будь Врачом для чад Твоих (**имена**)/чада Твоего (**имя**), восставь их/его от одра болезни и с ложа страдания здоровыми/здравым и невредимыми/невредимым и даруй их/его Церкви Твоей, дабы они/он творили/творил угодное Тебе и исполняли/исполнял волю Твою, —

ибо Ты милуешь и спасаешь нас, Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.





**КАНОН МОЛЕБНЫЙ
КО ВСЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЕ
во всякой беде и душевной скорби.
Творение монаха Феостирикта***

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

[Ч Пс 142 (см. с. 33).]

Д Бог – Господь, глас 4 (со стихами, см. с. 35).

ТРОПАРИ БОГОРОДИЧНЫ, глас 4

Н К Богородице с усердием ныне прибѣгнем, / грешные и смиренные, и припадѣм, / в покаянии взывая из глубины души: / Владычица, помози, над нами умилосѣрдившись; / поспеши, мы погибаем от множества согрешений; / не отпуская чад Своих ни с чем, // ведь Ты – единственная надежда наша. [Дважды.]

Недостойные описать могущество Твоѣ, Богородица, / всё же не останемся безмолвными; / ведь если бы Ты не предстояла, прося за нас, / кто бы избавил нас от стольких бед? / Кто бы доньше сохранил нас свободными? / Не отступимся от Тебя, Владычица, // ибо Ты всегда спасаешь чад Своих от всяческих зол.

* То есть св. Феостирикта Медикийского, жившего в Вифинии, в 1-й половине IX в., но по мнению некоторых – его современника св. Феофана Начертанного.

[Псалом 50 (см. с. 58).]

Канон, глас 8

ПЕСНЬ 1

Море пройдя, словно сушу,
и египетского плена избежав,
израильтяне возгласили:
«Богу, Избавителю нашему, воспоём!»

Припев Всесвятая Богородица, помогай нам!

Теснимый многими искушениями
к Тебе прибегаю, спасения ища:
«О Дева и Матерь Слова,
от тяжких бедствий меня сохрани!»

Припев Всесвятая Богородица, помогай нам!

Натиск страстей устрашает меня,
наполняя душу мою глубоким унынием;
о всенепорочная Отроковица,
покоем Сына и Бога Твоего умири её!

Слава. Тебя, Дева, родившая Спасителя и Бога,
молю избавить меня от бед;
у Тебя ныне ища защиты,
душу и помыслы к Тебе обращаю.

И ныне. О Ты, единственная Богоматерь,
удостой меня, болящего телом и душой,
божественного покровительства
и попечения Своего,
как благая и Благого Родительница!

ПЕСНЬ 3

Господи, свода небесного зодчий
и строитель Церкви,
дай мне основание в Любви Твоей,

о вершина желаний, опора верных,
один столь человеколюбивый.

Припев.

Я избрал Тебя, Дева Богородительница,
защитницей и покровом жизни моей, —
Ты же меня приведи к Твоей пристани,
о источник всех благ, опора верных,
одна всеми воспеваемая.

Припев.

Молю Тебя, Дева, рассей смятение душевное
и бурю отчаяния моего,
ведь Ты, Богоневеста, родила Христа,
властителя покоя,
одна всенепорочная.

Слава. Родившая Благодетеля,
источник всех благ,
излей на всех неистощимые благодеяния Твои,
ибо всё можешь Ты, родившая сильного
в крепости Христа,
о в Боге блаженная.

И ныне. Тяжкими недугами и пагубными
страстями терзаемому
помоги мне, Дева, ибо знаю я,
что Ты — совершенная неоскудевающая
сокровищница исцелений,
о всенепорочная.

После 3-й и 6-й песни поётся:

Спаси от бед чад Твоих, Богородица,
ибо после Бога мы все к Тебе прибегаем,
как к несокрушимой твердыне и защитнице.
О всеми воспеваемая Богородица,
милостиво воззри на моё тяжкое телесное
страдание
и исцели муку души моей.

[Краткая Сугубая ектения (см. с. 143) и возглас:

П Ибо Ты милостивый и человеколюбивый Бог и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

На ектенье пресвитер воспоминает тех, за кого совершается молебен, а народ поёт Господи, помилуй 15 раз.]

ТРОПАРЬ, глас 2

Горячее ходатайство и твердыня неприступная, / источник милосердия, всего мира прибежище, / мы усердно взываем к Тебе, Госпожа Богородица: / поспеши и от бед нас избавь, // единственная скорая Заступница!

ПЕСНЬ 4

Услышал я, Господи,
тайну промысла Твоего,
познал дела Твои
и прославил Твоё божество.

Припев.

О Богоневёста,
родившая Кормчего – Господа,
успокой страстей моих волнение
и бурю согрешений моих.

Припев.

Родившая Благосёрдного
и Спасителя всех воспевающих Тебя,
излей на меня, Тебя призывающего,
бездну благосердия.

Слава. На одре болезни и нёмощи лежащему
помоги мне, Богородица,

единственная Вечнодева,
как благолюбивая.

[Или:

Наслаждаясь дарáми Твоими,
о Всечистая,
мы благодарственное воссылаем песнопение,
Богородицей Тебя исповéдуя.]

И ныне. Обретя в Тебе,
о всеми воспеваемая,
надежду, и опору, и спасения твердыню
несокруш́имую,
мы от всех невзгóд избавляемся.

ПЕСНЬ 5

Просвети нас, Господи, повеленьями Твоими
и высокою десни́цею Твоей
мир Твой нам ниспошли,
по Своему человеколюбию.

Припев.

Исполни, Чистая,
сердце моё веселием,
Твою немéркнущую дару́я радость,
о Ты, родившая источник веселия.

Припев.

От бед избавь нас,
о чистая Богородица,
родившая вечное избавлéние и примирение,
всякий разум превосходя́щее.

Слава. Рассей мглу согрешений моих
лучами сияния Твоего,
о Богоневеста,
божественный и превечный Свет родившая.

И ныне. Исцели немощь души моей,
о Чистая,
и удостой меня покровительства Твоего,
и здравие ходатайством Твоим испроси мне.

ПЕСНЬ 6

Молитву изолью ко Господу
и поведаю Ему о скорбях моих,
ибо насытилась бедами душа моя
и жизнь моя приблизилась к преисподней;
и молюсь я, словно Ибна:
«Боже, от гибели меня спаси!»

Припев.

Умоли, о Дева, Господа и Сына Твоего,
ибо Он, Самогó Себя отдав смерти,
спас от смерти и погибели
порабощённую погибели и смерти
природу мою, —
дабы от злодейства врагов Он избавил меня.

Припев.

Знаю, что Ты, Дева, защитница жизни
и надёжная хранительница,
тучи искушений рассеивающая
и нападения демонов отражающая, —
и посему молюсь непрестанно:
«От губельных страстéй моих избавь меня!»

Слава. В Тебе мы обрели, Отроковица,
твердыню и прибежище,
и всесовершенное спасение душ,
и утешение среди скорбéй,
и посему всегда радуемся свету Твоему:
о Владычица, и сейчас
от бед и страданий спаси нас!

И ныне. Ныне я на ложе бессильно лежу,
и нет исцеленья для плоти моей,
и молюсь Тебе, о Благая,
родившей Бога, и Спасителя мира,
и Избавителя от болезней:
«От гибельных недугов восставь меня!»

[Краткая Сугубая ектения с поминовением тех, за кого совершается молебен, и обычный возглас (см. с. 143).]

КОНДАК, глас 6

Защитница христиан безукоризненная, / Хо-
датаица пред Творцом неизменная, / не отверг-
ни молитвенных гласов грешников, / но поспе-
ши, Благая, на помощь нам, / с верою взываю-
щим к Тебе: / поторопись на заступничество и
поусердствуй в молитве, // Богородица, всегда
защищающая чтущих Тебя!

Д Внемлем! Премудрость!

Прокимен, глас 4 (Пс 44:18, 11–12):

Соделаю имя Твоё /
памятным в род и род.

Стих Услышь, Дочь, воззри,
и приклони ухо Твоё.

П Дабы удостоиться нам слышать святое Еванге-
лие, Господа Бога молим!

Н Господи, помилуй (трижды).

Д Премудрость! Станем благоговейно! Услышим
святое Евангелие!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

П От Луки святого Благовестия чтение.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Лк 1:39–49, 56)

В те дни Мари́ам, выйдя в путь, с поспешностью направилась в нагорный край, в иудейский город, и вошла в дом Захарии, и приветствовала Елисавету. И вот, когда услышала Елисавета слова, которыми приветствовала её Мария, шевельнулся младенец в её чреве. И исполнилась Елисавета Духом Святым, и громко вскричала такие слова: «Благословенна Ты между жёнами, и благословен плод чрева Твоего! И откуда мне такая честь, что Матерь Господа Моего пришла ко мне? Ибо когда звук приветствия Твоего достиг ушей моих, взыграл от радости младенец во чреве моём; и блаженна Уверовавшая, что исполнится предречённое Ей от Господа».

И сказала Мари́ам:

Величает душа Моя Господа,
и ликует дух Мой о Боге, Спасителе Моём,
ибо призрёл Он на малость рабы Своей:
вот, блаженною назовут меня из рода в род!
Ибо великое свершил для Меня Сильный,
и свято имя Его.

И оставалась Мария с нею около трёх месяцев, а после возвратилась в дом Свой.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Проповедь

Слава. Глас 6: По ходатайству Богородицы, / Милостивый, изгладь // множество согрешений наших.

И ныне. То же.

И сразу:

Помилуй меня, Боже, / по великой милости
Твоей, / и обилием благосердия Твоего // из-
гладь беззаконие моё.

СТИХИРА, глас 6

Не вверяй меня человеческому покровитель-
ству, / всевятая Владычица, / но прими моле-
ние слуги Твоего, / ибо скорбь объемлет меня, /
не могу сносить нападения демонов, / нет у ме-
ня защиты, / и некуда укрыться мне, несчаст-
ному, / отовсюду ополчаются на меня, / и нет у
меня утешения, кроме Тебя, - / о Владычица
мира, надежда и защита верных, // не презри
моления моего и соделай, что на пользу мне.

ЕКТЕНИЯ НА ЛИТИИ

П или Д Спаси, Боже, народ Твой и благослови на-
следие Твоё, посети мир Твой милостью и со-
страданием, укрепи христиан православных и
ниспошли на нас обилие Твоей милости!

По ходатайству всенепорочной Владычицы
нашей Богородицы и Вечнодевы Марии, силою
святого и животворящего Креста, по заступни-
честву святых небесных Сил бесплотных, свя-
того славного пророка, Предтечи и Крестителя
Иоанна, святых славных и всехвальных апосто-
лов, святых отцов наших вселенских учителей
и святителей – Василия Великого, Григория Бо-
гослова и Иоанна Златоуста, святого отца наше-
го Николая, архиепископа Мирликийского, чу-
дотворца, святых равноапостольных Мефодия и
Кирилла, учителей славянских, святых равно-

апостольных великого князя Владимира и великой княгини Ольги, святых отцов наших всея России – чудотворцев Михаила, Петра, Алексія, Ионы, Макария, Филиппа, Иова, Ермогена, Филарета, Иннокентия и Тихона, святых славных и победоносных мучеников, святых новых мучеников российских и мучениц, преподобных и богоносных отцов наших, святых праведных протцев Иоакима и Анны, и святых (имена святых храма и дня), и всех святых – умоляем Тебя, многомилостивый Господи, услышь нас, грешных, молящихся Тебе, и помилуй нас!

Н Господи, помилуй (12 раз).

П По милости, и состраданию, и человеколюбию едиnorodного Твоего Сына, с Которым Ты благословен, вместе со всеcвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

ПЕСНЬ 7

Пришедшие из Иудеи отроки,
в Вавилоне некогда верою в Троицу
пламя печи попрали, воспевая:
«Благословен Ты, Бог отцов [наших]!»

Припев.

О Спаситель, возжелав устроить наше спасение,
Ты вселился в утробу Девы
и заступницей мира Её соделал:
благословен Ты, Бог отцов наших!

Припев.

Подателя милости, Тобою рождённого,
Матерь чистая, умоли
избавить от согрешений и нечистоты душевной

тех, кто с верою взывает:

«Благословен Ты, Бог отцов наших!»

Слава. Ты соделал родившую Тебя
сокровищницей спасения, и источником
бессмертия,
и надёжную твердыней, и вратами покаяния
для зывающих:
«Благословен Ты, Бог отцов наших!»

И ныне. Благоволи исцелить, Богородительница,
расслабленность телесную и недуги душевные
тех, кто с любовью приходит под защиту Твою,
о Дева, Спасителя Христа нам родившая.

ПЕСНЬ 8

Царя Небесного,
Коего воспевают ангельские Воинства,
воспевайте и превозносите во все века!

Припев.

Не презри, о Дева,
просящих Тебя о помощи,
воспевающих и превозносящих Тебя вовеки.

Припев.

Ты исцеляешь немощи души моей
и страдания плоти, о Дева,
дабы я прославил Тебя, Чистая, вовеки.

Слава. Ты изливаешь обилие исцелений
на тех, кто с верою воспеваеТ Тебя, о Дева,
и превозносит непостижимо Рождённого
Тобой.

И ныне. Ты изгоняешь прилоги искушений
и нашествия страстей, о Дева,
посему мы Тебя и воспеваем во все века.

ПЕСНЬ 9

Спасённые через Тебя, о Дева чистая,
мы воистину Богородицей Тебя исповедуем,
с бесплотными Воинствами
Тебя прославляя.

Припев.

Не отвергни потоков слёз моих,
о Дева, родившая Христа,
отирающего с каждого лица слезу каждую.

Припев.

О Дева, принявшая полноту радости,
радостью наполни сердце моё,
уничтожив скорбь греха.

Припев.

О Дева, будь тихой гаванью и защитой
для прибегающих к Тебе,
и несокрушимой твердыней,
убежищем, и покровом, и веселием.

Слава. Изгоняя тьму невежества,
лучами света Твоего просвети, о Дева,
благочестиво Богородицей Тебя величающих.

И ныне. Уврачуй, о Дева, от напасти
в место страдания низведённого,
от болезни во здравие его приведя.

[И сразу же: Воистину подобает... (см. с. 105).]

Пресвитер кадит жертвенник, и храм, или дом,
и народ; [в это время совершается утешение
(раздача сладкого),] и поются следующие [величальные] богородичны:

Превышающую небеса величием
и чистотою — солнечное сияние,

избавившую нас от проклятия
Владычицу мира в песнях почтим.

От множества грехов моих
изнемогает тело, изнемогает и душа моя.
К Тебе прибегаю, Благодатной:
Надежда отчаявшихся, Ты мне помоги!

Владычица и Мать Избавителя,
прими моления недостойных слуг Твоих,
дабы ходатайствовать пред Рождённым Тобю:
о Владычица мира, будь нам ходатаицей!

Ныне мы усердно поём песнь Тебе,
всеми воспеваемой Богородице, с радостью:
вместе с Предтечею и всеми святыми
моли [Христа], Богородица,
смилостивиться над нами!

О все ангельские Воинства,
о Предтеча Господень и двенадцать апостолов,
о вы, святые все, с Богородицей –
сотворите ходатайство, дабы были мы спасены.

[Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 49).

П Ибо Твои царствие... (там же).

ТРОПАРИ, глас 6

Н Помилуй нас, Господи, помилуй нас! / Не находя для себя оправдания, / эту молитву мы, грешные, как Владыке Тебе приносим: // помилуй нас!

Слава. Господи, помилуй нас, / на Тебя надеемся! / Без меры не прогневайся на нас / и не воспомни беззаконий наших, / но и ныне благосердно воззри и избавь нас от врагов наших. / Ты – Бог наш, / а мы – народ Твой; / все мы – создание рук Твоих, // и имя Твоё призываем.

И ныне. Благосердия двери отверзи нам, / благословенная Богородица! / Надеясь на Тебя, да не погибнем, / но да

избавимся Тобою от бед, // ибо Ты – спасение рода христианского.]

КРАТКАЯ СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

П или Д Помилуй нас, Боже, по великой милости Твоей, молим Тебя, услышь и помилуй!

Н Господи, помилуй (трижды на каждое прошение).

П или Д [Ещё мы молимся о великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем пресвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)] и обо всех во Христе [предстоящих] братьях наших.

Ещё мы молимся о богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её, дабы проводить нам спокойную и тихую жизнь во всём благочестиво и достойно.]

Ещё мы молимся о милости, жизни, мире, здравии, спасении, посещении, прощении, о поддержке и наставлении чад Божьих (имена); и о сохранении святого храма сего (или: святой обители сей).

Ещё мы молимся за всех братьев [и сестёр] и за всех христиан.

МОЛИТВА СУГУБОЙ ЕКТЕНИИ

П Услышь нас, Боже, Спаситель наш, надежда всех концов земли и морей далёких, и будь милостив, Владыка, милостив к нам, грешным, и помилуй нас, –

ибо Ты милостивый и человеколюбивый Бог и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

МОЛИТВА КО ВСЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЕ *

Царица моя всеблагая...

[Или стихи, глас 6:

Владычица, прими моления чад Твоих
и избавь нас от всякой нужды и печали.

Глас 2:

Всю надежду мою на Тебя возлагаю,
Матерь Божия, сохрани меня под покровом Твоим.]

Д Премудрость!

Далее следует отпуст (см. с. 43–44).

* На усмотрение настоятеля.





ПОСЛЕДОВАНИЕ БЛАГОДАРЕНИЯ ЗА НИСПОСЛАНИЕ ПРОСИМОГО И ЗА ВСЯКОЕ БЛАГОДЕЯНИЕ БОЖИЕ*

Если благодарение совершается на божественной литургии, то после Благословенно Царство... к обычной ектенье присоединяются благодарственные прошения.

После Входа поются соответствующие тропари; после дневного прокимна поётся благодарственный; после дневного Апостола — благодарственный Апостол, так же и после дневного Евангелия читается благодарственное. После Евангелия к обычной ектенье присоединяются соответствующие благодарственные прошения.

Причастен дня, затем причастен благодарения:

Воспою Господа, сотворившего мне благо,
и буду петь имя Господа Всевышнего (Пс 12:6).

После Заамвонной молитвы иерей читает молитву Последования благодарения. Далее в середине храма поётся Великое славословие, как на утрене, или, по желанию, вместо славословия поётся: Тебя, Бога, хвалим...

Если же благодарение совершается не на литургии, а после утрени или вечерни, то иерей, облачённый в епитрахиль и фелонь, став пе-

* Перевод с церковнославянского языка.

ред престолом, кадит его крестообразно и начинается:

П Слава святой, и единосущной, и нераздельной Троице во все дни: ныне и всегда и во веки веков!

Н Аминь.

[Ч Обычное начало (см. с. 85).

ПСАЛОМ 117

Славьте Господа, ибо Он – благ,
ибо веки милость Его!

пусть же Израиль возгласит:

да, веки милость Его!

пусть же возгласит Ааронов дом:

да, веки милость Его!

пусть же возгласят благоговеиные:

да, веки милость Его!

Воззвал я ко Господу, бедюю тесním,
и услышал Господь, и дал мне простор.

Господь за меня, не устрашусь:

что сделает мне человек?

Господь со мною, Он – Защитник мой,

и воззрю я на врагов моих.

Лучше на Господа уповать,
чем надежду иметь на людей.

Лучше на Господа уповать,
чем надежду иметь на владык.

Все неверные окружили меня,
но именем Господним я их превозмог.

Обступили, окружили меня –
но именем Господним я их превозмог.

Окружили меня, как рой пчёл,
полыхали, как в тёрнах огонь, –
но именем Господним я их превозмог.

С силою толкали, сбивали с ног, —
но Господь не дал мне упасть.

Господь — сила моя и песнь,
и Он — спасение моё.

Ликования, спасения вопль
у праведных по шатрам:

«Десница Господня являет мощь!
Десница Господня превознесена!
Десница Господня являет мощь!»

Не умру, но буду жить
и дела Господни возвещать;

Наказал, о, наказал Он меня,
но смерти не предал меня.

Отворите же мне правды врата,
войду в них и Господа восхваляю!

Вот Господни врата,
праведные ими войдут.

Хвалю Тебя, ибо Ты услышал меня
и был во спасение мне.

Камень, что строители кинули прочь,
соделался главою угла.

От Господа сий дела,
дѣвны они в наших очѣх.

Вот день, что сотворил Господь:
возликуем, возвеселимся о нём!

О Господи, поспеши спасти!
О Господи, поспеши помочь!

Благословен, кто во имя Господне грядёт.
От дома Господня благословляем вас.

Бог — Господь, и воссиял Он нам!
Вяжите жертву на торжестве
у самых жертвенника рогов!

Ты — Бог мой, и восславлю Тебя,
Ты — Бог мой, и возвеличу Тебя.

Славьте Господа, ибо Он благ,
ибо вовек милость Его!

Слава, и ныне.

Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Боже! (Трижды.)

ВЕЛИКАЯ ЕКТЕНИЯ

Д В мире Господу помолимся!

Н Господи, помилуй (на каждое прошение).

Д О мире свыше и о спасении душ наших Господу помолимся.

О мире всего мира, об укреплении святых Божьих церквей и о единении всех Господу помолимся.

[О святом доме сем и обо всех, с верою, благоговением и страхом Божьим входящих в него, Господу помолимся.

О великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем преосвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)], почтенном пресвитерстве, во Христе дьяконстве, обо всём клире и народе [Божьем] Господу помолимся.

О богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её Господу помолимся.

О граде сем (имя) [или: о селе сем (имя), или: о святой обители сей] и обо всех городах и странах и о верою живущих в них Господу помолимся.

О благоприятной погоде, об изобилии плодов земли и о временах мирных Господу помолимся.

О плавающих, путешествующих, болящих, страждущих, пленённых, [заключённых и гонимых,] и о спасении их Господу помолимся.]

Дабы Господь нынешнее благодарение и молитву нас, недостойных чад Своих, милостиво принял на пренебесный Свой жертвенник и по благосердию Своему помиловал нас, Господу помолимся.

Дабы не отверг Он благодарение за творимые Им благодеяния, со смиренным сердцем приносимое от нас, негодных слуг Его, но да будет наше моление благоугодно Ему, словно благовонный аромат и всесожжение тучное, Господу помолимся.

Дабы Господь и сейчас услышал глас моления нас, негодных слуг Своих, и добрые намерения и желания верных чад Своих ко благу исполнил, и всегда, по Своей милости, благодетельствовал нам, и святой Своей Церкви и всякому верному чаду Своему подавал просимое, Господу помолимся.

Дабы избавил Он Свою святую Церковь [и чадо Своё (имя)/чад Своих (имена),] и всех нас от всякого угнетения, гнева, беды и принуждения и от всех врагов, видимых и невидимых, и дабы всегда окружал верных чад Своих здравием, долгоденствием, миром и защитой Своих ангелов, Господу помолимся.

Поддержи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью.

Всесвятую, непорочную, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Вечнодеву Марию со всеми святыми помянув, самих себя, и друг друга, и всю жизнь нашу Христу (или: через Христа) Богу предадим (или: посвятим).

П Тебе же подобает вся слава, честь и поклонение, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и вовеки веков.

Н Аминь.

П (или **Д**) Бог – Господь, глас 4 (см. с. 35).

ТРОПАРИ

Н **Глас 4:** Благодарны мы, недостойные чада Твои, Господи, / за Твои великие благодеяния, оказанные нам, / и, прославляя Тебя, мы восхваляем, благословляем, благодарим, воспеваем и величаем Твоё благосердие, / и с любовью покорно восклицаем: // о Благодетель и Спаситель наш, слава Тебе!

Слава. Глас 3: Твоих благодеяний и даров, Владыка, / как слуги негодные, незаслуженно удостоившись, / мы усердно к Тебе прибегаем, и сильное благодарение приносим, / и, прославляя Тебя как Благодетеля и Творца, поём: // слава Тебе, Боже премилостивый!

И ныне. Глас 3: Богородица, христианам помощница, / заручившись Твоим ходатайством, мы, чада Твои, благодарно Тебе восклицаем: / радуйся, всечистая Богородица Дева, / от всех бед Твоими молитвами нас всегда избавляй, // единственная скорая Заступница.

Д Внемлем!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

Д Премудрость!

Ч Прокимен, глас 4 (**Пс 12:6**):

Воспою Господа, сотворившего мне благо,/
и буду петь имя Господа Всевышнего.

Стих Возрадуется сердце моё,
когда спасёшь Ты меня.

Д Премудрость!

Ч Из Послания к ефесянам святого апостола Павла чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Апостола (Еф 5:8-21)

Ч Братья [и сёстры], поступайте как чада Света, — ибо плод Света во всякой добротё, и праведности, и истине, — испытывая, что́ благоугодно Господу, и не участвуйте в бесплодных делах тьмы, но ещё лучше и обличайте: ибо о том, что делается ими тайно, стыдно и говорить, но всё это, будучи обличаемо, является в свете, ибо всё являемое есть свет. Потому сказано:

Вставай, спящий,
и воскресни из мёртвых,
и будет светить тебе Христос.

Итак, смотрите внимательно, как вы ходите, не как немудрые, но как мудрые, дорожа временем, потому что дни лукавы. Поэтому не будьте неразумными, но постигайте, что́ есть воля Господа. И не упивайтесь вином, от которого распутство, но будьте исполнены Духа, назидая друг друга псалмами и славословиями и песнями духовными, поя и воспевая в сердцах ваших Господу, благодаря всегда за всё Бога и Отца во имя Господа нашего Иисуса Христа, подчиняясь друг другу в страхе Христовом.

П Мир тебе!

Ч И духу твоему.

Проповедь

Д Премудрость! Станем благоговейно! Услышим святое Евангелие!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

П От Луки святого Благовестия чтение.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Лк 17:11-19)

П В те дни по пути к Иерусалиму проходил Иисус вдоль рубежа Самарии и Галилеи; и когда входил Он в некое селение, вышли Ему навстречу десять человек прокажённых, которые, став поодаль, возвысили голоса: «Иисусе, Наставник, помилуй нас!» И Он, увидев их, сказал: «Ступайте, покажитесь священникам!» И было, пока они шли, проказа оставила их. А один из них, увидев, что исцелён, возвратился, громким голосом славя Бога, и пал ниц к ногам Иисуса, изъявляя Ему свою благодарность; и это был самарянин. И сказал на это Иисус: «Разве не десять человек избавлены от проказы? Где же девять? Ужели никого не нашлось, кто возвратился бы воздать славу Богу, кроме этого иноплеменника?» И сказал Он ему: «Встань, иди; твоя вера тебя спасла!»

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Проповедь

СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

Д(П) Помилуй нас, Боже, по великой милости Твоей, молим Тебя, услышь и помилуй!

Н Господи, помилуй (трижды на каждое прошение).

Д(П) [Ещё мы молимся о великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем преосвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)] и обо всех во Христе [предстоящих] братьях наших.

Ещё мы молимся о богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её, дабы проводить нам спокойную и тихую жизнь во всём благочестиво и достойно.]

Благодаря Тебя со страхом и трепетом, как слуги негодные, за Твоё благосердие, Спаситель и Владыка наш, Господи, за Твои благодеяния, которые Ты изобильно излил на чад Своих, мы к Тебе прибегаем, и славословие Тебе как Богу приносим, и с сокрушением восклицаем: избавь от всех бед чад Своих и всегда, по милости Своей, исполняй благие желания всех нас – усердно молим Тебя, услышь и помилуй!

Как ныне Ты милоуслышал молитвы чад Своих, Господи, и явил на нас благодать человеколюбия Своего, так и в будущем исполни во славу Твою все благие намерения верных Твоих и яви всем нам неистощимую Твою милость, все согрешения наши отпуская, – молим Тебя, услышь и помилуй!

Благоугóдным, словно благовонный аромат и тóчное всеожжéние, да будет, всеблагóй Владыка, это благодарение наше пред величием славы Твоей, и ниспошли, Милосердный, чадам

Твоим во все дни неистощимую милость и сострадание Твоё, и от противоборства всех видимых и невидимых врагов Твою святую Церковь и град сей (имя) (или: село сие (имя), или: обитель сию) избавь, народу же Твоему даруй на долгие дни здравую и безгрешную жизнь и во всех добродетелях преуспевание – молим Тебя, о милосердный Царь, милостиво услышь и скоро помилуй!

МОЛИТВА СУГУБОЙ ЕКТЕНИИ

П Услышь нас, Боже, Спаситель наш, надежда всех концов земли и морей далёких, и будь милостив, Владыка, милостив к нам, грешным, и помилуй нас, –

ибо Ты мѣлостивый и человеколюбивый Бог и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

П Господу помолимся!

[Н Господи, помилуй.]

Иерей, совершив три поклона, со всем вниманием и благоговением громко читает следующую молитву:

МОЛИТВА БЛАГОДАРЕНИЯ

П Господи, Иисусе Христе, Боже наш, Боже всякого милосердия и сострадания, Чья милость безмерна и глубина человеколюбия непостижима! К Твоему величию со страхом и трепетом, как слуги негодные, припадая и благодарение за Твои благодеяния, соделанные чадам Твоим,

сейчас смиренно принося, мы прославляем, восхваляем, воспеваем и величаем Тебя как Господа, Владыку и Благодетеля. Мы благодарим Тебя, припадая и смиренно взывая к Твоему безмерному и неизреченному милосердию, дабы Ты и теперь моление чад Твоих принял и милостиво его исполнил, и в будущем всех верных Твоих, преуспевающих в любви к Тебе и ближнему и во всех добродетелях, благодеяний Твоих удостоил. Церковь Твою святую и град сей (имя) (или: село сие (имя), или: обитель сию) от всякого нападения зла избавь и мир и покой им даруй. И удостой нас всегда приносить благодарение Тебе, вместе со первоначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и единосущным Твоим Духом, в едином существе прославляемому Богу, и возглашать Тебе хвалу, и воспевать:

Очень громко:

слава Тебе, Богу, Благодетелю нашему, во веки веков!

Клир [и Н] Аминь.

ВЕЛИКОЕ СЛАВОСЛОВИЕ

Н Слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение! / Хвалим Тебя, благословляем Тебя, / поклоняемся Тебе, славословим Тебя, / благодарим Тебя за великую Славу Твою – / Господи, Царь Небесный, Боже Отче Вседержитель, / Господи, Сын единородный, Иисусе Христе, и Дух Святой! /

Господи Боже, Агнец Божий, Сын Отчий, / взявший на Себя грех мира, помилуй нас, /

взявший на Себя грехи мира, прими молитву нашу, / сидящий по правую руку от Отца, помилуй нас, / ибо один Ты свят, / один Ты Господь, Иисус Христос, во славу Бога Отца, аминь. / Во все дни буду благословлять Тебя и восхвалять имя Твоё вовеки и в век вечный. /

Удостой нас, Господи, в этот день уберечься от греха. / Благословен Ты, Господи, Боже отцов наших, / и хвально и прославлено имя Твоё вовеки, аминь. / Да будет, Господи, милость Твоя на нас, ибо мы уповаем на Тебя. / Благословен Ты, Господи, научи меня [или: нас] установлениям Твоим (трижды).

Господи, Ты стал нам прибежищем из рода в род — / и сказал я: Господи, помилуй меня, исцели душу мою, ибо согрешил я пред Тобою. / Господи, к Тебе прибегаю, научи меня исполнять волю Твою, ибо Ты — Бог мой. / Во свете Твоём узрим Свет, / ибо источник Жизни — у Тебя! / Простри милость Твою к ведающим Тебя!

Далее — Трисвятое.

Или вместо Великого славословия:

ГИМН

СВ. АМВРОСИЯ МЕДИОЛАНСКОГО

Тебя, Бога, хвалим, Тебя Господом исповедуем, Тебя вечным Отцом вся земля величает.

К Тебе все ангелы, к Тебе небеса и все силы, к Тебе херувимы и серафимы непрестанно взывают:

свят, свят, свят Господь Бог Саваоф,
полны небо и земля величия Славы Твоей!

Тебя славный апостольский хор,
Тебя пророков всехвальный сонм,
Тебя светлое воинство мучеников хвалит.

Тебя по всей земле
святая Церковь исповѣдует:

безмерно величественного Отца,
досточтимого единственного и истинного Сына
и святого Утѣшителя Духа.

Ты – Царь Славы, Христе,
Ты – Отца присносущный Сын.

Ты ради нашего освобождения стал человеком,
не возгнушавшись утробы Девы.

Ты, победив смерти жало,
отверз верующим Царство Небесное.

Ты одеснѹю Бога восседаешь во Славе Отчей,
веруем, что Ты придѣшь как Судия.

Посему просим Тебя: помоги чадам Твоим,
коих искупил Ты бесценной Кровью,
навек сопричтї к святым Твоим во Славе!

Спаси, Господи, народ Твой
и благослови наследие Твоѣ,
и царствуй над ним, и возвеличь его вовеки!

Во все дни благословим Тебя
и восхвалим имя Твоѣ вовеки и во век вечный.

Удостой нас, Господи, в этот день
уберечься от греха!

Помилуй нас, Господи, помилуй нас!
Да будет, Господи, милость Твоя на нас,
ибо мы уповаем на Тебя!

На Тебя, Господи, уповаю,
да не постыжусь вовеки.

Аминь.

Д Премудрость!

Далее следует отпуст (см. с. 43–44).

[Н Аминь.]

П Благословляя народ:

Благословение Господне на вас, по Его милости, состраданию и человеколюбию, во все дни: ныне и всегда и во веки веков!

[Н] Аминь.





МОЛЕБНОЕ ПЕНИЕ НА НОВЫЙ ГОД*

Д По окончании литургии:

Благослови, владыка!

П Благословенно Царство Отца и Сына и Святого
Духа, ныне и всегда и во веки веков!

Н Аминь.

[Ч Придите, поклонимся Царю нашему Богу!

Придите, поклонимся и припадём ко Христу –

Царю нашему Богу!

Придите, поклонимся и припадём к Самому Христу –

Царю и Богу нашему!

ПСАЛОМ 64

Тебе, Боже, подобает хвала на Сионе,
и Тебе воздётся обет в Иерусалиме.

Ты слышишь молитву;

к Тебе прибегает всякая плоть.

Дела беззаконий превозмогают меня,
но Ты изгладишь преступления наши.

Блаженны, кого избрал Ты и принял,
чтобы им жить во дворах Твоих.

Насытимся благами дома Твоего,
святого храма Твоего.

* Перевод с церковнославянского языка.

Страшный в правосудии, услышь нас,
Боже, Спаситель наш,
надежда всех концов земли
и морей далёких.

Ты утвердил горы силою Своею,
препоясавшись могуществом,
Ты укрощаешь шум морей,
шум волн их и мятеж народов.

Знамений Твоих страшатся и те,
кто живёт у пределов земли;
Заря и Закат
веселятся о Тебе.

Ты посещаешь землю
и утоляешь жажду её,
обильно обогащаешь её:
поток Божий полон воды!
Ты произращаешь хлеб,
ибо для того Ты возделываешь её:
напояешь бброды её,
уравниваешь глыбы её,
размягчаешь её каплями дождя,
благословляешь всходы её;
Ты венчаешь год щедростью Твоей,
и стези Твои источают тук.
Пажити пустыни напитываются влагой,
и холмы препоясываются радостью;
луга одеваются стадами,
и долины покрываются хлебом.
Всё в радости восклицает,
всё воспевает Тебя.

Слава, и ныне.

Аллилуия, аллилуия, аллилуия,
слава Тебе, Боже! (Трижды.)

ВЕЛИКАЯ ЕКТЕНИЯ

Д В мире Господу помолимся.

Н Господи, помилуй (на каждое прошение).

Д О мире свыше и о спасении душ наших Господу помолимся.

О мире всего мира, об укреплении святых Божьих церквей и о единении всех Господу помолимся.

[О святом доме сем и обо всех, с верою, благоговением и страхом Божиим входящих в него, Господу помолимся.

О великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем преосвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)], почтенном пресвитерстве, во Христе дьяконстве, обо всём клире и народе [Божьем] Господу помолимся.

О богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её Господу помолимся.

О граде сем (имя) [или: о селе сем (имя), или: о святой обители сей] и обо всех городах и странах и о верою живущих в них Господу помолимся.]

Дабы Господь нынешнее благодарение и молитву нас, недостойных чад Своих, милостиво принял на пренебесный Свой жертвенник и по благосердию Своему помиловал нас, Господу помолимся.

Дабы благоугбдны были молитвы наши и прощень были нам и всему народу Божьему все согрешения, вольные и невольные, и всё зло, в прошедшем году нами соделанное, Господу помолимся.

Дабы Господь благословил начало и течение года сего, по милости и человеколюбию Своему, и

даровал нам времена мирные, благоприятную погоду и безгрешную жизнь в здравии и довольстве, Господу помолимся.

Дабы отвратил Он от нас весь гнев Свой, справедливо на нас по грехам нашим обращаемый, Господу помолимся.

Дабы отогнал Он от нас все губящие душу страсти и губительные привычки и укоренил Свой божественный страх в сердцах наших для исполнения заповедей Его, Господу помолимся.

Дабы обновил Он дух правый в сердцах наших, и укрепил нас в православной вере, и соделал скорыми на совершение добрых дел и исполнение всех заповедей Его, Господу помолимся.

Дабы низложил Он все ереси и всякое отступничество, и насадил всюду правоверие и благочестие, и обратил всех отступивших от правой веры к познанию Своей истины, и соединил их со святой Своей православной церковью, Господу помолимся.

Дабы избавил Он Свою святую Церковь и всех нас от всякого угнетения, гнева, беды и принуждения и от всех врагов, видимых и невидимых, и дабы всегда окружал верных чад Своих здравием, долгоденствием, миром и защитой Своих ангелов, Господу помолимся.

Поддержи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью.

Всесвятую, непорочную, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Вечнодеву Марию со всеми святыми помянув, самих себя, и друг друга, и всю жизнь нашу Христу (или: через Христа) Богу предадим (или: посвятим).

Н Тебе, Господи.

П Тебе же подобает вся слава, честь и поклонение, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

П Бог – Господь, глас 4 (см. с. 35).

ТРОПАРИ

Н **Глас 4:** Благодарны мы, недостойные чада Твои, Господи, / за Твои великие благодеяния, оказанные нам, / и, прославляя Тебя, мы восхваляем, благословляем, благодарим, воспеваем и величаем Твоё благосердие, / и с любовью покорно восклицаем: // о Благодетель и Спаситель наш, слава Тебе!

Слава. Глас 3: Твоих благодеяний и даров, Владыка, / как слуги негодные, незаслуженно удостоившись, / мы усердно к Тебе прибегаем, и сильное благодарение приносим, / и, прославляя Тебя как Благодетеля и Творца, поём: // слава Тебе, Боже премилостивый!

И ныне. Глас 2: Создатель всего творения, / времена и годы Своей властью установивший, / увенчай год щедростью Твоей, Господи, / сохраняя в мире народ и град Твой, / по ходатайству Богородицы, // и спаси нас.

Д Внемлем!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

Д Премудрость!

Ч Прокимен, глас 4 (Пс 12:6):

Воспою Господа, сотворившего мне благо, /
и буду петь имя Господа Всевышнего.

Стих Возрадуется сердце моё,
когда спасёшь Ты меня.

Д Премудрость!

Ч Из Послания к Тимофею святого апостола Павла чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Апостола (1 Тим 2:1-6)

Ч Чадо Тимофей, прошу прежде всего совершать прошения, молитвы, ходатайства, благодарения за всех людей, за царей и всех носителей власти, дабы проводить нам спокойную и тихую жизнь во всём благочестиво и достойно. Это хорошо и приятно Спасителю нашему Богу, Который хочет, чтобы все люди были спасены и пришли к познанию Истины. Ибо один Бог, один и посредник между Богом и людьми, Человек Христос Иисус, давший Себя как выкуп за всех, Которому честь и слава во веки веков, аминь.

П Мир тебе!

Ч И духу твоему.

Проповедь

[Д Премудрость!

Ч Аллилуия, аллилуия, аллилуия, глас 4.

Н Аллилуия, аллилуия, аллилуия (трижды).]

Д Дабы удостоиться нам слышать святое Евангелие, Господа Бога молим!

Н Господи, помилуй (трижды).

Д Премудрость! Станем благоговейно! Услышим святое Евангелие!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

П От Луки святого Благовестия чтение.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Лк 4:16-22)

П В те дни пришёл Иисус в Назарет, где был воспитан, и в день субботний пришёл, как делал обычно, в синагогу, и встал, чтобы исполнять дело чтеца. И подали Ему свиток пророка Исайи. И развернув свиток, нашёл Он место, где написано:

Дух Господа на Мне,
 ибо Он посвятил Меня помазанием Своим:
 благовестить убогим
 послал Он Меня,
 возвещать пленённым свободу
 и слепцам прозрение,
 отпускать на волю утесняемых,
 возвещать лето Господне благоприятное!

И свернув свиток, Он отдал его служителю и сел; и взоры всех в синагоге устремились на Него. И начал Он говорить им, что ныне исполняется перед ними это слово Писания. И все это подтвердили и дивились тем словам благодати, которые Он говорил.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Проповедь

СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

[Д Возгласим все мы от всей души и от всего помышления нашего воззовём!

Н Господи, помилуй.

Д Господи, Вседержитель, Боже отцов наших, молим Тебя, услышь и помилуй!

Н Господи, помилуй.]

Д Помилуй нас, Боже, по великой милости Твоей, молим Тебя, услышь и помилуй!

Н Господи, помилуй (трижды на каждое прошение).

Д [Ещё мы молимся о великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем преосвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)] и обо всех во Христе [предстоящих] братьях наших.

Ещё мы молимся о богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её, дабы проводить нам спокойную и тихую жизнь во всём благочестиво и достойно.]

Благодаря Тебя со страхом и трепетом, как слуги негодные, за Твоё благосердие, Спаситель и Владыка наш, Господи, за Твои благодеяния, которые Ты изобильно излил на чад Своих, мы к Тебе прибегаем, и славословие Тебе как Богу приносим, и с сокрушением восклицаем: избавь от всех бед чад Своих и всегда, по милости Своей, исполняй благие желания всех нас — усердно молим Тебя, услышь и помилуй!

Дабы Ты увенчал наступающий год щедростью Твоей и умирил среди нас всякую вражду, нестроения и междоусобные войны, подаль мир, твёрдую и нелицемерную любовь, благоустроенные дома и добродетельную жизнь, — молим Тебя, о всеблагий Господи, услышь и помилуй!

Дабы Ты не воспóмнил бесчисленных беззаконий и злых деяний наших, в прошедший год совершённых, и не воздáл нам по делам нашим, но по милости и состраданию Своему воспóмнил нас, — молим Тебя, о милосердный Господи, услышь и помилуй!

Дабы Ты подáл дожди благовременные, ранние и поздние, рóсы плодоносные, ветры умеренные и благоприятные, свет и тепло солнечные, — молим Тебя, о всемíлостивый Господи, услышь и помилуй!

Дабы Ты воспóмнил Свою святую Церковь, и укрепíл, и утвердíл, и умножил, и умирил её, и невредíмой от áдовых врат и непобедимой для всех злоумышлénий видимых и невидимых врагов вовеки сохранил, — молим Тебя, Владыка всех, услышь и помилуй!

Дабы Ты избавил нас в этот наступающий год и во все дни жизни нашей от голода, эпидемии, землетрясения, наводнения, града, пожара, меча, нападения иноземцев и междоусóбных войн и от всякой смертельной раны, скорби и нужды, — молим Тебя, о милосердный Господи, услышь и помилуй!

МОЛИТВА СУГУБОЙ ЕКТЕНИИ

П Услышь нас, Боже, Спаситель наш, надежда всех концов земли и морей далёких, и будь милостив, Владыка, милостив к нам, грешным, и помилуй нас, —

ибо Ты мíлостивый и человеколюбивый Бог и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

Д Снова и снова, преклонив колена, Господу помолимся!

[Н Господи, помилуй (трижды).]

МОЛИТВА БЛАГОДАРЕНИЯ

П Владыка, Господи Боже наш, Источник Жизни и бессмертия, всего творения видимого и невидимого Создатель, времена и годы Своей властью установивший и всё направляющий по премудрому и всеблагóму Своему промыслу! Мы благодарим Тебя за сострадание, которое Ты явил нам в прошедшее время жизни нашей. И молим Тебя, всемилостивый Господи: увенчай наступающий год щедростью Своей. Спаси, Господи, и помилуй великого господина и отца нашего (имя), святейшего патриарха Московского и всея Руси, [и господина нашего преосвященнейшего митрополита (или: архиепископа, или: епископа) (титул и имя)]. Умножь дни жизни его/их в непоколебимом здравии и во всех добродетелях преуспевание ему/им даруй. Подай свыше блага Свои и всему народу Твоему, как и здравие, и спасение, и во всём благу помощь Свою. Свою святую Церковь и град сей (имя), как и все города и страны, от всякой злой напасти избавь, мир и спокойствие им даруй. И удостой нас Тебе, безначальному Отцу, вместе с едиnorodным Твоим Сыном и всесвятым и животворящим Твоим Духом, в одном существе прославляемому Богу, всегда благодарение приносить и все-святое имя Твоё воспевать:

Очень громко:

слава Тебе, Богу, Благодетелю нашему, во веки веков!

Н Аминь.

Н Великое славословие (см. с. 155) или гимн св. Амвросия Медиоланского Тебя, Бога, хвалим... (см. с. 156).

Д Премудрость!

Далее следует отпуст (см. с. 43–44).

Н Аминь.

[П Заключительное слово.]

Н Многолетие или:

Господи, Твердыня на Тебя надеющихся, утверди Церковь, которую Ты приобрёл бесценной Своею Кровию!





МОЛЕБНОЕ ПЕНИЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОБУЧЕНИЯ ДЕТЕЙ*

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

[Клир [Н] О Царь Небесный... (см. с. 115).

Ч Обычное начало (см. с. 85).

ПСАЛОМ 33

Благословлять буду Господа во всякое время,
непрестанно хвала Ему на устах моих.
Господом будет хвалиться душа моя,
да услышат кроткие – и возвеселятся.
Величайте Господа со мною,
будем превозносить имя Его вместе.
Взыска́л я Господа, и Он услышал меня,
и от всех скорбей моих избавил меня.
Приступите к Нему – и просветитесь,
и лица ваши не постыдятся.
Вот убогий воззвал – и Господь услышал его,
и от всех бед его Он спас его.
Ограждает ангел Господень боящихся Его –
и избавляет их.
Вкуси́те – и увидите, что благ Господь!
Блаже́н тот, кто уповает на Него!
Бойтесь Господа, святые Его,
ибо нет скудости у боящихся Его.

* Перевод с церковнославянского языка.

Богатые обнищали и взалкали,
 а ищущие Господа не терпят нужды ни в каком благе.
 Придите, чада, послушайте меня:
 страху Господню научу вас.
 Кто же не хочет жить и долгоденствовать,
 дабы видеть благо?
 Удерживай язык свой от зла
 и уста свои — от лукавства.
 Уклоняйся от зла и твори добро;
 ищи мира и стремись к нему.
 Очи Господни обращены на праведных,
 и уши Его — к молитве их.
 Лицо же Господне против творящих зло,
 дабы истребить с земли память о них.
 Взывают праведные, и Господь слышит их,
 и от всех скорбей их избавляет их.
 Близок Господь к сокрушённым сердцем,
 и смиренных духом спасёт.
 Много скорбей у праведного,
 и от всех их избавит его Господь.
 Он хранит все кости его,
 ни одна из них не сокрушится.
 Смерть грешника люта,
 и ненавидящие праведного согрешат.
 Избавит Господь души рабов Своих,
 и не погибнет никто из уповающих на Него.

Слава, и ныне. Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе,
 Боже! (Трижды.)

ВЕЛИКАЯ ЕКТЕНИЯ

- Д** В мире Господу помолимся!
Н Господи, помилуй (на каждое прошение).
Д О мире свыше и о спасении душ наших Господу
 помолимся.

О мире всего мира, об укреплении святых Божьих церквей и о единении всех Господу помолимся.

[О святом доме сем и обо всех, с верою, благоговением и страхом Божиим входящих в него, Господу помолимся.

О великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем преосвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)], почтенном пресвитерстве, во Христе дьяконстве, обо всём клире и народе [Божьем] Господу помолимся.

О богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её Господу помолимся.

О граде сем (имя) [или: о селе сем (имя), или: о святой обители сей] и обо всех городах и странах и о верою живущих в них Господу помолимся.

О плавающих, путешествующих, болящих, страждущих, пленённых, [заключённых и гонимых,] и о спасении их Господу помолимся.]

Обо всех здесь учащих и учащихся Господу помолимся.

О ниспослании на этих детей духа премудрости и разума, и об отверзёнии их ума и уст, и о просвещении сердца их к принятию добрых наставлений Господу помолимся.

Об укоренении в сердцах их начала премудрости – страха Твоего божественного, дабы отогнать неразумие юности от сердец их, и о просвещении ума их, дабы они уклонялись от зла и творили благое, Господу помолимся.

Об отверзёнии ума их, дабы им принять, и уразуметь, и запомнить все добрые и душеполезные наставления, Господу помолимся.

О препода́нии им премудрости, восседающей у престола Божьего, и об укоренении её в сердцах их, дабы она открыла им, что́ благоуго́дно пред лицом Твоим, Господу помолимся.

О преуспева́нии их в премудрости и духовном возрастании во славу Божию Господу помолимся.

Дабы они премудростью, и добродетельной жизнью, и твёрдостью в православной вере стали радостью и утешением своим родителям и укреплением православной кафолической церкви, Господу помолимся.

Дабы избавиться им и нам от всякого угнетения, гнева, [беды] и принуждения Господу помолимся.

Поддержи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью.

Всесвяту́ю, непорóчную, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Вечнодеву Марию со всеми святыми помяну́в, самих себя, и друг друга, и всю жизнь нашу Христу (или: через Христа) Богу предадим (или: посвятим).

Н Тебе, Господи.

П Тебе же подобает вся слава, честь и поклонение, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

ТРОПАРИ

Глас 6: Как посреди́ учеников Своих Ты яви́лся, Спаситель, им дару́я мир, // приди́ и к нам и спаси нас.

Дух Твой Святой, Христе Боже, / неkníжных учеников наставниками соделал, / и стройным их многоязычием языческую ложь победил, // ибо всеcýлен.

Слава. Глас 8: Благословен Ты, Христе Боже наш, / Ты соделал премудрыми рыбарей, / ниспослав им Духа Святого, / и через них уловил все народы. // О человеколюбивый, слава Тебе!

И ныне. Глас 6: Заступница христиан безукоризненная, / Ходатаица пред Творцом неизменная, / не отвергни молитвенных гласов грешников, / но поспеши, Благая, на помощь нам, / с верою взывающим к Тебе: / поторопись на заступничество и поусердствуй в молитве, Богородица, // всегда защищающая чтущих Тебя!

Д Внемлем!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

Д Премудрость!

Ч Прокимен, глас 4 (Пс 8:3; 12:6):

Из детских, из младенческих уст /
Ты уготовал хвалу.

Стих Возрадуется сердце моё;
о спасении Твоём.

Ч Из Послания к ефёсянам апостола Павла чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Апостола (Еф 1:16-19, 3:18-21)

Ч Братья [и сёстры], не перестаю благодарить за вас, вспоминая вас в молитвах моих, чтобы Бог

Господа нашего Иисуса Христа, Отец Славы, дал вам духа премудрости и откровения в познании Его, просветил очи сердца вашего, чтобы вы знали, что́ есть надежда призвания Его, что́ — богатство славы наследия Его во святых, и что́ — безмерное величие силы Его в нас, верующих по действию державы силы Его, чтобы вы могли постигнуть со всеми святыми, что́ — широтá, и долготá, и высота, и глубина, и познать превышающую познание Любовь Христа, чтобы вы были исполнены всей полнотою Божьей. А Тому, Кто, по силе, действующей в нас, может сделать в безмерном изобилии больше всего того, о чём мы просим или помышляем, Ему слава в Церкви и во Христе Иисусе во все роды во веки веков, аминь.

П Мир тебе!

Ч И духу твоему.

Проповедь

Д Премудрость! Станем благоговейно! Услышим святое Евангелие!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

Д От Марка святого Благовестия чтение.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Мк 10:13-16)

В те дни привели к Иисусу детей, чтобы Он к ним прикоснулся; но ученики выпроваживали их. Увидев это, Иисус исполнился негодования

и сказал им: «Пусть дети приходят ко Мне, не препятствуйте им; ибо таким принадлежит Царство Божие. Аминь, Я говорю вам, кто не примет Царства Божия, как дитя, не войдёт в него». И Он, обняв их, возложил на них руки и благословил их.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Проповедь

СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

Д Помилуй нас, Боже, по великой милости Твоей, молим Тебя, услышь и помилуй.

Н Господи, помилуй (трижды на каждое прошение).

Д [Ещё мы молимся о великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем пресвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)] и обо всех во Христе [предстоящих] братьях наших.

Ещё мы молимся о богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её, дабы проводить нам спокойную и тихую жизнь во всём благочестиво и достойно.]

Ещё мы молимся Господу Богу нашему, дабы Он милостиво воззрел на этих детей, и ниспослал в сердца, в ум и уста их духа премудрости, разума, и благочестия, и страха Своего, и просветил их светом Своего откровения, и подаль им силу и крепость, чтобы им скоро принять и быстро усвоить наставления божественного Закона Его, как и всякое благое и полезное назидание, и чтобы преуспевать в премудрости и разумении и во всех благих делах во славу всесвятото Его име-

ни; и дабы Он даровал им здравие и сохранил их на многие годы, к созиданию и славе Церкви Своей, — возгласим все: Господи, услышь нас и милостиво помилуй!

Н Господи, помилуй (12 раз).

МОЛИТВА СУГУБОЙ ЕКТЕНИИ

П Услышь нас, Боже, Спаситель наш, надежда всех концов земли и морей далёких, и будь милостив, Владыка, милостив к нам, грешным, и помилуй нас, —

ибо Ты милостивый и человеколюбивый Бог и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

Д Господу помолимся!

[**Н** Господи, помилуй.]

Иерей со всем вниманием и благоговением громко читает следующую молитву:

МОЛИТВА ПЕРЕД НАЧАЛОМ УЧЕНИЯ

П Господи Боже и Создатель наш, Ты образом Своим почтил нас, людей, и научил избранных Твоих, так что внимавшие им дивились учению Твоему, Ты открыл премудрость младенцам и научил Соломона и всех взыскующих премудрости Твоей, — открой же сердца, умы и уста этих чад Твоих, дабы они восприняли силу Закона Твоего, и с успехом познали преподаваемые им полезные науки, во славу всесвятóго имени Твоего, ради пользы и созидания святой Твоей Церкви, и уразумели благую и совершенную волю Твою.

Избавь их от всякого нападения вражьего, сохрани их в православной вере и во всяком благочестии и чистоте во все дни жизни их, дабы преуспевали они в разумении и исполнении заповедей Твоих, дабы, так наставленные, они прославили всесвятое имя Твоё и стали наследниками Твоего Царства, —

ибо Ты, Боже, силен в милости и благ в крепости, и Тебе подобает вся слава, честь и поклонение, Отцу и Сыну и Святому Духу, во все дни: ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

【ИНАЯ МОЛИТВА ПЕРЕД НАЧАЛОМ УЧЕНИЯ

(в переложении св. прав. Алексия Мечёва)

П Господи, Создатель наш, Ты благоволил создать нас по Твоему бессмертному образу и подобию. Ты, почтив нас Своим образом, насадил в душах наших неизгладимое искание правды, блага и блаженства — по образу Твоей божественной премудрости и святости, по образу Твоего бесконечного совершенства и блаженства. Ты, Отец Небесный, посеявший семя жизни божественной в наших бессмертных душах, благоволивший назвать нас изначала Своими детьми и вновь усыновивший нас во Христе Спасителе, направлявший многие избранные души так, что внимавшие Твоему божественному учению достигнуты были благоговейным изумлением, утаивший Свою божественную премудрость от премудрых мира сего и открывший её младенцам, — Ты Сам прими ныне этих младенцев, молящихся Тебе, сойди с высоты святой Твоей и водворись в наших сердцах, молящихся Тебе; отверзи сердце, ум и уста их, как некогда из уст

младенцев совершил Ты хвалу; отверзи эти души, дабы им принять силу святого Закона Твоего и с успехом познать преподаваемые им полезные учения – на созидание святой Твоей Церкви и во славу пресвятого имени Твоего.

Мир полон соблазна и греха и никого не щадит своею лестью и злобой. Но Ты, Господи, избавь их от всякой напасти, соблюди их в вере и любви, сохрани во благочестии и чистоте во все дни жизни их, да преуспевают в разумении и исполнении заповедей Твоих, и, так предуготованные, прославят всесвятое имя Твоё в жизни своей и будут наследниками Твоего Царства – благодатного Царства добра и вечного Царства славы в единении с Тобою!

Н Аминь.]

Д Премудрость!

Далее следует отпуст (см. с. 43–44).

[**Н** Аминь.]

П Благословляя детей крестом:

Благословение Господне на вас, по Его милости, состраданию и человеколюбию, во все дни: ныне и всегда и во веки веков!

[**Н**] Аминь.

[Потом дети целуют святой крест и предстоятель кропит их святой водой.]





МОЛЕБНОЕ ПЕНИЕ В НАЧАЛЕ И В КОНЦЕ УЧЕБНОГО ГОДА*

- Д** Благослови, владыка!
- П** Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда
и во веки веков!
- Н** Аминь.

ТРОПАРЬ, глас 8

Благословен Ты, Христе Боже наш, / Ты соделал премудрыми рыбаρεί, / ниспослав им Духа Святого, / и через них уловил все народы. // О человеколюбивый, слава Тебе!

Слава, и ныне.

Всесвятая Богородица Дева, / направь деяния рук наших, / и прощение согрешений наших испроси, / ибо мы песнь ангельскую воспеваем: // святой Боже, святой Крепкий, святой Бессмертный, помилуй нас! (Трижды.)

- Д** Внемлем! Премудрость!
- Ч** Прокимен, глас 8 (Пс 2:11–12):

* Перевод с греческого; см.: Μικρὸν Εὐχολόγιον ἡ Ἁγιασματάριον. Σ. 388–395; Ἀκολουθία περιστάτικαί. Σ. 5–11. В славянском Требнике это чинопоследование отсутствует.

Со страхом Господу служите, /
с трепетом радуйтесь о Нём.

Стих Примите наставление,
дабы не прогневался Господь.

Д Премудрость!

Ч Из Соборного послания святого апостола Иакова чтение.

Д Будем внимательны!

Чтение Апостола (Иак 3:13-18)

Ч Братья [и сёстры], кто между вами мудр и разумен? Пусть покажет добрым поведением дела свои в кротости и в мудрости. Но если имеете в сердце вашем горькую зависть и своеволие, не превозносите и не лгите на истину. Это не есть мудрость, свыше нисходящая, но земная, душевная, бесовская. Ибо, где зависть и своеволие, там неустройство и всякое худое дело. Но та мудрость, которая свыше, во-первых чиста, затем мирна, снисходительна, послушлива, полна милосердия и добрых плодов, беспристрастна, нелицемерна. Плод же праведности в мире сеется теми, которые творят мир.

П Мир тебе, читавшему!

Ч И духу твоему.

Проповедь

Ч Аллилуия, аллилуия, аллилуия!

Н Аллилуия, аллилуия, аллилуия! (Трижды.)

Д Премудрость! Станем благоговейно! Услышим святое Евангелие!

- П Мир всем!
Н И духу твоему.
П От Луки святого Благовестия чтение.
Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!
Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Лк 2:41-52)*

- П В те дни ходили каждый год родители Иисуса в Иерусалим на праздник Пасхи. И когда исполнилось Ему двенадцать лет, совершали они обычное паломничество в Иерусалим на праздник, и после положенного числа дней пошли назад; а Отрок Иисус остался в Иерусалиме. Родители этого не заметили, думая, что Он идёт с другими, и прошли дневной путь, а тогда стали искать Его среди родичей и знакомых. Не найдя Его, они вернулись для розысков в Иерусалим. И вот, через три дня нашли они Его в храме; Он сидел посреди учителей, слушал их и задавал им вопросы, и все, кто слышал Его, дивились Его уму и Его ответам. И увидев Его, родители были изумлены, и Мать Его сказала Ему: «Сын, зачем Ты так поступил с нами? Посмотри, как отец Твой и Я в скорби искали Тебя?» И сказал Он им: «Что же вы искали Меня? Разве вы не знали, что Мне должно быть в доме Отца Моего?» Но они не поняли слов, которые Он сказал им. И Он пошёл с ними и пришёл в Назарет, и во всём их слушался; а Мать Его сохраняла всё это в сердце Своём. Меж тем Иисус возрастал, и возрастали Его мудрость и любовь к Нему от Бога и от людей.

* Другое возможное чтение: Мф 13:44-57.

И Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Проповедь

ВЕЛИКАЯ ЕКТЕНИЯ

Д В мире Господу помолимся!

И Господи, помилуй (на каждое прошение).

О мире свыше и о спасении душ наших Господу помолимся.

О мире всего мира, об укреплении святых Божьих церквей и о единении всех Господу помолимся.

[О великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем преосвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)], почтенном пресвитерстве, во Христе дьяконстве, обо всём клире и народе [Божьем] Господу помолимся.

О богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её Господу помолимся.]

Об освящении этой воды силою, и действием, и наитием Святого Духа Господу помолимся.

О тех, кто учит и учится в этой школе, о родителях их и покровителях, о благодетелях и дарителях, попечителях и обо всех, жертвующих на школу во имя Божье, Господу помолимся.

Поддержи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью.

Всесвятую, непорочную, преблагословенную, славную Владычицу нашу Богородицу и Вечнодеву Марию со всеми святыми помянув, самих себя, и друг друга, и всю жизнь нашу Христу (или: через Христа) Богу предадим (или: посвятим).

И Тебе, Господи.

П Тебе же подобает вся слава, честь и поклонение, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

И Аминь.

Д Господу помолимся!

[И Господи, помилуй!]

МОЛИТВА НА ОСВЯЩЕНИЕ ВОДЫ

П Боже, Боже наш, Ты во дни Моисея для народа горькую воду соделал сладкой, и во дни Елисея губительные воды солью очистил, и струи Иордана освятил непорочным явлением Своим, — Ты же и ныне, Владыка, освяти эту воду действием и наитием Святого Твоего Духа и содей ей для всех чérпающих от неё и вкушающих её источником благословения, исцелением от страданий, освящением домов и защитой от злоумышлénий видимых и невидимых врагов, —

ибо Твоя власть и Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

И Аминь.

П Мир всем!

И И духу твоему.

Д Главы наши пред Господом преклоним!

И Пред Тобой, Господи.

МОЛИТВА ГЛАВОПРЕКЛОННАЯ

П Приклони ухо Твоё и услышь нас, Господи, во Иордане принявший крещение и освятивший

воды, — и благослови всех нас, преклонением глав своих изъясляющих Тебе покорность, и удостой нас преисполниться освящением Твоим через вкушение этой воды [и окропление ею]; и да будет это нам, Господи, во здравие души и тела, —

ибо Ты освящение душ и тел наших и Тебе мы славу, и благодарение, и поклонение воссылаем, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

Пресвитер, погружая в воду крест, трижды воспекает на 1-й глас:

П Спаси, Господи, народ Твой / и благослови наследие Твоё, / победу правителям над варварами даруя // и Твоё сохраняя Крестом Твоим общество.

Затем, окропляя крестообразно молящихся, воспекает на 2-й глас:

Соделай нас достойными даров Твоих, Богородица Дева, / пренебрегая нашими согрешеньями / и даруя исцеления // тем, кто с верою принимает благословение Твоё, о Непорочная.

Д Господу помолимся!

[Н Господи, помилуй!]

МОЛИТВА

П Господи Боже наш, живущий во Свете неприступном, источник премудрости и познания, Ты

научил премудрости Соломона и через наитие Всесвятого Духа соделал рыбарей проповедниками Благовестия, учителями и апостолами. Ты, Господи, повелел воссиять из тьмы свету, — возжги же в сердцах тех, кто учит и учится здесь, познание Твоей Истины и вечный Свет Твой; даруй им духа премудрости и духа разума; просвети их душевные очи, дабы они видели и совершали волю Твою; соделай их сынами Света, приносящими плод во всяком добром деле и возрастающими в премудрости, которая свыше, — по ходатайству всенепорочной и всечистой святой Твоей Матери, святых славных и всехвалёных апостолов, святых славных иерархов и вселенских учителей Василия Великого, Григория Богослова и Иоанна Златоуста, и всех Твоих святых.

Н Аминь.

ОТПУСТ

П По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй и спаси нас!

Н Аминь.





ЧИН БЛАГОСЛОВЕНИЯ ОТПРАВЛЯЮЩИХСЯ В ПУТЬ*

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

[Ч О Царь Небесный... (см. с. 115).

Обычное начало (см. с. 85) и Пс 142 (см. с. 33).

Слава, и ныне. Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Боже! (Трижды.)]

ВЕЛИКАЯ ЕКТЕНИЯ

Д (или **П**) В мире Господу помолимся!

Н Господи, помилуй (на каждое прошение).

И далее до прошения: О плавающих... (см. с. 25).

Д Дабы Господь помиловал чад Своих (имена), и простил им всякое согрешение, вольное и невольное, и благословил их путь, Господу помолимся.

Дабы послан им был ангел мира, спутник и наставник, охраняющий, защищающий, поддерживающий и соблюдающий их невредимыми во всех тяготах и опасностях, Господу помолимся.

Дабы Господь укрыл их и неуязвимыми для всех козней врага и опасностей сохранил, и невреди-

* Перевод с церковнославянского языка.

мыми их сопроводил и возвратил, Господу помолимся.

Дабы Господь подáл им безгрешное и мирное путешествие и благополучное возвращение во здравии, во всяком благочестии и достоинстве, Господу помолимся.

Дабы сохранил их Господь невредимыми и непобеждёнными от всех врагов, видимых и невидимых, и от нападения злых людей, Господу помолимся.

Дабы Господь благословил их доброе намерение и, по Своей милости, благополучно обратил его к пользе душевной и телесной, Господу помолимся.

Поддержи, спаси, помилуй... (и до конца, см. с. 27).

П Тебе же подобает вся слава, честь и поклонение, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Д Бог – Господь, глас 2 (со стихами, см. с. 35).

ТРОПАРИ

Глас 2: Ты – Путь и Истина, о Христос, / пошли же ныне в путь с чадами Твоими, / как некогда с Тóбией, ангела Своего, / дабы он сохранил их невредимыми к славе Твоей / и сберёт от всякого зла во всяком благополучии, // по ходáтайству Богородицы, один столь человеколюбивый.

Слава. Глас тот же: Сопутствовавший Луке и Клеопе на пути в Эммаус, / сопутствуй и ныне, Спаситель, чадам Твоим, отправляющимся в путь, / избавляя их от всех тягот и опаснос-

тей, // ибо Ты, по Своему человеколюбию, можешь всё, что захочешь.

И ныне. Глас 6: Защитница христиан безукоризненная... (см. с. 136).

Д Внемлем!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

Д Премудрость! Прокимен, глас 4 (Пс 142:8-9):

Укажи мне, Господи, путь, которым мне идти, ибо к Тебе возношу душу мою.

Стих От врагов моих, Господи, избавь меня!
В Тебе – прибежище моё.

Чтение Апостола (Деян 8:26-39)

Ч В те дни ангел Господень сказал Филиппу: встань и к полудню иди на дорогу, спускающуюся от Иерусалима к Газе. Она безлюдна. И встав, он пошёл. И вот муж эфиоп, ёвнух, вельможа Кандакии, царицы Эфиопской, который был над всей её казной. Он ходил для поклонения в Иерусалим, и возвращался. И сидел он на своей колеснице и читал пророка Исайю. И Дух сказал Филиппу: подойди и пристань к этой колеснице. И подбежав, Филипп услышал, что он читает Исайю пророка, и сказал: да понимаешь ли ты, что читаешь? А он сказал: как мне понять, если кто не наставит меня? И попросил Филиппа подняться и сесть с ним. А место Писания, которое он читал, было такое:

Как овца на заклание Он был приведён,
и как агнец пред стригущим Его безгласен,
так Он не отверзает уст Своих.

В унижении Его, было отказано Ему
в правосудии.

Род Его кто изъяснит?

Ибо жизнь Его изъёмлется от земли.

И обращаясь к Филиппу, евнух сказал: прошу тебя, о ком пророк говорит это: о себе или о ком-нибудь другом? Филипп же отверз уста свои и, начав от этого писания, благовествовал ему Иисуса. Двигались они по дороге и пришли к какой-то воде. И говорит евнух: вот вода; что препятствует мне креститься? [И сказал ему Филипп: если веруешь от всего сердца, можно. Он же сказал в ответ: верую, что Иисус Христос есть Сын Божий.] И приказал остановить колесницу, и сошли оба в воду, как Филипп, так и евнух, и он крестил его. Когда же они вышли из воды, Дух Господень восхитил Филиппа, и больше не видел его евнух, и продолжал он, радуясь, свой путь.

Проповедь

Д Премудрость!

Ч Аллилуия, аллилуия, аллилуия (по гласу).

Господом утверждаются стопы человека,

И Он благоволит к пути его (Пс 36:23).

Стих Предай Господу путь Твой

И уповай на Него, и Он совершит (Ис 36:5).]

Д Премудрость! Станем благоговейно! Услышим святое Евангелие!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

Д От Иоанна святого Благовестия чтение.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Ин 14:1-10)

П Сказал Господь Своим ученикам:

«Пусть не смущается сердце ваше: веруйте в Бога и в Меня веруйте. Много покоев в доме Отца Моего. Я сказал бы вам, если не так. Я ухажу приготовить место для вас. Когда же пойду и приготовлю место для вас, снова приду и заберу вас к Себе, чтобы где Я, были и вы. А куда ухажу Я, вы знаете и путь знаете».

Говорит Фома: «Не знаем мы, Господи, куда Ты уходишь. Откуда же знать нам дорогу?» Иисус говорит: «Это Я Путь, и Истина, и Жизнь: нельзя прийти к Отцу иначе, чем Мною. Если знали бы вы Меня, знали бы и Отца Моего. Отныне же знаете вы Его и видите Его».

Говорит Филипп: «Господи, покажи нам Отца, и достаточно нам!» Отвечает Иисус: «Я столько времени с вами, и ты не узнал Меня, Филипп? Кто видел Меня, видел Отца. Что же ты говоришь: “Покажи нам Отца”? Или не веруешь ты, что Я в Отце и Отец во Мне?»

Проповедь

СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

Д(П) Помилуй нас, Боже, по великой милости Твоей, молим Тебя, услышь и помилуй!

Н Господи, помилуй (трижды на каждое прошение).

Д(П) [Ещё мы молимся о великом господине и отце нашем святейшем патриархе (имя) [и о господине нашем преосвященнейшем митрополите (или: архиепископе, или: епископе) (имя)] и обо всех во Христе [предстоящих] братьях наших.

Ещё мы молимся о богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её, дабы проводить нам спокойную и тихую жизнь во всём благочестиво и достойно.]

Ты направляешь стопы человеческие, Господи, – возри же милостиво на чад Своих (имена), и прости им всякое согрешение, вольное и невольное, и благослови их доброе совместное намерение, и начало и завершение пути их устрой – усердно молим Тебя, услышь и помилуй!

Ты, Господи, дивно освободил Иосифа от коварства братьев его, и в Египет его направил, и благословением благодати Своей во всём его успешным соделал, – благослови же и этих чад Своих, отправляющихся в путь, и путешествие их мирным и успешным содей – молим Тебя, услышь и помилуй!

Ты, Всеблагый, Исааку и Тóвии спутником послал ангела и тем соделал их путь и возвращение мирным и успешным, – пошли же и ныне, по нашим молитвам, ангела мира чадам Твоим, дабы он наставил их на всякое доброе дело, и избавил от врагов, видимых и невидимых, от всех тягот и опасностей, и возвратил их в здравии, мире и благополучии во славу Твою, – усердно молим Тебя, услышь и помилуй!

Ты сопутствовал Луке и Клеóпе на пути в Эммау́с и, дивно открывшись им, возвратил их в веселии сердца в Иерусалим, – сопутствуй же и

ныне, по нашим усердным молитвам, Твоей милостью и божественным благословением этим чадам Твоим, и во всяком добром деле содействуй им, к славе всесвятóго имени Твоего, в здравии и благополучии сохрани их и во время благоприятное возврати — молим Тебя, милосердный Благодетель, скоро услышь и милости-во помилуй!

МОЛИТВА СУГУБОЙ ЕКТЕНИИ

П Услышь нас, Боже, Спаситель наш, надежда всех концов земли и морей далёких, и будь милостив, Владыка, милостив к нам, грешным, и помилуй нас, —

ибо Ты мѣлостивый и человеколюбивый Бог и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

Д С благоговением главы и колена наши пред Господом преклонив, Господу помолимся!

[Н Господи, помилуй (трижды).]

МОЛИТВА КОЛЕНОПРЕКЛОННАЯ

П Громко, лицом к народу:

Господи Иисусе Христе, Боже наш, истинный и живой Путь, Ты пожелал странствовать в Египет с мнимым отцом Твоим Иосифом и всенепорочной Девой, Матерью Твоей, и сопровождал в Эммаус Луку и Клеопу, — посему мы смиренно молим Тебя, Всесвятóй Владыка: сопутствуй ныне и этим чадам Твоим милостью Твоей, и, как чаду Твоему Тóвии, пошли им ангела, хра-

нителя и наставника, дабы он сохранял и избавлял их от всех тягот и опасностей, от видимых и невидимых врагов, и к исполнению заповедей Твоих направлял, и в мире, благополучии и здравии сопровождал, а также в мире и безопасности их возвратил. И дай им исполнить их доброе намерение для благоугождения Тебе и во славу Твою, —

ибо Ты милуешь и спасаешь нас и Тебе мы воссылаем славу, вместе со безначальным Твоим Отцом и со всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

Иерей, взяв святой крест, даёт им целовать (его) и кропит святой водой, говоря:

П От Сиона да благословит вас Господь,
и узрите вы Иерусалима успех
во все дни жизни вашей (**Пс 127:8**);
и да направит Он путь ваш в мире
во славу Своего святого имени!

[Н] Аминь.

И сразу совершается обычный отпуст дня (см. с. 43–44).

Если же совершается литургия, то все особые прошения ектений, тропари, прокимен, апостольское и евангельское чтения включаются в неё, а после дневного причастного стиха ещё поют второй причастен:

И Ведает Господь пути непорочных,
и достояние их пребудет вовек (Пс 36:18).

После Заамвонной молитвы отправляющиеся в путь преклоняют колена, а священник, став в царских вратах, читает молитву и, раздавая антидор, даёт им целовать крест и кропит их святой водою, после чего, благословив, совершает обычный отпуст.





ЧИН БЛАГОСЛОВЕНИЯ НОВОГО ДОМА*

Иерей приходит в дом, который предстоит освятить, имея с собой освящённую воду, кропило и елей в небольшом сосуде. В доме на каждой из четырёх стен должен быть начертан крест.

Облачившись в епитрахиль и, по желанию, в фелонь, иерей даёт возглас:

Благословен Бог наш... (см. с. 33).

[Н О Царь Небесный... (см. с. 115).

Ч Обычное начало (см. с. 85) и Пс 90 (см. с. 53)].

ТРОПАРЬ, глас 8

Как для дома Закхеева стал спасением Твой вход в него, / так и ныне со входом в дом сей священнослужителей Твоих / и с ними святых Твоих ангелов / подай ему мир Твой и милости-во благослови его, // спасая и просвещая всех, кто желает жить в нём.

Иерей становится лицом к востоку перед покрытым платом столом, на котором лежит крест, зажжены свечи, поставлены святая вода и елей.

* Перевод с церковнославянского языка.

Д Господу помолимся!

[**Н** Господи, помилуй!]

МОЛИТВА БЛАГОСЛОВЕНИЯ ДОМА

П Громко:

Господи Иисусе Христе, Боже наш, Ты благоволил войти под кров дома Закхеева и стал спасением для него и всех домашних его, — Ты же и ныне огради от всякого зла тех, кто пожелал жить здесь и теперь возносит Тебе через нас, недостойных, прошения и молитвы, и благослови это жилище их, и жизнь их невредимой сохрани, и благословением Твоим все блага Твои изобильно на пользу им подай.

Тебе же подобает вся слава, честь и поклонение, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

П Мир всем!

Н И духу твоему.

Д Главы ваши пред Господом преклоните!

Н Пред Тобой, Господи.

ГЛАВОПРЕКЛОННАЯ МОЛИТВА

П Владыка Господи, Боже наш, в вышних обитающий и на дóльнее взирающий, Ты благословил дом Лавана с приходом Иакова и дом Патифара с приходом Иосифа, Ты благословил дом Аведара с внесением ковчега Завета и во дни Пришествия во плоти Христа, Бога нашего, даровал

спасение дому Закхѣя, — Ты же благослови и этот дом, и огради страхом Твоим возжелавших жить в нём, и сохрани их невредимыми от врагов, и ниспошли им благословение Твоё с высоты жилища Твоего, благословляя и умножая всё доброе в доме сем, —

ибо Ты милуешь и спасаешь нас, Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, [Отцу и Сыну и Святому Духу,] ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

П Трижды осеняя елей образом Креста:

Во имя Отца и Сына и Святого Духа!

[Н] Аминь.

МОЛИТВА НА ОСВЯЩЕНИЕ ЕЛЕЯ

П Господи Боже наш, воззри ныне милостиво на молитву мою, убогого и недостойного служителя Твоего, и ниспошли благодать Всесвятого Твоего Духа на этот елей, и освяти его, дабы послужил он для освящения этого места и сооружённого на нём дома и для отражения всех враждебных сил и козней лукавого, —

ибо Ты всё благословляешь и освящаешь, [Христе] Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, [Отцу и Сыну и Святому Духу,] ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

После молитвы иерей берёт святую воду и кропит ею все стены дома снаружи и все помещения его, возглашая:

П Во имя Отца и Сына и Святого Духа! Через окропление этой святой водой да обратятся в бегство все злые силы демонов!

[Н] Аминь.

Окропив же всё, берёт елей и помазывает им стены дома там, где начертан крест, в середине его, сначала на восточной стене дома, потом на западной, потом на северной и, наконец, на южной, каждый раз говоря:

П Благословляется этот дом помазанием этого святого елея! Во имя Отца и Сына и Святого Духа!

[Н] Аминь.

После помазания елеем перед каждым крестом у каждой стены возжигают свечи. В это время на 5-й глас поётся стихира:

Н Благослови, Господи, этот дом, / и наполни его земными Твоими дарáми, / и желающих благочестиво жить в нём / невредимыми от всех злых напастей сохрани, / и даруй им всякое изобилие / Твоих небесных и земных благословений, / и, сострадаая, помилуй их, // по великой Своей милости.

Совершив помазание, иерей становится лицом к востоку и, если хочет, читает Евангелие:

П(Д) Премудрость! Станем благоговейно! Услышим святое Евангелие!

П Мир всем!

Н И духу твоему.

П От Луки святого Благовестия чтение.

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Д Будем внимательны!

Чтение Евангелия (Лк 19:1-10)

П В те дни, войдя в Иерихон, проходил Иисус городом. И один человек, по имени Закхей, начальник мытарей и богач, хотел посмотреть, кто же это Иисус, но не мог из-за многолюдства, потому что был низкого роста; и вот он, забежав вперёд, залез на смоковницу, чтобы посмотреть на Него, когда Он будет проходить мимо. Когда Иисус пришёл на это место, Он поднял глаза Свои на него и сказал ему: «Закхей, слезай скорее! Мне надобно сегодня остановиться в твоём доме».

И тот поспешно спустился и с радостью принял Его; и все, кто это видел, стали негодовать, рассуждая, что вот-де, к такому грешнику, и Он вошёл под кров. А Закхей встал и сказал Господу: «Господи! Половину всего, что у меня есть, я отделяю для нищих, а что отнял вымогательством, возьмущу вчетверо».

И сказал ему Иисус: «Сегодня пришло спасение дому этому, потому что и этот человек — сын Авраамов. Ведь Сын Человеческий пришёл, чтобы отыскать и спасти то, что пропало».

Н Слава Тебе, Господи, слава Тебе!

Проповедь

ПСАЛОМ 100

Во время чтения псалма иерей кадит весь дом.

Ч Милость и суд буду петь;

Тебе, Господи, буду петь.

Буду размышлять о пути непорочном:

«Когда Ты придёшь ко мне?»

Буду ходить в непорочности моего сердца
посреди дома моего.
Не положу пред очами моими
вещи непотребной;
дело преступное я ненавижу:
не прилепится оно ко мне.
Сердце развращённое будет удалено от меня;
злого я не буду знать.
Тайно клеветущего на ближнего своего
изгоню;
гордого очами и надменного сердцем
не потерплю.
Глаза мои на верных земли,
чтобы они пребывали при мне;
кто ходит путём непорочности,
тот будет служить мне.
Не будет жить в доме моём
поступающий коварно;
говорящий ложь
не останется пред глазами моими.
С раннего утра буду истреблять
всех нечестивцев земли,
дабы искоренить из града Господня
всех делающих беззаконие.

СУГУБАЯ ЕКТЕНИЯ

П (или Д) Помилуй нас, Боже, по великой милости Твоей, молим Тебя, услышь и помилуй!

Н Господи, помилуй (трижды на каждое прошение).
После прошения о стране (см. с. 110) добавляются и следующие прошения:

П (или Д) Ещё мы молимся, дабы Господь Бог ниспослал благословение Своё на этот дом, и на

чадо Своё (имя хозяина дома), и на всех, кто будет благочестиво жить в нём, и послал им Своего милостивого ангела, сохраняющего и оберегающего их от всякого зла и направляющего их к добродетельной жизни и к исполнению святых заповедей Христовых; и дабы сохранил их от голода, эпидемии, землетрясения, наводнения, пожара, меча, нападения иноземцев и от всякой иной смертоносной напасти, и даровал им здравие, и одарил их долголётствием, и во всём подал им изобилие, — возгласим все: Господи, услышь и помилуй!

Ещё мы молимся обо всех братьях [и сёстрах] наших и обо всех христианах.

МОЛИТВА СУГУБОЙ ЕКТЕНИИ

П Услышь нас, Боже, Спаситель наш, надежда всех концов земли и морей далёких, и будь милостив, Владыка, милостив к нам, грешным, и помилуй нас, —

ибо Ты милостивый и человеколюбивый Бог и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

После этого совершается обычный отпуст дня (см. с. 43–44).

Возгласив многолетие хозяину дома, иерей уходит к себе, благодаря Бога.





РАЗЛИЧНЫЕ МОИТВЫ





МОЛИТВА НА ПОСЕЛЕНИЕ В НОВОМ ДОМЕ

КРАТКАЯ МОЛИТВА БЛАГОСЛОВЕНИЯ ДОМА

П Боже, Спаситель наш, Ты благоволил войти под кров дома Закхеева и стал спасением для него и всех домашних его, — Ты же и ныне огради от всякого вреда тех, кто пожелал жить здесь и теперь возносит Тебе через нас, недостойных, прошения и молитвы, и благослови это жилище их, и [по Своей милости] жизнь их невредимой сохрани.

Тебе же подобает вся слава, честь и поклонение, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.





МОЛИТВА НА БЛАГОСЛОВЕНИЕ ВЕРБ В ВЕРБНОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ

После прочтения Евангелия и 50-го псалма иерей, взяв кадило, крестообразно кадит вербы.

Д Господу помолимся!

[**И** Господи, помилуй!]

П Господи Боже наш, восседающий на херувимах, Ты воздвиг силу Твою и послал едиnorodного Твоего Сына, Господа нашего Иисуса Христа, спасти мир Крестом, и Погребением, и Воскресением Своим, и когда Он пришёл в Иерусалим на добровольные страдания, люди, живущие во мраке и под сенью смерти, встретили Его, взяв как знамения победы ветви деревьев и пальм побеги, тем предвозвещая Его Воскресение, — Ты же, Владыка, и нас, в сей предпраздничный день в подражание им пальм побеги и ветви деревьев в руках носящих и, подобно тем людям и детям, осанну Тебе приносящих, сбереги и сохрани, дабы в славословиях и песнопениях духовных мы достигли дня животворящего и триднёвного Воскресения, во Христе Иисусе, Господе нашем, —

с Которым Ты благословен, вместе со все-святым и благим и животворящим Твоим Ду-хом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

Затем иерей трижды окропляет вербы, говоря:

П Освящаются эти вербы через окропление этой святой водой! Во имя Отца и Сына и Святого Духа!

[Н] Аминь.





МОЛИТВА НА БЛАГОСЛОВЕНИЕ АРТОСА В СВЯТОЙ ДЕНЬ ПАСХИ*

После совершения божественной литургии и после чтения Заамвонной молитвы к иерею в алтарь приносится артос, т. е. специально приготовленный для этого хлеб, на котором по обычаю начертан крест. Когда дьякон произнесёт: Господу помолимся, [а клир: Господи, помилуй,] иерей читает молитву:

П Боже Всесильный и Господь Вседержитель, Ты повелел через раба Твоего Моисея при исходе Израиля из Египта и при освобождении народа Твоего от горького рабства у фараона заклать агнца, прообразуя добровольно закланного ради нас на кресте Агнца, взявшего на Себя грехи всего мира, возлюбленного Сына Твоего, Господа нашего Иисуса Христа, – Ты же и ныне, смиренно просим Тебя, воззри на этот хлеб, и благослови, и освяти его, ибо и мы, чада Твои, ныне в этот всесветлый, всеславный и спасительный день Пасхи пред Твоим величием этот хлеб приносим в честь и славу и в воспоминание славного Воскресения [Того же] Сына Твоего, Господа нашего Иисуса Христа, через Которого мы получили освобождение, свободу и избавление от

* Перевод с церковнославянского языка.

вечного рабства врагу и от нерушимых уз ада. Соделай же и нас, его приносящих, и его целующих, и от него вкушающих, причастниками Твоего небесного благословения и всякую болезнь и немощь отгони от нас силою Твоей, здравие всем подавая, —

ибо Ты Источник благословения и Податель исцеления и Тебе мы воссылаем славу, безначальному Отцу, вместе с едиnorodным Твоим Сыном и всеcвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

И сразу кропит артос святой водой, говоря:

П Благословляется и освящается артос сей через окропление этой святой водой во имя Отца и Сына и Святого Духа!

[Н] Аминь.

Затем иерей выходит и кладёт артос на аналой, а народ, принимая антидор, целует артос.





МОЛИТВА НА РАЗДРОБЛЕНИЕ АРТОСА В СУББОТУ СВЕТОЙ СЕДМИЦЫ*

После божественной литургии, когда, по обычаю, артос приносится в трапезную, трижды поют: Христос воскрес, с поклоном читают Отец наш Небесный и обычным образом благословляют трапезу. Затем дьякон говорит: Господу помолимся, [а братья: Господи, помилуй,] и иерей произносит молитву над артосом:

- П Господи Иисусе Христе, Боже наш, Хлеб ангельский, Хлеб Жизни вечной, Ты сошёл с Небес и напитал нас духовной пищей Твоих божественных благодеяний в эти всесветлые дни [празднования] тридневного и спасительного Воскресения, — воззри же и ныне, смиренно просим Тебя, на наши мольбы и благодарения, и как Ты благословил пять хлебов в пустыне, так и ныне благослови этот хлеб, дабы все вкушающие от него удостоились телесного и душевного благословения и здравия, по милости, и состраданию, и человеколюбию Твоему, —

ибо Ты освящение наше и Тебе мы воссылаем славу, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

* Перевод с церковнославянского языка.

Н Аминь.

По обычаю, иерей, раздробив артос, раздаёт его всем перед обедом. Иерей может раздробить его и на литургии после Заамвонной молитвы и затем раздавать верующим вместо антидора.





МОЛИТВА НА ВКУШЕНИЕ ВИНОГРАДА 19 (6) АВГУСТА

Д (П) Господу помолимся!

[**Н** Господи, помилуй.]

П Благослови, Господи, этот новый плод лозы виноградной, которому Ты благоволил послать благоприятную погоду, струи дождя и спокойствие ветров для достижения совершенной зрелости, дабы был он нам в веселие, когда мы вкушаем от него, а когда приносим его в дар Тебе – для отпущения грехов, через священное и святое тело [и кровь] Христа Твоего, –

с Которым Ты благословен, вместе со всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

Н Аминь.

Да будет известно, что эта молитва произносится над кистью винограда, которая приносится на благословение в храм в 19 (6) день августа. Здесь же, в Великороссии, где винограда нет, в этот день приносятся в храм яблоки и читается Молитва о приносящих начатки плодов, которая начинается: Владыка, Господи Боже наш...

Также приносятся и другие плоды, каждый в своё время, в храм на благословение, и над ними читается та же молитва.





ЧИН ОСВЯЩЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ*

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

[Ч Обычное начало (см. с. 85).

Псалом 90 (см. с. 53). Аллилуия, аллилуия, аллилуия,
слава Тебе, Боже! (Трижды.)]

МОЛИТВА

П Господи Боже наш, восседающий на серафимах и ѓздящий на херувимах, Ты наделил человека разумом и по благовому Своему прбмыслу всё ко благу направляешь, – ниспошли же благословение Твоё на этот автомобиль и приставь к нему ангела Твоего, дабы он сохранял и направлял путешествующих в нём, и дабы, мирно и благополучно завершив свой путь, они славу и благодарение Тебе воссылали, восхваляя Отца и Сына и Святого Духа.

[Н] Аминь.

Иерей окропляет автомобиль святой водой снаружи и изнутри, говоря:

* Перевод с церковнославянского языка.

П Благословляется и освящается этот автомобиль!
Во имя Отца и Сына и Святого Духа!

[Н] Аминь.





МОЛИТВА НА ОСВЯЩЕНИЕ ВСЯКОЙ ВЕЩИ*

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

Ч (П) С Трисвятого по Отец наш небесный (см. с. 49).

Д (П) Господу помолимся!

[Н] Господи, помилуй.]

П О Творец и Создатель человеческого рода, Ты даруешь духовную благодать и подаёшь вечное спасение, – Ты же, Господи, ниспошли как небесное благословение Духа Твоего Святого на эту вещь, дабы она, облечённая свыше оберегающей силой, послужила тем, кто будет употреблять её, для телесного спасения, и защиты, и помощи, во Христе Иисусе, Господе нашем.

[Н] Аминь.

Затем священник трижды кропит вещь святой водой и совершает обычный отпуст (см. с. 43–44).

* Перевод с церковнославянского языка.





МОЛИТВА НА ПРИМИРЕНИЕ ВРАЖДУЮЩИХ

П Благодарим Тебя, человеколюбивый Владыка, Царя веков и Подателя благ, ибо Ты разрушил средостение вражды и даровал мир роду человеческому, и сейчас подаёшь мир этим чадам Твоим, — укорени же в них страх Твой и утверди любовь друг ко другу, угаси всякую [вражду и] распрю и отыми все соблазняющие разногласия, —

ибо Ты мир наш и Тебе мы воссылаем славу, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.





МОЛИТВА НА ВСЯКУЮ НЕМОЩЬ

[Д Господу помолимся!]

П Владыка Вседержитель, Врач душ и тел, Ты смиряешь и возносишь, наказываешь и снова исцеляешь, – посети же милостью Своей болящего брата нашего (или: болящую сестру нашу) (имя), прости руку Твою, исполненную исцеления и врачевания, и исцели его/её, восставив с одра болезни. Запрети духу немощи, удали от него/неё всякую язву, всякую болезнь, всякую напасть, всякую лихорадку и жар; и если есть в нём/ней согрешение или беззаконие – отпусти, оставь, прости, по Твоему человеколюбию. Господи, пощади создание Твоё, во Христе Иисусе, Господе нашем, –

с Которым Ты благословен, вместе со все-
святым и благим и животворящим Твоим Ду-
хом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.





**МОЛИТВА ЗАПРЕТИТЕЛЬНАЯ
НАД СТРАЖДУЩИМИ
ОТ ДЕМОНОВ
(св. Василия Великого)**

П Благословен Бог наш... (см. с. 33).

[**Ч** Обычное начало (см. с. 85).]

Д Господу помолимся!

МОЛИТВА ЗАПРЕТИТЕЛЬНАЯ

П Бог богов, Господь господствующих, огненных чинов Творец и бесплотных Воинств Создатель, Зиждитель всего, что на небесах и на земле, Тебя никто из людей не видел и увидеть не может, Тебя страшится [и пред Тобою трепещет] всё творение, Ты обрушил на землю некогда возгордившегося предводителя небесных Воинств, по непослушанию отвергшего своё служение, и низверг в пучину преисподнего мрака отступивших от Тебя вместе с ним ангелов, ставших по злобе демонами. Соделай это запрещение, совершаемое грозным именем Твоим, страшным для самого предводителя зла и для всех воинств его, отпавших вместе с ним от лицемерия вышнего Света. Обрати его и демонов его в бегство и повели им отступить совершенно, дабы ничто вредоносное более не могло противостоять этим запечатлённым образом Креста и дабы обрели они могущество и власть

попирать змей и скорпионов, как и всякую вражью силу, по слову Твоему, —

ибо воспевается, и величается, и всяким дыханием в страхе прославляется всесвятѣе имя Твоё, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.





ПОСЛЕДОВАНИЯ
ОСВЯЩЕНИЯ ВОДЫ
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОМ
ЯЗЫКЕ





Послѣдованіе великаго ѡсцѣненія воды
сѣихъ бѣожвленій

По ѣже речїи сцѣенникѣ замвѡннѣю мѣтвѣ, нсхѡ-
димъ вси ко крестильницѣ, предидѣшимъ свѣщенѡс-
цемъ, по нѣхъ же діаконѡмъ и сцѣенникѡмъ, со ѣвлі-
емъ и кадїломъ, кратїи поющимъ настоѣщымъ тро-
парї. Гласъ ѿ:

Гласъ гдѣнь на водахъ вопїетъ, глагола: прїидїте,
прїимїте вси дѣа премѣдрости, дѣа рѣзѣма, дѣа страха
бжїа, ѣвльшагѡса хрѣта. **Трижды.**

Днесь водъ ѡсвѣщѣется ѣстествомъ, и раздѣлѣется
їорданъ, и своїхъ водъ возвращѣетъ стрѣнї, влѣкѣ зрѣ
крещѣема. **Дважды.**

Икѡ члѣвѣкъ на рѣкѣ прїшѣлъ ѣси, хрѣтѣ црїю, и
рѣвское крещенїе прїѣти тшїишисѣ, блже, ѡ прѣтѣчевѣ
рѣкѣ, грѣхъ ради нашихъ, члѣвѣколюбче. **Дважды.**

Слава, и нынѣ, гласъ тойже:

Ко гласѣ вопїющагѡ въ пѣстыни, оѣготовѣайте пѣть
гдѣнь, прїшѣлъ ѣси, гдї, зрѣкъ рѣвїи прїимъ, крещенїа
просѣ, не вѣдый грѣхѣ: видѣша тѣ воды, и оѣвожшасѣ.
трѣпетенъ бысть прѣдтѣча, и возопї глагола: какѡ
просвѣтитъ свѣтїльникъ свѣта; какѡ рѣкѣ положитъ

рѣкъ на влѣкъ; Ѡсвѣтѣ менѣ ѣ воды, спсе, взѣмлай
міра грѣхъ.

И ѡбѣ ставъ оу крестильницы, глаголетъ діаконъ:
Премѣдрость.

И чтѣцъ:

Пророчества исаіина чтеніе, [глава ѡе]:

Тѡкъ глаголетъ гдѣ: да возвеселѣтсѣ пѣстынна
жаждущаѣ, да возрадѣтсѣ пѣстынна, ѣ процвѣ-
тетъ ѡкъ крѣнъ, ѣ да прозѣбнетъ, ѣ всѣ возвеселѣтсѣ.
И возрадѣютсѣ пѣстыннаѣ іорданова, ѣ слава лѣванова
дана бѣсть ѣй, ѣ чѣсть кармѣлова: ѣ людіе мои оузратъ
славъ гдѣню, ѣ высотѣ вжѣю. Оукрѣпѣтсѣ рѣкѣ Ѡслабле-
ныѣ, ѣ колѣна разслабленѣѣ оутѣшитсѣ. И рцѣте ма-
лодѣшнымъ мыслѣю, оукрѣпѣтсѣ, ѣ не бѡйтсѣ: сѣ бѣъ
нашъ сдѣѣ въздаѣтъ, тѡѣ прѣидетъ ѣ спсѣтъ насъ. Тогда
ѡверзѣтсѣ очеса слѣпыхъ ѣ оушеса гдѣхѣхъ оуслѣшатъ.
Тогда скѡчитъ хромый ѡкъ ѣленъ, ѣ ѡсенъ вѣдетъ
лѣзыкѣ гдѣгнѣвыхъ: ѡкъ проразѣсѣ въ пѣстынѣ вода, ѣ
дѣбрь въ землѣ жаждущей. И вѣдетъ безвѣднаѣ въ
вѣлата, ѣ въ жаждущей землѣ источникъ воды вѣдетъ.
Тѡмѣ вѣдетъ веселѣе птѣцъ, водворѣнѣ сѣрѣновъ, ѣ
трѡстѣѣ ѣ вѣлата. Тѡмѣ вѣдетъ пѣть чѣстъ, ѣ пѣть свѣтъ
наречѣтсѣ: ѣ не мѣмѡдетъ тѡмѣ нечѣстъ, нѣжѣ вѣдетъ
тѡмѣ пѣть нечѣстѣѣ, разсѣлнѣѣѣ же поѣдѣтъ по немѣ,
ѣ не заблѣдѣтъ. И не вѣдетъ тѡмѣ льва, нѣжѣ свѣрѣѣ
лѣтѣхъ възѣдетъ нанъ, нѣжѣ обрѣщѣтсѣ тѡмѣ: но
поѣдѣтъ по немѣ ѣзбѣвлѣннѣѣ, ѣ сѡбрѣннѣѣ ѡ гдѣ. И
обрѣщѣтсѣ ѣ прѣидѣтъ въ сѣѡнъ сѣ веселѣемъ ѣ радѡстѣю,

и веселіе вѣчное надъ главою ихъ, хвала и радваніе и веселіе постигнетъ ихъ, ѡбѣже волѣзнь, печаль и въздыханіе.

Пророчества исаіина чтеніе, [глава ѱе]:

Такъ глаголетъ гдѣ: жаждущіи на воду идите, и елицы не имате сребра, шедше купите, и идите и пйте, безъ сребра и цѣны, вино и тѣкъ. Всяко цѣните сребро не въ хлѣбы, и трѣдъ вашъ не въ сытость; послѣшайте мене, и снѣсте благодъ, и насладитѣся во бл҃гнхъ дѣшѣ ваша. Внимайте оушима вашима, и послѣдите пѣтѣмъ моимъ: оуслышите мене, и живѣедедѣте во бл҃гнхъ дѣшѣ ваша. и завѣщанію вамъ заветъ вѣченъ, преподѣнаѣ дѣдова вѣрнаѣ. Се свидѣтельство во іазыцѣхъ дахъ егѡ княза и повелителя во іазыцѣхъ. Се іазыцы, иже не вѣдаху тѣ, призвѣдѣтѣ тѣ, и людіе, иже не познаша тѣ, къ тебѣ приѣгнѣтѣ: ради гдѣ бга твоегѡ и ст҃агѡ израілева іакъ прославихъ тѣ: Взыщитѣ бга, и внегда вамъ обрѣсти егѡ, призовите: егда же аще приближитѣся вамъ. да вѣтавитѣ нечестивый пѣти своѣ, и мѣжъ беззаконный совѣты своѣ. И обратитѣся ко гдѣ бгѣ вашему, и помиловани едедѣте, іакъ помногѣ вѣтавитѣ грѣхи ваша. Не сѣтъ во совѣти мои, іакже совѣти ваши: ниже іакже пѣтїе ваши, пѣтїе мои, глаголетъ гдѣ. Но іакже ѡстоитѣ нѣо ѡ землі, такъ ѡстоитѣ пѣтъ мой ѡ пѣтїи вашихъ, и размысленіѣ ваша ѡ мысли моеѣ. Іакже во аще снѣдетъ дождь или снѣгъ съ нѣсе, и не возвратитѣся ѡтѣдѣ, дондеже оупоитѣ землю, и родитѣ и прозѣбнетѣ, и дастѣ сѣмѣ сѣющемоу, и

хлѣвъ въ ендѣ: Тѣкъ вѣдетъ глаголѣ мой, ѣже ѣще ѣзыдетъ ѣзѣ оустѣ мойхъ, ѣ не ѡбратѣтѣ ко мнѣ тощѣ, дѡндеже ѣще скончѣетъ всѣ, ѣлика восхотѣхъ, ѣ поспѣшѣ пѣти моѣ, ѣ повелѣнѣ моѣ. Веселѣемъ во ѣзыдете, ѣ радостѣю надѣчитѣся: гѡры ко ѣ холми скѡчатъ, ждѣще вѣсѣ въ радостѣ, ѣ всѣ дровеса ѣсельнаа восплѣщѣтъ вѣтвѣми. ѣ влѣстѣ дравѣа, възыдетъ кѣпарѣсѣ, влѣстѣ же кропѣвы, възыдетъ мѣрсѣна: ѣ вѣдетъ гѣ въ ѣма ѣ въ знѣменѣ вѣчное, ѣ не ѡскѣдѣтъ.

Прорѡчѣства ѣсаѣнна чтѣнѣ, [глава ѣі]:

Тѣкъ глаголѣтъ гѣ: почерпѣте водѣ съ веселѣемъ, ѡ ѣстѡчникѣхъ ѣщенѣа. ѣ речѣши въ дѣнь ѡнѣ: ѣсповѣдайтѣся гѣви, ѣ призовѣте ѣма ѣгѡ, возвѣстѣте во ѣзыщѣхъ славу ѣгѡ: помѣните, ѣкъ вознесѣа ѣма ѣгѡ. Пѡйтѣ ѣма гѣне, ѣкъ высѡкаа сотворѣ: возвѣстѣте сѣ по всѣй землѣ. Радѣйтѣся ѣ живѣщѣи въ сѡнѣ, ѣкъ вознесѣа стѣи ѣлевѣ посредѣ ѣгѡ.

Дѣаконѣ: Премѣдрѡстѣ.

Чтѣецъ: Прокѣменѣ, глагѣ гѣ:

Гѣ провѣщенѣе моѣ, ѣ спѣсѣтель мой, когѡ ѡубѡисѣа;

Стѣхъ: Гѣ защѣтитѣль животѡ моегѡ, ѡ когѡ ѡустрашѣа;

Ѡпѡстѡлѣ къ корѣнѣанѡмъ, [зачѣло рѣг, ѡ полѣ]:

Братѣе, не хошѣ вѣсѣ не вѣдѣти, ѣкъ ѡтѣи наші всѣ подѣ ѡблакомъ бѣша, ѣ всѣ сквозѣ морѣ проидѡша: ѣ всѣ въ мѡвѣса крѣстѣшасѣ, во ѡблацѣ ѣ въ морѣ: ѣ всѣ тѡжде вѣрашно дѣѡвное ѣдѡша: ѣ всѣ тѡжде

пѠво дхѠвное пиша: пѠахѠ во Ѡ дхѠвнагѠ послѣдѠю-
цагѠ камене: камень же бѣ хрѠтосѠ.

Ѡланадіа, глагѠ дѠ.

СтѠхъ: ГлагѠ гденъ на водахъ, бѣ славы возгремѣ,
гдѣ на водахъ многихъ.

ЕвѠліе Ѡ марка, [Зачало в]:

Ро время оно, прииде иисѠ Ѡ назарета галилейскагѠ,
и крестисѠ Ѡ іѠанна во іорданѣ. И абѣе восходѠ
Ѡ воды, видѣ разводшасѠ нѣсѠ, и дхѠ йкѠ голѠбѣ
сходѠщъ нанъ. И глагѠ бысть сѠ нѣсѠ: ты еси снѠ мой
возлюбленный, Ѡ немже бѠговолѠхъ.

ДѠаконъ же глаголетъ ектенію:

ЖнѠромъ гдѠ помѠнимсѠ.

Ѡ свѠшнѣмъ мнѠрѣ:

Ѡ мнѠрѣ всегѠ мнѠра:

Ѡ стѣмъ храмѣ сѣмъ:

Ѡ великомъ господнѣ и Отцѣ нашемъ стѣйшемъ
патрїархѣ **йѠкѠ**, и Ѡ господнѣ нашемъ прѠвсщїен-
нѣйшемъ митрополѣтѣ [**йѠн:** архїеѠпкѣ, **йѠн:** еѠпкѣ]
йѠкѠ, и Ѡ всеѠ во хрѠтѣ братїи нашей:

**Ѡ бѠохраннѣй странѣ нашей, властѣхъ и вѠнн-
ствѣ еѠ:**

**Ѡ градѣ сѣмъ: [Ѡще въ монастырѣ: Ѡ стѣй ОбѠтели
сѣй:]**

Ѡ бѠгѠраствореннѠ воздѠхѠвѠ:

Ѡ плаѠающнхъ, пѠтешѣствѠющнхъ:

**Ѡ еже ѠсѠатїтнсѠ водамъ сѣмъ, снѠю и дѣй-
ствѣемъ и наптѣемъ стѠгѠ дхѠ, гдѠ помѠнимсѠ.**

Ѡ ѢЖЕ СНИЗХОДИТИ НА ВОДЫ СІА ѠЧИСТИТЕЛЬНОМЪ ПРЕДШНЫА ТРЦЫ ДѢЙСТВѸ, ГДѸ ПОМОЛИМСА.

Ѡ ѢЖЕ ДАРОВАТИСА НМЪ БГОДАТИ ИЗБАВЛЕНІА, БЛГОСЛОВЕНІЮ ІОРДАНОВѸ, СИЛОЮ Н ДѢЙСТВОМЪ Н НАИТІЕМЪ СТАГѠ ДХА, ГДѸ ПОМОЛИМСА.

Ѡ ѢЖЕ СОКРЪШИТИСА САТАНѢ ПОДЪ НОГАМА НАШИМА ВСКОРѢ, Н РАЗОРИТИСА ВСАКОМЪ СОВѢТѸ ЛВКАВОМЪ ДВИЖИМОМЪ НА НЫ, ГДѸ ПОМОЛИМСА.

ИКѠ ДА ГДѢ БГЪ НЗМЕТЪ НАСЪ Ѡ ВСАКАГѠ НАВѢТА, Н ИСКЪШЕНІА СОПРОТІВНИКА, Н ДОСТѠЙНЫ СОДѢЛАЕТЪ ОВѢЩАНЫХЪ ВЛАГЪ, ГДѸ ПОМОЛИМСА.

Ѡ ѢЖЕ ПРОСВѢТІТИСА НАМЪ ПРОСВѢЩЕНІЕМЪ РАЗУМА Н БЛГОЧЕСТИА, НАИТІЕМЪ СТАГѠ ДХА, ГДѸ ПОМОЛИМСА.

Ѡ ѢЖЕ НИЗПОСЛАТИ ГДѸ БГѸ БЛГОСЛОВЕНІЕ ІОРДАНОВО, Н ѠСТИТИ ВОДЫ СІА, ГДѸ ПОМОЛИМСА.

Ѡ ѢЖЕ БЫТИ ВОДѢ СЕЙ, ѠЩІЕНІА ДАРѸ, ГРѢХѠВЪ ИЗБАВЛЕНІЮ, ВО ИЩЕЛЕНІЕ ДУШИ Н ТѢЛА, Н НА ВСАКѸЮ ПОЛЬЗѸ ИЗРАДНЮ, ГДѸ ПОМОЛИМСА.

Ѡ ѢЖЕ БЫТИ ВОДѢ СЕЙ СКАЧУЩЕЙ ВЪ ЖИЗНЬ ВѢЧНЮ, ГДѸ ПОМОЛИМСА.

Ѡ ѢЖЕ ІАВИТИСА СЕЙ ѠГНАНІЮ ВСАКАГѠ НАВѢТА ВИДИМОХЪ Н НЕВИДИМОХЪ ВРАГЪ, ГДѸ ПОМОЛИМСА.

Ѡ ЧЕРПЛЮЩИХЪ Н ѢМЛЮЩИХЪ Ю ВО ѠЩІЕНІЕ ДОМѠВЪ, ГДѸ ПОМОЛИМСА.

Ѡ ѢЖЕ БЫТИ СЕЙ, ВО ѠЧИЩЕНІЕ ДУШЪ Н ТѢЛЕСЪ, ВСѢМЪ ВѢРОЮ ЧЕРПЛЮЩИМЪ ЖЕ Н ПРИЧАЩАЮЩИМЪ Ѡ НЕА, ГДѸ ПОМОЛИМСА.

Ѡ ѢЖЕ СПОДОБИТИСЯ НАМЪ ИСПОЛНИТИСЯ ѠСЦІЕНІА,
ВОДЪ СИХЪ ПРИЧАЩЕНІЕМЪ, НЕВИДИМЫМЪ ЯВЛЕНІЕМЪ СТАГВ
ДХА, ГДЪ ПОМОЛИМСЯ.

Ѡ ѢЖЕ ОУСЛЫШАТИ ГДЪ БГУ ГЛАСЪ МОЛЕНІА НАСЪ ГРѢШ-
НЫХЪ, И ПОМИЛОВАТИ НАСЪ, ГДЪ ПОМОЛИМСЯ.

Ѡ ИЗБАВИТИСЯ НАМЪ Ѡ ВСАКІА СКОРБН:

Застѣпи, спси, помилди:

Престѣну, пречѣтѣну, превлгословеннѣну:

Симъ глаголемъ, сценникъ тайнъ мѣтѣ сѣю

глаголетъ:

Гди иже хрѣте, единородный снє, сый въ нѣдрѣ очн,
истинный бже, источникъ жизни и безсмѣртїа:
свѣте Ѡ свѣта, пришѣдый въ мїръ, Ѣже просвѣтити
ѣго, Ѡзарї нашѣ мысли стымъ твоимъ дхомъ, и при-
ми насъ, величество и блгодаренїе тебѣ приносѣщихъ,
Ѡ яже Ѡ вѣка дивныхъ твоихъ великодѣйствїихъ, и
Ѣже въ послѣднїа вѣки спсїтельномъ твоємъ смот-
ренїи, въ нѣмже въ наше немощное и нищее одѣлвса
смѣшенїе, и равотнымъ мѣрамъ снизшѣдый, иже
всѣхъ црїю, ѣще и рабскою рѣкою во іорданѣ крѣтитися
претерпѣлъ ѣси: да водное ѣстество Ѡстїивъ безгрѣш-
не, пдѣсотвориши намъ, Ѣже водою и дхомъ паки
рожденїе, и къ первомѣ насъ оустрѣиши свовожденїю:
ѣгѣже бжеественнагѣ тайнства воспомннанїе празднѣ-
юще, молимся тебѣ, влко члвѣколюбче, воскропи и
на ны недостѣйныа рабы твоа, по бжеественномѣ
твоємѣ обѣщанїю, водою чїстѣ, твоегѣ блгодѣтрѣбїа
даръ, во Ѣже надъ водою сѣю прошенїю насъ грѣшныхъ

БЛГОПРІАТНѢ БЫТИ ТВОЕЮ БЛГОСТІЮ, И БЛГОСЛОВЕНІЮ ТВОЕ-
 МЪ ЕСИ, НАМЪ ЖЕ И ВСѢМЪ ВѢРНЫМЪ ЛЮДЕМЪ ТВОИМЪ
 ДАРОВАТИСЯ, ВЪ СЛАВѢ СТАГѢ И ПОКЛАНЯЕМАГѢ ТВОЕГѢ
 ИМЕНЕ. ИЖѢ ПОДОВАЕТЪ ТЕБѢ ВСАКАА СЛАВА, ЧЕСТЬ И
 ПОКЛОНЕНІЕ, СО БЕЗНАЧАЛЬНЫМЪ ТВОИМЪ ОЦЕМЪ, И ПРЕ-
 СТЫМЪ И БЛГІМЪ И ЖИВОТВОРАЩИМЪ ТВОИМЪ ДХѢМЪ,
 НЫНѢ И ПРИСНѢ И ВО ВѢКИ ВѢКѢМЪ.

И РЕКЪ ВЪ СЕБѢ: АМИНЬ.

**ДІАКОНЪ ЖЕ ИСПОЛНИШЪ ЕКТЕНІЮ, НАЧИНАЕТЪ СЦІЕННИКЪ
 ВЕЛЕГЛАСНѢ МЛТВѢ СІЮ:**

**ВЕЛІИИ ЕСИ, ГДИ, И ЧѢДА ДѢЛА ТВОА, И НИЕДИНО ЖЕ
 СЛОВО ДОВОЛЬНО ВЪДЕТЪ КЪ ПЪНІЮ ЧѢДЕСЪ ТВОИХЪ. [Три-
 жды.]**

**Ты во хотѣніемъ ѡ не сѡзихъ во еже быти при-
 ведый всаческаа, твоею державою содержиши тварь: и
 твоимъ промысломъ строиши міръ. Ты ѡ четырёхъ
 стіхій тварь сочиниыви, четырьми времены крѡгъ лѣта
 вѣнчалъ еси. Тебѣ трепещѡтъ оумныа вса сілы: тебѣ
 поетъ соланце, тебѣ славитъ лѡна, тебѣ присѡтствѡютъ
 свѣзды: тебѣ слѡшаетъ свѣтъ, тебѣ трепещѡтъ вѣзд-
 ны, тебѣ рабѡтаютъ истѡчницы. Ты простѣралъ еси нѡо
 иакѡ кождъ: ты оутвердилъ еси зѣмлю на водахъ: ты
 ѡградилъ еси море пескомъ: ты ко ѡдыханіемъ воз-
 дѡхъ и зліалъ еси. Англьскіа сілы тебѣ слѡжатъ: ар-
 хагльстїи лицы тебѣ кланяютсѡ: многоочїтїи херѡ-
 вїми, и шестокрѡлатїи серафїми, ѡкрестъ стоаще и
 ѡблетающе, страхомъ непристѡпныа славы твоеа по-
 криваютсѡ. Ты во вѣъ сый неѡписанный, безначаль-**

ный же и неизглаголанный, прише́лъ еси на зе́млю, зра́къ раба́ прійми, въ подо́бїи члѣвчестѣмъ бывъ: не во терпѣлъ еси, вѣко, мѣрдїа́ ради мѣти твоеа́, зрѣти Ѡ дїавола мѣчима́ рода́ челоуѣча, но прише́лъ еси, и спѣлъ еси на́съ. и сповѣ́демъ бѣгодѣ́ть, проповѣ́демъ мѣть, не та́имъ бѣгодѣ́нїа: естество́ нашегѡ роды́ свободи́лъ еси, дѣственнѡ Ѡсвѣти́лъ еси оутрѣ́бѣ рѣтвомъ твоимъ, всѣ́ твоа́ воспѣ́вае́тъ тѣ́ явльшагоса. Ты́ во бѣ́ нашъ, на землї́ явилса́ еси, и съ челоуѣ́ки пожилъ еси: ты́ и іорда́нскїа стрѣ́и Ѡсѣ́тилъ еси, съ нѣ́е низпосла́вый стѣ́аго твоегѡ́ дѣ́а, и главы́ тамѡ гнѣ́здащїхса́ сокрѣ́шилъ еси́ смїе́въ.

И сїе ѡ҃бъ о҃цїенникъ глагола́ трижды, и водо́ рѣ́кою бѣ́гослова́етъ на кї́ждо стїхъ:

Са́мъ ѡ҃бъ, члѣ́вколю́бче црї́ю, прї́нди и ны́нѣ на́и́тиемъ стѣ́агѡ твоегѡ́ дѣ́а, и Ѡсвѣ́ти водо́ сїю́.

И да́ждь е́и бѣ́годѣ́ть и́збавленїа́, бѣ́гословенїе́ іорда́ново: сотвори́ ѡ́ нетлѣ́нїа́ и́сточникъ, Ѡсцїе́нїа́ да́ръ, грѣ́хѡвъ разрѣ́шенїе, недѣ́гѡвъ и́сцѣ́ленїе, дѣ́мѡнѡвъ гѣ́бїтельнѡ́, сопроти́внымъ сї́лаамъ не́прїстѣ́пнѡ́, а́ггѣ́льскїа́ крѣ́пости и́сполненѡ́ да всї́ почерпа́ющїи́ и́ причаща́ющїиса́ и́мѣ́ютъ ѡ́ ко ѡ́чищенїю́ дѣ́шъ и́ тѣ́лесъ, ко и́сцѣ́ленїю́ страсте́й, ко Ѡсцїе́нїю́ домѡ́въ, и́ ко всѣ́кой по́льзѣ́ и́зра́днѡ́. Ты́ во е́си бѣ́ нашъ, и́же водо́ю́ и́ дѣ́омъ ѡ́бновї́вый ѡ́бетша́вшее грѣ́хѡмъ е́стество́ наше́. ты́ е́си бѣ́ нашъ, водо́ю́ потопї́вый при́нѡи грѣ́хъ. ты́ е́си бѣ́ нашъ, и́же мо́ремъ свободи́вый Ѡ́ рабо́ты фара́они мѡ́исеомъ́ родъ́ евре́йскїи́.

ты во еси бгъ нашъ, разрази́вый ка́мень въ пѣстыни, и потеко́ша воды, и пото́цы наводни́шася, и жажду́щыя лю́ди твоѧ насы́тыви. ты еси бгъ нашъ, иже водо́ю и о́гнемъ премѣни́вый и́лію і́їла Ѡ прелести ваило́вы.

Самъ и нынѣ, вѧко, Ѡстѣи водо́у сѣю дхомъ твоимъ стѣимъ. **[Трижды.]**

Дажь же всѣмъ прикаса́ющимъ е́й и причаща́ющимъ, и ма́жущимъ е́ю, Ѡщѣне́е, здра́віе, Ѡчище́не и блго́словѣне́е.

Спси, гдн, и помни́ди вели́каго господі́на и о́тца на́шего **и́акъ**, свѣтѣйшаго патріа́рха моско́вскаго и всеѧ рѣси, и господі́на на́шего, пре́свѣщенѣйшаго **и́акъ**, митрополи́та **[и́ли а́рхіе́пкпа, и́ли е́пкпа, е́гѡже е́сть о́бласть].**

И сохрани́ и́хъ подъ кро́вомъ твоимъ въ ми́рѣ, покорѣ́ и́мъ всѧкаго врага́ и съпосѣ́та, да́рди и́мъ всѧ, іа́же ко спсе́нію прошѣ́ниа и жи́знь вѣчнѡю: да и стѣ́хiami, и чело́вѣки, и а́гглы, ви́димыми и не ви́димыми сла́витсѧ твоѣ пресѣ́бе и́ма, со о́цѣмъ и стѣ́имъ дхомъ, нынѣ́ и прѣснѡ́ и во вѣ́ки вѣ́кѡвъ. **Аминь.**

Щѣенникъ: **И́ръ** всѣмъ.

Лікъ: **И** дѡхѡви твоёмѡ.

Діаконъ: Главы́ ва́ша гдѣви приклоні́те.

Лікъ: Тебѣ́, гдн.

Щѣенникъ прикло́нѣя мо́литсѧ:

Приклони́, гдн, о́ухѡ твоѣ, и о́услы́ши ны, и́же во іорда́нѣ крѣ́титсѧ и́звѡлвыи, и Ѡстѣ́ивыи водо́ы, блго́-

словѣ всѣхъ насъ, ѡже преклоненіемъ своеѡ вѣи назнѡ-
менавшихъ рабѡтноѡ воображеніе: ѡ сподѡбен насъ ѡс-
пѡлнитисѡ Ѡсцїеніѡ твоегѡ, воды сеѡ причащеніемъ:
ѡ да бѡдетъ намъ, гдѡи, во здравіе дѡшѡи ѡ тѣла.

Возглашеніе: Ты бо еси Ѡсцїеніе наше, ѡ тебеѡ
славѡ ѡ блѡгодареніе ѡ поклоненіе возсылаемъ, со безна-
чальнымъ твоимъ Ѡцїемъ ѡ пресѡтымъ ѡ блѡгимъ ѡ
животворящимъ твоимъ дѡхомъ, нынѣ ѡ прїенѡи ѡ
во вѣки вѣкѡвъ. Амѡнъ.

ѡ авіе блѡгословляѡ водѡ крѡтовиднѡ чѡтнымъ
крѡтомъ, погрѡждаетъ ѡ правѡ, низводѡ въ водѡ, ѡ
возводѡ, держа егѡ ѡвѣма рѡкама, подѡ настоѡщїи
тропѡрь, во гласъ ѡ:

Во іорданѣ крещѡиущесѡ тебеѡ, гдѡи, трѣческоѡ іавнѡсѡ
поклоненіе: родителевъ бо гласъ свидѣтельствоваше
тебеѡ, возлюбленнагѡ тѡ снѡи именѡмъ: ѡ дѡхъ въ видѣ
голубинѣ ѡзвѣстествоваше словесе ѡтвержденіе. іавленѡсѡ,
хрѡте бже, ѡ мїръ просвѣщей, слава тебеѡ.

Пѣвецѡмъ тѡже поюшимъ.

Паки второе, тѡкоже крѡтомъ знамендетъ воды. ѡ
третїе тѡкожде. ѡ вземъ сцїенникъ сцїеннѡю водѡ на
блюдо, ѡ обратитсѡ на западѡ лицемъ, въ лѣвой рѡцѣ
держа крѡтъ, въ правой же васїлѡи.

ѡ приходитъ прѣжде настоѡтель, ѡ цѣлуетъ чѡтнѡи
крѡтъ, ѡ знамендетъ егѡ сцїенникъ по лицѡ васїлѡкомъ
со сцїеннѡю водѡю.

Тѡже сцїенницы приходѡтъ по чїнѡ своемѡ. По
томѡже чїнѡ ѡ всѡ вратїѡ.

Поётса же тогда тропарь:

**Во іорданѣ крещajúщдса тебѣ, гди: многаши, донде-
же ѡстѣтса всѧ братіа воднымъ кропленіемъ.**

И ѡбїе вхóднмъ во храмъ, пооще самоглашенъ, глагъ ѿ:

**Воспоимъ вѣрніи, ѣже ѡ насъ жїѡа блгодѣанїа
величество: ѡ нашемъ бо прегрѣшенїи вѣвѣ человекъ,
нашимъ ѡчищеніемъ ѡчищаетса во іорданѣ, єдинъ
чїстый и нетлѣнный, ѡсціааи менє и воды, и главы
змїєвѣ сокрѣшааи въ водѣ. почерпемъ оубо водѣ съ
веселїемъ, братїе: блгодать бо дха вѣрнѡ почерпаю-
щымъ, невидимѡ подаваетса ѡ хрїта бѣа, и спаса дшшъ
нашихъ.**

Таже, бѣди има гдне блгословєно: трїжды.

И псаломъ ѡг: Блгословлю гда на всѧкое врємѧ.

**И прєжде пївшє ѡсцієннѡ водѣ, взємлемъ ѡ сцієн-
ника антїдѡрѣ.**

И бываетъ совершенный ѡпдєтъ:

**Иже во іорданѣ крѣтитса и звóлнвый ѡ іѡанна,
нашегѡ радн спсєніа, хрїтосъ истинный бѣъ нашъ,
млїтвами пречтыа своеа мтѣре, и всѣхъ стѣхъ, помнї-
лдетъ и спсєтъ насъ, ѡкѡ блгъ и члвѣколѡвєцъ.**





Послѣдованіе макагѡ ѡсціненіа водѡ

Поставлѣтсѧ столѣцъ посредѣ цркви, паволокою покро-
вѣнный, на Обычномъ мѣстѣ, и вода въ сосудѣ: сціен-
никъ же вземъ епитрахиль и Фелѡнь на сѧ, держѧ въ
рѣцѣ чѣтныи крѣтъ съ васілкѡ, предидѡщѣ емѣ діаконѣ
съ кадильницею, и двѣма свѣщеносцема со свѣщѧми.
Пришедъ же предъ столѣцъ, полагаѣтъ на немъ крѣтъ, и
взѣмъ кадильницѣ, кадитъ водѣ крѣтообразнѡ, и начи-
наѣтъ Обычнѡ.

Блгословившѣ сціенникѣ, начинаемъ ѱаломъ рѣв:
Гдѡ, оуслыши мѡлтвѣ мою, видши молѣніе моѣ во нс-
тинѣ твоѣй, оуслыши мѧ въ правдѣ твоѣй. И не види
ди въ сѣдѣ съ рабомъ твоимъ, ѡкѡ не ѡправдитсѧ предъ
тобѡмъ всѧкъ живыи. Ѣкѡ погна врагѣ дѡшѣ мою, сми-
рилъ ѣсть въ зѣмлю живѡтъ мой: посадилъ мѧ ѣсть
въ тѣмныхъ, ѡкѡ мѣртвыа вѣка. И оуны во мнѣ дѡхъ
мой, во мнѣ смѡтѣсѧ сѣрдце моѣ. Помѡнѡхъ дни дрѣв-
нѡ: подчѡхсѧ во всѣхъ дѣлѣхъ твоихъ, въ творѣніихъ
рѣкѣ твоѣмъ подчѡхсѧ. Воздѣхъ къ тебѣ рѣцѣ мой, дѡ-
ша моѧ ѡкѡ землѧ безводнаѧ тебѣ. Скѡрѡ оуслыши
мѧ гдѡ, и счезѣ дѡхъ мой: не ѡврати лица твоегѡ ѡ

менѣ, и ѡподоблюся низходящымъ въ ровъ. Слышашъ сотвори мнѣ завтра мѣть твою, ѡкакъ на тѣ ѡповѣхъ: скажи мнѣ гдѣи, пѣть, вонъже пойду, ѡкакъ къ тебѣ вздохъ дѣшъ мою. Изми ма ѡ врагъ мойхъ, гдѣи, къ тебѣ прибѣгохъ. Надчи ма творити волю твою, ѡкакъ ты еси бгъ мой: дхъ твой блгій настабитъ ма на землю правдъ. И мене твоегѡ ради, гдѣи, живиши ма: правдою твоею и зведеши ѡ печали дѣшъ мою. И млтню твоею потребиши враги моѣ, и погубиши всѣ стѣжающыя дѣшю мою, ѡкакъ азъ рабъ твой есмь.

Таже, Бгъ гдѣ, и яви се намъ: трижды, во гласъ дѣ.

И настоѣщыя тропари, гласъ дѣ:

Къ бжѣ прилежни нынѣ притецемъ грѣшнѣи и смиреннѣи, и припадемъ, въ покажнѣи зовуще и зъ глбинны дѣшѣ: блчце, помози на ны млрдовавши: потщи се, погиваемъ ѡ множества прегрѣшенѣи, не ѡврати твоѣ равы тщи, тѣ бо и единъ надеждъ ѣ мамы.

Дважды.

Слава, и нынѣ: Не ѡмолчимъ никогда бжѣ, силы твоѣ глаголати недостѣи: аще бо ты не бы предстѣла молщѣи, кто бы насъ и збавилъ ѡ толѣихъ бѣдъ; ктоже бы сохранилъ до нынѣ свѣдѣны; не ѡтѣпимъ блчце ѡ тебѣ: твоѣ бо равы спсѣеши присно ѡ всѣихъ лютихъ.

Таже, Ѳалѡмъ и:

Помилди ма бжѣ, по величѣи млти твоѣи, и по множествѣ щедрѡтъ твоихъ ѡчисти беззаконіе моѣ. Наипаче ѡмыи ма ѡ беззаконіа моего, и ѡ

грѣхѡ моегѡ ѡчисти мѧ. Иѡкѡ беззаконіе мое азъ
знаю, и грѣхъ мой предо мною єсть вѣнѡ. Тебѣ єди-
номѡ согрѣшнѣхъ, и лѡкавое предъ тобою сотворѣхъ:
иѡкѡ да ѡправдиши сѧ во словесѣхъ твоихъ, и побѣ-
диши внегда сѡдѣти ти. Се бо въ беззаконіихъ зачатъ
єсмь, и во грѣсѣхъ роди мѧ мати моѧ. Се бо истинѡ
возлюбилъ єси, безвѣстнаѧ и тайнаѧ премѡдрости
твоеѧ ѡбѡвилъ ми єси. Ѡкропиши мѧ ѡсѡпомъ, и
ѡчищуєш: ѡмыеши мѧ, и паче снѣга ѡубѣлѡєш. Гладѡхѡ
моемѡ даєи радость и веселіе, возрадоуютсѧ кости сми-
ренныѧ. Ѡбрати лице твоє ѡ грѣхъ моихъ, и всѧ
беззаконіѧ моѧ ѡчисти. Сердце чисто созижди во
мнѣ бже, и дѡхъ правъ ѡбнови во ѡтробѣ моеѧ. Не
ѡвѣржи мене ѡ лица твоегѡ, и дѡхъ твоегѡ стѡгѡ не
ѡими ѡ мене. Воздаждь ми радость спсєніѧ твоегѡ,
и дѡхомъ влчнимъ ѡтверди мѧ. Надѡхъ беззаконныѧ
пѡтѣмъ твоимъ, и нечестивѧи къ тебѣ ѡбратѡтсѧ.
Избѡви мѧ ѡ кровей бже, бже спсєніѧ моегѡ, воз-
радоуютсѧ ѡзыкъ мой правдѣ твоеѧ. Гдѧ, ѡгнѣ мой
ѡвѣрзеши, и ѡгнѧ моѧ возвѣстѡтъ хвалѡ твоѧ. Иѡкѡ
ѡще бы восхотѣлъ єси жертвы, далъ быхъ ѡубо: все-
сожженіѧ не блговолѧши. Жертва бгѡ дѡхъ сокрѡшенъ:
сердце сокрѡшенно и смиренно бгѡ не ѡничижитъ. Оубѡ-
лажи гдѧ блговолєніемъ твоимъ сѡвнѧ, и да созиждѡтсѧ
стѣны іерлѧмскѧ. Тогда блговолѧши жертвѡ прав-
ды, возношеніе и всеожегѡемаѧ: тогда возложѡтъ
на ѡлтѧрь твой тельцы.

Тѣже, поёмъ тропарѣ сѣд, гласъ 5:

Ѣже радѣиша аггломъ прїимшаа, и рѡждшаа зиждїтелеа твоегѡ, дѣво, спїсѣи тѣа величїицыа.

Глаголи пѣрвыи тропарѣ двѣжды.

Воспѣваемъ сѣа твоегѡ бѣе, и вопїемъ: пречѣтаа влчце, всѣкїа бѣды и збѣви рабы твоѣа.

Царемъ, прѣрѡкомъ и апломъ, и мѣнкѡмъ ты еси похвалаа, и предстѣтельница мїрѡ, всенепорѡчнаа.

Изыкъ всѣкъ православыи похваллетъ, и блжїтъ, и славитъ пречѣтое ржѣтво твое, мїе бгоне-вѣстнаа.

Дѣждь хрѣте мой, и мнѣ недостѡйномѡ долговъ ѡставленїе, молиша тѣа рѡждшїа мїтвами, ѣкѡ блгѡдѣтрѡбенъ.

На тѣа моѣ ѡповѣнїа возложїхъ бѣе, спїсї мѣ мїтвами твоїми, дѣрѣи мнѣ прегрѣшенїи ѡставленїе.

Ѡживї ма, рѡждшаа жїзнодѣвца и спїса, спїсї мїтвами твоїми, блгословеннаа надеждѡ дѣшъ на-шихъ.

Зиждїтелеа всѣхъ во ѡдѣтрѡбѣ твоѣй заченшаа, дѣво всенепорѡчнаа, мїтвами твоїми спїсї дѣшы нашаа.

Бѣе рѡждшаа словомъ пѣче слова, слово всепѣтаа, того моли спїстї дѣшы нашаа.

Мїтва мнѣ сдѣїю же и сѣа твоегѡ прегрѣшївшемѡ пѣче всѣкагѡ человекѣа, твоїми мїтвами содѣлай влчце.

По долгѡ вопїемъ тї: радѣиша бѣе чѣтаа прїенѡдѣво, молища мїтвами твоїми спїстїшаа.

ИЗБАВИ МЯ ОГНА ВѢЧНАГВ, И МЯКЪ ПРЕДЛЕЖАЩИХЪ МНѢ ГѢРОДИТЕЛЬНИЦЕ, ЯКѢ ДА ОУБѢЖАЮ ТЯ.

НЕ ПРЕЗРИ МОЛЕНІА ТВОИХЪ РАБѢВЪ, МОЛИМЯ ВЛЧЦЕ ВСЕПЪТАА, ЯКѢ ДА ИЗБАВИМЯ ВСАКАГВ ѠВЕСТОАНІА.

НЕДѢГВЪ, И ВСАКИХЪ КОЛѢЗНЕЙ, И БѢДЪ НАСЪ СВО-
ВОДИ, КЪ СЦІЕННОМУ ТВОЕМУ ПОКРѢВУ ПРИВѢГІАЮЩИХЪ.

СТРАННОЕ ЧУДО, ЕЖЕ ВЪ ТЕБѢ ГѢРОДИТЕЛЬНИЦЕ: НАСЪ
ВО РАДИ ПО НАМЪ РОДИСА ВСѢХЪ ЗИЖДИТЕЛЬ ИЗЪ ТЕБѢ, И
БГЪ НАШЪ.

ХРАМЪ ТВОЙ БЦЕ ПОКАЗАСА ВРАЧЕСТВО НЕДѢГВЪ
ВЕЗМЕЗНОЕ, И ѠСКОРБЛѢМЫХЪ ДШЪ ОУТѢШЕНІЕ.

ПРЕСТАА БЦЕ, РОЖДАША СПСА, Ѡ БѢДЪ СПСИ, И ВСАКИА
ИНЫА НУЖДЫ РАВЫ ТВОА.

ИЗБАВИ Ѡ ВСАКАГВ ПРЕШЕНІА НАХОДЯЩАГВ РАВЫ
ТВОА, ПРЕСТАА ВЛЧЦЕ, И ВСАКАГВ ВРЕДА ДШЕВНАГВ ЖЕ
И ТѢЛЕСНАГВ.

СПСИ ВСѢХЪ МЛТВАМИ ТВОИМИ, ДѢО БЦЕ, КЪ ТЕБѢ
ПРИТЕКАЮЩИХЪ, И ИЗБАВИ ВСАКИА НУЖДЫ И СКОРБИ.

КТО ПРИТЕКААИ ВЪ ХРАМЪ ТВОЙ БЦЕ, НЕ ПРИЕМЛЕТЪ
СКОРѢ ИСЦѢЛЕНІА, ДШЕВНАГВ ВКЪПѢ И ТѢЛЕСНАГВ,
ПРЕЧТАА;

Ѡ ВСѢХЪ ОУМОЛѢЕМЪ ЦЕДРЕ, СТЫХЪ И ГОРНИХЪ ЧИ-
НѢВЪ, ѠЧИСТИ МЯ РОЖДШЕЮ ТЯ.

ПОЩАДИ СПСЕ, ДШЫ ОУМѢРШИХЪ БРАТІИ НАШИХЪ, ВЪ
НАДЕЖДИ ЖИЗНИ: И ѠСЛАВИ, ѠСТАВИ ИМЪ СОГРѢШЕНІА.

РАДШЕСА МІРА ѠЧИСТИЛИЦЕ ДѢО, РАДШЕСА РЪЧКО И СВѢ-
ЩНИЦЕ ВСЕЗЛАТЫЙ, БЖЕСТВЕННЫА МАННЫ И СВѢТА, БГО-
НЕВѢСТО.

Поѣмъ тѣ вѣа єдинаго въ тѣщѣ, вопїюще гласъ три-
сѣтый, молящесѧ спсєніе полдчити.

Глава: Ѹ дѣво, рѡждашаа спса и влкъ міра и гѣа, того
моли спсѣти дѡшы нашѧ.

И нынѣ: Радѡйсѧ горѡ, радѡйсѧ кѡпину, радѡйсѧ
врата, радѡйсѧ лѣствице, радѡйсѧ бжєственнаѧ трапѣ-
зо, радѡйсѧ всѣхъ помѡще влчце.

Житвами, млтвѣ, мѣре твоѣа пречѣтыѧ, и всѣхъ
сѣтыхъ твоихъ, твоѧ млти людемъ твоимъ дарѡй.

Житвами славныхъ архангѣлъ, и аггѣлъ, и гѡрнихъ
чинѡвъ, рабы твоѧ спсе добрѣ сохрани.

Житвами чѣнагѡ и славнагѡ крѣтитѣла твоегѡ,
прѡрока, прѣчи, хрѣте спсе мой, рабы твоѧ сохрани.

Житвами славныхъ апѡловъ и мѣнкѡвъ, и всѣхъ
сѣтыхъ твоихъ, твоѧ млти людемъ твоимъ дарѡй.

Житвами славныхъ безсрєбрєнникъ, вѣе рабы твоѧ
сохрани, ѧкѡ предстѣтельство міра и оутвержденїе.

Глава: Ѹца, и сѣна славослѡвимъ, и дѣха сѣаго, глаго-
люще: тѣще сѣаа, спси дѡшы нашѧ.

И нынѣ: Нензречєннѡ въ послѣднѧа зачєншаа, и
рѡждашаа создѣтѣла твоегѡ, дѣво, спсѣи тѣ величающыѧ.

Тѣже: Жарѣа двєри ѡвєрзи намъ бѣгослѡвеннаѧ
вѣе, надѣющисѧ на тѣ да не погѣнемъ, но да избѣ-
вимсѧ тобою ѡ вѣдъ: ты бо єси спсєніе рѡда хрѣтіанскагѡ.

Тѣже, Гдѡ помѡлимсѧ.

Щїєнникъ: Иѧкѡ сѣ єси вѣе нашъ:

Ликъ: Яминь.

Тѣже, настоѣщыѧ тропарї, гласъ 5:

Нынѣ настѣ время всѣхъ ѡсщѣяющее, и рѣвный насъ ждегъ сѣдѣа, но обратисѣ душѣ къ покаанію, ѣкѡ владница зовѣши со слезами: гдѣ, помилѡй мѣ.

Водами ѡдождивый хрѣтѣ источникъ исцѣленій, во всечтѣемъ храмѣ дѣвы днесь, твоегѡ вѣгословеніа ѡкропленіемъ, ѡгонѣши недѣги немощствѡущихъ, врачѡ душъ и тѣлесъ нашихъ.

Дѣва родилѣ еси неисцѣлѡбнаа, и дѣва превылѣ еси мѣти безневѣстнаа, бѣже мріе, хрѣта бѣа нашего моли спсѣтисѣ намъ.

Престѣа бѣже дѣво, рѣкъ нашихъ дѣла исправи, и прощѣніе прегрѣшеній нашихъ испроси, внигда пѣти намъ ѡггльское пѣніе:

Сѣтый бже, сѣтый крѣпкій, сѣтый безсмертный, помилѡй насъ.

Ѣпѣвше же по обычаю, и по Трнстѡмъ діаконъ глаголетъ: вѡнмемъ.

Ѣщѣнникъ: Миръ всѣмъ.

Лнкъ: И дѡхѡви твоемѡ.

Чтецъ: Прокіменъ, глагъ ї:

Гдѣ, просвѣщеніе моѡ, и спсѣтель моѡ, когѡ оубоюѡса;

Стихъ: Гдѣ защѣтитель животѡ моегѡ, ѡ когѡ оустрашдѡса;

Ѣплъ къ єврѣемъ, [зачало тѣ]:

Братіе, сѣдѣи и ѡсщѣемѡи ѡ єдинагѡ всѡ: єаже брадѡ винѡ не стыдѣтѣа братію нарицѣти ѡхъ, глаголѡ: возвѣщѡ ѡмѡ твое братіи моѡй, посредѣ цркви

воспои тѧ. И пакѣи: азъ бѣхъ надѣхъ на нѧ. и пакѣи: се азъ и дѣти, ѡже ми далъ естъ бгъ. Понѣже оубо дѣти прѣобщишася плоти и крѡви, и той прѣискреникъ прѣобщиша тѣхъже, да смѣртїю оупразднитъ и мѡщаго державѣ смѣрти, сирѣчь діавола: И и звѣнитъ снхъ елицы страхомъ смѣрти чрезъ все житїе повинни бѣша работѣ. Не ѡ аггъ оубо когда прїемлетъ, но ѡ сѣмене авраамова прїемлетъ. Ѡни дѣже долженъ бѣ по всемо подобитися братїи, да млтивъ бѣдетъ и вѣренъ первоосцїенникъ ѡже къ бгъ, во еже ѡчїстити грѣхѣи людскїа. Въ немъже во пострадѣ самъ и скѡшенъ бывъ, можетъ и и скѡшаѣмымъ помощїи.

Осцїенникъ: Миръ ти. **Аллилуїа. Гласъ 5.**

Стїхъ а: Ѡрыгнѣ сердце моѣ слово блго.

Стїхъ б: Глаголю азъ дѣла моѧ црѣви.

Евѧге ѡ іѡанна, [зачало дї]:

Ро время оно, възыде иисъ во іерлїмъ. Бѣть же во іерлїмѣхъ на овчей кѡпѣли, ѡже глаголетсѧ евреиски видѣсѧ, пѧть притвѡръ и мѡщи. Въ тѣхъ слѣжаше множество волѡцихъ, слѣпыхъ, хромыхъ, сѡхихъ, чаюцихъ движенїа воды. Аггъ во гдѣнь на всѧко лѣто сходяше въ кѡпѣль, и возмѡщаше водѣ: и иже пѣрвѣ влажаше по возмѡщенїи воды, здравъ бываше, ѡцѣмъже недѡгомъ ѡдержимъ бываше.

Тѡже, діаконъ ѣктенїи:

Миромъ гдѣ помѡлимсѧ.

Ѡ свѣшнемъ мирѣ:

Ѡ мирѣ всегѡ міра:

Ѡ стѣмъ храмѣ семъ:

Ѡ великомъ господинѣ и отцѣ нашемъ свѣтѣй-
шемъ патріархѣ ѿмкъ, и ѡ господинѣ нашемъ пре-
свѣщеннѣйшемъ митрополитѣ [ѿли: архіепископѣ,
ѿли: епископѣ] ѿмкъ [ѿгѡже ѣсть ѡбласть], и ѡ всѣй
во хрѣтѣ вратѣи нашей.

Ѡ вѣохранімѣй странѣ нашей:

Ѡ градѣ семъ: [ѿще въ монастырѣ: Ѡ стѣй ѡвѣтели
сей:]

Ѡ блѣгоствореніи въздѡхввъ:

Ѡ плаваюцихъ, пѡтешѣствѡцихъ:

Ѡ ѣже ѡстѣитисѡ водамъ сѣмъ, сілю и дѣйстви-
емъ, и наитіемъ стѣгѡ дѡха, гдѡ помѡлимсѡ.

Ѡ ѣже снзходити на воды сѣѡ ѡчистительномѡ
пресѡщныѡ трѣцы дѣнствѡ, гдѡ помѡлимсѡ.

Ѡ ѣже быти водѣ сѣй цѣлительной дѡшъ и тѣлесъ,
и всѡкіѡ сопротивныѡ сілы ѡгнѣтельной, гдѡ помѡ-
лимсѡ.

Ѡ ѣже низпослати гдѡ вѣѡ блѣгословеніе іорданѡво,
и ѡстѣити воды сѣѡ, гдѡ помѡлимсѡ.

Ѡ всѣхъ трѣбѡцихъ ѡ вѣѡ помѡщи и застѡпленіѡ,
гдѡ помѡлимсѡ.

Ѡ ѣже просѣтѣитисѡ намъ просѣщеніемъ рѡзѡма,
ѣдиносѡщною трѣцею, гдѡ помѡлимсѡ.

ѿкѡ да гдѡ бѣѡ нашъ покажетъ ны сыны, и на-
слѣдники црѣвѡ своегѡ, воды сѣѡ причащеніемъ же
и кропленіемъ, гдѡ помѡлимсѡ.

Ѡ и звѡвтитисѡ намъ ѡ всѡкіѡ скорѡви:

Застѣпнѣ, спсѣнѣ, помнѣнѣ:

Престѣнѣ, пречѣтѣнѣ:

Возгласъ:

И҆кѡ подоваѣтѣ тебѣ всѣкаѡ слава:

Таже мѣтвѣ сѣю:

Гдѣи вѣже нашь, великѣи въ совѣтѣ, и дѣвнѣи въ дѣлѣхъ, вселѣ твѣри создѣтелю, хранѣи завѣтѣ твоѣи, и мѣтѣ твоѣи любѣщымъ тѣ, и соблюдающимъ повелѣнѣ твоѣ, всѣхъ въ нѣждахъ оумилѣнныхъ прѣимлѣи слѣзы: сегѡ бо ради пришѣлѣ еси въ рабѣи зрацѣ, не привидѣнѣи насъ оустрашѣлѣ, но здравѣе тѣлѣ и҆стинное подавалѣи, и глаголѣи: се здравѣе бѣлѣ еси, кѡмѣ не согрѣшѣи. но и҆ ѡ брѣнѣи здравѣи очн создѣлалѣ еси, и оумылѣнѣи повелѣвѣ, свѣтѣ вселѣнѣи создѡрилѣ еси слѡвомъ, сопротивныхъ страстѣи волнѣ смѣщѣлѣи, и житѣи сегѡ сланое море и҆зсѣдѣлѣи, и тѣжелонѡсныхъ сластѣи оукрошѣлѣи волнѣ: самъ члѣвѣколѣбче црѣю, давыи намъ снѣгосвѣтлою ѡдѣлѣнѣи одеждею, ѡ воды же и҆ дѣха, и причѣстѣемъ же водѣи сегѣ и҆ ѡкроплѣнѣемъ твоѣе бл҃гословѣнѣе намъ низпослѣи, сквернѣи страстѣи ѡмывѣнѣе. е҆и, молимѣ, посѣтѣи нашѣ бл҃же немошь, и и҆щѣлѣи нашѣ недѣлѣи дѣшѣвнѣи же и҆ тѣлѣсныхъ, мѣтѣю твоѣю: мѣтѣвами всепречѣтѣи, прѣбл҃гословѣннѣи бл҃чцы нашѣи бѣцы и҆ причнѡдѣи мрѣи. снѡю чѣтнагѡ и҆ животѡрѣцагѡ крѣта. прѣдстѣлѣствѣи чѣтнѣихъ нѣнѣихъ силѣ безплѡтнѣихъ.

Молѣтвѣ и҆нѣю зрѣи на с. 250.

чѣтнагѡ, славнагѡ пррѡка, прѣчи и крѣтителя іѡанна. стѣхъ славныхъ и всехвальныхъ аплѣ. прпныхъ и бѣно́сныхъ о́тець нашихъ: иже во стѣхъ о́тець нашихъ, великихъ іерарховъ, и вселенскихъ оучителей: васіліа великагѡ, григѡрія бѣслова и іѡанна златоустагѡ. иже во стѣхъ о́тець нашихъ, аана́сія и кѡ́ріала, патріарховъ александрійскихъ. иже во стѣхъ о́тца нашего спрѣдѡна, трѣмѡднѣцагѡ чдотворца. иже во стѣхъ о́тца нашего никола́а архіеѣпа, мѡрѡвѣйцагѡ чдотворца. иже во стѣхъ о́тець нашихъ, мелодіа и кѡ́ріала оучителей словенскихъ. стѣгѡ равноапльнагѡ великагѡ кнѣзѡ владими́ра. иже во стѣхъ о́тець нашихъ, стѣтелеа мѡха́ила, первагѡ митрополита кіевскагѡ, первоствѣтелеа москѡвскихъ и всеа рѣси: петра́, алеѣ́сія, іѡны, мака́рія, фѣліппа, іѡва, ермоге́на и тѣхѡна, митрополитѡвъ москѡвскихъ фѣларета́ и иннокѣнтіа, стѣтелеа [и́марекъ, и́же е́сть о́бласть]. стѣгѡ и славнагѡ великомѣнка геѡ́ргіа повѣдо́нца. стѣгѡ и славнагѡ великомѣнка димѣтріа мѡроточѣвагѡ. стѣхъ и доброповѣдныхъ мѣнкъ. стѣхъ и прѣвныхъ бѣоо́тець іѡакіма́ и анны. стѣхъ славныхъ и чдотворцевъ везереверенникѡвъ космо́и и дамїана, кѡ́ра и іѡанна, пантелеѣмона́ и ермола́а, самѡѡна́ и діомѣда, мѡкіа́ и анѣкѣты, алаале́а и трѣфѡна: и стѣгѡ **и́мкъ**, егѡ́же и па́мать соверша́емъ, и всѣхъ стѣхъ твоихъ.

Спсіи, гди́, и помѣлѣи великаго господѣна и о́тца нашего **и́мкъ**, свѣтѣйшаго патріарха москѡвскаго и

всєѧ рѡси, и прєвєсвѣщеннѣйшаго митрополита [и҃ли: архієпископа, и҃ли: єпископа] и҃мѣхъ [Ѣ҃ГѠЖЕ ЁСТЬ ѠВЛАСТЬ], дарѡи и҃мѣхъ дѡшєвное и тѣлєсное здравіє, и работномѡ тебѣ семѡ хрѣтіанскомѡ житєльствѡ во всємѡ млѣтивѡхъ бѡди. Помѡни, г҃ди, всѧкое єпископство правослѧвныхъ, прѧвѡ прѧвѣщихъ слѡво твоеѧ и҃стины, и всєхъ сцїєнническїи и монашєскїи чїнѡхъ, и спїєніє ихъ. Помѡни, г҃ди, ненавїдащихъ и любѣщихъ насъ, слѡжащихъ братїи нашихъ, предстоѧщихъ, и бл҃гослѡвнѡ винѡѡ ѡшєдшихъ, и заповѣдавшихъ намъ недостѡйнымъ молїтисѧ ѡ нихъ. Помѡни г҃ди, въ плѣненїи и скорбєхъ сѡщихъ братїи нашихъ, и помїлѡи ихъ по велицѣи млѣти твоеї всѧкіѡхъ нѡжды и збавлѣай: ѡакѡ ты єси истѡчникъ исцѣленїи, хрѣтє вѣже нашъ, и тебѣ слава возсылаємъ, со безначальнымъ твоимъ Ѡцѣмъ, и съ прєстѡлымъ, и бл҃гимъ, и животворѧщимъ твоимъ дѡхомъ, нынѣ и прїснѡ и во вѣки вѣкѡвѡхъ.

Дїѡкъ: Я҃мїнь.

Сцїєнникъ: Миръ всѣмъ.

Дїѡкъ: И дѡхѡви твоемѡ.

Дїѡконъ: Главѡи ваѡша г҃дєви приклонїте.

Дїѡкъ: Тебѣ, г҃ди.

Сцїєнникъ же млѣтѡ тѡиѡ:

Приклонї г҃ди ѡ҃хѡ твое, и ѡ҃слѡши ны, и҃же во и҃орданѣ крѣтитисѧ и зволнвыи, и ѡстїивыи воды: и бл҃гослѡви всѣхъ насъ, и҃же преклонєніємъ своєѧ вѡи, назнѧменающихъ работное вообрѧженїє: и спѡдѡби насъ испѡлнитисѧ ѡсцїєнїѡ твоегѡ, воды семѡ

причащеніемъ: и да бѣдетъ намъ гдѣи, во здравіе душѣи и тѣла.

Возгласъ: Ты бо еси ѡсщѣніе наше, и тебѣ слава и бѣгодареніе и поклоненіе возсылаемъ, со безначальнымъ твоимъ оцѣмъ, и всесѣтымъ и бѣгимъ и животворящимъ твоимъ дхѡмъ, нынѣ и присно и во вѣки вѣкѡвъ.

Дикъ: Яминь.

Таже вземъ чтный крѣтъ, бѣгословлетъ воды трижды, крѣтообразно низводѣ и возводѣ и праву, и поѣ настоѣщій тропарь, гласъ а, трижды:

Спси гдѣи, люди твоѣ, и бѣгослови достоѣніе твоѣ, побѣды на сопротивныхъ дѣвѣа, и твоѣ сохраниа крѣтомъ твоимъ жителство.

И посемъ поютъ тропарь сѣи, гласъ б:

Твоихъ дарѡвъ достѡйны насъ сотвори бже дѣво, презираючи согрѣшеніа наша, и подаючи исцѣленіа вѣрою пріемающимъ бѣгословеніе твоѣ пречѣтаа.

Таже ловзаетъ іерей чтный крѣтъ, тажеже и вси людіе, и кропитъ всѣхъ щенною водою, олтарь и црковь всю.

Людіе же поютъ настоѣщій тропарь, гласъ д:

Источникъ исцѣленій и мѡще стїи безсребренницы, исцѣленіа подаваете всѣмъ трѣбующимъ, ѣкѡ превѣлїихъ дарованій сподобльшиисѣ ѡ прїснотекѡшагѡ источника стїса нашегѡ. глаголетъ бо къ вамъ гдѣ, ѣкѡ единоревнїтелемъ апльскимъ: се дахъ вамъ власть на дхѣи нечїстыхъ, ѣкѡже тѣхъ и згонїти, и цѣлїти всѣкїи недѣлгъ, и всѣкѡю ѣзю: тѣмже въ повелѣнїихъ

ѢГѠ ДѠБРѢ ЖИТЕЛЬСТВОВАВШЕ, ТѠНЕ ПРІАСТЕ, ТѠНЕ ПОДАВАЕТЕ, ИЩЕЛЮЩЕ СТРАСТИ ДУШЪ И ТѢЛЕСЪ НАШИХЪ.

Прѣзри на молѣніа твоихъ рабъ всенепорѣчнаа, оутоллющи лютаа на ны востаніа, всакиа скорби наса и змѣнлющи: та во єдинѣ твердое и неизвѣстное оутвержденіе имамы, и твоє предстательство стажахомъ, да не постыдимса влчце, та призывающій. потщиса на оумолѣніе, тебе вѣрнѠ вопіющихъ: раддйса влчце, всѣхъ помоще, радости и покрове, и спсєніе душъ нашихъ.

Влчце, прїимй мѣтвы рабѠвъ твоихъ, и избави насъ Ѡ всакиа нѣжды и печали.

По кроплєніи же ѣктенїа:

Помилди насъ бже:

Ѣще молима, Ѡ єже сохранитиса стѣи обителі сей, и всакомѣ градѣ и странѣ Ѡ глада, гѣбителства, трѣса, потѣпа, огна, меча, нашествїа иноплемєнникѠвъ, и междоѣсобныхъ брани: Ѡ єже млтивѣ и блгодѣствливѣ быти блгомѣ и члѣвколюбівомѣ бгѣ нашемѣ, Ѡврати ти всакии гнѣвъ на ны двїжимый, и избавити ны Ѡ належашагѠ и праведнагѠ своегѠ преценїа, и поміловати ны.

Гди, помилди, м.

Ѡсцїенникъ же возглашаетъ:

Оуслыши ны бже спсїтелю нашъ, оупованіе всѣхъ концѣвъ землї:

И прочее. Анкъ: Я мїнь.

Ѡсцїенникъ: Миръ всѣмъ.

Анкъ: И дѣхови твоємѣ.

Діакопз: Главѣ нашѡ гдѣви приклѡнимз:

Дікз: Тебѣ, гдѣи.

Сщѣнникз мѣтвѣ сѣю велегласнѡ:

Рако многомѣтнве гдѣи іисе хрѣте бже нашѡ, мѣтвами
 всепречѣтымъ влчцы нашеа бѣцы и приснодѣвы мрїи:
 сілоу чѣтнагѡ и животворѣцагѡ крѣта: предстѣтель-
 ствы чѣтнѣхъ нѣнѣхъ сілз безплѣтнѣхъ: чѣтнагѡ
 славнагѡ пррѡка, прѣчи и крѣтителѡ іѡанна: стѣхъ
 славнѣхъ и всехвѣльнѣхъ аплз: стѣхъ славнѣхъ и
 довроповѣднѣхъ мчнкз: прѣвнѣхъ и вѣгонѣснѣхъ
 ѡтѣцъ нашихъ: иже во стѣхъ ѡтѣцъ нашихъ, и
 вселенскнѣхъ великнѣхъ ѡучителей и стѣителей: васіліа ве-
 ликагѡ, григоріа вѣгослова и іѡанна златѡустагѡ: иже
 во стѣхъ ѡтца нашегѡ ніколаа архіепѣкпа, мѣрлѣкїи-
 скагѡ чѣдѡтворца: иже во стѣхъ ѡтѣцъ нашихъ, ме-
 лѣдіа и кѣрїла ѡучителей словенскнѣхъ: стѣгѡ равно-
 аплѣнагѡ великагѡ кнѣза владиміра: иже во стѣхъ
 ѡтѣцъ нашихъ, стѣителѡ мїхаїла, первагѡ митро-
 полїта кїевекагѡ, первоствѣителей москѡвекнѣхъ и всеа
 рѣси: петра, алеѣїа, іѡны, макаріа, фїліппа, іѡва, ер-
 мѡгена и тѣхѡна, митрополѣтѡвѡ москѡвекнѣхъ фїла-
 рета и иннокентїа, стѣителей [и макарекъ, и хже єсть ѡв-
 ласть]. стѣхъ и прѣвнѣхъ вѣоѡтѣцъ іѡакїма и анны,
 [и стѣгѡ, и мкз, егѡже єсть храмъ и егѡже єсть
 дѣнь,] и всѣхъ стѣхъ твоїхъ, блгопрїѣтнѡ сотвори
 мѣтвѣ нашѡ: дарѡи намъ ѡставленїе прегрѣшенїи
 нашихъ: покрый насъ кровѡмъ крїлѡ твоѣю: ѡженї
 ѡ насъ всеакаго врага и сѡпостѣта: ѡмирї нашѡ жїзнь,

ГДІ, ПОМИЛДИ НАСЪ, И МІРЪ ТВОЙ, И СПІСИ ДУШЫ НАША, ІАКЪ БЛГЪ И ЧЛВКЪКОЛЮБЕЦЪ.

ДІКЪ: ЯМИНЬ.

И ѠПѠСТЬ.

МОЛІТВА ІНАА НАДЪ ВОДОЮ:

БЖЕ ВЕЛИКОМЕНИТЫЙ, ОЧЕ ГДА НАШЕГВЪ ІІСА ХРІТА, ТВОРАИ ЧДАСА ЕДИНЪ, ИМЖЕ НѢСТЬ ЧИСЛА: ЕГВЖЕ ГЛАСЪ НА ВОДАХЪ МНОГИХЪ, ЕГОЖЕ ВИДѢВШЕ ВОДЫ ОУВОЛШАСА, И СМАТОШАСА БЕЗДНЫ И МНОЖЕСТВО ШДМА ВОДЪ: ЕГВЖЕ ПДТІЕ ВЪ МОРИ, И СТЕЗИ ВЪ ВОДАХЪ МНОГИХЪ, И СТВПЫ ТВОА НЕ ПОЗНАЮТСА: ИЖЕ КРЩЕНІЕМЪ ЕДИНРОДНАГВЪ СІА ТВОЕГВЪ ВОПЛОЩЕННАГВЪ, И СНИТІЕМЪ НАНЪ ПРЕСТАГВЪ ДХА ВЪ ВИДѢНИИ ГОЛДБА, И ТВОИМЪ ОЧЕСКИМЪ ГЛАСОМЪ ІОРДАНЕКИА СТРДИ ѠСТІАЛЪ ЕСИ: ТЕБЕ НЫНѢ СМІРЕННВЪ НЕДОСТОЙНИИ РАБИ ТВОИ МОЛИМЪ И МИАИ СА ДѢЕМЪ, ПОСЛИ БЛГОДАТЬ ПРЕСТАГВЪ ДХА НА ВОДѢ СІЮ, И НЕНЫМЪ ТВОИМЪ БЛГОСЛОВЕНІЕМЪ БЛГОСЛОВИ, ѠЧИСТИ И ѠСТІИ Ю, И ДАРДИ ЕИ БЛГОДАТЬ И БЛГОСЛОВЕНІЕ ІОРДАНОВО, И СИЛА ВСА СКВЕРНЫ ѠЧИЩАЮЩЮ, И ВСАКЪ НЕДѢГЪ ИЩЕЛАЮЩЮ, И БѢСѠВЪ И ВСѢХЪ НАВѢТѠВЪ И КОЗНЕИ ИХЪ ПРОГОНІТЕЛЬНЮ. И ІАВИ Ю СИЛОУ, ДѢЙСТВОМЪ И БЛГОДАТІЮ ПРЕСТАГВЪ ДХА, БЫТИ ВСѢМЪ Ѡ НЕА СЪ ВѢРОЮ ПІЮЩИМЪ, ПРИЕМАЮЩИМЪ ЖЕ И КРОПАЮЩИМЪ РАБѠМЪ ТВОИМЪ, ГРѢХѠВЪ ѠСТАВЛЕНІЕ, ИЗМѢНЕНІЕ СТРАСТЕМЪ, ПРОГНАНІЕ ВСАКАГВЪ СА, ОУМНОЖЕНІЕ ДОБРОДѢТЕЛЕИ, ВОЛѢЗНЕМЪ ИЩЕЛЕНІЕ, ДОМОВѠМЪ ЖЕ И ВСАКОМЪ МѢСТѢ ѠСЦІЕНІЕ И БЛГОСЛОВЕНІЕ, ГДВИТЕЛЬНЫХЪ И ВСАКИХЪ СЛОТВОРНЫХЪ ВОЗДУХѠВЪ ѠГНАНІЕ, И БЛГОДАТИ ТВОЕА ПРИСВОЕНІЕ.

Ико ты еси бѣгословлѣи и ѡщїлѣи всѣческа, еже нашъ, и тебе славу возсылаемъ со единопороднымъ твоимъ сїномъ, и съ пресѣтымъ и бѣгимъ и животворѣющимъ твоимъ дхѡмъ, нынѣ и при сеи и во вѣки вѣкѡвъ.





МОЛИТВЫ ОБ УСОПШИХ
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОЙ
ЯЗЫКЕ





Послѣдованіе мѣртвенное мѣрскіхъ тѣлъ

Скончавшѣся комѹ ѿ правослѣвныхъ, ѣвѣе призывають сродницы егѡ сѣіенника, ѣже пришедѹ въ домъ, въ немже мѡщи оѹсѡпшагѡ лежатъ, ѣ возложѣвъ епѣтрахѣль, ѣ вложѣвъ ѡѹмѣамъ въ кадѣльницѹ, кадитъ тѣло мѣртвагѡ, ѣ предстоѣщихъ, ѣ начинаеть ѡбѣчнѡ:

Блѡсловѣнъ бѣъ нашъ. Ѣ начинають сопредстоѣщїи:
Сѣтѣй вѣже: Престѣла тѣце: Ѡче нашъ: Ѣкѡ твоѣ естъ цѣрѣтво:

Ѣ ѣвѣе поютъ тропарѣ сѣл. Гласъ дѣ:

Со дѣхи прѣвнѣхъ скончавшихся, дѣшѹ раба твоегѡ [ѣли: раба твоеѡ] сѣсе оѹпокоѣ, сохранил ѣ во блѣженноѣ жѣзни, ѣже оѹ тебе члѣвѣколюбче.

Въ покоѣнѣи твоѣмъ гдѣ, ѣдѣже всѣ сѣтѣи твоѣ оѹпокоевѣются, оѹпокоѣ ѣ дѣшѹ раба твоегѡ ѣкѡ едѣнъ есѣ члѣвѣколюбецъ.

Глава: Ты есѣ бѣъ сошедѣый во ѡдѣ, ѣ оѹзы ѡковѣнныхъ разрѣшѣвый, самъ ѣ дѣшѹ раба твоегѡ оѹпокоѣ.

Ѣ нынѣ: Едѣна чѣла ѣ непорѣчна дѣво, вѣа безъ сѣмене рѡждшѣла, молѣ сѣстѣла дѣшѣ егѡ.

Дѣаконъ глаголетъ:

Помилуй насъ еже, по велицѣи мѣти твоѣи, молимъ ти сѧ, оуслыши и помилуй.

Гди, помилуй, трижды.

Еще молимсѧ ѡ упокоеніи души оусопшаго раба бжїа **имкз**, и ѡ еже проститисѧ емѹ всѧкомѹ прегрѣшенію, вольномѹ же и невольномѹ.

Гди, помилуй, трижды.

Икѡ да гдѣ бгѣ оучинитъ душѹ егѡ, и дѣже праведніи упокоѧтсѧ.

Гди, помилуй, трижды.

Мѣти бжїа, црѣтва нѣнаго и ѡставленїа грѣхѡвъ егѡ ѡ хрѣта безсмертнаго црѣ и бга нашего просимъ.

Подѧи, гди.

Дїаконъ: Гдѹ помолимсѧ.

Гди, помилуй.

Сщїенникъ глаголетъ мѣтѹ сїю:

Бже душѡвъ, и всѧкіа плѣти, смѣрть поправый и дїабола оупразднївый, и живѡтъ мїрѹ твоємѹ даровавый: самъ гди, упокоѣи душѹ оусопшаго раба твоегѡ [или: оусопшїа раба твоеа] **имкз**, въ мѣстѣ свѣтлѣ, въ мѣстѣ слачнѣ, въ мѣстѣ покойнѣ: ѡнюдуже ѡбѣже болѣзнь, печаль и воздыханїе. всѧкое согрѣшенїе, содѣланное имъ словомъ, или дѣломъ, или помысленїемъ, икѡ блгїи члвѣколюбецъ бгѣ простїи, икѡ нѣсть челоѣкъ, иже живъ бдетъ, и не согрѣшитъ: ты бо єдинъ кромѣ грѣха, правда твоѧ правда во вѣки, и слово твоѧ истина.

Возгласъ: Икѡ ты єси воскрнїе и живѡтъ, и покой оусопшаго раба твоегѡ **имкз**, хрѣте еже нашъ: и тебѣ

СЛАВЪ ВОЗСЫЛАЕМЪ, СО БЕЗНАЧАЛЬНЫМЪ ТВОИМЪ ОЦЕМЪ,
И СЪ ПРЕСВЯТЫМЪ И БЛАГОМЪ И ЖИВОТВОРАЩИМЪ ТВОИМЪ
ДХОМЪ, НЫНѢ И ПРИСНУ И ВО ВѢКИ ВѢКОВОУ, АМИНЬ.

ДІАКОНЪ: Премудрость.

ДІАКЪ: ЧТЕНШЮ ХЕРУВІМЪ:

И АБІЕ БЫВАЕТЪ Ѿ СЦЕННИКА СИЦЕВИЙ ѾПДЕТЪ:

ВОСКРЪСІИ ИЪЗ МЕРТВЫХЪ ХРТОУЪ ИСТИННЫЙ БГЪ НАШЪ,
МЛТВАМИ ПРЕЧТЫА СВОЕА МТРЕ, ПРПВНЫХЪ И БГОНОСНЫХЪ
ОТЕЦЪ НАШИХЪ, И ВСѢХЪ СТЫХЪ СВОИХЪ, ДШД Ѿ НАСЪ
ПРЕСТАВЛШАГУА РАВА СВОЕГѾ [ИЛИ: ПРЕСТАВЛШІАА РА-
ВЫ СВОЕА] ИМЪ, ВЪ СЕЛЕНІИХЪ СТЫХЪ ВСЕЛИТЪ, И СЪ
ПРАВЕДНЫМИ ПРИЧТЕТЪ, И НАСЪ ПОМИЛДЕТЪ, ІАКѾ БЛГЪ
И ЧЛВКѾКОЛЮБЕЦЪ.

**И АЩЕ ОУКѾ ГОТѾВА СДЪТЬ ВСА ІАЖЕ КО ИСХОДЪ, ТВО-
РИТЪ ПАКИ СЦЕННИКЪ НАЧАЛО: БЛГОСЛОВЕНЪ БГЪ НАШЪ:**

**И НАЧНАЕМЪ ПѢТИ: СТЫЙ ВЪЖЕ: СО СТРАХОМЪ, И ВСА-
КНМЪ ОУМИЛЕНІЕМЪ. И ВЗЕМШЕ МОЦНИ ОУСОПШАГѾ, ѾХО-
ДИМЪ ВЪ ХРАМЪ, ПРЕИДЪЦЫМЪ СЦЕННИКОМЪ СО СВѢ-
ЦАМИ, ДІАКОНЪ СЪ КАДИЛЬНИЦЮ. СГДА ЖЕ ПРИИДЪТЪ ВЪ
ХРАМЪ, МОЦНИ ОУКѾ ПОЛАГАЮТСА ВЪ ПАПЕРТИ, [ИЛИ ВЪ
ХРАМѢ, ІАКОЖЕ ЗДЕ ВЪ ВЕЛИЦѢИ РУССІИ ѾВЫЧЕ.] И НАЧ-
НАЮТЪ:**

ѾЛОМЪ Ч.

ЖНВИЙ ВЪ ПОМОЦИ ВЫШНАГѾ, ВЪ КРѾВѢ БГА НЕНА-
ГѾ ВОДВОРИТСА. РЕЧЕТЪ ГДЕВИ: ЗАСТЪПНИКЪ МОЙ
ЕСИ, И ПРИБѢЖИЩЕ МОЕ, БГЪ МОЙ, И ОУПОВАЮ НА НЕГО.
ІАКѾ ТОЙ ИЗБАВИТЪ ТА Ѿ СЪТИ ЛѾВЧИ, И Ѿ СЛОВЕСЕ
МАТЕЖНА: ПЛЕЦМА СВОІМА ѾСѢНИТЪ ТА, И ПОДЪ КРИЛѢ

ѢГѠ НАДѢШИСЯ: ОРДЖІЕМЪ ѠВЫДЕТЪ ТЛЪ ИСТИНА ѢГѠ.
 НЕ ѠФЕОИШИСЯ Ѡ СТРАХА НОЩНАГѠ, Ѡ СТРЕЛЫ ЛЕТАЮЩІА
 ВО ДНІ, Ѡ ВЕЩИ ВО ТЬМѢ ПРЕХОДЯЩІА, Ѡ РАЦА И БѢСА
 ПОЛДЕННАГѠ. ПАДЕТЪ Ѡ СТРАНЫ ТВОЕА ТЫСАЩА, И ТЬМА
 ѠДЕСНЮ ТЕБѢ, КЪ ТЕБѢ ЖЕ НЕ ПРИБЛИЖИТСЯ. ОВАЧЕ ОЧИ-
 МА ТВОИМА СМОТРИШИ, И ВОЗДААНІЕ ГРЕШНИКОВЪ ѠЗРИ-
 ШИ. ИЖѠ ТЫ ГДІ, ѠПОВАНІЕ МОЕ, ВЫШНАГО ПОЛОЖИЛЪ
 ѢСИ ПРИБЪЖИЩЕ ТВОЕ. НЕ ПРИДЕТЪ КЪ ТЕБѢ СЛОДЪ, И
 РАНА НЕ ПРИБЛИЖИТСЯ ТѢЛЕСИ ТВОЕМУ. ИЖѠ АГГЛѠМЪ
 СВОИМЪ ЗАПОВѢТЬ Ѡ ТЕБѢ, СОХРАНИТИ ТЛЪ ВО ВСѢХЪ
 ПДТѢХЪ ТВОИХЪ. НА РВКАХЪ ВОЗМДТЪ ТЛЪ, ДА НЕ КОГДА
 ПРЕТКНЕШИ Ѡ КАМЕНЬ НОГУ ТВОЮ. НА АСПІДА И ВАСІЛІСКА
 НАСТУПИШИ И ПОПЕРЕШИ ЛЬВА И СМІА. ИЖѠ НА МЛ
 ѠУПОВА, И ИЗВАВЛЮ И: ПОКРЫЮ И, ИЖѠ ПОЗНА ИМА МОЕ.
 ВОЗЗОВЕТЪ КО МНѢ, И ѠУСЛЫШД ѢГѠ: СЪ НИМЪ ѢСМЪ ВЪ
 СКОРБИ, ИЗМД ѢГѠ, И ПРОСЛАВЛЮ ѢГѠ. ДОЛГОТОЮ ДНЕЙ
 ИСПОЛНЮ ѢГѠ, И ТАВЛЮ ѢМД СПІСЕНІЕ МОЕ.

И ПОСЕМЪ ВЫШШИМЪ ГЛАСОМЪ ПОУТЪ:

БЛГОСЛОВЕНЪ ѢСИ ГДІ, НАДЧИ МА ѠПРАВДАНІЕМЪ ТВО-
ИМЪ.

НЕПОРОЧНИИ ВЪ ПДТЬ: АЛЛИЛДІА.

И ПОЕТСЯ ПЕРВАЯ СТАТІА НЕПОРОЧНЫХЪ, ВО ГЛАСЪ Б:
ВЪ КОНЦЫ ЖЕ КОЕГѠЖДО СТІХА ПОЕМЪ: АЛЛИЛДІА.

БЛЖЕНИ НЕПОРОЧНИИ ВЪ ПДТЬ, ХОДАЩИИ ВЪ ЗАКОНѢ
ГДНИ: АЛЛИЛДІА.

БЛЖЕНИ ИСПЫТАЮЩИИ СВИДѢНІА ѢГѠ, ВСѢМЪ СЕРДЦЕМЪ
ВЗЫЩАЮТЪ ѢГѠ: АЛЛИЛДІА.

И ПРОЧЕЕ ПСАЛМА. СЛАВА: АЛЛИЛДІА. И НЫНѢ: АЛЛИЛДІА.

Діакоузъ: Паки и паки міромъ гдѣ помолнмса.

Еще молнмса ѡ ѡпокоеніи души ѡропшаго раба
вжїа [нли: ѡропша раба вжїеи] **Иакъ:** и ѡ еже
простїтїса емѣ всакомѣ прегрѣшенїю вольномѣ же
и невольномѣ.

Иакъ да гдѣ бгѣ ѡчннїтѣ душѣ егѡ, и дѣже пра-
веднїи ѡпокояютса.

Или вжїа, црїтва нѣнаго, и ѡставленїа грѣхѡвъ
егѡ, ѡ хрїта безсмертнаго црїа и бга нашего просимъ.

Подай, гдѣ.

Діакоузъ: Гдѣ помолнмса. Гдѣ, помнлди.

Сщїенникъ глаголетъ мѣтвѣ сїю: **Бже** дхѡвъ:
Стр. 256.

И посемъ начинаемъ вторѡю статїю на глагѣ е: на
коемждо же концѣ стїха глаголемъ: **Помнлди** раба
твоего [нли: рабѣ твою].

Ликъ начинаетъ: **Запѡвѣди** твоа: **Помнлди** раба
твоего [нли: рабѣ твою].

Паки тойже **ликъ:**

Рѡцѣ твои сотвори стѣ мѣ, и созда стѣ мѣ, вра-
здми мѣ, и на дѣса запѡвѣдемъ твоимъ.

Помнлди раба твоего.

Болющїи тебе ѡзрѣтѣ мѣ: и возвеселѣтса, **иакъ**
на словеса твоа ѡповѣхъ.

Помнлди раба твоего.

И прочее ѡамѣ, и по концѣ,

Глава: **Помнлди** раба твоего.

И нынѣ: **Помнлди** раба твоего.

Діаконы: Пáки и пáки: Стр. 259.

И пáки начинáемъ третію статію на гласъ третій:

И́ма твоё: Я́лнлѣѡ.

Пáки то́йже ли́къ поётъ:

**При́зри на мѧ, и помилуй мѧ, по сѣдѣ лю́бви́хъ
и́ма твоё: Я́лнлѣѡ.**

**Ступы моѧ напра́ви по словеси́ твоёмѹ, и да не
овладѣетъ мною́ вса́кое беззаконіе: Я́лнлѣѡ. И́ прочее.**

**И́ по концѣ́ ѡбѣ: Бл́гословѣ́нъ є́си гдѣ, на́чи мѧ
о́правданіемъ твоимъ.**

**Сѣ́ихъ ли́къ о́верѣте исто́чникъ жи́зни, и двѣрь
ра́йскѹ: да о́вращѣ и́ азъ пѣть пока́нїемъ, погнѣ_
шеє о́вчѧ азъ є́смь, воззови́ мѧ спсе, и спси́ мѧ.**

Бл́гословѣ́нъ є́си гдѣ:

**Я́гнца бжѣ́л проповѣ́даше, и закла́ни бѣ́вше ѡ́ко_
же я́гнцы, и къ жи́зни нестарѣ́емѣи, сѣ́и, и присно_
сѣщнѣи́ престáвльшесѧ, тогò прилѣ́жнѹ мѣ́нцы мо_
ли́те, долгѹ́въ разрѣ́шеніе на́мъ дарова́ти.**

Бл́гословѣ́нъ є́си гдѣ:

**Въ пѣть о́зкїи́ хóждаши́и приско́рвнїи, вси́ въ жи_
тїи́ крѣ́тъ ѡ́кѹ ѡ́ремъ взѣ́мши́и, и мнѣ́ послѣ́довавши́и
вѣ́роу, прїиді́те насладі́тесѧ, ѡ́хже о́угото́вахъ ва́мъ
пóчестей, и вѣ́нцѹ́въ нѣ́ныхъ.**

Бл́гословѣ́нъ є́си гдѣ:

**О́бразъ є́смь неизречѣ́ннѹ́ твоєѹ́ сла́вы, ѡ́ще и
ѡ́звы ношѣ́ прегрѣ́шенїи́: о́щѣдри́ твоє́ создáніе вл́ко,
и о́чисти́ твоимъ́ бл́годѣ́ловїемъ, и возжелѣ́нное о́те_
чество́ пода́ждь ми́, ра́д пáки жи́телѧ мѧ́ сотвори́лѧ.**

БѢГОСЛОВЕНЪ ѿ СІ ГДІ:

ДРЕВЛЕ ОУБѢ ѿ НЕ СЪЩИХЪ СОЗДАВЫЙ МЛ, И ОБРА-
ЗОМЪ ТВОИМЪ БЖЕСТВЕННЫМЪ ПОЧТЫИ, ПРЕСЪПЛЕНІЕМЪ
ЖЕ ЗАПОВѢДИ, ПАКИ МЛ ВОЗВРАТИВЫЙ ВЪ ЗЕМЛЮ, ѿ
НЕЛЖЕ ВЗАТЪ БЫХЪ, НА ЁЖЕ ПО ПОДОБИЮ ВОЗВЕДИ, ДРЕВ-
НЕЮ ДОВРОТОЮ ВОЗЪОБРАЗИТИСЯ.

БѢГОСЛОВЕНЪ ѿ СІ ГДІ:

ОУПОКОИ БЖЕ РАВА ТВОЕГО [ИЛИ: РАВЪ ТВОИ] И ОУЧНИИ
ЕГО ВЪ РАИ, ИДѢЖЕ ЛИЦЫ СТЫХЪ ГДИ, И ПРАВЕДНИЦЫ
СИДЮТЪ ІАКЪ СВѢТИЛА, ОУСОПШАГО РАВА ТВОЕГО ОУПОКОИ,
ПРЕЗИРАА ЕГѢ ВСА СОГРЕШЕНІА.

Глава: ТРИИДТЕЛЬНОЕ ЕДИНАГѢ БОЖЕСТВА, БѢГОЧЕСТ-
НУ ПОЕМЪ ВОПИЮЩЕ: СТЫ ѿ СІ ОЧЕ БЕЗНАЧАЛЬНЫЙ, СОБЕЗ-
НАЧАЛЬНЫЙ СІЕ, И БЖЕСТВЕННЫЙ ДШЕ, ПРОСВѢТИ НАСЪ
ВЪРОУ ТЕБѢ СЛЪЖАЩИХЪ, И ВЪЧНАГѢ ОГНА ИСУХТИ.

И нынѣ: РАДЫСА ЧТАА, БГА ПЛОТИЮ РОЖДАША ВО
СПІСЕНІЕ ВСѢХЪ, ЁЮЖЕ РОДЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКІИ ѡВРѢТЕ СПІСЕНІЕ,
ТОВОЮ ДА ОБРАЩЕМЪ РАИ, ВЪЩЕ ЧТАА БѢГОСЛОВЕННАА.

Иллидіа, трижды.

Таже діаконъ: ПАКИ И ПАКИ: **Стр. 259.**

И по возгласѣ поемъ настоащыа тропари, гласъ ѿ:

ПОКОИ СПІСЕ НАШЪ СЪ ПРАВЕДНЫМИ РАВА ТВОЕГО, И СЕГО
[ИЛИ: РАВЪ ТВОИ, И СИ] ВСЕЛИ ВО ДВОРЫ ТВОА, ІАКОЖЕ
ЕСТЬ ПИСАНО, ПРЕЗИРАА ІАКЪ ВЛГЪ ПРЕГРЕШЕНІА ЕГѢ,
ВОЛЬНАА И НЕВОЛЬНАА, И ВСА ІАЖЕ ВЪ ВѢДѢНИИ И НЕ ВЪ
ВѢДѢНИИ, ЧЛѢВКОЛЮБЧЕ.

Глава, конецъ:

И вса іаже вЪ вѢДѢНИИ, И НЕ ВЪ ВѢДѢНИИ ЧЛѢВКОЛЮБЧЕ.

И нынѣ, вѣтородиченъ: ѿ двѣхъ возсіавый міръ хрѣте бже, сыны свѣта тою показавый, помилуй насъ.

Таже, ѱаломъ ѱ.

И канѡнъ, егѡже краестрѡчіе: Шестѡ припѣваю ѡшѣдшемѹ пѣснь. **Феофаново, глаголь ѿ.**

Пѣснь а.

Ірмосъ: ѿко по свѣдѣнію пѣшешествовавъ іиль, по вѣзднѣ стопами, гонителя фараѡна видѣ потопляема, вѣдѣ повѣднѡ пѣснь поимъ, вопіаше.

Въ нѣсныхъ чертозѣхъ вындѣ доблии мѣнцы молатъ тѣ хрѣте, егѡже ѡ земли преставилъ еси вѣрнаго вѣчнхъ благо полдчѣти сподоби.

Оукрашей вслѣческа, живѡтное смѣшеное, посреде мѣ челоѡвка, смиренїа вкѡпѣ и величества, создѡлъ еси. тѣмже раба твоегѡ дѡшѹ спсе, оупокѡй.

Глава: Рабъ жителѣ, и земледѣлтелѣ въ началѣ мѣ оучинилъ еси, претѡпльша же твоѡ заповѣдъ изгналъ еси. тѣмже раба твоегѡ дѡшѹ спсе, оупокѡй.

И нынѣ, вѣтородиченъ:

Иже ѡ ребра создавый еси прежде нашѹ праматерь, и зѣ пречѣтагѡ твоегѡ чрева въ плѡть ѡдѣваетелѣ, еиже смѣрти крѣпость, чѣталъ, разрѡши.

Пѣснь в.

Ірмосъ: Нѣсть сѣтъ ѡкоже ты гди бже мой, вознесїи рога вѣрныхъ твоихъ блже, и оутвердивый насъ на камени исповѣданїа твоегѡ.

Закѡннѡ мѣнцы твоѡ пострадаша живодѡвче, и вѣнцемъ повѣды оукрасившесѣ, прилѣжнѡ преставаляшемѹса вѣрномѹ вѣчное избавленїе подають.

Наказавъ первѣе многими чюдесы и знаменми мене заблудшаго, напоследокъ самаго себе истощилъ еси, яко сострадатель, и поискавъ оберъль и спсавъ еси.

Глава: **Ѡ** текущихъ непостоятельныхъ тли, къ тебѣ прешедшаго въ селеніихъ вѣчныхъ жити радостно сподоби блже, оправдавъ вѣрою же и блгодатію.

И нынѣ, вѣгородиченъ:

Нѣсть непорочна, якоже ты пречталъ вѣомти, едина во ѿ вѣка вѣа истиннаго зачала еси во чревѣ, смерти разрѣшившаго силѣ.

Діаконъ: Паки и паки: **Стр. 259.**

Гѣдаленъ, гласъ ѿ:

Воистинну света вслчскаа, житіе же сѣнь, и соніе: ибо всде млететса вслкъ земнородный, якоже рече писаніе: егда міръ пріобрѣщемъ, тогда во гробѣ вселимся, и дѣже вкѣпѣ царіе и нищии. тѣмже хрѣте бже, преставльшагоса раба твоего оупоконъ, яко члвчкo-любецъ.

Глава, и нынѣ, вѣгородиченъ:

Всестѣла бже, во время живота моего не остави мене, человѣческомъ представительствѣ не ввѣри мѣ: но сама заступни, и помилуй мѣ.

Пѣснь ѱ.

Ірмосъ: Хрѣтосъ моѣ сила, вѣъ и гдѣ, чѣтнаѣ црковь вѣолѣпнѣ поетъ зывающа, ѿ смысла чиста ѿ гдѣ празднующа.

Премудрости большее явлѣла познаніе, и еже ѿ дѣрѣхъ, многосовѣршеннаѣ влко блгостыни, мѣченическіа лики аггломъ сочеталъ еси.

Незречѣнныа славы твоеа полдчѣти сподоби къ тебѣ преставльшагоса, и дѣже хрѣтѣ веселѣщихса єсть жилище, и гласъ чѣстагв радваніа.

Слава: Поица прѣимѣ бжѣственнѣю державѣ твоѣю, єгоже ѿ земли прѣялъ єси, чѣдо свѣта сего содѣловаа, грѣхѣвнѣю мгла ѿчищаа многомлѣтнѣю.

И нынѣ, вѣторѣченъ:

Прѣѣтелище пречѣтое, храмъ всенепорѣчный, ковчѣгъ всесѣй, дѣвственное мѣсто сщѣніа, тебѣ добротѣ іаквѣлю вѣла и зѣрѣлъ єсть.

Пѣснь ѿ.

Іромѣзъ: Бжѣимъ свѣтомъ твоимъ блже, ѿтрянюцихъ ти дѣшы лѣбѣю ѿ зарѣ, молюса, тѣ вѣдѣти слѣве бжѣи, истиннаго вѣа, ѿ мрака грѣхѣвнагв взывающа.

Икв всеплѣдїе свѣщенное, и іакв начѣтокъ члѣвѣческагв єстества, мѣнцы, прослѣвленномѣ принѣсшеса бѣгови, намъ сщѣніе прѣснѣ ходѣтайствѣютъ.

Нѣнагв превываніа, раздѣлнѣа дарованій сподоби гдѣи, прѣжде ѿсѣпшаго вѣрнаго раба твоего, подѣа прегрѣшеній и зѣвлѣніе.

Слава: Иже єдинъ єстествомъ животворецъ, иже блгости воистиннѣ незслѣдимаа пѣчина, скончавшагоса црѣтвѣа твоегѣ сподоби щѣдре, єдинѣ безсмѣртнѣ.

И нынѣ, вѣторѣченъ:

Крѣпость и пѣніе, и зѣ тебѣ влѣще мѣрѣ рождѣйсѣа, и сщѣніе бѣвъ погнѣшымъ, иже ѿ ѣдовихъ вратъ и зѣвлѣлѣа, вѣроу тебѣ блжѣщыа.

ПѢСНЬ 5.

Ірмосъ: ЖИТЕЙСКОЕ МОРЕ ВОЗДВИЖАЕМОЕ ЗРѦ НАПАСТЕЙ
ВЪРЮ, КЪ ТИХОМУ ПРИСТАНИЩУ ТВОЕМУ ПРИТЕКУ ВОПИЮ
ТИ: ВОЗВЕДИ МѢ ТЯЖЕ ЖИВОТЪ МОЙ, МНОГОМЛТИВЕ.

НА КРЪТѢ ПРИГВОЖДАЕМЪ, МЧНЧЕСКИМЪ ЛІКИ КЪ СЕБѢ
СОБРАЛЪ ЕСИ, ПОДРАЖАЮЩЫМЪ СТРѢТЬ ТВОЮ БЛЖЕ. ТѢМЪЖЕ
МОЛНИСА ТИ: КЪ ТЕБѢ ПРЕСТАВЛШАГОСА НЫНѢ ОУПОКОЙ.

НЕИЗРЕЧЕННОЮ СЛАВОЮ ТВОЕЮ, ЕГДА ПРИЙДЕШИ СТРАШНУ
СЪДИТИ МІРУ ВСЕМУ НА ОБЛАЦѢХЪ, БЛГОВОЛИ СВѢТЛУ СРѢ-
СТИ ТЕБѢ ИЗБАВИТЕЛЮ, ЕГОЖЕ МѢ ЗЕМЛИ ПРИЛЪЖЪ ЕСИ ВЪР-
НАГО РАБА ТВОЕГО.

Слава: ИСТОЧНИКУ ЖИЗНИ СЫЙ МДЖЕСТВОМЪ БЖЕСТ-
ВЕННЫМЪ ВЛКО, ОКОВАННЫМЪ ИЗВОДАИ, РАБА ТВОЕГО КЪ
ТЕБѢ ВЪРНУ МШЕДШАГО ВЪ СЛАДОСТИ РАЙСТЪИ ВСЕЛИ.

И НЫНѢ, БГОРОДИЧЕНЪ:

ВЪ ЗЕМЛЮ ВОЗВРАТИХОМСА, ПРЕСЪПЛЫШЕ БЖІЮ ЗАПО-
ВѢДЪ БЖЕСТВЕННУЮ, ТОВОЮ ЖЕ ДВО, НА НБО МѢ ЗЕМЛИ
ВОЗНЕСОХОМСА, ТЯЖЕ СМЕРТНУЮ МТРАЖШЕ.

Діаконъ: ПАКИ И ПАКИ: Стр. 259.

КОНДАКЪ, ГЛАСЪ И:

О СТЫМИ ОУПОКОЙ ХРТЕ, ДВШУ РАБА ТВОЕГО, ИДѢЖЕ
НБСТЬ БОЛѢЗНЬ, НИ ПЕЧАЛЬ, НИ ВОЗДУХАНИЕ, НО ЖИЗНЬ
БЕЗКОНЕЧНА.

Ікосъ: САМУ ЕДИНУ ЕСИ БЕЗЕМЕРТНЫЙ, СОТВОРИВШЫ
И СОЗДАВШЫ ЧЕЛОВѢКА, ЗЕМНИИ ОУБѢ МѢ ЗЕМЛИ СОЗДАХОМ-
СА, И ВЪ ЗЕМЛЮ ТВЮЖДЕ ПОЙДЕМЪ, ТАКОЖЕ ПОВЕЛѢЛЪ ЕСИ
СОЗДАВШЫ МЛ И РЕКІИ МИ: ТАКЪ ЗЕМЛА ЕСИ И ВЪ ЗЕМЛЮ
МІИДЕШИ, АМОЖЕ ВСИ ЧЕЛОВѢЦЫ ПОЙДЕМЪ, НАГРОБНОЕ
РЫДАНИЕ ТВОРАЩЕ ПѢСНЬ: АЛЛАДІА.

И ПАКИ: Го стѣми оупокѡй хрѣтѣ:

ПѢСНЬ З.

Ірмосъ: Рогодательнѡ оубо пещь содѣла аггль, предѡвнымъ отрокомъ, халдеи же ѡпалѡщее велѣніе бжїе, мѡчителя оубѣща вопїти: блгословенъ єси бже отецъ нашихъ.

И забавльшица твоєю кровїю мѣнцы перваго предѡплениа, ѡкропившеса же своєю кровїю, прообразуютъ ѡбѣ твоє заколенїе: блгословенъ єси бже отецъ нашихъ.

Свирѣпѣющю смѣрть оумертвилъ єси слово живоначальнѣйшїй, въ вѣрѣ же оусѡпшаго прїими нынѣ воспѣвающаго, и глаголющаго: хрѣтѣ, блгословенъ єси бже отецъ нашихъ.

Глава: Ровдшїивый мѡ человекѡ вдохновенїемъ бжїественнымъ бгоначальнѣйшїй влѡко, преставленнаго црствїа твоего подобїи, пѣти тебе спїе: блгословенъ єси бже отецъ нашихъ.

И нынѣ, бгородиченъ:

Превышши всѡкїа тварїи пренепорѡчнаа была єси, заченши бга сокрѡдшїившаго смѣртнаа врата, и верси стѣршаго: тѣмже тѡ чта пѣснословимъ вѣрїи, ѡкв бгомѣрь.

ПѢСНЬ И.

Ірмосъ: И з пламене прѣпнымъ роуд источилъ єси, и праведнаго жѣртвѡ водѡю попалилъ єси: всѡ во твоиши хрѣтѣ, токмо єже хотѣти. тѡ превозносимъ во всѡ вѣки.

Крѣпкѡ подвиги показавше, побѣды вѣнцѣмъ оукраистесѧ мѣнцы хрѣтѡвы стрѣтотѣрцы, зовѹще: тѣ перевозносимъ хрѣтѣ во вѣки.

Сщїеннѣ житїе встѣавльшымъ вѣрнымъ, и къ тебѣ влѣцѣ прешѣдшымъ прїимй, крѡтцѣ оупокоевалъ, ѣкѡ бл҃годѣробенъ, тѣ перевозносащымъ во всѣ вѣки.

Глава: Нынѣ въ землїи крѡткихъ всѣ водворѣтисѧ прѣжде оусѡпшымъ, спсе, бл҃гонзвѡли, вѣрою ѣже въ тѣ въправдавъ и бл҃годѣтїю тѣ перевозносащымъ во всѣ вѣки.

И нынѣ, бѣородиченъ:

Всѣ тѣ бл҃жїмъ всебл҃женнаѡ, рѡждашю слова воистиннѡ сѡцаго бл҃женнаго, плѡть насъ ради бывшаго: егѡже перевозносимъ во всѣ вѣки.

Пѣснь ѿ.

Ірмосъ: Бѣа человекѡмъ невозможнѡ видѣти, на негоже не смѣютъ чїни аг҃льстїи взирѣти: тобою же всечѣтаѡ, ѣвїса человекѡмъ слово воплощеннѡ, егѡже величающе, съ нѣными вѡн, тѣ оубл҃жаемъ.

Надежда мѡченикѡвъ лїки оукрѣпї, и къ твоѣй любви распаленнѣ вперї, вѡдвцихъ сїмъ предвообразивши непоколебїмый воистиннѡ покой: емѡже прѣстѣавльшагѡсѧ бл҃же вѣрнаго сподѡби полдчїти.

Свѣтлагѡ и вѣжественнагѡ полдчїти сїѡнїѡ твоегѡ хрѣтѣ, вѣрою прѣстѣавльшагѡсѧ бл҃говоли въ нѣдрѣхъ авраѡмовыхъ оупокоенїе, ѣкѡ едїнъ мл҃тнѡ семѡ дарѡвї, и вѣчнагѡ сподѡблѡдї бл҃женства.

Глава: Сѡй естествомъ бл҃гъ и бл҃годѣробенъ, и волитель мл҃ти, и бл҃годѣробїѡ бездна: егѡже ѿ мѣ-

СТА СЕГѠ ѠСЛОВЛЕНІА И СѢНИ СМЕРТНЫА СІСЕ ПРЕСТАВІЛЪ
 ЄСИ, И ДѢЖЕ СІЖЕТЪ ТВОЙ СВѢТЪ, СЕГѠ ОУЧИНИИ.

И НЫНѢ, БГОРОДИЧЕНЪ:

СѢНЬ СІДЮ ЧТАА РАЗУМѢЕМЪ, И КОВЧЕГЪ, И СКРИЖАЛЬ
 ТА ЗАКОНА БЛГОДАТИ: ТОВОЮ БО ѠСТАВЛЕНІЕ ДАРОВАСА,
 ѠПРАВДАНЫМЪ КРѠВІЮ ВОПЛОЩЕННАГѠ ИЗЪ ТВОЕГѠ ЧРЕВА,
 ВСЕНЕПОРОЧНАА.

ДІАКОНЪ: ПАКИ И ПАКИ МІРОМЪ ГДѠ ПОМОЛНЕСА.

НАЧИНАЕМЪ САМОГЛАСНЫ ІѠАННА МОНАХА.

ГЛАСЪ А: КАА ЖИТЕЙСКАА СЛАДОСТЬ ПРЕБЫВАЕТЪ ПЕЧАЛИ
 НЕПРИЧАТНА; КАА ЛИ СЛАВА СТОИТЪ НА ЗЕМЛИ НЕПРЕЛО-
 ЖНА; ВСА СѢНИ НЕМОЩНѢЙША, ВСА СѠНІИ ПРЕСѢСТНѢЙ-
 ША: ЄДИНѢМЪ МГНОВЕНІЕМЪ, И ВСА СІА СМЕРТЬ ПРИЕМЛЕТЪ.
 НО ВО СВѢТѢ ХРІТЕ ЛИЦА ТВОЕГѠ, И ВЪ НАСЛАЖДЕНІИ ТВОЕА
 КРАСОТЫ, ЄГОЖЕ ИЗВРАЛЪ ЄСИ, ОУПОКОЙ, ІАКѠ ЧЛѢВКО-
 ЛЮБЕЦЪ.

ГЛАСЪ Б: ОУВЫ МНѢ, ІАКОВІИ ПОДВИГЪ ИМАТЬ ДѠША
 РАЗЛУЧАЮЩИЕСА Ѡ ТѢЛЕСЕ! ОУВЫ, ТОГДА КОЛИКѠ СЛЕЗИТЪ,
 И НѢСТЬ ПОМИЛѠАИ Ю! КО АГГЛАМЪ ОЧИ ВОЗВОДАЩИ,
 БЕЗДѢЛЬНЫ МОЛНЕСА: КЪ ЧЕЛОВѢКѠМЪ РѠЦѢ ПРОСТИРА-
 ЮЩИ, НЕ ИМАТЬ ПОМОГАЮЩАГѠ. ТѢМЖЕ ВОЗЛЮБЛЕННИ
 МОИ БРАТІЕ, ПОМЫСЛИВШЕ НАШѠ КРАТКѠЮ ЖІЗНЬ, ПРЕ-
 СТАВЛЕННОМѠ ОУПОКОЕНІА Ѡ ХРІТА ПРОСИМЪ, И ДѠШАМЪ
 НАШЫМЪ ВЕЛІЮ МЛѢТЬ.

ГЛАСЪ Г: ВСА СДЕТА ЧЕЛОВѢЧЕСКАА, ЄЛИКА НЕ ПРЕБЫ-
 ВАЮТЪ ПО СМЕРТИ: НЕ ПРЕБЫВАЕТЪ БОГАТСТВО, НИ ШЕЕСТ-
 ВДЕТЪ СЛАВА, ПРИШЕДШИ БО СМЕРТИ, СІА ВСА ПОТРЕБИ-
 ШАСА. ТѢМЖЕ ХРІТѠ БЕЗСМЕРТНОМѠ ВОЗОПІИМЪ: ПРЕСТАВ-

ЛЕННАГО Ѡ НАСЪ ОУПОКОЙ, И ДѢЖЕ ВСѢХЪ ЁСТЬ ВЕСЕЛѢЩИХСЯ ЖИЛИЩЕ.

ГЛАГОЛЪ Д: ГДѢ ЁСТЬ МІРСКОЕ ПРИСТРАСТІЕ; ГДѢ ЁСТЬ ПРИВРЕМЕННЫХЪ МЕЧТАНІЕ; ГДѢ ЁСТЬ ЗЛАТО И СРЕБРО; ГДѢ ЁСТЬ РАВНОВЪ МНОЖЕСТВО И МОЛВА; ВСѢ ПЕРЕСТЬ, ВСѢ ПЕПЕЛЪ, ВСѢ СѢНЬ. НО ПРИИДИТЕ ВОЗОПИИМЪ БЕЗСМЕРТНОМУ ЦРЮ: ГДИ, ВѢЧНЫХЪ ТВОИХЪ БЛАГЪ СПОДОБИ ПРЕСТАВЛШАГОСА Ѡ НАСЪ, ОУПОКОЛѦ ЕГО ВЪ НЕСТАРѢЮЩЕМСА БЛЖЕНСТВѢ ТВОЕМЪ.

ГЛАГОЛЪ Е: ПОМАНУХЪ ПРРОКА ВОПИЮЩА: АЗЪ ЕСМЪ ЗЕМЛѦ И ПЕПЕЛЪ. И ПАКИ РАЗСМОТРИХЪ ВО ГРОВАХЪ, И ВИДѢХЪ КВОСТИ ѠБНАЖЕНЫ, И РѢХЪ: ОУВО КТО ЁСТЬ ЦАРЬ, ИЛИ ВОИНЪ, ИЛИ БОГАТЪ, ИЛИ ОУБОГЪ, ИЛИ ПРАВЕДНИКЪ, ИЛИ ГРѢШНИКЪ; НО ОУПОКОЙ ГДИ, СЪ ПРАВЕДНЫМИ РАБА ТВОЕГО.

ГЛАГОЛЪ Ѕ: НАЧАТОКЪ МНѢ И СОСТАВЪ ЗИЖДИТЕЛЬНОЕ ТВОЕ БЫСТЬ ПОВЕЛѢНІЕ: ВОСХОТѢВЪ БО Ѡ НЕВИДИМАГО ЖЕ И ВИДИМАГО ЖИВА МѦ СОСТАВИТИ ЕСТЕСТВА, Ѡ ЗЕМЛИ ТѢЛО МОЕ СОЗДАЛЪ ЕСИ, ДАЛЪ ЖЕ МНѢ ЕСИ ДШУ ВЖЕСТВЕННЫМЪ ТВОИМЪ И ЖИВОТВОРАЩИМЪ ВДОХНОВЕНІЕМЪ. ТѢМЖЕ, ХРТЕ, РАБА ТВОЕГО ВО СТРАНѢ ЖИВЮЩИХЪ, И ВЪ СЕЛЕНІИХЪ ПРВНЫХЪ ОУПОКОЙ.

ГЛАГОЛЪ З: ПО ОБРАЗЪ ТВОЕМЪ И ПО ПОДОБИЮ СОЗДАВЫИ ВЪ НАЧАЛѢ ЧЕЛОВѢКА, ВЪ РАИ ПОСТАВИЛЪ ЕСИ ВЛАДѢТИ ТВОИМИ ТВАРЬМИ: ЗАВИСТІЮ ЖЕ ДІАВОЛЕЮ ПРЕЛСТІВСА, СНѢДИ ПРИЧАСТИСА, ЗАПОВѢДЕЙ ТВОИХЪ ПРЕСТЪПНИКЪ БЫВЪ. ТѢМЖЕ ПАКИ ВЪ ЗЕМЛЮ, Ѡ НЕЛЖЕ ВЗѦТЪ БЫСТЬ, ѠСДАЛЪ ЕСИ ВОЗВРАТИТИСА ГДИ, И ИСПРОСИТИ ОУПОКОЕНІЕ.

Гласъ ѿ: Плачѹ и рыдаю, егда помышляю смерть, и виждаю во гробѣхъ лежащю, по образѹ вѣи созданню нашоу красотѹ, безобразнѹ, безславноу, не имѹщю вида. ѿ чдеге! что сѣ еже ѡ насъ вѣсть тѣнство; какъ предахомъ тѣни; какъ сопрѣдохомъ смерти; воистинноу бѣ повелѣнемъ, ѿкоже писано естъ, подающаго представляемъ оупокоеніе.

Блженна, гласъ 5:

Во црѣви твоемъ, егда прїидеши, помни насъ гди.

Блжени нищи дѹхомъ, ѿкѹ тѣхъ естъ црѣтво нѣное.

Блжени плачѹщи, ѿкѹ тѣи оутѣшатъ.

Блжени кротцы, ѿкѹ тѣи наследатъ зѣмлю.

Блжени алчѹщи, и жаждѹщи правды, ѿкѹ тѣи насытатъ.

Блжени млтви, ѿкѹ тѣи помилвани вѣдѹтъ.

Разбойника раа хрѣте жителъ, на крѣте тебѣ возопивша, помни мѹ, предодѣлѹ еси покааніемъ егѹ: и менѣ сподоби недостѣннаго.

Блжени чистѣи сердцемъ, ѿкѹ тѣи бѣ оузратъ.

Животомъ гдствѹи и смертію, во двѣхъ стѣхъ оупокѣи, егѹже прїалъ еси ѿ привременныхъ: и помни мѹ, егда прїидеши во црѣви твоемъ.

Блжени миротворцы, ѿкѹ тѣи сынове вѣи нарекутъ.

Дѹшами влчествѹи и тѣлесами, егѹже въ рѣцѣ дѹханіе наше, ѿскорбляемыхъ оутѣшеніе, оупокѣи во странѣ прѣныхъ, егѹже представилъ еси раба твоего.

Блѣжени и згнани правды ради:

Хрѣтосъ тѣ оупоконтъ во странѣ живущихъ, и врата райскаа да ѡверзетъ ти, и црѣвлѣ покажетъ жителѣ, и ѡставленіе тебе дастъ ѡ нѣхже согрѣшилъ еси въ житїи, хрѣтолюбче.

Блѣжени есте, егда поносатъ вамъ:

Изыдемъ и оузримъ во гробѣхъ, ѣкѡ наги кѡсти челоѡвѣкъ, червѣи снѣдь, и смрадъ, и познаемъ, что богѣство, добрѣта, крѣпость, блѣголѣпіе;

Радуйтеся и веселитесь:

Оуслышимъ, что зовѣтъ вседержитель: оубы ищущимъ зрѣти страшный день гдѣнь! сей бо естъ тма: огнемъ бо искдшаются всѣческаа.

Слава: Безначальнымъ и рожденіемъ же и происхожденіемъ, оцѣ поклоняемъ родившемъ, сѣа славлю рожденнаго, пою спросїавшаго оцѣ же и сѣнъ, дхѣ сѣаго.

И нынѣ, вѣородиченъ: Какѡ ѡ свецѣ твоѣю млекѣ точиши дѣо; какѡ питаеши питателѣ тѣари; ѣкоже вѣсть, источивый водѣ ѡ камене, жилю водныа жаждащимъ людемъ, ѣкоже писѣа.

Посѣмъ дїаконъ глаголетъ: Вѣнмемъ:

Сщїенникъ: Миръ всѣмъ.

Дїакъ поѣтъ прокіменъ, гласъ Ѣ:

Блѣженъ пдтъ, вѣнъже идеши днѣсь ддше, ѣкѡ оуготѣбасѣ тебе мѣсто оупокоенїа.

Стїхъ: Къ тебе гдѣ воззовѣ:

Дїаконъ: Премддрость.

ИПЛАЪ КЪ СОЛДНАНУМЪ, [ЗАЧАЛО ІО]:

ПРАТІЕ, НЕ ХОЩУ ВАСЪ НЕ ВѢДѢТИ Ѡ ОУМЕРШИХЪ, ДА НЕ СКОРБИТЕ, ІАКОЖЕ И ПРОЧИИ НЕ ИМѢЮЩИИ ОУПОВАНІА. ІЩЕ БО ВѢРОВАЕМЪ, ІАКЪ ІИСУСЪ ОУМРЕ И ВОСКРЕСЕ, ТАКЪ И БІГЪ ОУМЕРШЫА Ѡ ІИСУСѢ ПРИВЕДЕТЬ СЪ НИМЪ. СІЕ БО ВАМЪ ГЛАГОЛЕМЪ СЛОВОМЪ ГДНИМЪ, ІАКЪ МЫ ЖИВЮЩИИ ѠСТАВШИИ ВЪ ПРИШЕСТВІЕ ГДНЕ, НЕ ИМАМЫ ПРЕДВАРИТИ ОУМЕРШИХЪ. ІАКЪ САМЪ ГДЪ ВЪ ПОВЕЛѢНІИ ВО ГЛАСѢ АРХАГГЛОВѢ, И ВЪ ТРѢБѢ ВЖИИ СНИДЕТЬ СЪ НБСЕ, И МЕРТВІИ Ѡ ХРІСТѢ ВОСКРѢНУТЬ ПЕРВѢ. ПОТОМУЖЕ МЫ ЖИВЮЩИИ ѠСТАВШИИ, КЪПНУ СЪ НИМИ ВОСХИЩЕНИ БѢДЕМЪ НА ОБЛАЦѢХЪ, ВЪ СРѢТЕНІЕ ГДНЕ НА ВОЗДЪСѢ, И ТАКЪ ВСЕГДА СЪ ГДЕМЪ БѢДЕМЪ.

СЦІЕННИКЪ: ЖИРУ ТИ.

ИЛЛАДІА. ГЛАСЪ С:

БЛЖЕНЪ, ЄГОЖЕ ИЗБРАЛЪ И ПРИАЛЪ ЕСИ ГДИ.

ЄВАНІЕ Ѡ ІВАННА, [ЗАЧАЛО СИ]:

РЕЧЕ ГДЪ КО ПРИШЕДШЫМЪ КЪ НЕМУ ІДАЄМЪ: АМИНЬ АМИНЬ ГЛАГОЛУ ВАМЪ, ІАКЪ СЛЫШАИ СЛОВЕСЕ МОЕГѠ И ВѢРОВАИ ПОСЛАВШЕМОУ МЪ, ИМАТЬ ЖИВОТЪ ВѢЧНИИ, И НА СДЪ НЕ ПРИДЕТЬ: НО ПРЕЙДЕТЬ Ѡ СМЕРТИ ВЪ ЖИВОТЪ. АМИНЬ АМИНЬ ГЛАГОЛУ ВАМЪ: ІАКЪ ГРАДЕТЬ ЧАСЪ, И НЫНѢ ЄСТЬ, ЄГДА МЕРТВІИ ОУСЛЫШАТЪ ГЛАСЪ СНА ВЖІА, И ОУСЛЫШАВШЕ ѠЖИВУТЪ. ІАКОЖЕ БО ОЦЪ ИМАТЬ ЖИВОТЪ ВЪ СЕБѢ, ТАКЪ ДАЕТЪ И СІОВИ ЖИВОТЪ ИМѢТИ ВЪ СЕБѢ: И ОБЛАСТЬ ДАЕТЪ ЄМУ И СДЪ ТВОРИТИ, ІАКЪ СІЪ ЧЛѢВѢЧЪ ЄСТЬ, НЕ ДИВИТЕСЯ СЕМОУ. ІАКЪ ГРАДЕТЬ ЧАСЪ, ВОНЫЖЕ ВСИ СДЮЩИИ ВО ГРѢБѢХЪ ОУСЛЫШАТЪ ГЛАСЪ СНА ВЖІА: И ИЗЫДУТЪ СОТВОРШИИ БЛГАА ВЪ ВОСКРЕШЕНІЕ ЖИВОТА, А

СОТВОРИШИ СЛАДЪ ВЪ ВОСКРЕШЕНІЕ СДА. НЕ МОГЪ АЗЪ Ѡ СЕБѢ ТВОРИТИ НИЧЕГОЖЕ. ИКОЖЕ СЛЫШЪ, СЪЖАДЪ, И СДАЪ МОЙ ПРАВЕДЕНЪ ЕСТЬ: ИАКЪ НЕ ИЩЪ ВОЛИ МОЕА, НО ВОЛИ ПОСЛАВШАГО МЯ ОЦА.

Діакоузъ:

ПОМИЛДИ НАСЪ БЖЕ, ПО ВЕЛИЦѢЙ МЛТИ ТВОЕЙ, МОЛИМЪ ТИ СЯ ѠСЛЫШИ И ПОМИЛДИ.

Гди, помилди, трижды.

ЕЩЕ МОЛИМЪ Ѡ ѠПКОЕИИ ДШИ ѠСРОПШАГО РАБА БЖИА [ИЛИ: ѠСРОПША РАБЫ БЖИА] ИМКА, И Ѡ ЕЖЕ ПРОСТИТИСЯ ЕМЪ ВСАКОМУ ПРЕГРѢШЕНІЮ, БОЛЬНОМУ ЖЕ И НЕБОЛЬНОМУ.

Гди, помилди, трижды.

ИАКЪ ДА ГДЪ БГЪ ѠУЧИНИТЪ ДШЪ ЕГѠ, ИДѢЖЕ ПРВНИИ ѠПКОЮТСЯ.

Гди, помилди, трижды.

МЛТИ БЖИА, ЦРТВА НЕНАГЪ, И ѠСТАВЛЕНІА ГРѢХѠВЪ ЕГѠ ѠУ ХРТА БЕЗСМЕРТНАГО ЦРА И БГА НАШЕГО ПРОСИМЪ.

Подаи, гди.

Діакоузъ: ГДЪ ПОМОЛИМЪ.

Гди, помилди.

И ПО ИСПОЛНЕНИИ СЕГѠ ГЛАГОЛЕТЪ ПЕРВЫИ Ѡ СЦЕННИКѠВЪ, ИЛИ АРХІЕРЕИ ПРИЛЧІВСЯ, МЛТВЪ: БЖЕ ДХѠВЪ: ВЕЛЕГЛАСНѠ, ПРИШЕДЪ ВЛИЗЪ ѠМЕРШАГО, ТАКОЖДЕ И НАСТОАЦИИ СЦЕННИЦЫ ВСИ.

ВѢДОМО ЖЕ ВДИ, ИАКЪ ГЛАГОЛЕМЪ КОЕМОЖДО ПРОШЕНІЮ Ѡ ДІАКОНА, ВО ЕЛИКУ ГЛАГОЛЕТСЯ ПРОШЕНІЕ Ѡ НЕГѠ, ГЛАГОЛЕТЪ ВЫШЕРЕЧЕННЮ МЛТВЪ КІИЖДО СЦЕННИКЪ, ПО

чїнѣ своемѣ тайнѣ блнзѣ оумѣршагѣ, ѿ возгласїетъ:
Икѣ ты еси воскресїи: **Н**ынѣ же ѿ первагѣ сїѣнника,
 ѿлїи архїереа, глаголетъ велегласнѣ мѣтва: **Б**же дѣхѣвъ:
 ѿкоже выше речеса. **П**о возгласѣ же выветъ цѣлованїе.
И поемъ настоѣщыа стїхїры подѣвны. **Г**ласъ ѿ:
Бгда ѿ дрѣва:

Прїидїте, послѣднее цѣлованїе дадимъ братїе, оумѣр-
 шемѣ, бл҃годаряще вѣа, сїи во ѿскѣдѣ ѿ сродства сво-
 егѣ, ѿ ко грѣбѣ тцїнїтса, не котѣмѣ пекїйсѣ ѿ сѣтнхѣ,
 ѿ ѿ многострастнѣ плѣтн. гдѣ нынѣ сроднїцы же ѿ дрѣ-
 зи; сѣ разлѣчїемса. егѣже оупокѣнтн, гдѣ помѣнїмса.

Кѣ разлѣчїенїе, ѿ братїе; кїи плачь; кѣ рыданїе
 въ настоѣщемъ часѣ; прїидїте оубѣ, цѣлѣйте бѣвшаго
 вмалѣ сѣ нами, предаѣтса во грѣбѣ, каменемъ покрыва-
 етса, во тѣмѣ вселѣетса, сѣ мѣртвымн погребѣетса,
 ѿ всѣхѣ сроднїкѣвъ ѿ дрѣгѣвъ нынѣ разлѣчїетса:
 егѣже оупокѣнтн, гдѣ помѣнїмса.

Нынѣ житїйсѣкое лѣкавое разрѣшаѣтса торжество
 сѣтн: дѣхѣ во ѿскѣдѣ ѿ селенїа, вренїе ѿ чернїса,
 создѣа раздрѣса, безгласнѣ, нечѣвственнѣ, мѣртвеннѣ,
 недвижнїмѣ. егѣже посылающе грѣбѣ, гдѣ помѣнїмса,
 даѣтн семѣ во вѣкн оупокѣенїе.

Икѣвъ живѣтѣ нашѣ естѣ; цвѣтѣ, ѿ дѣмѣ, ѿ росѣ
 оутреннѣа воїстїннѣ. прїидїте оубѣ, оўзрїмѣ на гро-
 бѣхѣ ѿснѣ, гдѣ добрѣта тѣлеснѣа; гдѣ ѿностѣ; гдѣ
 сѣтѣ очеса ѿ зракѣ плѣтскїи: всѣ оублѣдѣша ѿкѣ трава,
 всѣ потрѣбїшасѣа. прїидїте ко хрїстѣ припадѣмѣ со
 слезѣамн.

ВѢЛІЙ ПЛАЧЪ И РЫДАНІЕ, ВѢЛІЕ ВОЗДУХАНІЕ, И НУЖДА, РАЗЛѢЧЕНІЕ ДУШИ, АДЪ И ПОГИБЕЛЬ, ПРИВРЕМЕННЫЙ ЖИВОТЪ, СѢНЬ НЕПОСТОЯННАА, СОУЗЪ ПРЕЛЕСТНЫЙ: ВЕЗВРЕМЕННОМЕЧТАНЕНЪ ТРУДЪ ЖИТІА ЗЕМНАГО. ДАЛЕЧЕ ШЕВЕЖИМЪ МІРСКАГО ВСАКАГО ГРЕХА, ДА НЕ НАА НАСЛѢДИМЪ.

ВИДАЩЕ ПРЕЛЕЖАЩА МЕРТВА, ОБРАЗЪ ВОСПРІИМЕМЪ ВСІ КОНЕЧНАГО ЧАСА: СІИ ВО ШХОДИТЪ ЯКЪ ДЫМЪ Ш ЗЕМЛИ, ЯКЪ ЦВѢТЪ ШЦВѢТѢ, ЯКЪ ТРАВА ПОГРЕЧЕСА, ВРЕТИЩЕМЪ ПОВИВАЕМЪ, ЗЕМЛЕЮ ПОКРЫВАЕМЪ. ЕГОЖЕ НЕВИДИМА ШСТАВИШЕ, ХРІТЪ ПОМОЛИМЕСА, ДАТИ СЕМЪ ВО ВѢКИ ОУПОКОЕНІЕ.

ПРІИДИТЕ ВНИЦЫ АДАМШВЫ, ОУВИДИМЪ НА ЗЕМЛИ ПОВЕРЖЕННАГО, ПО ОБРАЗЪ НАШЕМЪ ВСЕ БІГОЛѢПІЕ ШЛАГАНУЩА, РАЗРУШЕНА ВО ГРОБѢ ГНОБЕМЪ, ЧЕРВМИ, ТЬМОЮ ИЖДИВАЕМА, ЗЕМЛЕЮ ПОКРЫВАЕМА. ЕГОЖЕ НЕВИДИМА ШСТАВЛШЕ, ХРІТЪ ПОМОЛИМЕСА, ДАТИ ВО ВѢКИ СЕМЪ ОУПОКОЕНІЕ.

СГДА ДУША Ш ТѢЛА ИМАТЬ НУЖДЕЮ ВОСХИТИТИСА СТРАШНЫМИ АГГЛЫ, ВСЕХЪ ЗАБЫВАЕТЪ СРОДНИКОВЪ И ЗНАЕМЫХЪ, И ПЕЧЕТСА Ш ВДУЩИХЪ СДАЛИЩЕЙ СТОАНИИ, ЯЖЕ СЕТЕЫ, И МНОГОТРУДНЫА ПЛОТИ РАЗРЕШЕНІИ: ТОГДА СДАЮ МОЛЩЕ, ВСІ ПОМОЛИМЕСА, ДА ПРОСТИТЪ ГДЪ, ЯЖЕ СОДѢЛА.

ПРІИДИТЕ БРАТІЕ, ВО ГРОБѢ ОУЗРИМЪ ПЕПЕЛЪ И ПЕРЕСТЬ, ИЗЪ НЕАЖЕ СОЗДАХОМЕСА. КАМШ НЫНѢ ИДЕМЪ; ЧТО ЖЕ ВЫХОМЪ; КІИ ОУБОГЪ ИЛИ БОГАТЪ; ИЛИ КІИ ВЛКА; КІИ ЖЕ СВОБОДЪ; И НЕ ВСІ ЛИ ПЕПЕЛЪ; ДОБРОТА ЛИЦА СОГНИ, И ЮНОСТИ ВЕСЬ ЦВѢТЪ ОУВАДИ СМЕРТЬ.

ВОИСТИННОУ СВЕТА И ТЛѢНІЕ, ВСА ЖИТЕЙСКАА, ВИДЫ, И БЕЗЕЛАВНАА: ВСІ ВО ИСЧЕЗАЕМЪ, ВСІ ОУМРЕМЪ, ЦАРІЕ ЖЕ

и князи, сѣдѣи и насильницы, богатыи и оубоѣи, и все сѣстество челоуѣческое: нынѣ бо, иже иногда въ житїи, во гробы вергаются, иже да оупоконтъ гдѣ, помолнмса.

Вси тѣлесни нынѣ органы праздни зрѣтса, иже прѣжде мала двѣжними бѣху, вси недѣйствиельни, мѣртви, нечѣственни: очи бо зандоша, свзастѣса нозѣ, рѣцѣ безмолвствѣтѣ, и слухъ съ ними: азѣкъ молчанїемъ заключїса, гробѣ предаѣтса. воистиннѣ сѣта всѣ челоуѣческа.

Спїсай надѣющыася на тѣ, мѣти незаходимаго сѣнца вѣтородїтельнице: оумоли мѣтвами твоими прѣблѣго вѣа, оупоконти, молнмса, нынѣ прѣстѣвльшагоса, и дѣже оупокоевѣются прѣвнѣхъ дѣси: вѣжественныхъ блѣгъ наслѣдника покажи, во дворѣхъ праведныхъ, въ пѣмѣть, всенепорочна, вѣчнѣю.

Глава, глаголющая ѿ: Зрѣще мѣ безгласна, и бездыханна прѣлежѣща, восплачнѣте ѿ мнѣ вратїе и дрѣзи, сродницы и знаемїи: вчерашнїи бо дѣнь вѣсѣдовахъ съ вами, и вnezапѣ найде на мѣ страшнїи часъ смѣртнїи: но прїидїте вси любѣщїи мѣ, и цѣлѣдїте мѣ послѣднїмъ цѣлованїемъ: не ктою бо съ вами похождѣ, илїи собѣсѣдѣю прѣчѣе: къ сѣдѣи бо ѿхождѣ, и дѣже нѣсть лицепрїѣтїа: рабъ бо и владыка вкѣпѣ прѣдстоѣтѣ, царь и воинъ, богатыи и оубоѣи въ равнѣмъ достѣннѣтѣ: кїиждо бо ѿ своихъ дѣлѣ, илїи прослѣвнѣтса, илїи постыдїтса. но прошѣ всѣхъ и молю, не прѣстѣннѣ ѿ мнѣ молнѣтса хрѣтѣ вѣѣ, да не низвѣдѣнъ

вѣдѣ по грѣхѣмъ моймъ, на мѣсто мѣченіа: но да
вчинитъ мѣ, и дѣже свѣтъ живѣотный.

И нынѣ, вѣтородиченъ, гласъ тойже:

Житвами рѣдшиа тѣ хрѣтѣ, и прѣтечи твоегѣ,
апѣловъ, прѣрокъвъ, іерарховъ, прѣвныхъ и прѣвныхъ,
и всѣхъ стѣихъ, оуѣсѣпшаго раба твоегѣ [и лѣ: оуѣсѣпшѣю
рабѣ твоѣ] оуѣпокѣи.

Тѣже, Трѣстѣе: Престѣа тѣце: Оѣе нѣшъ: Оуѣенникъ:
И кѣ твоѣ ѣтъ цѣтво:

Тѣже, Го дѣи прѣвныхъ: И прѣе. Прошеніе ѣ дѣа-
кона: Помѣдѣи нѣсѣ вѣе, по велѣцѣи мѣти твоѣи:
Зрѣ стр. 273.

По возгласѣ же, Слава, и нынѣ:

И ѣпѣтъ:

Воскрѣи и зѣ мертвыхъ, хрѣтѣи истинный вѣъ нѣшъ,
житвами прѣчѣтыа своеѣ мѣре, стѣихъ славныхъ и
всѣхъвальныхъ апѣа, прѣвныхъ и вѣонѣсныхъ Оѣеъ
нѣшнихъ, и всѣхъ стѣихъ, дѣшѣ ѣ нѣсѣ престѣавльшагѣа
раба своегѣ [и лѣ: престѣавльшѣа раба своеѣ] и мѣкъ,
въ селѣнѣихъ прѣвныхъ оуѣчинитъ, въ нѣдрѣхъ авраѣа
оуѣпокѣитъ, и сѣ прѣвными сопрѣчѣтѣ и нѣсѣ помѣдѣ-
етъ, и кѣ вѣгъ и чѣвѣколѣвѣеъ.

И мѣнѣ.

Ирхѣерѣе же и лѣи начѣальствѣдѣи іерѣеи сѣмъ глагѣлетъ
трѣжды сѣе:

Вѣчнаа твоѣа пѣмѣа, достоѣлѣенне и прѣснопѣ-
мѣтне вѣратѣ нѣшъ. Трѣжды.

Тѣже пѣвцы поѣтъ трѣжды:

ВѢЧНАА ПАМАТЬ.

ѸБІЕ ЖЕ АРХІЕРЕЙ, АЩЕ ПРИКЛЮЧИТЕА ТАМЪ ВЪТИ,
ИЛИ ІЕРЕЙ ЧТЕТЪ МЛТВѢ ПРОЦІАЛЬНЮ ВЕЛЕГЛАСНУ:

ГДЬ ІИСУ ХРІТОСУ ВЪ НАШЪ, ИЖЕ ВЖЕСТВЕННЫА
ЗАПОВѢДИ СТЫМЪ СВОИМЪ ОУЧНКѠМЪ И АПЛАМЪ
ДАВЫИ, ВО ЕЖЕ ВЪЗАТИ И РѢШИТИ ПАДШИХЪ ГРѢХИ, И
Ѡ ОНЫХЪ ПАКИ МЫ ПРИЕМШЕ ВИНЫ ТОЖДЕ ТВОРИТИ: ДА
ПРОСТИТЪ ТЕБѢ, ЧАДО АДХОВНОЕ, АЩЕ ЧТО СОДѢЛААЪ ЕСИ
ВЪ НЫНѢШНѢМЪ ВѢЦѢ БОЛЬНОЕ ИЛИ НЕБОЛЬНОЕ, НЫНѢ
И ПРИСНУ И ВО ВѢКИ ВѢКѠВЪ, АМИНЬ.

И ТАКЪ ВЪЕМШЕ МОЩИ ѠХОДНМЪ КО ГРѠБѢ ПОСЛѢ-
ДЮЩИМЪ ВСѢМЪ ЛЮДЕМЪ, ПРЕИДУЩИМЪ ЖЕ СЦІЕННИ-
КѠМЪ, И ПОУЩИМЪ: СТЫИ ВЖЕ: ПрестѸа трѸе: ОЧЕ
НАШЪ: И ПРѠЧАА. И ПОЛАГАЮТЕА МОЩИ ВО ГРѠБЪ: АРХІЕРЕЙ
ЖЕ, ИЛИ СЦІЕННИКЪ, ВЪЕМЪ ПЕРЕСТЬ ЛОПАТОУ, КРІТОВИДНУ
МЕЩЕТЪ ВЕРХЪ МОЩЕЙ, ГЛАГОЛА:

ГДНА ЗЕМЛА, И ИСПОЛНЕНІЕ ЕСА, ВСЕЛЕННАА, И ВСИ
ЖИВУЩИИ НА НЕЙ.

И ПОСЕМЪ НАЛНВАЕТЪ ВЕРХЪ МОЩЕЙ ЕСЛЕЙ Ѡ КАНДИ-
ЛА, ИЛИ СЫПАЮТЪ ПЕПЕЛЪ Ѡ КАДИЛЬНИЦЫ, И ТАКЪ ПО-
КРЫВАЮТЪ ІАКЪ ОБЫЧНУ ГРѠБЪ, ПРИГЛАГОЛЕНЫМЪ ТРО-
ПАРЕМЪ: ГО ДХИ ПРВНЫХЪ: И ПРОЧЫМЪ ВСѢМЪ, ЗРИ
стр. 255. И ѠПДЕТЪ.





Послѣдованіе панѹхіды

Іерей начинаетъ: **Благословенъ бѣъ нашъ: Таже: Три-
стѣе: По Оѣе нашъ: Гдѣ, помилѹи, бѣ. Слава, и нынѣ:**

Прїидите, поклонимсѣ: Трїжды.

**Таже Ѳаломъ чї (зрї стр. 257). Слава, и нынѣ: Ал-
лилуїа, аллилуїа, аллилуїа, слава тебѣ, вѣже. Трїжды.**

Посѣмъ ѣктенїа:

Иіромъ гдѣ помолнимсѣ.

Аікъ: Гдѣ, помилѹи.

**Ѡ свѣшнѣмъ мїрѣ, и Ѡ спасенїи дѹшъ нашихъ,
гдѣ помолнимсѣ.**

**Ѡ ѡставленїи согрѣшенїи, во блаженнѣи пѣмти
преставльшихсѣ, гдѣ помолнимсѣ.**

**Ѡ принопѣмныхъ рабѣхъ бѣжїихъ, иікъ: покѡл,
тишинѣ, блаженны пѣмти ихъ, гдѣ помолнимсѣ.**

**Ѡ прѡстїти иімъ всѣкое прегрѣшенїе вѡльное и
невѡльное, гдѣ помолнимсѣ.**

**Ѡ неѡсѹжденнымъ предстѣти ѡу стрѣшнаго пре-
стѡла гдѣ славы, гдѣ помолнимсѣ.**

**Ѡ плѣчѹщихъ и болѣзндѹщихъ чаѹщихъ хрѣтова
ѡтѣшенїа, гдѣ помолнимсѣ.**

Ѡ ѡпдѣтитисѧ ѿ мѧ ѡ всѧкіѧ болѣзни, печѧли, ѿ
воздыханій: ѿ вселити ѿ хѧ ѿдѣже присѣщѧетъ свѣтъ
лицѧ бжїѧ, гдѣ помолимсѧ.

Ѡ ѿкѡ да гдѣ бгѣ нашъ оучинитъ дѡшы ѿ хѧ въ
мѣстѣ свѣтаѣ, въ мѣстѣ слѧчнѣ, въ мѣстѣ покоійнѣ,
ѿдѣже вси праведніи пребывають, гдѣ помолимсѧ.

Ѡ причтенїи ѿ хѧ въ нѣдрѣхѧ ѧвраѧма, ѿ ісаѧка, ѿ
іаковѧ, гдѣ помолимсѧ.

Ѡ ѿзбѧвитисѧ намъ ѡ всѧкіѧ скорби, гнѣѡа ѿ
нѡжды, гдѣ помолимсѧ.

Застѡпи, спаси, помилѡѿи ѿ сохрани насъ вѣже, твоѡю
благодѧтію.

Ѡлти бжїѧ, црѣѡа нѣнагѡ, ѿ ѡставленїѧ грѣхѡвъ
ѿспросїѡше тѣмъ ѿ самн себѣ, дрѡгъ дрѡга, ѿ весь
живѡтъ нашъ хрѣтѡ бгѣ предадїмъ.

Ѡны же речѡмъ: Тебѣ, гдѣ.

Возгласъ: ѿкѡ ты єси воскресїе, ѿ живѡтъ, ѿ покой
оусѡпшихъ рабѡ твоихъ, ѿ мѧкъ хрѣтѣ вѣже нашъ: ѿ тебѣ
слѧвѡ возсылаѡмъ со безначальнымъ твоимъ оцѡмъ,
ѿ пресѣтымъ ѿ блгїимъ ѿ животворѧщимъ твоимъ
дхѡмъ, нынѣ ѿ прїснѡ ѿ во вѣки вѣкѡвъ.

Дїкъ: ѿ мїнь.

Гласъ ѿ: ѿ ллнлдіѧ. Трїжды.

Стїхъ ѧ: Блжѡни, ѿже ѿзбрѧлъ, ѿ прїѧлъ єси гдѣ.

Стїхъ б: Пѧмѧть ѿ хѧ въ родъ ѿ родъ.

Стїхъ в: Дѡшы ѿ хѧ во блгїихъ водворѧтсѧ.

Тропѧрь, гласъ тѡйже:

Глѡбнѡю мѡдрѡсти, человекѡлюбнѡ всѧ стѡроѿи, ѿ
полѣзное всѣмъ подаѡѧѿи, єдїне содѣѡтелю, оупокѡй

ГДІ, ДУШЫ РАБѢ ТВОИХЪ: НА ТА БО ОУПОВАНІЕ ВОЗЛОЖИ-
ША, ТВОРЦА И ЗИЖДИТЕЛА И БГА НАШЕГО.

СЛАВА, И НЫНѢ:

ТЕБѢ И СТѢНѢ И ПРИСТАНИЩЕ ИМАМЫ, И МОЛИТВЕН-
НИЦѢ БЛАГОПРІАТНЮ КЪ БГѢ, ЕГОЖЕ РОДИЛА ЕСИ, БЦЕ
БЕЗНЕВѢСТНАМЪ ВѢРНЫХЪ СПАСЕНІЕ.

И АКИЕ:

БЛАГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ГДІ, НАВЧИ МЯ ОУПРАВДАНІЕМЪ
ТВОИМЪ.

С҃ТІХЪ ЛІКЪ ОВЕРѢТЕ ИСТОЧНИКЪ ЖІЗНИ, И ДВЕРЬ
РАЙСКУЮ: ДА ОВРАЩѢ И АЗЪ ПУТЬ ПОКААНІЕМЪ, ПОГИБ-
ШЕЕ ОВЧА АЗЪ ЕСМЪ, ВОЗЗОВИ МЯ, СПСЕ, И СПСИ МЯ.

БЛАГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ГДІ:

АГНЦА БЖІА ПРОПОВѢДАВШЕ, И ЗАКЛАНИ БЫВШЕ ІАКО-
ЖЕ АГНЦЫ, И КЪ ЖІЗНИ НЕСТАРѢЕМЪИ, С҃ТИИ, И ПРИСНО-
СВЩИКЪИ ПРЕСТАВЛШЕСЯ, ТОГО ПРИЛѢЖНУ МЧНЦЫ МО-
ЛИТЕ, ДОЛГОВЪ РАЗРѢШЕНІЕ НАМЪ ДАРОВАТИ.

БЛАГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ГДІ:

ВЪ ПУТЬ ОУЗКІИ ХОЖДШИИ ПРИСКОРВНИИ, ВСИ ВЪ ЖИ-
ТІИ КР҃ТЪ ІАКЪ ІАРЕМЪ ВЗЕМШИИ, И МНѢ ПОСЛѢДОВАВШИИ
ВѢРОЮ, ПРИИДИТЕ, НАСЛАДИТЕСЯ, ИХЖЕ ОУГОТОВАХЪ ВАМЪ
ПОЧЕСТЕЙ, И ВѢНЦЕВЪ НЕВѢСНЫХЪ.

БЛАГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ГДІ:

ОБРАЗЪ ЕСМЪ НЕИЗРЕЧЕННЫМЪ ТВОЕЮ СЛАВЫ, АЩЕ И
ІАЗВЫ НОШѢ ПРЕГРѢШЕНІИ: ОУЩЕДРИ ТВОЕ СОЗДАНІЕ БЛ҃ГО,
И ОЧИСТИ ТВОИМЪ БЛ҃ГОУТРОБИЕМЪ, И ВОЗЖЕЛѢННОЕ
ОТЕЧЕСТВО ПОДАЖДЕ МИ, РАДЪ ПАКИ ЖИТЕЛА МЯ СО-
ТВОРАЛА.

Благословѣнъ єси гдѣ:

Дрѣвле оубо ѿ не сдѣихъ создáвыи мѧ, и ѡбра-
зомъ твоимъ бжѣственнымъ почтѣи, престѹплѣнїемъ
же заповѣди пакѣи мѧ возвратѣи въ зѣмлю, ѿ
неáже взáтъ быхъ, на єже по подобїю возведи дрѣвнемъ
добротомъ возѡбразѣи.

Благословѣнъ єси гдѣ:

Оупокѡи бжѣ рабѣи твоѧ и оучини ѧ въ рай, и дѣже
лицы стѣихъ гдѣ, и правѣдницы сїáютъ ѧкъ свѣтила:
оубошы рабѣи твоѧ оупокѡи, презираѧ ѧхъ всѧ
согрѣшенїѧ.

Слáва:

Трѣсáтельное єдинагѡ бжтѡвѧ благочѣстнѡ поѣмъ
вопїюще: стѣ єси ѡче безначáльный, собезначáльный
сїе, и бжтвенный дше, просвѣти насъ вѣрою тебѣ
слѣжащихъ, и вѣчнагѡ огнѧ исхити.

И нынѣ:

Рáдѡиѧ чтаѧ, бѣа плѡтїю рѡждаша во спїсѣнїе всѣхъ,
єюже рѡдъ члѣвческїи ѡбрѣте спїсѣнїе, тобою да ѡбра-
цемъ рай, вѣще чтаѧ блгословѣннаѧ.

Аллилѡїа, аллилѡїа, аллилѡїа, слáва тебѣ бжѣ. **Трѣ-**
жды.

Посѣмъ єктенїа:

Пакѣи и пакѣи мїромъ гдѣ помѡниѧ.

Дїкъ: Гдѣ, помѡни.

Єще мѡниѧ ѡ оупокѡенїи душъ оубошихъ рабѡвъ
бжѣихъ, **ѧмкъ:** и ѡ єже простїтиѧ ѧмъ всѧкомъ
прегрѣшенїю, вѡльномъ же и невѡльномъ.

Икѡ да гдѣ бѣ оучинитъ дѡшы ихъ, и дѣже правед-
нии оупоколятся.

Или бжїа, црѣва нѣнагѡ, и ѡставленїа грѣхѡвѡ
ихъ, оу хрѣта безсмертнагѡ црѣ и бга нашегѡ просимъ.

Днѣкъ: Подан, гдн.

Гдѣ помолнмса.

Днѣкъ: Гдн, помнлдн.

Иерей глголетъ млтвѡ сїю тайнѡ:

Бже дхѡвѡ, и всакиа плѡти, смерть поправый и
дїавола оупразднївый, и живѡтъ мїрѡ твоемѡ да-
ровавый: самъ гдн, оупокѡй дѡшы оусѡпшихъ рабѡвѡ
твоихъ, **нѣкъ:** въ мѣстѣ свѣтлѣ, въ мѣстѣ злачнѣ,
въ мѣстѣ покоемѣ, ѡнюдѣже ѡбѣже болѣзнь, печаль
и въздыханїе: всакое согрѣшенїе содѣланное нми, слѡ-
вомъ, или дѣломъ, или помышленїемъ, ѡкѡ блгїи
члвѣколюбецъ бѣ прѡстї: ѡкѡ нѣсть члвѣкъ, нже
жївѡ вѡдетъ, и не согрѣшитъ: ты бо єдинъ кромѣ
грѣха, правда твоа правда во вѣки, и слѡво твоє
нстина.

Возгласъ: **И**кѡ ты єси воскреснїе, и живѡтъ, и покой
оусѡпшихъ рабѡвѡ твоихъ, **нѣкъ,** хрѣте бже нашъ: и
тебѣ славу возсылаемъ, со безначальнымъ твоимъ
ѡцѣмъ, и съ пресѣтымъ и блгїимъ и животворащимъ
твоимъ дхѡмъ, нынѣ и прїснѡ и во вѣки вѣкѡвѡ.

Днѣкъ: Амїнь.

И глаголемъ сѣдalenъ, гласъ ѿ:

Покѡй спсе нашъ, съ праведными рабѡ твоа, и сїа
всели во дворы твоа, ѡкоже єсть писано, презираа

ѿкѡ бл҃гъ прегрѣшенїа ѿхъ вольнаа и невольнаа, и
всѣ ѿже въ вѣдѣнїи и не въ вѣдѣнїи, чл҃вѣколюбче.

ГЛАВА, И НЫНѢ, ВТОРОДИЧЕНЪ:

Ѽ двѣ возсіавый мїръ хр҃тѣ бже, сыны свѣта тою
показавый, помилди насъ.

Таже ѱаломъ ѿ: Помилди мѧ бже:

И двѣ канонъ, гласъ ѿ.

Пѣснь ѧ. Ирмосъ:

ѿкѡ по свху пѣшешествовавъ иїль, по бѣзднѣ
стопамн, гонїтеля фараона видѧ потоплаема, бг҃у
повѣдндо пѣснь поимъ, вопїаше.

Запѣвы:

Покон, гди, души оубошихъ рабъ твоихъ.

ГЛАВА Оцѣ и снѣ и стѣомѣ дх҃у.

И нынѣ и присно и во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

Пѣснь г. Ирмосъ:

Нѣсть стѣ ѿкоже ты гди бже мой, вознесый рогъ
вѣрныхъ твоихъ блже, и оутвердивый насъ на камени
исповѣданїа твоегѡ.

Запѣвы, и катавасїа. Таже ѡктенїа: Паки и паки:

Посемъ сѣдаленъ гласъ ѿ:

воистинноу свѣта вслѣскаа, житїе же сѣнь и сонїе,
ибо всде матѣтсѧ вслѣкъ земнородный, ѿкоже рече
писанїе: ѡгда мїръ привербаемъ, тогда во гробъ все-
лимсѧ, идѣже вкдпѣ царїе и нищїи. тѣмже хр҃тѣ бже,
преставльшыяся оупокон, ѿкѡ чл҃вѣколюбецъ.

ГЛАВА, И НЫНѢ, ВТОРОДИЧЕНЪ:

Всестѣа бѣе, во время живота моего не остави мене, члвческомѹ предстательствѹ не вѣри мѣ, но сама заступи, и помилуй мѣ.

Пѣснь д. Ёрмосъ:

Хрѣтосъ моѣ сила, бгъ и гдъ, чтнаѣ церковь бгѡ-лчпнѡ поетъ взывающи, ѡ смысла чиста ѡ гдѣ прѣзднѹщи.

Запѣвы:

Пѣснь е. Ёрмосъ:

Бжїимъ свѣтомъ твоимъ блже, оѹтренюущихъ ти дѹшы лнебѡю ѡзарѣ, молиса, та вѣдѣти слѡве бжїи, истиннаго бга, ѡ мрака грѣхѡвнагѡ взывающа.

Запѣвы:

Пѣснь з. Ёрмосъ:

Житѣйское море, воздвигаемое зрѣ напѣстей вѹрен, къ тѣхомѹ пристанищѹ твоемѹ притѣкъ вопїю ти: возведи ѡ тѣи живѡтъ мой многомѣтнѡе.

Запѣвы, и катавасїа. Таже ѣктенїа: Паки и паки:

Кондакъ, гласъ и:

Со стѣими оупокѡи хрѣтѣ дѹшы рѣвъ твоихъ, и дѣже нѣсть болѣзнь, ни печаль, ни воздыханїе, но жизнь безконечнаѣ.

Їкосъ:

Самъ единый еси везсмѣртный, сотворивый и создавый человека, земнии оубѡ ѡ земли создахомса, и въ землю тѹжде поїдемъ, ѡкоже повелѣлъ еси, создавый мѣ, и рекїи ми: ѡкѡ земля еси, и въ землю

Вѣдѣши, ѿможе вси челоуѣцы пойдѣмъ, надгробное
рыданіе творяще пѣснь: Ялладѣа.

Пѣснь 3. Ирмосъ:

Рогодательнѣю оубо пещь содѣла аггълъ преподоб-
нымъ отрокѣмъ, халдѣи же ѡпалѣющее велѣніе вжїе,
мѣчїтелеа оубѣща вопїти: блгословѣнъ єси вжѣ отѣцъ
нашихъ.

Запѣвы:

Пѣснь II. Ирмосъ:

Изъ пламене преподобнымъ роудъ источилъ єси, и
праведнагѣ жертвѣ водѣю попалилъ єси, всѣ бо тво-
риши хрѣте, токмо ѣже хотѣти, тѣ превозносимъ во
всѣхъ вѣки.

Покѡй, гдѣ:

Блгословимъ оца и сѣа и стѣагѣ дха, гдѣ.

И нынѣ:

Пѣснь III. Ирмосъ:

Бга челоуѣкѣмъ невозмѣжно видѣти, на негоже
не смѣютъ чїни аггъльстїи взирати: тобою же всечїтаа,
їавїса члвкѣмъ слово воплощенно, єгоже величающе,
сѣ нѣнымн вѡн, тѣ оублажаемъ.

Запѣвы:

Тѣже іерей: Бцѣ и мѣрь свѣта въ пѣснѣхъ возвели-
чимъ.

Лїкъ: Дѣси и дѣшы праведныхъ восхвалятъ тѣ,
гдѣ.

И катавасїа: Бга члвкѣмъ:

Чтѣцъ: Трїстѣе. И по Очѣ нашъ:

Гѣбѣлемъ ѿ тропарѣ сѣѧ, гласъ ѧ:

Во дѹхи праведныхъ скончавшихся дѹшы рабѣ твоихъ спсе, оупокѡй, сохраниаа ихъ во вѣженнѣй жи́зни, ѿже оу тебе члѣвѣколюбче.

Въ поконци твоёмъ гдѣи, идѣже вси стѣи твои оупокоевѡтсѧ, оупокѡй ѿ дѹшы рабѣ твоихъ, ѿкв ѣдинъ ѣси члѣвѣколюбецъ.

Гласъ:

Ты ѣси бгъ, сошѣдый во адъ, ѿ оузы ѡкованныхъ разрѣшивый, самъ ѿ дѹшы рабѣ твоихъ оупокѡй.

И нынѣ:

Ѧдина чистаѧ ѿ непорѡчнаѧ дѣво, вѣга безъ сѣмене рѡждаша, моли спѣтисѧ дѹшамъ ихъ.

Посѣмъ ѣктеніа:

Помнидѣи насъ вѣже, по велицѣй млѣти твоѣй, молимъ ти сѧ, оуслыши ѿ помнидѣи.

Дѣикъ: Гдѣи, помнидѣи, **трижды.**

Ѧще молимсѧ ѡ оупокоеніи дѹшъ оутопшихъ рабѡвъ вѣжнихъ, **ѿмкъ:** ѿ ѡ ѣже прѡстѣтисѧ ѿмъ всѧкомѹ прегрѣшенію, вольномѹ же ѿ невольномѹ.

Дѣикъ: Гдѣи, помнидѣи, **трижды.**

ѿкв да гдѣ бгъ оучинитъ дѹшы ихъ, идѣже праведнии оупокѡлютсѧ.

Млѣти вѣжѣа, црѣтва неѧагѡ, ѿ ѡставленіѧ грѣхѡвъ ихъ, оу хрѣта безсмертнагѡ црѣ ѿ вѣга нашегѡ прѡсимъ.

Дѣикъ: Подѣи, гдѣи.

Гдѣ помѡлимсѧ.

Дѣикъ: Гдѣи, помнидѣи.

Іерей гл҃голетъ мѣтвѣ сїю:

Бже дѣхѡвъ и всѣкѣа плѡти, смѣръ попрѣвѣи и дїавѡла оупразднївѣи, и живѡтъ мїрѡ твоѣмѡ дарѡвѣвѣи, сѣмъ гд҃и, оупокѡи дѣшы оусѡпшнхъ рабѡвъ твоихъ, **ѿмкъ:** въ мѣстѣ свѣтѣ, въ мѣстѣ злачнѣ, въ мѣстѣ покрѡи, ѡнѡдѡже ѡбѣже волѣзнь, печѣль и въздыханїе: всѣкое согрѣшенїе содѣланное ѿми, слѡвомъ, ѿли дѣломъ, ѿли помышленїемъ, ѿкѡ бл҃гїи члѣвѣколѡбецъ бѣтъ прѡсти: ѿкѡ нѣсть члѣвѣкъ, ѿже живъ вѣдетъ, и не согрѣшитъ: ты бо єдинъ кромѣ грѣха, прѣвда твоѡ прѣвда во вѣки, и слѡво твоѡ истїна.

Возгласъ: **ѿкѡ** ты єси воскреснїе, и живѡтъ, и покрѡи оусѡпшнхъ рабѡвъ твоихъ, **ѿмкъ:** хр҃тѣ бже нашъ: и тебѣ слава възсылаемъ, со безначальнымъ твоимъ оцѣмъ, и съ прѣстѣлымъ и бл҃гїмъ и животворѣщимъ твоимъ дѣхомъ, нынѣ и прїснѡ и во вѣки вѣкѡвъ.

Дикъ: **ѿминь.**

Посемъ дїаконъ: Премдрость.

Дикъ: Честнѣйшю хердвїмъ:

Іерей: Слава тебѣ, хр҃тѣ бже:

Жы же, слава и нынѣ: Гд҃и, помїлѡи трїжды, бл҃гословїи.

Іерей ѡпѡстѣ: Живыми и мѣртвыми ѡбладаѡи, воскреснїи ѿзъ мѣртвыхъ:

И по ѡпѡстѣ: Во бл҃женномъ оуспѣнїи вѣчный покрѡи подаждь гд҃и, оусѡпшымъ рабѡмъ твоимъ, **ѿмкъ,** и сотвори ѿмъ вѣчнѡю пѣмѣть.

ПѢВЦЫ ПОЮТЪ: ВѢЧНАА ПАМЯТЬ, ТРИЖДЫ.

ЖИТВА НАДЪ КЪТІЕЮ [КОЛѢВОМЪ]

В ПАМЯТЬ ОУСОПШИХЪ

ГДИ БЖЕ НАШЪ, ОУПОВАНІЕ ВСѢХЪ ПРИЗЫВАЮЩИХЪ ТЯ
 И ПОЧИТАЮЩИХЪ ИМЯ ТВОЕ ПРЕТБОЕ, ИЖЕ ВЪ ПАМЯТЬ
 ПОЧИВШАГО РАБА ТВОЕГО ИМЯ **ИМКА** ВО СТЬИ ЦРКВИ ТВОЕЙ
 ПРЕДЛОЖЕННОЕ КОЛѢВО И ПРИНОШЕНІА СІА БЛГОСЛОВИ. И
 ЕГѠЖЕ РАДИ СІА ПРИНЕСЕНА СДЪТЬ, ВО СТРАНѢ ЖИВЫХЪ
 ВСЕЛИ, ѠСЛАВЛЕНІЕ ТОМЪ И СОГРѢШЕНІЕМЪ ПРОЩЕНІЕ ПО-
 ДАЖДЪ. ЁИ, ВЛКО, ЧЕЛОВѢЧЕСКОЮ НЕМОЩЬ СВѢДЫИ, НЕ
 ВНИДИ ВЪ СДЪЗЪ СЪ РАБОМЪ ТВОИМЪ, ИЖЕ СЪ ВѢРОЮ И
 НАДЕЖДЕЮ КЪ ТЕБѢ ПРЕСѢЛШЕМОСА. ДАЖДЪ НАМЪ ТВО-
 РИТИ ВО СТЬИНИ ЗАПОВѢДИ ТВОА И ПОМИНАТИ ВСѢХЪ Ѡ
 ВѢКА ТЕБѢ ПРЕСТАВЛЬШИХСА ВЪ НАДЕЖДИ ВОСКРѢНІА И
 ЖИЗНИ ВѢЧНЫА. ИЖЕ ТЫ ЕСИ ВОСКРѢНІЕ, И ЖИВОТЪ, И
 ПОКОИ ОУСОПШИХЪ РАБѠВЪ ТВОИХЪ, ХРТЕ БЖЕ НАШЪ, И
 ТЕБѢ СЛАВДЪ ВОЗЫЛАЕМЪ СО БЕЗНАЧАЛЬНЫМЪ ТВОИМЪ
 ОЦЕМЪ И СЪ ПРЕСЪИМЪ, БЛГІМЪ И ЖИВОТВОРАЩИМЪ
 ТВОИМЪ ДХОМЪ, НЫНѢ И ПРИСНѠ И ВО ВѢКИ ВѢКѠВЪ.
 АМИНЬ.





**МОЛИТВЫ
ДО И ПОСЛЕ ТРАПЕЗЫ
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОМ
ЯЗЫКЕ**





ЖЛТВЫ В ТРАПЕЗѢ

ПЕРЕДЪ ОБѢДОМЪ

О́че на́шъ:

И́ли:

О́чи всѣхъ на тлѣ, гдѣи, оупова́ютъ, и ты да́еши
и́мъ пи́щю во бѣговре́менїи: ѿверза́еши ты ще́дрю
рѣкѣ твою, и исполна́еши вса́кое живо́тно бѣговоле́нїа.

Гла́ва, и ны́нѣ: Гдѣи, поми́луй, три́жды. Бл҃гослови.

Хр҃тѣ вѣ́же, бл҃гослови́ и́стїе и пи́тїе рабо́мъ тво́-
и́мъ, ѡ́къ стѣ́ еси́ всегда́, ны́нѣ и прїи́ди и во вѣ́ки
вѣ́кѡвъ, а́минь.

ПО ОБѢДѢ

Бл҃гודה́римъ тлѣ, хр҃тѣ вѣ́же на́шъ, ѡ́къ насы́тилъ еси́
на́съ зе́мныхъ твои́хъ бла́гъ, не лиши́ насъ и нѣнагъ
твоегѡ́ цр҃твїа: но ѡ́къ посре́дѣ оученикѡ́въ твои́хъ
прише́лъ еси́ сп҃се, ми́ръ да́д и́мъ, прїи́ди и къ на́мъ, и
сп҃си́ насъ.

Гла́ва, и ны́нѣ: Гдѣи, поми́луй, три́жды. Бл҃гослови.

Сщ҃енникъ глаго́летъ:

Бл҃гословѣнъ бѣ, милѡдѣи и питѡдѣи нѡсѣ ѿ своиѣхъ богѡтыѣхъ дарѡвѣхъ, своѣю бл҃годѡдѣтїю и члѣвѣколѡбїемъ, всегда, нынѣ и прїснѡ и во вѣки вѣкѡвѣхъ, ѡминь.

ПЕРЕДЪ ВѢЧЕРИ

Вшѣдше же въ трапѣзѣ, глаголемъ:

Идѡдѣтъ оубѡзїи, и насытѡдѣтсѡ, и восхвѡлѡдѣтъ гдѣ взыскающїи есѡмъ, живѡ вѡдѡдѣтъ сердца иѣхъ въ вѣкѣхъ вѣка.

Глава, и нынѣ:

Гдѣи, помилѡдѣи, трїжды. Бл҃гословїи.

И бл҃гословѡдѣтъ сїѣнникъ трапѣзѣ.

ПО ВѢЧЕРИ

По іадѣнїи же, Глава, и нынѣ:

Бысть чрево твоѡ сїѡдѣ трапѣза, и мѡщѡмъ нѣнаго хлѣба, хрїтѡ бѣѡ нѡшего, ѿ негѡже всѡкѣхъ іадѣи не оумнрѡдѣтъ, іѡкоже речѣ всѣхъ, бѣгородїтельнице, питѡдѣтель.

И посѣмъ:

Чтнѣишѡю херѡвїмъ:

Тѡже:

Возвеселїлѡмъ ны есїи гдѣи въ творѣнїиѣхъ твоиѣхъ, и въ дѣлѣхъ рѡкѣ твоѣю возрѡдѣмсѡ. Знѡменасѡ на нѡсѣ свѣтѣхъ лица твоегѡ гдѣи, дѡдѣ есїи веселїе въ сѣрдцѣ моѣмъ, ѿ плода пшеницы, вїна и елѣѡ своегѡ оумножишасѡ. въ мїрѣ вкѡпѣ оуенѣ и почїю: іѡкѡ ты гдѣи, едїнаго на оупѡвѡнїи веселїлѡмъ мѡ есїи.

Глава, и нынѣ:

Гди, помилуй, трижды. Бѣгословѣ.

Сщѣнникъ: Съ нами бѣгъ, своею бѣгодѣтїю и члвчк-
любїемъ, всегда, нынѣ и прїенѡ и во вѣки вѣкѡвъ,
амїнь.





ЧИНЪ Ѡ ПАНАГІН
БЫВАЕМЫЙ ВО ОБИТЕЛЕХЪ ПО ВСѦ ДНИ *

По Ѡпѣстѣ вжественныхъ лѣтѣргѣи, исхѣодитъ настоа-
тель, ѣ братїа послѣдующимъ по немъ два два, ѣ
глаголютъ ѡлоомъ рѣд:

Вознесѣ тѣ бже мой, црѣю мой, ѣ блгословію ѣма
твоѣ въ вѣкѣ, ѣ въ вѣкѣ вѣка: На всѣкъ дѣнь блго-
словію тѣ, ѣ восхвалю ѣма твоѣ въ вѣкѣ, ѣ въ вѣкѣ
вѣка. Велиї гдѣ ѣ хваленъ сѣлаѡ, ѣ величїю сгѡ нѣсть
конца. Рѣдѣ ѣ рѣдѣ восхвалатъ дѣла твоѣ, ѣ силѣ
твоѣ возвѣстатъ: Великолѣпїе славы стѣни твоѣѣ
возглаголютъ, ѣ чдеса твоѣ повѣдатъ: ѣ силѣ страш-
ныхъ твоїхъ рекѣтъ, ѣ величїе твоѣ повѣдатъ: Па-
мать множества блгости твоѣѣ ѡрыгнѣтъ, ѣ правдою
твоѣю возрадѣются. Щѣдрѣ ѣ млтивъ гдѣ, долготер-
пѣливъ ѣ многомлтивъ: Блгъ гдѣ всѣческимъ, ѣ
щѣдрѣты сгѡ на всѣхъ дѣлѣхъ сгѡ. Да ѣповѣдатѣ
тебѣ гдѣ всѣ дѣла твоѣ, ѣ прѣпнїи твоѣ да блгосло-
ватъ тѣ: Славаѣ црѣтвїа твоѣгѡ рекѣтъ, ѣ силѣ твоѣ

* Печатается по: Часослов. М.: Московское подворье Свя-
то-Троицкой Сергиевой Лавры, 2002. С. 176–187.

возглаголютъ: Оказати синовѡмъ человекскимъ силѡ твоѡ, ѡ славу великолѣпїа црѣтвіа твоегѡ. Црѣтво твоѡ црѣтво всѣхъ вѣкѡвъ, ѡ влчество твоѡ во всѣкомъ родѣ ѡ родѣ. вѣренъ гдѣ во всѣхъ словесѣхъ своихъ, ѡ прѣвенъ во всѣхъ дѣлѣхъ своихъ. Оутверждаетъ гдѣ всѣ низпадающыя, ѡ возстаетъ всѣ низверженныя. Очи всѣхъ на тѣ оуповаютъ, ѡ ты даѣши ѡмъ пищу во блговременїи: Отверзаѣши ты рѡкъ твоѡ, ѡ исполниѣши всѣкое живѡтно блговолѣнїа. Прѣвъ гдѣ во всѣхъ пѡтѣхъ своихъ, ѡ прѣвенъ во всѣхъ дѣлѣхъ своихъ. Близу гдѣ всѣмъ призывающымъ егѡ, всѣмъ призывающымъ егѡ во истинѣ: Волю волющиха егѡ сотворитъ, ѡ млтву ѡхъ оуслышитъ, ѡ спсѣтъ ѡ. Хранитъ гдѣ всѣ любящыя егѡ, ѡ всѣ грѣшники потребитъ. Хвалю гдню возглаголютъ уста моѡ: ѡ да блгословитъ всѣка плѡть ѡмѡ стѡе егѡ въ вѣкъ, ѡ въ вѣкъ вѣка.

И кончанѡ бывшѡ ѡмѡ, глаголемъ млтву трапѣзы: Оче нашъ: Слава, ѡ нынѣ: Гдѡ, помилди, трижды. Блгослови.

Настоятель ѡнѡ сїѣнникъ, держанѡ чередѡ, глаголетъ:

Хрѣте вже, блгослови їстїе ѡ питїе равѡмъ твоѡмъ, їакѡ стѣ еси всегда, нынѣ ѡ прїснѡ ѡ во вѣки вѣкѡвъ, амїнь.

И часть, ѡнѡ просфора, ѡмѡцаѡ возношена кѡти, влагаетъ въ панегїарѡ, ѡ стоитъ на оустрѡбномъ мѣстѣ. ѡ по вкѡшенїи, творанѡ сѡдженїе глаголетъ стїхъ:

Жлѣтвами стѣихъ отѣцъ нашихъ, гдѣи ѿнсе хрѣте вже нашъ, помилуй насъ.

И мы: **А**минь.

И воставше глаголемъ:

Блгословенъ бгъ, милудый и питай насъ ѿ ѿности нашея, дай пицѣ всякой плоти: исполни радости и веселія сердца наша, да всегда всякое довольство имѣще, прензобилдемъ во всякое дѣло блгое, во хрѣте ѿнсе гдѣи нашемъ: съ нимже тебѣ слава подобаетъ, держава, честь и поклоненіе со стѣимъ дхѣмъ, во вѣки, аминь.

Слава тебѣ гдѣи, слава тебѣ стѣи, слава тебѣ црѣи, ѿкѣ далъ еси намъ брашна въ веселіе: исполни насъ и дха стѣи, да обратимся предъ тобою блгодѣи и непостыдны, егда воздѣи комѣдо по дѣломъ егѣи.

Слава, и нынѣ:

Гдѣи, помилуй, **т**рижды. **Б**лгослови.

И положивъ поклонъ, хотѣи возвысити престѣи, глаголетъ снцѣ:

Блгословите мѣ, отцы свѣти, простите ми грѣшномѣ.

И мы: **Б**гъ проститъ ти, и помилуетъ тѣ.

И пріемъ часть крайними персты рѣкъ, возвышаетъ ѿ малѣ надъ образомъ стѣи трѣи, глаголѣ велегласно:

Велико ѿмѣ.

Настоятель или іерей чредный:

Стѣи трѣи.

И преносѣ надъ образъ вѣи, крѣтѣи знаменуетъ, глаголѣ:

Престѣла бѣе, помогай намъ.

И мы: То̀ мѣтвами, бже, помилуй и спси насъ.

И глаголемъ:

Блжѣимъ тѣ вси роди бѣе дѣво, въ тѣ бо невмѣстѣ-
мый хрѣтосъ бѣгъ нашъ вмѣстѣтисѣ блговолѣ. блжѣни
ѣсмы и мы, предстѣтельство тѣ имѣюще: дѣнь бо и
ночь молишисѣ Ѡ насъ. тѣмъ воспѣвающе вопіемъ
ти: радуйсѣ блгодѣтнаѣ, гдѣ съ тобою.

Тѣже поемъ:

Достойно ѣсть ѣкѡ воистинѣ блжѣити тѣ бѣу,
присноблжѣенною и пренепорочною и мѣрь бѣа нашегѡ.

Чтнѣйшю херувѣмъ и славнѣйшю безъ сравненїа
серафѣмъ, безъ истаѣнїа бѣа слова рѡждшю, сщцю
бѣу тѣ величаемъ.

**И по ѣже причастѣтисѣ всѣмъ, глаголетъ настоѣ-
тель илѣ сщѣнникъ:**

Во мнѡгѣа мѣтвы пречѣтыѣ влчцы нашеѣ бѣы и
приснодѣвы мрїи.

И мы: То̀ мѣтвами, бже, помилуй и спси насъ.

Сщѣнникъ: Жлѣтивъ и щедръ гдѣ, пицѣ даде во-
шымсѣ егѡ, и правда егѡ преобладаетъ въ вѣкѣ вѣка.

Тѣже:

Розвеселихсѣ ѡ рѣкшнхъ мнѣ: въ домъ гдѣнь поѣ-
демъ. Стоѣще влхѣ ноги нашѣ во двѡрѣхъ тво-
ихъ, іерлѣме. Іерлѣмъ зиждемый ѣкѡ градъ, ѣмѣже
причастїе егѡ вкѡпѣ. Тамъ бо въздоша кѡлѣна,
кѡлѣна гдѣна, свидѣнїе илѣво, исповѣдатисѣ имени
гдѣню. Ыкѡ тамъ сѣдоша престѡли на сѣдѣ, престѡли

въ домѣ дѣдовѣ. Вопросіте же іаже ѡ міръ іерліма,
и ѡбїліе любящымъ тѣ. Буди же міръ въ силѣ твоей,
и ѡбїліе въ столпостѣнахъ твоихъ. Ради братїи мо-
ихъ и ближнихъ моихъ, глаголахъ оубо міръ ѡ тебѣ.
Домѣ ради гдѣ бѣа нашегѡ, взыскахъ бл҃гѡмъ тебѣ.

Трїстѣе. Престѣа трїце: **По Очѣ** нашъ:

Бл҃годаримъ тѣ, хрѣте бже нашъ, іакѡ насытилъ єси
насъ земныхъ твоихъ бл҃гъ, не лишї насъ и нѣнагѡ
твоегѡ цр҃твїа: но іакѡ посредѣ оученикѡвъ твоихъ
пришелъ єси сп҃се, міръ дадї намъ, прїидї къ намъ, и
сп҃си насъ.

И аще оубо єсть влчнїи праздникъ, глаголетсѧ:
Глава, и нынѣ, кондакъ праздникѣ. Аще же нї, сїѧ.

Глава:

Бже Отѣцъ нашихъ, творѧи прїснѡ съ нами по
твоей крѡтости, не ѡстаѡи мѡть твоѡ ѡ насъ: но
мѡтвами ихъ въ міръ оупраѡи живѡтъ нашихъ.

И нынѣ:

Мѡтвами, гдѣи, всѣхъ стѣихъ и бцѡ, твоѡ міръ
даждь намъ, и помїлѡи насъ, іакѡ єдинъ щедръ.

Гдѣи, помїлѡи, **трїжды.** Бл҃гословїи.

Сщ҃енникъ глаголетъ: Бл҃гословѣнъ бѣ, мїлѡи и
питѡи насъ ѡ своихъ богатыхъ дарѡвъ, своею бл҃го-
дѡтїю и члѣвѣколюбїемъ, всегда, нынѣ и прїснѡ и во
вѣки вѣкѡвъ, аминь.





Чинъ благословѣнїа и рѣзанїа колача *

Сщїенникъ, положивъ на сѧ епитрахий, начиняетъ
Свѣчену:

Благословѣнъ бѣъ нашъ: Трисѣ́бе: По О́че нашъ:
Тропа́ръ сѣ́агѡ. Сла́ва, и ны́нѣ: конда́къ.

Іере́й покади́въ предложенный хлѣ́въ и предстоя́-
щихъ, и взѣмъ кола́чь, блгослова́етъ е́го три́жды
крѣтосбра́зну, глаго́ла:

Гдѣ́ иже хрѣ́тѣ бже́ нашъ, блгослови хлѣ́въ и ви́но сїѣ
дхо́мъ твои́мъ сѣ́имъ, всегда, ны́нѣ и прїснѡ и во
вѣ́ки вѣ́кѡвъ. Я́минь.

Та́же глаго́летъ:

Во сла́вѣ и че́сть сѣ́агѡ я́мкѡ, прино́симъ ти сїѧ,
гдѣ́ бже́, е́гѡже моли́твами прїимѣ, всеще́дре, же́ртвѣ
сїѣ въ пренебѣ́сный тво́й же́ртвенникъ.

Посѣ́мъ рѣ́жетъ кола́чь, по́л:

Свѣ́тїи мѣ́ченицы: Сла́ва тебѣ́, хрѣ́тѣ бже́: и Исѣ́е
ликѣ́й:

Сконча́вшѣ́ емѣ́ сїѣ, прелома́етъ хлѣ́въ на двѣ́ сѧ
домѣ́владыко́ю, и со́ставля́етъ о́бѣ́ полови́нѣ́ та́кѡ,

* Печатается по: *Требник*. Београд, 1983. С. 442–445.

ѣкѡ было бы ѿгò лице внѣдѡ. Посѣмъ преливаютьъ
вѣномъ и цѣлѡютъ ѿгò трижды: таже сщѣнникъ,
глагола:

Хрѣтосъ посреде насъ:

Хрѣстіанинъ же ѡвѣщаетъ:

И ѣсть и вѣдетъ. **Трижды.**

Таже Слава: Молитвами сѣагѡ **имѣ:**

И нынѣ: Молитвами бѣы, милостиве:

Помилѡи насъ бже, по велицѣи милости твоѣи, и
по многествѡ щедрѡтѡ твоихъ, ѡчисти беззакѡнїа
наша.

**И стѣхїра ѡтренаа празндемагѡ сѣагѡ, или сїа:
гласъ ѿ.**

Днесъ блгодѡтъ сѣагѡ дха насъ совра, и вси взѣмше
крѣтъ твоѡ глаголемъ: блгословенъ грядѡи во имѡ гдѣне,
ѡсанна въ вышнихъ.

Таже ѣктенїа:

Помилѡи насъ бже по велицѣи милости твоѣи,
молимъ ти са, ѡслыши и помилѡи.

Дикъ: Гдѣ, помилѡи, **трижды.**

Ѣще молимса ѡ великомъ господинѣ и ѡтцѣ
нашемъ сѣбѣишемъ патрїархѣ **имѣ,** и ѡ господинѣ
нашемъ пресвѡщѣннѣишемъ митрополитѣ [или:
архїепископѣ, или: епископѣ] **имѣ:**

Ѣще молимса за всю братїю и за все православноа
хрѣтіани.

Ѣще молимса ѡ домѣ семъ и живѡщихъ въ немъ
имѣ, ѡ милости, жизни, мирѣ, здравїи и спасенїи ихъ.

Возгласъ: Ѣкѡ мѣтѣвъ: И ѡпѣстъ.

Ѣгда же бѣгословеніе колѣва бываѣтъ въ домѣ, тогда глаголетъ сщѣнникъ прѣжде молитвѣ надъ колѣвомъ, потѣмъ же рѣжетъ колѣчъ по сѣмъ правилѣ, или ѣкоже гдѣ ѡбычай съ бѣгословеніемъ домѣ и молащихся.





ПОПЕБНУ

НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОМ
ЯЗЫКЕ





Жолѣвное пѣніе

Ѡ призываніи помощи святаго дѣха
предъ началомъ всякаго добраго дѣла

Благословившъ іереею, глаголетъ чтѣецъ: Црѣю небесный,
Трисѣое по Оче нашъ. Іерей возгласъ: Икѡ твоѣ єсть
црѣтво: Чтѣецъ: Амѣнь. Господи, помилуй, ѡ. Слава, и
нынѣ: Прїидите, поклонимъ: трижды. Валомъ ѡ. По-
семъ: Аллилуїа, аллилуїа, аллилуїа, слава тебѣ, бже.
трижды.

Таже діаконъ глаголетъ єктенію великѣю:

Иромъ гдѣ помолимъ.

Ликъ: Гдѣ, помилуй.

И прѡчалъ, даже до Ѡ вѣохранимѣи странѣ нашей:

Прилагаетъ ѡ и ѡ:

Ѡ єже благословити доброє намѣреніе рабѡвъ сво-
ихъ [и ѡ: раба своего] и мѣкъ, и благозвѣстити благо-
получиу начати и спѣшнѡ, кромѣ всякаго препѣтїа,
во славу свою скончати, силою, дѣйствомъ и благодѣтію
престѣаго дѣа, гдѣ помолимъ.

Ѡ єже трѣждающимъ дѣлателемъ благопопѣш-
ство въ семъ подати, и дѣла рѣкъ ихъ исправити и въ
совершеніе силою, дѣйствомъ и благодѣтію престѣаго
дѣа спѣшнѡ пронзвестѣи, гдѣ помолимъ.

Ѡ ѢЖЕ КО БЛАГОМЪ ТЩАНИЮ РАВѠВЪ СВОИХЪ [ИЛИ: РАВА СВОЕГѠ] **ИИКЪ**, БЛАГОПОСПѢШСТВО СО ВСАКИМЪ ДОБѠЛСТВОМЪ, СИЛОЮ, ДѢЙСТВОМЪ И БЛАГОДАТІЮ ПРЕСТАГѠ СВОЕГѠ ДѢА ПОДАТИ, ГДѠ ПОМОБИМСА.

Ѡ ѢЖЕ ПРИСТАВИТИ ДѢЛѠ СЕМѠ И ДѢЛАТЕЛЕМЪ АГГЛА ХРАНИТЕЛА, ѢЖЕ НЕВИДИМѠ ѠРАЗИТИ ВСА ПРОТИВНЫА ВѢЩИ, ВИДИМЫХЪ И НЕВИДИМЫХЪ ВРАГѠВЪ, И ВО ВСЕМЪ БЛАГОПОСПѢШСТВО, КЪ СООРѠЖЕНИЮ ЖЕ МѠДРОСТЬ, И КЪ СОВЕРШЕНИЮ СИЛѠ, СИЛОЮ, ДѢЙСТВОМЪ И БЛАГОДАТІЮ ПРЕСТАГѠ СВОЕГѠ ДѢА ПОДАТИ, ГДѠ ПОМОБИМСА.

ТАЖЕ: Ѡ ИЗБАВИТИСА НАМЪ: **И** ПРѠЧАА.

Іерей възгласъ: ИКѠ ПОДОБАЕТЪ ТЕБѠ ВСАКАА СЛАВА:

ПОСЕМЪ ДІАКОНЪ: гласъ Ѡ: БГЪ ГДѠ:

Тропарь:

ТВОРЧЕ И СОЗДАТЕЛЮ ВСАЧЕСКИХЪ, БЖЕ, ДѢЛА РѠКЪ НАШИХЪ, КЪ СЛАВѠ ТВОЕЙ НАЧИНАЕМАА, ТВОИМЪ БЛАГОСЛОВЕНИЕМЪ СПѢШНѠ ИСПРАВИ, И НАСЪ Ѡ ВСАКАГѠ ЗЛА ИЗБАВИ, **И**КѠ ѢДИНЪ ВСЕСИЛЕНЪ, И ЧЛѠВѠКОЛІБЕЦЪ.

Слава, гласъ Ѡ:

СКОРЫЙ ВЪ ЗАСТѠПЛЕНИЕ И КРѢПКІЙ ВЪ ПОМОЩЬ, ПРЕСТАНИ БЛАГОДАТІЮ СИЛЫ ТВОЕА НЫНѠ И БЛАГОСЛОВИВЪ ОУКРѢПИ, И ВЪ СОВЕРШЕНИЕ НАМѠРЕНІА БЛАГАГѠ ДѢЛА РАВѠВЪ ТВОИХЪ ПРОИЗВЕДИ. ВСА БО, ѢЛИКА ХѠЩЕШИ, **И**КѠ ВСЕСИЛЬНЫЙ БГЪ, ТВОРИТИ МОЖЕШИ.

И нынѠ, гласъ тойже:

ПРЕСТАТЕЛЬСТВО ХРІСТИАНЪ НЕПОСТЫДНОЕ, ХОДАТАЙСТВО КО ТВОРЦѠ НЕПРЕЛОЖНОЕ, НЕ ПРЕЗРИ ГРѢШНЫХЪ МОЛЕНИЙ ГЛАСЫ: НО ПРЕВАРИ, **И**КѠ БЛАГАА, НА ПОМОЩЬ НАСЪ ВѠРНѠ

зовѣщихъ ти: ускори на молитвѣ и потщица на оумоленіе, предста́тельствоющи пришею, вѣтородице, чѣщущихъ тѣ.

Діако́нъ: Во́нмемъ. Премѣдрость. Во́нмемъ.

Чте́цъ: Прокі́менъ, глаго́ль ѿ:

Бѣди свѣтлость гдѣ вѣа́ нашегѡ на насѣ, и дѣла рѣкъ нашихъ испра́ви.

Сті́хъ: И́ при́зри на рабы́ твоѣ и на дѣла́ твоѣ.

Ѳпѣтолъ, къ Філіппи́сѣмъ, [Зача́ло сѣа]:

Пра́тїе, ꙗ́коже всегда́ послѣшасте мене́, не ꙗ́коже въ прише́ствїи моѣмъ то́чию, но ны́нѣ мно́гѡ па́че во ѡ́ше́ствїи моѣмъ, со стра́хомъ и трѣпетомъ свое́ спасе́нїе содѣва́йте. Бѣ́тъ во е́сть дѣйстви́тъ въ васѣ, и е́же хотѣти и е́же дѣлати ѡ́ благоволе́нїи. Всѣ́ твори́те безъ ро́птани́а и размы́шленїа, да бѣ́дете непоро́чни и цѣ́ли, и ча́да вѣ́жа непоро́чна посреде́ рѣ́да стропти́ва и развра́щенна: въ ни́хже ꙗ́влаете́са, ꙗ́коже свѣ́тїла въ мі́рѣ, сло́во живо́тно преде́ржа́ще, въ похва́лдъ мнѣ́ въ де́нь хрѣ́то́въ.

По апо́столѣ: Ѳллила́діа, три́жды.

Діако́нъ: Премѣдрость, прѣ́стїи, о́слышнмъ сѣ́агѡ е́вѣа́.

Іере́й: Мнѣ́ всѣ́мъ.

Днѣ́къ: И́ дѡхѡви́ твоѣмъ.

Іере́й: Ѡ́ ма́тѣа сѣ́агѡ е́вѣа́ чте́нїе.

Днѣ́къ: Сла́ва тебѣ́, гдѣ́, сла́ва тебѣ́.

Діако́нъ: Во́нмемъ.

Е́вѣа́е ѡ́ ма́тѣа, за́ча́ло кѣ ѡ́ по́лѡ.

По ѿвѣдѣннѣ, ликъъ: Слава тебѣ гдѣи, слава тебѣ.

Діакоузъ глаголетъ ѿктенію:

Помилуй насъ, вѣже, по величїи милости твоѣи, молимъ ти сѧ, оуслыши и помилуй.

Прилагаетъ и сїѧ:

Призри, члвколюбче, милостивымъ твоимъ окомъ на рабы твоѧ [и ли: на раба твоего] ѿмкъ, ко твоемъ благоудтрѣбїю вѣроу припадающимъ [и ли: припадающаго], и оуслышавъ моленїѧ ихъ [и ли: ѿгво], благое намѣренїе и дѣло ихъ [и ли: ѿгво] благослови, и благополучноу начати и спѣшнѣу кромѣ всѧкагѣу препѣтїѧ во славу твою совершити, ѧкѣу всеисильномъ црїю молимъ ти сѧ, оуслыши и помилуй.

Во всемъ поспѣшествуйи всемъ во благое, гдѣи, милостивнѣу и рабѣмъ твоимъ [и ли: рабѣ твоемъ] ѿмкъ, поспѣшствуйи, спїсе, и во благополучное совершенїе дѣла ихъ [и ли: ѿгво] спѣшнѣу пронзвестїсѧ, благослови. молимъ ти сѧ, всемогїи влѣко, оуслыши и помилуй.

Ѧгїла твоегѣо хранїтелеѧ пристѧви дѣла семъ, благоудвѣтливѣ гдѣи, и ѿже воспѣтити всѧ препѣтїѧ видимыхъ и невидимыхъ враговъ, поспѣшество же во всемъ ко благополучномъ совершенїю дѣлающимъ сотворити, молимъ ти сѧ, преблагїи спїсе, оуслыши и помилуй.

Во славу твою всѧ творити повелѣваѧ, гдѣи, рабѣмъ твоимъ [и ли: рабѣ твоемъ] ѿмкъ, ко твоѣи славе дѣло свое начинающимъ [и ли: начинающимъ], благословенїемъ твоимъ поспѣшество благополучное съ доволѣствомъ

къ совершенію подаждь, Здрáвіе ѿмъ [ѿли: ѿмъ] со
 благодѣнствіемъ дарѹдъ, молимиъ ти еѡ, вседаровитый
 творче, оуслыши ѿ помилѹи.

Іерей възгáає: Оуслыши ны бже, спейтелю нашъ:

Діаконъ: Гдѹ помолнмса.

Дікъ: Гдѹ, помилѹи.

Іерей же чететь молитвѹ сѹ:

Гдѹ ѿсе хрѹте, бже нашъ, прїимѹ оусердное моленіе
 наше ѿ благословѹи благое намѣреніе ѿ дѣло рабѹвъ
 твоихъ [ѿли: рабѹ твоегѹ] ѿмъ, еже благополѹчнѹ
 начати, ѿ безъ препáтїа всáкагѹ ко слáвѣ твоей со-
 вершити. Дѣлателемъ благопоспѣши ѿ дѣла рѹкъ
 ѿсправи, ѿ въ совершеніе сілою престáгѹ твоегѹ дхѹ
 спѣшнѹ пронзвестѹ сотвори! Твоє во єсть, еже ми-
 ловати ѿ спасати ны, бже нашъ, ѿ тебѣ слáвѹ возсыла-
 емъ, со безначáльнымъ твоимъ оцѣмъ, ѿ престѹымъ
 ѿ блáгимъ ѿ животворящимъ твоимъ дхѹомъ, нынѣ
 ѿ прїенѹ ѿ во вѣки вѣкѹвъ.

Дікъ: ѿмѹнь.

Тáже ообычный ѿпѹстъ.





Жолѣвное пѣніе

ѡ недѣжныхъ многихъ, или ѡ єдиномъ

Іерей начинаеть: Бл҃гословѣнъ єсть нашь:

Чтѣць: Аминь. Слава тебѣ, бже нашъ, слава тебѣ.

Цр҃ю нѣный: Трестѡе по Очѣ нашъ. Гд҃и, помилуй, вѣ. Слава, и нынѣ: Прїидіте, поклонїмса: трїжды.

И псаломъ ѿ:

На тѣ гд҃и оуповахъ, да не постыждѣ во вѣкъ. Правдою твоєю извави мѣ, и ижди мѣ: приклони ко мнѣ оухо твоє, и спси мѣ. Буди ми во вѣ защитителѣ, и во мѣсто крѣпко спси мѣ: ѡкво оутверждѣніе моє, и прибѣжище моє єси ты. Бже мой, извави мѣ и з рѣки грѣшнаго, и з рѣки законопреступнаго и ѡбидцаго: ѡкво ты єси терпѣніе моє гд҃и, гд҃и, оупованіе моє ѡ иности моеѣ. Въ тебѣ оутвердїхса ѡ оутрѡбы, ѡ чрева матере моеѣ ты єси мой покровитель, ѡ тебѣ пѣніе моє вѣи. ѡкво чдо вѣхъ многимъ, и ты помощникъ мой крѣпокъ. Да исполнитса оуста моѣ хвалѣніѣ, ѡкво да воспѡи славу твою, весь день великолѣпіе твоє. Не ѡвѣржи мене во время старости: вегда ѡскдаѣвати крѣпости моеї, не ѡстави мене. ѡкво рѣша врази мой мнѣ, и стрѣдции души моѣ совѣщаша вкдѣ, глаголюще: єтъ ѡставилъ єсть єго: поженїте и ииште єго, ѡкво нѣсть

иЗбавляаи. Бже мой, не оудалиса Ѡ мене: бже мой, въ по́мощь мою вонми. Да постыда́тца и и́счезну́тъ Ѡклевета́ющии дѡшу́ мою, да ѡблекѡтца въ стѣдѡз и сра́мъ и́щущии сла́а мнѣ. Я́зъ же всегда́ возѡпово́аю на тѡ, и приложѡ на всѡкъ похвалѡ твою. Оустѡ моѡ возвѣста́тъ пра́вдѡ твою, весь де́нь спсе́нїе твоѡ, ѡкв не позна́хъ книжнаа. Вни́дѡ въ силѣ гдѡни: гдѡ, помани́ пра́вдѡ тебе́ е́ди́нагоу. Бже мой, и́мже наѡчи́лъ мѡ еси́ Ѡ йности моеѡ, и до ны́нѣ возвѣщѡ чѡдеса́ твоѡ. И да́же до ста́рости и престаре́нїа, бже мой, не ѡста́ви мене́, до́ндеже возвѣщѡ мы́щѡ твою́ ро́дѡ всемѡ гра́дѡщемуу, силѡ твою́, и пра́вдѡ твою́, бже, да́же до вы́шнихъ, ѡже сотвори́лъ ми еси́ величїа. бже, ктѡ подо́бенъ тебе́; б́лики ѡбви́лъ ми еси́ скѡрби мнѡги и сла́; и ѡбра́щяса ѡживотвори́лъ мѡ еси́, и Ѡ бѣзднѡ земли́ возвѣлъ мѡ еси́: Оумно́жилъ еси́ на мнѣ вели́чество́е твоѡ, и ѡбра́щяса оутѣши́лъ мѡ еси́, и Ѡ бѣзднѡ земли́ па́ки возвѣлъ мѡ еси́. Ибо́ я́зъ исповѣ́мца тебе́ въ лю́дехъ гдѡ, въ сосѡдѣхъ ѡло́мскихъ и́стинѡ твою́ бже, воспою́ тебе́ въ гдѡслехъ, стѡи́и и́и́левъ. Возра́детца оустнѣ́ мои, е́гда воспою́ тебе́, и дѡша́ моѡ, и́же еси́ и́збави́лъ: е́ще же и́ азы́къ мой́ весь де́нь подчи́тца пра́вдѡ твоѡи, е́гда постыда́тца и посра́мѡтца и́щущии сла́а мнѣ.

**Потѡмъ, я́ще мо́жетъ, недѡжный чте́тъ
и́ли сщѣ́енникъ:**

Рѣрѡ во е́ди́наго б́га о́ца, вседе́ржителѡ, творца́ не́бѡ и земли́, ви́димымъ же всѣ́мъ и неви́димымъ. И во е́ди́наго гда́ и́иса х́ста, с́на б́жїа, е́дино́ро́днаго, и́же Ѡ о́ца ро́ждѡннаго пре́жде всѣ́хъ вѣ́къ:

свѣта Ѡ свѣта, вѣа истинна Ѡ вѣа истинна, рождѣнна, несотворѣнна, ѣдиносѣщна ОЦѢ, ѣмже всѧ быша. **Н**асъ ради человекъ и нашегѡ ради спсѣніа, шедшаго съ нѣсъ, и воплотившагосѧ Ѡ дѡха сѣа и мѣри дѣвы, и вочлѣвѣчшасѧ. **Р**аспѡтаго же за ны при понтіістѣмъ пѡлатѣ, и страдаваша, и погребѣнна. **И** воскресшаго въ третій дѣнь, по писаніемъ. **И** возшедшаго на нѣса, и сѣдѡща ѡдеснѡ ОЦѡ. **И** пакы грядѡщаго со славою, сѡдѡити живымъ и мѣртымъ, ѣгѡже црѣтвию не вѣдетъ конца. **И** въ дѡха сѣаго, гѡа, животворящаго, ѣже Ѡ ОЦѡ исходѡщаго, ѣже со ОЦѣмъ и сѣномъ спокланѡема, и славима, глаголавшаго прѡвѡки. **Во** єдинѡ сѣдѡ, соборнѡ и апѡльскѡю црѣковѡ. **И** сповѣдѡ єдино крѣщеніе, во ѡставленіе грѣхѡвъ. **Чаю** воскресѣнїа мѣртыыхъ: **И** жїзни вѣдѡщагѡ вѣка. **А**минь.

Тѡже ѣктенїа:

Жнромъ гѡдъ помѡлимсѧ.

Ѡ свѣшнѣмъ мѣрѣ:

Ѡ мѣрѣ всегѡ мѣра:

Ѡ дѡмѣ сѣмъ, и живѡщныхъ въ нѣмъ:

Ѡ ѣже прѡстїти всѧкое прегрѣшеніе вѡльное и невѡльное рабѡвъ своѣхъ [**ѣлаї:** раба своегѡ] **ѣмкѣ:** и мѡтнѡ быти ѣмъ [**ѣлаї:** ємѡ], гѡдъ помѡлимсѧ.

Ѡ ѣже вѡгосѣрдїа ради мѡтн своеа, грѣхъ ѣности и невѣдѣнїа ѣхъ [**ѣлаї:** єгѡ] не помѡнѡти: но мѡтнѡмъ здравїе ѣмъ [**ѣлаї:** ємѡ] дарѡвати, гѡдъ помѡлимсѧ.

Ѡ ѣже не прѣзрѣти прилѣжнаа молѣнїа рабѡвъ своѣхъ [**ѣлаї:** раба своегѡ], нами нынѣ молѡщихсѧ

[**нѣи:** молѣцагѡса]: но млѣтивнѡ оуслѣшати, ѣ блѣгод-
вѣтливѡ, ѣ блѣгопремѣнѣтельнѡ, ѣ члѣвѣколюбѣнѡ ѣмъ

[**нѣи:** ѣмѡ] бѣти ѣ здравѣе подати, гдѡ помѡлимса.

Ѡ ѣже, ѣкоже ѣногда разслабленнаго слѡвомъ
бжѣственнаа своеа блѣгодати, скорѡ недѣгѡщихъ ра-
вѡвъ своѣхъ [**нѣи:** недѣгѡщаго раба своегѡ] Ѡ одрѡ
болѣзни воздѣвѣгнѣти, ѣ здравыхъ [**нѣи:** здрава] со-
творѣти, гдѡ помѡлимса.

Ѡ ѣже посѣтити ѣхъ [**нѣи:** ѣгѡ] посѣщенѣемъ стѣгѡ
своегѡ дхѡ: ѣ ѣсцѣлѣти всѣкъ недѣгъ, ѣ всѣкъ бо-
лѣзнь въ нѣхъ [**нѣи:** въ нѣмъ] гнѣздащѡса, гдѡ
помѡлимса.

Ѡ ѣже млѣтивнѡ, ѣкоже хананѣннѡ оуслѣшати
глагѡ, млѣтвы нагѡ недостѡйныхъ равѡвъ своѣхъ къ
немѡ вопѣющѣхъ, ѣ ѣкоже тоа дщѣрь, помѣловати ѣ
ѣсцѣлѣти больнѣхъ равѡвъ своѣхъ [**нѣи:** больнаго раба
своегѡ] ѣмѡ, гдѡ помѡлимса.

Ѡ ѣзбѣвѣтиса намъ Ѡ всѣкѡа скорѣи, гнѣва ѣ
нѣжды, гдѡ помѡлимса.

Застѡпѣи, спѣи, помѣлѣи ѣ сохрани нагѡ бжѣ, твоѡе
блѣгодатѣю.

Прѣстѡю, прѣчѡю, прѣблѣгословѣннѡю, славною влѣщѡ
нашѡ бѣдѡ, ѣ прѣснодѣвѡ мрѣю со всѣми стѣыми помѡнѡв-
ше, сѣми сѣбѣ ѣ дрѡгѡ дрѡга, ѣ весь живѡтѡ нашѡ хрѣтѡ
бѣдѡ предадимъ.

Возгласѡ: Ѣкѡ вѣтъ млѣти, щедрѡтѡ ѣ члѣвѣколюбѣа
ѣси, ѣ тебѣ слава возсылаемъ, оцѡ ѣ снѡ ѣ стѡмѡ
дхѡ, нынѣ ѣ прѣснѡ ѣ во вѣки вѣкѡвъ.

Ликъ: Яминь.

Тропарь, гласъ д̑:

Скорый въ застѣплѣніи еди́нъ сый хр̑стѣ, скорое свѣше покажи посѣщеніе страждущимъ рабѡмъ твоимъ [и́ли: страждущемъ рабѡмъ твоимъ], и изба́ви ѡ недѣгъ и горькихъ болѣзней, и воздвигни ѣже пѣти тѣ, и славити непрестанно, мѣтвами бѣ́гы, еди́не члѣвѣ-колю́бче.

Кондакъ, гласъ в̑:

На одрѣ́ болѣзни лежащихъ [и́ли: лежащаго], и смертною раню оу́дзвленныхъ [и́ли: оу́дзвленнаго], ꙗкоже иногда воздвигъ еси сп̑се, петровѣ́ тѣщѣ, и ослабленнаго на одрѣ́ носимаго: си́це и нынѣ́ мѣрде, страждущихъ [и́ли: страждущаго] посѣти и исцѣли: ты бо еди́нъ еси недѣги и болѣзни рѡда нашегѡ по-несый, и всѣ́ могый ꙗкѡ́ многомѣтливъ.

Прокіменъ, гласъ з̑:

Помилѡи мѡ, гд̑и, ꙗкѡ́ немо́щень є́смь, исцѣли мѡ, ꙗкѡ́ сла́тѡша мѡ кѡ́сти моѡ.

Стіхъ: ꙗкѡ́ несть въ смерти поминѡи тебе́.

Ѡпѡлъ, соборнагѡ посланіѡ ꙗкѡ́вѡ, [зачѡло ѡ́з]:

Пратіе, образъ прїимите слостраданіѡ и долго-терпѣніѡ, прр̑оки, иже глаголаша и́менемъ гд̑нимъ. Се влѣжимъ терпѣщыѡ: терпѣніе іѡвѡе слышасте, и кончинѣ́ гд̑ню видѣсте, ꙗкѡ́ многомѣтливъ є́сть гд̑, и цѣдрѣ́. Прѣжде же всѣ́хъ, братіе моѡ, не кленїтеса, ни нѣомъ, ни землѣю, ни иною́ ко́ею клѡтвѡю: вѣди же вамъ, ѣже є́и, є́и, и ѣже ни, ни: да не въ лицемѣрїе

впадѣте. Злостраждетъ ли кто въ васъ: да мѣтвѣ дѣетъ. Блѣгодѣшествоетъ ли кто: да поетъ. Болитъ ли кто въ васъ: да призоветъ пресвѣтеры црковныя, и да мѣтвѣ сотворятъ надъ нимъ, помазавше егѡ елеемъ во имя гдѣне: и мѣтва вѣры спсѣтъ волѣщаго, и воздвигнетъ егѡ гдѣ: и аще грѣхѣи бѣдетъ сотворилъ, ѡпѣстателъ емѣ. Исповѣдайте оубо дрѣгъ дрѣгѣ согрѣшенїа, и молитесь дрѣгъ за дрѣга, ѣкѡ да исцѣлѣете: многѡ во мѡжетъ мѣтва прѣнагѡ поспѣшествѣема.

Ѡлладїа гла҃са. Стїхъ ѡ: Гдѣи, да не ѣростїю твоєю ѡбличїши мене.

Стїхъ вѣ: Спсїи мѡ ради мѣти твоєѡ.

Ѡвѣіе ѡ мат.ѡ.ѡа, [Зачало кѣ]:

Ро время оно, вшедшѣ иисѣ въ капернаѣмъ, пристѣпїи къ немѣ сотникъ, молѡ егѡ, и глагола: гдѣи, отрокъ мой лежитъ въ домѣ ѡслабленъ, лиѣтъ страждѡ. И глагола емѣ иисѣ: азъ пришедъ исцѣлю егѡ. И ѡвѣщаѡтъ сотникъ, рече емѣ: гдѣи, нѣсмь достѡинъ, да подъ крѡвъ мой внїдешїи, но токѡмъ рци слово, и исцѣлѣетъ отрокъ мой. Ибо азъ человекъ есмь подъ властїю, и мѡи подъ собою воины. и глаголю емѣ: иди и идетъ. и дрѣгомѣ: прїиди, и прїидетъ. и рабѣ моемѣ: сотвори сїе, и сотворитъ. Слышавъ же иисѣ, оудивїсѡ, и рече гдѣшымъ по немъ: аминь глаголю вамъ, ни во иїли толики вѣры ѡверѣтохъ. Глаголю же вамъ, ѣкѡ мнози ѡ востѡкъ и западъ прїидѣтъ, и возлагѣтъ со аврааѡмѡ, и ісааѡмѡ, и іаѡкѡвомъ во црѣтїи нѣнѣмъ. Сынове же царствїа и згнани бѣдѣтъ

во тьмѣ кромѣшнюю: тѣ вѣдетъ плачь и скрежетъ збѣомъ. И рече ии҃съ соѣтникѣ: иди и ꙗкоже вѣрвалъ еси, вѣди тебѣ. и и҃сцѣлѣ Ѧтрокѣ е҃гѡ въ тои часѣ.

ѦКТЕНІА.

Врачѣ дѣшъ и тѣлесъ, со оумилѣнїемъ въ сѣрдцѣ сокръдшенномъ къ тебѣ припадаемъ, и стѣнающе вопїемъ ти: и҃сцѣли болѣзни, оуврачѣй страсти дѣшъ и тѣлесъ равѡвъ твоиѣхъ [и҃лий: дѣши и тѣла раба твоегѡ] **и҃мкѣ:** и прости и҃мъ [и҃лий: е҃мѣ], ꙗкѡ вл҃госѣрдъ, всѣ прегрѣшѣнїа, вѡльнаа и невѡльнаа, и скорѡ воздѣвигни ѡдѣра болѣзни, молимъ ти сѣ, оуслыши и помилѣй.

Не хотѣи смѣрти грѣшныхъ, но е҃же обратїтисѣ, и живымъ и҃мъ быти, пощади и помилѣй равѡвъ твоиѣхъ [и҃лий: раба твоегѡ] **и҃мкѣ,** мл҃твѣ: запрети болѣзни, ѡстави всю страсть, и весь недѣгъ, и прости крѣпкѡ твою рѣкѣ, и ꙗкоже іаіровѣ дщѣрь ѡдѣра болѣзни воздѣвигни, и здравыхъ [и҃лий: здрава] сотвори, молимъ ти сѣ, оуслыши и помилѣй.

Ѧгненнѡ болѣзнь петрѡвой тѣщи прикосновѣнїемъ твоимъ и҃сцѣливый, и нынѣ лѡтѣ страждѡщихъ равѡвъ твоиѣхъ [и҃лий: лѡтѣ страждѡцагѡ раба твоегѡ] **и҃мкѣ,** болѣзнь вл҃госѣрдїемъ твоимъ и҃сцѣли, здравїе и҃мъ [и҃лий: е҃мѣ] скорѡ подаваа, прилѣжнѡ молимъ ти сѣ, истѡчнице цѣльбаамъ, оуслыши и помилѣй.

Ѧзекїинны слѣзы, манасїино и нїневїтанъ покаѣнїе, и дѣдово исповѣданїе прїемый и скорѡ тѣхъ помилѡвавый: и наша во оумилѣнїи приносимыа ти мольбѣ прїими, всебл҃гїи цр҃ю, и ꙗкѡ щедръ помилѣй лѡтѣ

БОЛѢЩИХЪ РАБѠВЪ ТВОИХЪ [ИЛИ: БОЛѢЦАГО РАБА ТВОЕГО] **ИМЪКЪ**, ЗАРАВІЕ ИМЪ [ИЛИ: ЕМУ] ДАРѢА, СО СЛЕЗАМИ МОЛИМЪ ТИ СѦ, ИСТОЧНИЧЕ ЖИЗНИ И БЕЗСМЕРТІА, ОУСЛЫШИ И СКОРѠ ПОМИЛѢИ.

Возгласъ: ОУСЛЫШИ НЫ, ВЖЕ СПІСИТЕЛЮ НАШЪ, ОУПОВАНІЕ ВСѢХЪ КОНЦЕВЪ ЗЕМЛИ, И СЪЩИХЪ ВЪ МОРИ ДАЛЕЧЕ, И МЛѢТНВЪ, МЛѢТНВЪ БѢДИ ВЛКО, Ѡ ГРѢСѢХЪ НАШИХЪ И ПОМИЛѢИ НЫ: МЛѢТНВЪ БО И ЧЛѢВКОЛЮБЕЦЪ БѢЪ ЕИ, И ТЕБѢ СЛАВЪ ВОЗСЫЛАЕМЪ, ОЦѢ И СІВЪ И СТОМУ ДХѢ, НЫНѢ И ПРИСНѠ И ВО ВѢКИ ВѢКѠВЪ, АМИНЬ.

Посемъ млтва:

РАКО ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ, СТЫИ ЦРЮ, НАКАЗѢИ И НЕ ОУМЕРЩВАЛѢИ, ОУТВЕРЖАИ НИЗПАДАЮЩИМЪ, И ВОЗВОДАИ НИЗВЕРЖЕННЫМЪ, ТѢЛЕСНЫМЪ ЧЕЛОВѢКѠВЪ СКѠРБИ ИСПРАВЛѢИ, МОЛИМСѦ ТЕБѢ ВЖЕ НАШЪ, РАБА ТВОЕГО **ИМЪКЪ**, НЕМОЩСТВУЮЩА ПОСѢТИ МЛѢТІЮ ТВОЕЮ, ПРОСТИ ЕМУ ВСѢКОЕ СОГРѢШЕНІЕ БОЛЬНОЕ И НЕБОЛЬНОЕ. ЕИ, ГДИ, ВРАЧЕВНДЮ ТВОЮ СИЛЪ СЪ НБСЕ НИЗПОСЛИ, ПРИКОСНИСѦ ТѢЛЕСИ, ОУГАСИ ОГНЕВИЦѢ, ОУКРОТИ СТРАСТЬ И ВСѢКѢЮ НЕМОЩЬ ТАЛЩУЮСѦ: БѢДИ ВРАЧЪ РАБА ТВОЕГО **ИМЪКЪ**, ВОЗДВИГНИ ЕГО Ѡ ОРА БОЛѢЗНЕННАГО, И Ѡ ЛѠЖА ѠСЛОБЛЕНІА ЦѢЛА И ВСЕСОВЕРШЕННА, ДАРѢИ ЕГО ЦРКВИ ТВОЕЙ БЛГОДГОЖДАЮЩА И ТВОРѢЩА БОЛЮ ТВОЮ. ТВОЕ БО ЕСТЬ, ЕЖЕ МИЛОВАТИ И СПІСАТИ НЫ ВЖЕ НАШЪ, И ТЕБѢ СЛАВЪ ВОЗСЫЛАЕМЪ, ОЦѢ И СІВЪ И СТОМУ ДХѢ, НЫНѢ И ПРИСНѠ И ВО ВѢКИ ВѢКѠВЪ, АМИНЬ.





Канѡнъ молебный ко престѣбѣи вѣѣ,
поёмый во всѣакой скорби душѣвнѣи, и ѡбстоѡннѣи.
Творѣнїе деостирїкта монаха

Благословившѣ сїѣенникѣ, начинаемъ ѡаломъ рѣв: Гди,
оуслыши мѣтвѣ мой: (зри стр. 235). Глава, и нынѣ,
аллашїа.

Бгъ гдѣ и явилсѡ намъ: Со стїхнѣ.

Тѡже тропарь вѣѣ:

Въ вѣѣ прилѣжнѡ нынѣ притецѣмъ грѣшнѣи и
смирѣннѣи, и припадѣмъ въ покаѡннѣи зовѣще и зъ глѣ-
биннѣи дѣшнѣ: влѣще, помози, на ны милосѣрдовавши,
потщисѡ, погнѣбѣемъ ѡ множества прегрѣшенїи. не
ѡврати твоѡ рабѣи тщи, тѡ бо и єдинѣ надеждѣ и ма-
мы. **Дважды.**

Не оумолчимъ никогда вѣѣ, сїлы твоѡ глаголати
недостѡннѣи: ѡще во ты не вѣи предстоѡла молѡци,
кто бы насъ и звѡвилъ ѡ толикнѣхъ вѣѣ; кто же бы
сохранилъ до нынѣ свободны; не ѡстѣпимъ влѣще ѡ
тебѣ, твоѡ бо рабѣи спасаѣши приенѡ ѡ всѣакихъ лю-
тыхъ. **Єдиножды.**

Тѡже ѡаломъ иѣ.

И по ѡалмѣ начинаемъ канѡнъ престѣбѣи вѣѣ,
гласъ иѣ.

ПѢСНЬ Ѧ.

Ірмосъ: Водѹ прошѣдѹ ѡкв сѹшѹ, и ѳгѹпетскагѡ
сла и зѣбѣжаѡвѹ, и ильтанинѹ вопіаше: и зѣбавителю и
бѣѹ нашемѹ поимѹ.

Припѣвъ: Пресѣтаѹ вѣце, спаси насѹ.

Яногими содержимь напастьми, къ тебѣ прибѣгаю
спасеніѹ искій: ѿ мѣи слова и дѡо, ѡ тѣжкихѹ и
лѹтыхѹ мѹ спаси!

Отрастѣи мѹ смѹцаютѹ прилѡзи многагѡ оѹнынїѹ
исполнити мою дѹшѹ: оѹмири отроковице, тишиною
сїѹ и бѣѹ твоегѡ всенепорѡчнаѹ.

Слава: Сїѹса рѡждшю тѹ и бѣѹ, молю дѡо и зѣбави-
тисѹ ми лѹтыхѹ: къ тебѣ бо нынѣ прибѣгаѹ, прости-
раю и дѹшѹ и помышленїе.

И нынѣ: Недѡгѹща тѣломѹ и дѹшѣю, поскѹщенїѹ
вѣжественнаго и промышенїѹ ѡ тебѣ сподѡби едина
вѣомѹти, ѡкв благаѹ, благагѡ же родителнице.

ПѢСНЬ Ѣ.

Ірмосъ: Нѣнагѡ крѹга верхотѡрче гѹи, и црѣкве
зидителю, ты мене оѹтверди въ лѹбви твоей, желанїй
краю, вѣрныхѹ оѹтверженїе, едине члѡвѣколѹбче.

Предстательство и покрѡвъ жїзни моеѹ полагаю
тѹ вѣгородителнице дѡо, ты мѹ ѡкорми ко пристѹ-
нищѹ твоемѹ, благїхѹ винѡвна, вѣрныхѹ оѹтверженїе,
едина всепѣтаѹ.

Молю дѡо, дѹшевное смѹщенїе, и печали моеѹ вѣрю
разорїти: ты бо вѣгонеѡвѣстнаѹ, начѹльника тишиннѹ
хрѣтѹ родила еси, едина пречїстаѹ.

Сла́ва: Бл̑годѣ́телеа рѣ́ждаши до́брыхъ ви́но́внаго, благоде́нїа кога́тство всѣ́мъ исчо́и: вса́ ко мо́жеши, ѡ́кв си́льнаго въ крѣ́пости хр̑ста рѣ́ждаши, б̑гоблаже́ннаа.

И ны́нѣ: Ду́тими недѣ́лги, и бо́лѣзненными стра́стми́ исста́за́емъ, дѣ́во, ты́ ми помози́: и́сцѣле́нїи бо нешкѣ́дное та́ знаю́ сокро́вище пренепоро́чнаа, неиздѣ́лаемое.

О́иѣ глаго́ли по ѿ_и́ и по ѿ_и́ пѣ́сни то́кмъ:

Спаси́ ѿ́ вѣ́дъ рабы́ твоа́ вѣ́Ѣ, ѡ́кв вси́ по вѣ́Ѣ къ тебѣ́ привѣ́гаемъ, ѡ́кв нерѣ́шимѣ́и стѣ́нѣ́ и предста́тельствъ.

При́зри бл̑госе́рдїемъ́ всепѣ́таа вѣ́Ѣ, на моѣ́ ли́тоѣ те́лесѣ́ ѡ́слобле́нїе, и и́сцѣли́ души́ моѣ́а бо́лѣзнь.

Та́же помна́етъ́ сващени́къ, ѡ́ ни́хже мо́лебенъ́ выва́етъ́, и поѣ́мъ: Гд̑и, поми́луй, ѿ́.

Сващени́къ глаго́летъ́: ѡ́кв ми́лостивъ́:

И а́вїе глаго́лемъ́ тропа́рь, глаго́лъ ѿ́:

Мо́ленїе́ те́плоѣ, и стѣ́на нешворима́а, ми́лости исто́чнице, ми́рови привѣ́жище, приле́жнъ́ вопї́емъ́ ти́: вѣ́Ѣ вл̑чце́, предвари́, и ѿ́ вѣ́дъ и́збави́ насъ́, е́дина вско́рѣ́ предста́тельствующа́а.

Пѣ́снь ѿ́.

Ирмо́съ: Оу́слы́шахъ́ гд̑и, смотре́нїа твоегѡ́ та́инство, раздѣ́лехъ́ дѣ́ла твоа́, и просла́вихъ́ твоѣ́ б̑же́ство.

Страсте́и мо́ихъ́ смѣ́щенїе, ко́рмчїю́ рѣ́ждаша́а гд̑а, и вѣ́рю оу́тиши́ мо́ихъ́ прегрѣ́шенїи́, б̑гоневѣ́стнаа.

Янлосѣрдїа твоегѡ бѣзднѸ призывающѸ подѣждь мнѣ, ѣже благосѣрдаго рѡждаша, и спїса всѣхъ поющихъ тѧ.

Наслаждающеса пречїстаа, твоихъ дарованїй, благодарственное воспѣваемъ пѣнїе, вѣдуще тѧ бѣгоматерь.

Глава: На одрѣ болѣзни моеа и немощи низлежащѸ мнѣ, ѣкѡ бѣголюбїва помози вцѣ, едина приснодѣво.

И нынѣ: НадѣждѸ и оутвержденїе, и спасенїа стѣнѸ недвижнмѸ, имѹще тѧ всепѣтаа, недѡбства всѧкагѡ и збавляемса.

Пѣснь ѿ.

Ірмосъ: Просвѣти насъ повелѣнїи твоими гдїи, и мышцею твоєю высокою твоѣи мїръ подѣждь намъ, члѣвѣколюбче.

Исполни чїстаа веселїа сердце моє, твою нетлѣннѹ дающїи радость, веселїа рѡждаша виновнаго.

Избави насъ ѿ вѣдъ вцѣ чїстаа, вѣчное рѡждаши и збавленїе, и мїръ всѧкъ оумъ пренмѹщїи.

Глава: Разрѣши мгадѸ прегрѣшенїи моихъ бѣгнѣвѣсто, просвѣщенїемъ твоємъ свѣтлости, свѣтъ рѡждаша вжѣственный и превѣчный.

И нынѣ: Ищѣлаи чїстаа дѹши моеа неможенїе, посѣщенїа твоегѡ сподобьшаа, и здравїе молитвами твоими подѣждь мнѣ.

Пѣснь ѿ.

Ірмосъ: ЖїтвѸ пролїю ко гдѸ, и томѸ возвѣщѸ печали моа, ѣкѡ сѡлазѸ дѹша моа исполнїса, и

животъ мой ѿдѣ приближиса, и молюса ѿкъ ѿона: ѿ тли бже, возведи мѧ.

Смерти и тли ѿкъ спасз есть, самъ сѧ издавз смерти, тлѣнемъ и смертїю мое естество ѿто бывшее, дѣво моли гдѧ и сїна твоего, враговъ слодѣйствѧ мѧ избѣвти.

Предстательницѣ тлѣ живота вѣмъ, и хранительницѣ твердѣ дѣво, и напѣстей рѣшащѣ молвы, и налоги бѣсовъ ѿгоняющѣ, и молюса, всегда ѿ тли страстей моихъ избѣвти мѧ.

Глава: **И**къ стѣнѣ прикѣжница стажѧхомъ, и дѣшз всеовершенное спасенїе, и пространство въ скорбехъ, отрочовице, и просвѣщенїемъ твоимъ приснѣ раддемса. ѿ влѣще, и нынѣ насъ ѿ страстей и бѣдъ спаси!

И нынѣ: **На** одрѣ нынѣ немоцствѣи лежѣ, и нѣсть исцѣленїа плоти моеї: но бга и сїса мїрдѣ, и избѣвителя недѣгвѣ рѣждаша, тебе молюса бггої, ѿ тли недѣгъ возстави мѧ.

И свѣщенникъ помнѧетъ, ѿкоже и зѧвїса, и по возгласѣ ѧвїе кондакъ, гласъ 5:

Предстательство хрїтіанъ непостыдное, ходатайство ко творцѣ непреложное, не презри грѣшныхъ моленїй гласы, но предвари ѿкъ бггѧ на поможь насъ, вѣрнѣ зовѣщихъ ти: оускори на молитвѣ, и потщиса на оумоленїе, предстательствѣющн приснѣ бже, чтѣщихъ тлѣ.

И ѧвїе прокіменъ: **Поманѣ** ѿма твое во всякомъ рѣдѣ и рѣдѣ.

Стїхъ: **Слыши** дщи, и виждь, и приклони оухо твое.

Сщїенникъ: И ѡ сподобитисѧ намъ слышанїю сѣагѡ
ѡвѣа гдѧ вѣа молимъ.

Премѡдрость, прѡсти, оуслышимъ сѣагѡ ѡвѣа.

Жнръ всѣмъ.

Ѫ лѡкн сѣагѡ ѡвѣа чтенїе, [Зачало ѧ]:

Ро днѣ Ѧны, востѧвши марїамъ, ѡде въ гѡрнаѧ со
тщанїемъ во градъ іѡдовъ: И вниде въ домъ за-
харїинъ, и цѣлова ѡсїсаветъ. И бысть ѡкѡ оуслыша
ѡсїсаветъ цѣлованїе марїинно, взыгрѧса младенецъ во
чрѣвѣ ѡл, и испѡнисѧ дѡхѡ сѣа ѡсїсаветъ. И возопи
гласомъ велїимъ, и рече: бл҃гословѣна ты въ женѡхъ, и
бл҃гословѣнъ плодъ чрева твоегѡ. И ѡкѡдѡ мнѣ сїе, да
прїиде мѣн гдѧ моегѡ ко мнѣ; Се бо, ѡкѡ бысть
гласъ цѣлованїѧ твоегѡ во оушїю моѡю, взыгрѧса
млаенецъ радѡшамн во чрѣвѣ моѡмъ: и бл҃женна вѣровав-
шѧ, ѡкѡ вѡдетъ совершенїе глагѡланнѡмъ ѡнѡ ѡ гдѧ.
И рече марїамъ: величитъ дшѡ моѡ гдѧ, и возрадовасѧ
дѡхъ мой ѡ вѣѣ сїпѣ моѡмъ: ѡкѡ призрѣ на смиренїе
равѡ моеѡ, се бо ѡ нынѣ оублажатъ мѡ всн рѡдн.
ѡкѡ сотвори мнѣ величїе сїльнѡ, и сѣо ѡмѡ ѡгѡ.
Пребысть же марїамъ съ нею ѡкѡ трн мѣсѧцы, и воз-
вратнѧ въ домъ своѡ.

И ѡвїе, Слава, гласъ ѡ:

Жолїтвами вцѡ, мїлостиве, ѡчїсти множѣства
согрѣшенїнѡ нашіхъ.

И нынѣ, тѡйжде.

Тѡже: Помїлдн мѡ бже, по велицѣн мїлостн твоѡн
и по множѣствѡ щедрѡтѡ твоѡхъ, ѡчїсти беззаконїе
моѡ.

Гласъ 5:

Не въѣри мѧ члѣвѣскомѸ предста́тельствѸ, пресѣ́аа влѣ́ще, но прїимѧ моленїе раба твоегѸ: скорѣвь во ѡбдер-
житѸ мѧ, терпѣти не могѸ дѣмонскагѸ стрѣла́нїа, покрѡва не ѡмамѸ, ниже гдѣ привѣгнѸ о́ка́нный, всегда́ побѣжда́емь, ѡ ѡутѣшенїа не ѡмамѸ, рѣзвѣ тебе́ влѣ́ще мїра: ѡпованїе ѡ предста́тельство върныхѸ, не прѣзри моленїе моѸ, полѣзно сотвори.

Сщїенникъ: Спаси бже́ лю́ди твоѧ, ѡ бг҃ословїи до-
сто́яніе твоѸ:

Гд҃и, помилѡй, ѡ.

Милостїю ѡ щедрѡтами ѡ человекѡколюбіемъ: ѡ прѡчала.

Пѣснь 3.

Ірмосъ: **Ѹ** ѡдѣн доше́дше Ѹтроцы въ вавлѡнѣ
ѡногда́, върѡю тѣрескою пла́мень пѣщный попра́ша,
пои́ще: ѸтцѣвѸ бже́, бг҃ословѣнѸ єси.

**Наше спасенїе ѡкоже восхотѣлѸ єси спїсе ѡстро́н-
ти, во ѡутрѡвѸ дѣвѡа вселїлѸ єси, ѡже мїрѸ предста́-
тельницаѸ показалѸ єси: ѸтцѸ нашнхѸ бже́, бг҃ос-
словѣнѸ єси.**

**Воли́теле милости, єго́же роди́а єси мѣти чїстаа,
ѡмоли ѡзвѣвѣтисѧ ѡ прегрѣшенїй, ѡ дѡше́вныхѸ
сквернѸ, върѡю зовѡщымъ: ѸтцѸ нашнхѸ бже́, бг҃ос-
словѣнѸ єси.**

Глава: **С**окрѡвище спасенїа, ѡ истѡчникѸ нетлѣнїа,
тѧ рѡждшѡю, ѡ столпѸ ѡтвержденїа, ѡ двѣрь пока́нїа,

зовѹщимъ показалъ єси: ОТЕЦЪ НАШИХЪ ВЖЕ, БЛГО-
СЛОВЕНЪ ЄСИ.

И НЫНѢ: ТѢЛЕСНЫМЪ СЛАБОСТИ, И ДУШЕВНЫМЪ НЕДЪГИ
ВГОРОДИТЕЛЬНИЦЕ, ЛЮБОВІЮ ПРИСТѢПАЮЩИХЪ КЪ КРОВЪ
ТВОЕМУ ДВО, ИЩЕЛІТИ СПОДОБИ, СПСА ХРТА НАМЪ РОЖДА-
ШАА.

ПѢСНЬ И.

Ірмосъ: Црл нбнаго, єгоже поитъ вои агглыстїи,
хвалїте и превозносите во всл вѣки.

Помощи ѡже ѿ тебе тревдующыа, не презри дво,
поишыа и превозносащыа тл во вѣки.

Неможенїе души моеа ищелажеши, и тѣлесныа
болѣзни дво, да тл прославлю чїстл во вѣки.

Слава: Ищеленїи богатство и зливаетеши вѣрнѹ
поишымъ тл дво, и превозносащымъ неизреченное
твоє ржтвѡ.

И НЫНѢ: Напастей ты прилоги ѿгоняеши, и стра-
стей находы дво: тѣмже тл поемъ во всл вѣки.

ПѢСНЬ ѿ.

Ірмосъ: Воистиннѹ вгородницѹ тл исповѣддемъ,
спсенїи тобою, дво чтал, съ безплотными лики тл
величающе.

Тока слезъ моихъ не ѿвратица, ѡже ѿ всл кагѹ
лица вслкъ слезъ ѿемшаго, дво хртл рождаша.

Радости мое сердце исполни дво, ѡже радости прїем-
шаа исполненїе, грѣхѡвнѹ печаль потребляющи.

Прїстанище и предстательство тебе прибегающихъ
вдн дво, и стѣна нерѹшїмаа, прибежище же и
покровъ и веселїе.

Слава: Свѣта твоегѡ зарѣми просвѣти дѣво, мракъ невѣдѣнїа ѿгонѣши, благовѣрнѡ бцѣ тѣ исповѣдающихъ.

И нынѣ: На мѣстѣ ѡсловленїа немощи смирившася, дѣво ищѣяи, и зѣ нездравїа во здравїе претворѣющаи.

И ѡбїе, Достойно ѣсть ѡакѡ воистиннѡ:

И кадитъ свещенникъ жертвенникъ и люди. И мы поемъ настоѣщыа вѣгородичны:

Вышшю нѣсъ и чїстшю свѣтлостей снечныхъ, избавльшю насъ ѿ клѣтвы, влѣщю міра пѣсньми почтїамъ.

Ѿ многихъ моихъ грѣхѡвъ, немощствѣтъ тѣло, немощствѣтъ и душа моѡ: къ тебѣ привѣгаю благодѣтнѣи, надежде ненадеждныхъ, ты ми помози.

Влѣще и мѣти избавителя, прїими молѣнїе недостойныхъ рабъ твоихъ, да ходѣтайствѣши къ рѡдашесю мѡса ѿ тебѣ: Ѿ влѣще міра, вѣди ходѣтѣнца.

Поемъ прилѣжнѡ тебѣ пѣснь, нынѣ всепѣтой бцѣ радостнѡ со предтѣчею, и всѣми стѣими: моли бцѣ, ѣже оущедрити ны.

Всѣ ѡггѡвъ вѡинства, предтѣче гдѣнь, ѡплѡвъ двоенадѣцѣтице, стїи вси съ бцѣю, сотвориѣте молїтвѣ, во ѣже спастїса намъ.

Тѣже, Трїсѣбоѣ. Пресѣтаѡ трѣце: **Оче** нашъ:

Свещенникъ: **И**акѡ твоѣ ѣсть цѡтѡво:

И тропарї сїа, гласъ 5:

Помїлѡи насъ гдїи, помїлѡи насъ, всѣкагѡ во ѡвѣта:

Сла́ва: Гдѣ помѣлѣи на́съ, на тѣ бо:

И ны́нѣ: Жило́сѣрдѣа двѣри ѿвѣрзи на́мъ:

Сщѣ́нникъ: Помѣлѣи на́съ бже, по вели́цѣи ми́-
лостѣи:

Дѣ́къ: Гдѣ, помѣлѣи, **тѣ́жды.**

Ѹще́ мо́лимся ѿ ми́лостѣи, жи́зни, ми́ръ, здра́вѣи,
спасѣ́нѣи, посѣ́щенѣи, прощѣ́нѣи, блгопоспѣ́шенѣи, ѿкорм-
ленѣи раба́ бже́а **и́мкѣ,** и ѿ бже́ сохрани́тѣся сѣ́ѣи
О́бѣтеи сѣ́и:

и прѡ́чал. И ѿпѣ́стѣ.





Благодареніе ѡ полѹченіи прошеніа
и ѡ всакомъ благодѣлніи бжїи

Вѣстно вѣди всакомѹ правобѣрномѹ хрїтіанинѹ, іакѡ иже образомъ должи есмь ѡ всѣхъ потребныхъ намъ дшєвныхъ же и тѣлесныхъ, тайнѣ въ своєй клѣти, и іавѣ въ цркви, бга іакѡ всѣхъ блгнхъ подалеа просити, ице ѡ полѹченіи своегѡ прошеніа, и ѡ всакомъ бжїи благодѣлніи намъ или обще всѣмъ, или єдинственнѣ єдиномѹ ѡ насъ бывающемъ, должи есмь всакѡ и осѡбнѣ въ себѣ самѣхъ, и въ клѣтехъ своіхъ всегда, и народнѣ іавѣ въ цркви, бгѹ іакѡ блгодѣтелю нашемѹ благодареніе сотворити: да не какѡ неблагодарни ѡ благодѣлніи єгѡ єже къ намъ іавншеся, іакоже онъ лѣннвый и неблагоприятный рабъ талантъ блгодѣлнѣ гда своегѡ въ землѣ сокрывый, постраждемъ, и не тѡчїю полѹченнагѡ блгодѣлнѣа лѹтѣ ѡтщетїмса, но и вѣчныа казни повнни оберашемса.

Тѣмже, ѿ іерее! вамъ достѡнтъ люди бжїа, вамъ врдченныа, іаже бгѹ єсть блгодгѡднаа, оучити творити, ѡ вашнхъ бо рѡкъ кровъ погнбелн ихъ дшш лѹтѣ възщетса.

Получивъ оубо кто Ѡ бѣа блгодѣаніе кое, авіе долженъ естъ прибѣгнѣти къ цркви, и іереа просити еже блгодареніе бгѣ Ѡ негѣмъ воздати, симъ образомъ.

Ище на бжественнѣй литургии сѣе вывадетъ: по Блгословено црство, екстенія Обычнаа, къ нимже прилагается блгодарственнаа.

По входѣ же тропари послѣдующыа, и по дневномъ прокімнѣ блгодарственный: и по аплѣ дневномъ, аплѣ блгодаренію: такожде и по дневномъ евліи чтетса блгодаренію. По евліи же и по Обычныхъ екстеніяхъ прилагаются блгодаренію.

Причастенъ днєви, блгодаренію же сей: **Воспой гдєви блгодѣавшемъ мнѣ, и пои имени гда вышнаго. Ялнаста.**

По замвонной же млтвѣ чтетъ іерей млтвѣ блгодаренія, и поетса словословіе великое посреди цркве: ꙗкоже и на оитрени. Или аще и зволатъ, вмѣстѣ словословіа поютъ: **Тебѣ бѣа хвалнмъ.**

Ище же не въ литургии, но по оитрени, или по вечерни сѣе приключитса совершити, сѣе вывадетъ:

Іерей оволченъ въ епитрахиль и фелώνь, ставъ предъ стѣною трапезою, и сѣю кртообразнѣмъ показивъ, творитъ начало сѣе:

Глава стѣи и единосущнѣи и нераздѣлимѣи трцѣ, всегда, нынѣ и приснѣ и во вѣки вѣкѣмъ.

Лікъ: Яминь.

И чтѣтъ: Трнѣѡе. Оѣе нашь: Гдн, помнлѣн, вѣ.
 Слава, н нынѣ: Прннднте, поклоннмса: трнжды:

И ѡаломъ рѣн:

Исповѣдайтеса гдѣвн, ѡкв блгъ, ѡкв вѣкѣ млтѣ
 ѣгѡ. Да речѣтъ ѡѣв домъ нлѣвн: ѡкв блгъ, ѡкв
 вѣкѣ млтѣ ѣгѡ. Да речѣтъ ѡѣв домъ алрѡнн: ѡкв
 блгъ, ѡкв вѣкѣ млтѣ ѣгѡ. Да рекѣтъ ѡѣв всн
 болѣннса гдѣ: ѡкв блгъ, ѡкв вѣкѣ млтѣ ѣгѡ. Ѧ
 скѡрен прнзвѣхъ гдѣ, н ѡслыша мѣ вѣ прострѣнство.
 Гдѣ мнѣ помѡщннкъ, н не ѡѡвоѡса: чтѡ сотворнтъ
 мнѣ челѡвѣкѣ; Гдѣ мнѣ помѡщннкъ, н ѡзѣ воззрѡ
 на врагн моѣ. Блго ѣсть надѣлнса на гдѣ, нежелн
 надѣлнса на челѡвѣка: Блго ѣсть ѡповѣтн на гдѣ,
 нежелн ѡповѣтн на кнѣзн. Всн ѡзѣцы ѡбыдѡша мѣ,
 н нменемъ гдннмъ прѡтнвлѣхса нмъ: Ѧбышѣдше
 ѡбыдѡша мѣ, н нменемъ гдннмъ прѡтнвлѣхса нмъ:
 Ѧбыдѡша мѣ ѡкв пчѣлы сѡтъ, н разгорѣшася ѡкв
 ѡгнь вѣ тѣрнн: н нменемъ гдннмъ прѡтнвлѣхса нмъ.
 Ѧрнновѣнъ прѡврѣтнхса пѣстн, н гдѣ прѣлтъ мѣ. Крѣ-
 постъ моѣ н пѣннѡ моѣ гдѣ, н кѡстъ мнѣ во спѣсѣннѡ.
 Глазѣ радѡстн н спѣсѣннѣ вѣ селѣннхъ прѡвѣднхъ: дес-
 ннца гднѣ сотворн снлѣ. Десннца гднѣ вознесѣ мѣ,
 десннца гднѣ сотворн снлѣ. Не ѡѡмрѣ, но жнвѣ вѣдѣ, н
 повѣмъ дѣла гднѣ. Наказѡл наказѡ мѣ гдѣ, смѣртн
 же не прѡдаѣ мѣ. Ѧвѣрзнте мнѣ вратѣ прѡвды: вшѣдѣ
 вѣ нѣ исповѣмса гдѣвн. Снл вратѣ гднѣ: прѡннн внн-
 дѣтъ вѣ нѣ. Исповѣмса тебѣ, ѡкв ѡслышалъ мѣ

ѣси, и былъ еси мнѣ во спсѣніе. Камень, егѡже небре-
 гоша зиждущи, сей бысть во главѣ оугла: Ѡ гдѣ бысть
 сей, и естъ днвнъ во очесѣхъ нашихъ. Сей день егѡже
 сотвори гдѣ, возрадѡмса и возвеселимса вѡнь. Ѡ
 гдѣ! спси же: Ѡ гдѣ! поспѣши же. Блгословенъ градый
 во йма гдѣне: блгословихомъ вы и зъ домѣ гдѣнѣ. Бгъ
 гдѣ, и явилса намъ: составите праздникъ во оучающа-
 щихъ до рѡгъ Олтаревыхъ. Бгъ мой еси ты, и испо-
 вѣмса тебѣ: бгъ мой еси ты, и вознесѣ та: исповѣмса
 тебѣ, ѡкѡ оуслышалъ мѣ еси, и былъ еси мнѣ во
 спсѣніе. Исповѣдайтеса гдѣви, ѡкѡ блгъ, ѡкѡ въ вѣкѣхъ
 мѣть егѡ.

Слава, и нынѣ:

Аллилуїа, аллилуїа, аллилуїа, слава тебѣ вѣже.

Діаконъ же чтетъ ектенію Обычнѡ:

Ироомъ гдѣ помѡлимса.

Ликъ: Гдѣ, помилѡй.

И прочалъ: Дѡже до Ѡ плавающихъ:

И ѡвѣе предлагаетъ сѡю благодарнѡю ектенію:

Ѡ еже млтвнѡ нынѣшнее благодареніе, и мольбѣ
 насъ недостѡйныхъ рабѡвъ своихъ въ пренѣный свой
 жертвенникъ прїѡти: и блгодѣробнѡ помилѡвати насъ,
 гдѣ помѡлимса.

Ликъ: Гдѣ, помилѡй.

Ѡ еже не возгнѡшѡтиса благодареніемъ насъ непо-
 трѣбныхъ рабѡвъ своихъ, еже ѡ прїѡтыхъ ѡ негѡ
 блгодѣлнѡихъ, во смиренномъ сердцѣ приносимъ: но

ѡкѡ кадило бѣговѣнное, и всеожженіе тѣчное бѣгопрі-
ятно ѣмѹ да вѣдетъ, гдѹ помѡлимса.

Дѣкъ: Гдѣ, помѣлѣи.

Ѡ ѣже и нынѣ послѣшати глагѣ моленіѡ нагѣ не-
достѡйныхъ рабѡвъ своѣхъ, и дѡброе намѣреніе и же-
ланіе вѣрныхъ своѣхъ, во бѣгѡе всегда испѡлнити, и
всегда, ѡкѡ щедръ, бѣгодѣлати намъ, и цркви своѣй
сѣбѣи, и всакомѹ вѣрномѹ своемѹ рабѹ прошеніѡ
даровати, гдѹ помѡлимса.

Дѣкъ: Гдѣ, помѣлѣи.

Ѡ ѣже и забавити црковъ своѣ сѣбѹ, [и рабѡвъ сво-
ѣхъ, и лѣ: рабѡ своегѡ **ѡмѣкъ,**] и всѣхъ нагѣ ѡ всакамъ
скѡрби, бѣдѣ, гнѣва, и нѡжди, и ѡ всѣхъ врагѡвъ
видимыхъ и невидимыхъ: Заравіемъ же, долгодѣ-
ствіемъ, и міромъ, и аггѣ своѣхъ ѡполченіемъ вѣр-
ныхъ своѣхъ всегда ѡградити, гдѹ помѡлимса.

Дѣкъ: Гдѣ, помѣлѣи.

Застѹпи, спси, помѣлѣи и сохрани нагѣ:

Дѣкъ: Гдѣ, помѣлѣи.

Пресѣбѹ, пречѣбѹ: **Дѣкъ:** Тебѣ, гдѣ: **Ѣерей** **возгла-**
шагѣтъ: **ѡкѡ** **подѡбаетъ** тебѣ всакамъ слава: **Дѣкъ:**
ѡмѣнъ. **Посѣмъ:** Бгѣ гдѣ, и гавнес намъ.

И тропарѣ сѣл, глагѣ ѡ:

Благѡдари сѣще недостѡйни рабѣ твоѣ гдѣ, ѡ тво-
ѣхъ великихъ бѣгодѣлнѣихъ на нагѣ бѣвшихъ, славаще
тѡ хвалимъ, бѣгословимъ, бѣгодаримъ, поѣмъ, и ве-
личаемъ твоѣ бѣгѡдѣтробіе, и рабски любѡвѣю вопіемъ
тѣ: бѣгодѣтелю спсе нашъ, слава тебѣ.

Слава, гласъ ї:

ТВОИХЪ БЛГОДѢЛНІИ, Ѳ ДАРѠВЪ ТЪНЕ ІАКЪ РАВН НЕ-
ПОТРЕБНІИ СПОДОБЛШЕСА ВЛКО, КЪ ТЕБѢ ѠСРѢДНУ ПРИТЕ-
КАЮЩЕ БЛГОДАРЕНІЕ ПО СЛАѢ ПРИНОСИМЪ, Ѳ ТЕБѢ ІАКЪ
БЛГОДѢТЕЛА Ѳ ТВОРЦА СЛАВЩЕ, ВОПІЕМЪ: СЛАВА ТЕБѢ,
ВЪЖЕ ПРЕЩЕДРЫИ.

И нынѣ, гласъ тѡйже:

БЦЕ, ХРІТІАНѠМЪ ПОМОЩНИЦЕ, ТВОЕ ПРЕСТАТЕЛСТВО
СТАЖАВШЕ РАВН ТВОИ, БЛГОДАРНУ ТЕБѢ ВОПІЕМЪ: РАДЫСА,
ПРЕЧТАА БЦЕ ДВО, Ѳ Ѡ ВСѢХЪ НАСЪ БѢДЪ ТВОИМИ МЛТВАМИ
ВСЕГДА ѲЗБАВИ, ЄДИНА ВСКОРѢ ПРЕСТАТЕЛСТВУЮЩАА.

Діаконъ: ВѢНЕМЪ.

Іерей: Мнръ всѣмъ:

Чтѣецъ: Ѳ ДХОВИ ТВОЕМЪ.

Діаконъ: Премъдрость, вѢНЕМЪ.

Чтѣецъ: Прокіменъ, гласъ ѡ:

ВОСПѠИ ГДЕВИ БЛГОДѢЛВШЕМЪ МНѢ, Ѳ ПОИ ѲМЕНИ
ГДА ВЫШНАГЪ.

Стіхъ: ВОЗРАДДЕТЛА СЕРДЦЕ МОЕ Ѡ СПСЕНІИ ТВОЕМЪ.

Посѣмъ чтѣтъ апѡстолъ ко єфесѣмъ,

[Зачало сѣа Ѳ сї]:

ПРАТІЕ, ІАКЪ ЧАДА СВѢТА ХОДИТЕ: [ПЛОДЪ БО ДХОВНИИ
ЄСТЬ ВО ВСАКОИ БЛГОСТЫНИ, Ѳ ПРАВДѢ Ѳ ИСТИНѢ].
ИСКУШАЮЩЕ, ЧТО ЄСТЬ БЛГОДУГОДНО ВЪОВИ. Ѳ НЕ ПРИОБ-
ЩАЙТЕСА КЪ ДѢЛѠМЪ НЕПЛОДНЫМЪ ТЪМЫ, ПАЧЕ ЖЕ Ѳ
ѠБЛИЧАЙТЕ. БЫВАЕМЫА БО ѠТАИ Ѡ НИХЪ, СРАМНО ЄСТЬ
Ѳ ГЛАГОЛАТИ. ВСА ЖЕ ѠБЛИЧАЕМАА, Ѡ СВѢТА ІАВЛЯЮТЛА:
ВСЕ БО ІАВЛЯЕМОЕ СВѢТЪ ЄСТЬ. СЕГѠ РАДИ ГЛАГОЛЕТЪ:

востани спай, и воскрени ѿ мертвыхъ, и освѣтитъ тѣ хртосъ. Блудите оубо, какъ опаснѡ ходите, не якоже немдари, но якоже премдари: Искѹпѹюще время, яко днѣ лѣкави сѣтъ. Бегѡ ради не бывайте несмысленни, но раздѣвѡюще, что ѣсть вола бжїа. И не оупивайтея виномъ, въ немже ѣсть блѣдъ: но паче исполняйтея дхѡмъ, глаголюще себѣ во ψалмѣхъ и пѣнїихъ, и пѣснѣхъ дхѡвныхъ, воспѣвѡюще и поюще въ сердцахъ вашихъ гдєви. Благодарите всегда ѡ всѣхъ, ѡ имени гда нашегѡ їиса хрта, вгѡ и оцѣ, повинѹющесѡ дрѣгъ дрѣгъ въ страстѣ бжїи.

ЕѲѦІЕ ѿ лѣкн, [Зачало пѣ]:

Ро время оно, входящѣ їисови въ нѣкѡю вєсь, срътоша єгѡ дєлатъ проказѣнныхъ мѣжєй, иже стѡша издѡлєча. И тїи вознесѡша гласъ, глаголюще: їисе настѡвниче, помилѡй ны. И видѣвъ речє имъ: шєдше покажитесѡ сцїєнникѡмъ. и бысть иждѹчимъ имъ, ѡчїстїшасѡ. Бдинъ же ѿ нихъ видѣвъ, яко ищєлѣ, возвратїсѡ, со гласомъ велїимъ слава вгѡ. И падє ницъ при ногѣ єгѡ, хвалѣ ємѣ воздаѡ: и той вѣ самарянїнъ. Ѡвѣщѡвъ же їисъ речє: не дєлатъ ли ѡчїстїшасѡ, да дєвать гдѣ; Какъ не ѡвѣрѣтѡшасѡ, возвращшесѡ дѡти слава вгѣ, токѡмъ иноплемєнникъ сєй; И речє ємѣ: востѡвъ иди: вѣра твоѡ спїє тѡ.

По єѲѦІИИ ЖЕ АБІЕ ДІАКОНЪ ГЛАГОЛЕТЪ

ЄКТЕНІЮ СІЮ:

Помилѡй насъ, бжє, по велицѣй млти твоєй, молимъ ти сѡ, оуслыши, и помилѡй.

Дѣкъ: Гдѣи, помѣлѣи, трѣжды.

Ѣще мѣлимса Ѡ великомъ господѣнѣ и Ѡтцѣ на-
шемъ стѣишемъ патріархѣ **ѣмкъ**, и Ѡ господѣнѣ на-
шемъ прѣвосвѣщеннѣишемъ митрополѣтѣ [**ѣли:** архі-
епѣскопѣ, **ѣли:** епѣскопѣ] **ѣмкъ** [**ѣгѡже ѣсть Ѡбласть**],
и Ѡ всеѣи во хрѣтѣ вратѣи нашеѣи.

Дѣкъ: Гдѣи, помѣлѣи, трѣжды.

Ѣще мѣлимса Ѡ бѣохранѣмѣи странѣ нашеѣи, влас-
тѣхъ и вѣннствѣ ѣлѣ, да тѣхоѣ и безмѣловное житѣе
поживѣмъ во всакомъ блгочѣстѣи и чѣстотѣ.

Дѣкъ: Гдѣи, помѣлѣи, трѣжды.

Тѣже: Блгодарѣще со страхомъ и трѣпетомъ ѣакѡ
равѣи непѣтребнѣи, твоѣмѣ блгѣдѣтрѣбѣю, сѣсе и вѣко
нашъ гдѣи, Ѡ твоѣхъ блгѣдѣлнѣихъ, ѣже ѣзлѣлѣ ѣси
ѣзѣвѣльнѡ на равѣхъ твоѣхъ, и прѣпадаемъ, и сла-
вослѣвѣе тѣѣѣ ѣакѡ бѣлѣ прѣносѣмъ, и ѣмѣленнѡ во-
пѣемъ: ѣзѣвѣи ѡ всехъ вѣдѣ равѣи твоѣлѣ, и всегдѣ ѣакѡ
мѣтѣивъ ѣсполнѣи во блгѣихъ желѣнѣе всехъ насъ, прѣ-
лѣжнѡ мѣлимса тѣи, ѣслѣши и помѣлѣи.

Дѣкъ: Гдѣи, помѣлѣи, трѣжды.

Ѣкоже нѣнѣ мѣтѣивнѡ ѣслѣшалъ ѣси молѣтѣвы
равѣѡвъ твоѣхъ гдѣи, и ѣвѣлѣ ѣси на нѣхъ блгѣдѣтрѣбѣе
чѣлѣколѣвѣлѣ твоѣгѡ, сѣце и вѣ прѣднѣлѣ не прѣзѣрѣлѣ,
ѣсполнѣи во слѣвѣ твоѣи всѣ блгѣлѣ хотѣнѣлѣ вѣрнѣхъ
твоѣхъ, и ѣвѣи всемъ намъ богѣтѣлѣ мѣтѣ твоѣи, всѣ
намъ согрѣшѣнѣлѣ прѣзѣрѣлѣ: мѣлимса тѣи, ѣслѣши, и
помѣлѣи.

ДѢЯ: ГДН, помнѣди, трѣжды.

Благопріятно, ѣкѡ кадило благобонное и ѣкѡ тѣхна на всесожженіа, да бѣдетъ, всеблгїи влѣко, благодареніе сїе наше предъ величествомъ славы твоєа и низпосли всегда ѣкѡ щедръ равоумъ твоимъ богатыа млти, и щедроты твоа, и ѡ всѣхъ сопротивленіи видимыхъ и невидимыхъ враговъ, црковь твою стѣну, [обител сїю, илн: градъ сїи, илн: весь сїю], и звави, людемъ же твоимъ всѣмъ безгрѣшное со зравіемъ долгоденствіе, и во всѣхъ добродѣтелехъ преспѣлнїе дарди, молимъ ти са всецѣдый црю, млтвннѡ оуслыши, и скорѡ помнѣди.

ДѢЯ: ГДН, помнѣди, трѣжды.

Іерей же возгласъ: Оуслыши ны, бже спсїтелю нашъ:

ДѢЯ: Яминь.

И поклоньса трѣжды предъ стѣоу трапезоу, рекшъ дїаконъ: Гдѣ помолнмса.

ДѢЯ: ГДН, помнѣди.

Іерей же со всакнмъ вниманіемъ и оумиленіемъ

чтѣтъ млтвѣ сїю велегласнѡ:

Гдн иисе хрїте бже нашъ, бже всакагѡ мрдїа и щедротъ, егѡже млть безмѣрна, и члвѣколюбїа неизслѣдимаа пѣчина: ко твоємѣ величествѣ припадающе, со страхомъ и трепетомъ ѣкѡ раби недостойннїи, благодареніе твоємѣ блгодѣтробію ѡ твоихъ блгодѣлнїихъ на рабѣхъ твоихъ [илн: на рабѣ твоємъ] бѣвшихъ, нынѣ смиреннѡ приносѣще, ѣкѡ гдѣ,

блѣхъ ѿ блгодѣтеля славимъ, хвалимъ, поёмъ, ѿ величаёмъ, ѿ припадающе паки блгодаримъ, твоѣ безмѣрное ѿ неизреченное мѣрдіе смиреннѣ молѣще. да ѿкоже нынѣ молѣніѣ рабѣвъ твоихъ прїѣти, ѿ мѣтвнѣ ѿсполнити сподобилъ єси, ѿ во прѣднѣ въ твоѣй ѿ ѿскреннѣмъ любви ѿ во всѣхъ добродѣтелехъ преспѣвающихъ, твоѣ блгодѣлнѣ всѣхъ вѣрныхъ твоихъ полдчїти, црковѣ твоѣ стѣю, ѿ градъ сїѣ [ѿнѣ: вѣсь сїю, ѿнѣ: Ѡвїтель сїю] ѿ всѣмъ слагѣ ѿ вѣстоаннѣ ѿзбавлѣл, ѿ мїръ ѿ безмѣтѣжїе тѣмъ дѣрдѣл, тевѣ со безначальнымъ твоимъ Ѡцѣмъ, ѿ прѣстѣлымъ, ѿ блгїмъ, ѿ єдиносѣщнымъ твоимъ дѣхомъ, во єдиномъ сѣществѣ славиномъ бѣхъ, всегда блгодаренїе приносїти, ѿ прѣблгѣл глаголати ѿ воспѣти сподобнши.

ѿ ѿвїе велегласнѣйше возглашѣетъ:

Глава тевѣ бѣхъ, блгодѣтелю нашѣмъ во вѣки вѣкѣвъ.

Клїръ же стоѣл посредѣ црковѣ, рѣкъ: ѿмїнь.

ѿвїе поетъ славословіе великое ѿ стѣмъ вѣже Ѡвїчнѣ.

Славословіе великое

Глава въ вѣшнихъ бѣхъ, ѿ на землї мїръ, въ чело-вѣцѣхъ блговоленїе. Хвалимъ тѣ, блгословимъ тѣ, кланѣмъ ти сѣ, славословимъ тѣ, блгодаримъ тѣ, великѣ радї славы твоѣ. Гдї црю нѣннѣ, вѣже Ѡче вседержїтелю. Гдї снѣ єдинорѣдннѣ ѿнѣ хрїтѣ, ѿ стѣмъ

дше. Гдѣи бже, агнче бжїи, снѣ оць, вземлай грѣхъ міра помилуй насъ. Вземлай грѣхѹ міра прїимѹ млтвѹ нашѹ. Сѣдай ѡдеснѹ оца помилуй насъ. Иакѡ ты єси єдинъ стъ, ты єси єдинъ гдѣ, иисъ хртѡсъ, въ славѹ бга оца, аминь.

На вса́къ дѣнь бл҃гословію тѡ, ѡ восхвалѹ и́ма твоѣ во вѣки, ѡ въ вѣкѹ вѣка.

Сподоби гдѣи, въ дѣнь сей безъ грѣха сохрани тисѡ намъ. Бл҃гословѣнъ єси гдѣи бже отецъ нашихъ, ѡ хвально ѡ проглавлено и́ма твоѣ во вѣки, аминь. Буди гдѣи, мѡлостъ твоѡ на насъ, ѡкоже ѡповѡхомъ на тѡ.

Бл҃гословѣнъ єси гдѣи, навчи мѡ ѡправданїемъ твоимъ. Трїжды.

Гдѣи, пренежище былъ єси намъ въ родѹ ѡ родѹ. азъ рѣхъ: гдѣи, помилуй мѡ, исцѣли душѹ мою, ѡкѡ согрѣшихъ тебѣ. Гдѣи, къ тебѣ пренегохъ, навчи мѡ творити волю твою, ѡкѡ ты єси бгъ мой: ѡкѡ ѡ тебѣ источникъ живота, во свѣтѣ твоѣмъ ѡзримъ свѣтъ. Пробави мѡлтъ твою вѣдущимъ тѡ.

Сѣый бже, сѣый крѣпкій, сѣый безсмертный, помилуй насъ. Трїжды.

Глава, ѡ нынѣ:

Сѣый безсмертный, помилуй насъ.

Тѡже вышшимъ гласомъ:

Сѣый бже, сѣый крѣпкій, сѣый безсмертный, помилуй насъ.

Или ѡще и́зволѡтъ, вмѣстѡ сегѡ, поѡтъ пѣснь стѡгѡ амвросія, єпкпа медіоланскагѡ, сїестъ:

ТЕБѢ БГѦ ХВАЛИМЪ, ТЕБѢ ГДѦ ИСПОВѢДАЕМЪ, ТЕБѢ ПРЕВѢЧНАГО ОЦѦ ВСѦ ЗЕМЛѦ ВЕЛИЧАЕТЪ. ТЕБѢ ВСІ АГГЛІИ, ТЕБѢ НБСА, И ВСѦ СИЛЫ, ТЕБѢ ХЕРУВІМЫ И СЕРАФІМЫ НЕПРЕСТАННЫМИ ГЛАСЫ ВЗЫВАЮТЪ: СТЬ, СТЬ, СТЬ ГДѢ БГЪ САВАѦМЪ, ПОЛНЫ СДТЬ НБСА И ЗЕМЛѦ ВЕЛИЧЕСТВА СЛАВЫ ТВОЕѦ. ТЕБѢ ПРЕСЛАВНЫЙ АПЛЬСКІЙ ЛІКЪ, ТЕБѢ ПРОРОЧЕСКОЕ ХВАЛЕБНОЕ ЧИСЛО, ТЕБѢ ХВАЛИТЪ ПРЕВѢТЛОЕ МЪЧЕНИЧЕСКОЕ ВОИНСТВО. ТЕБѢ ПО ВСЕЙ ВСЕЛЕННЪИ ИСПОВѢДАЕТЪ СТЬѦ ЦРКОВЬ, ОЦѦ НЕПОСТИЖІМАГѦ ВЕЛИЧЕСТВА: ПОКЛОНѦЕМАГО ТВОЕГО ИСТИННАГО И ЕДИНРОДНАГО СНА, И СТЬѦГО ОУТѢШИТЕЛѦ ДХѦ. ТЫ ЦРЮ СЛАВЫ ХРТЕ: ТЫ ОЦѦ ПРИСОБЩНИЙ СНЪ ЕСИ. ТЫ КО ИЗБАВЛЕНІЮ ПРИЕМАЛ ЧЕЛОВѢКА, НЕ ВОЗГНУШАЛСѦ ЕСИ ДѢВИЧЕСКАГѦ ЧРЕВА. ТЫ, ВОДОЛѢВЪ СМЕРТИ ЖАЛО, ѠВЕРЗАЛ ЕСИ ВѢРЮЩИМЪ ЦРТВО НБНОЕ. ТЫ ѠДЕСНЮ БГѦ СЪДИШИ ВО СЛАВѢ ОЧЕЙ, СДѦЛѦ ПРИНТИ ВѢРИШЕСѦ. ТЕБѢ ОУБО ПРОСИМЪ, ПОМОЗИ РАБѦМЪ ТВОИМЪ, ИХЪЖЕ ЧТНОЮ КРѦВІЮ ѠКУПИЛЪ ЕСИ: СПОДОБИ СО СТЬИМИ ТВОИМИ ВЪ ВѢЧНОЙ СЛАВѢ ТВОЕЙ ЦРТВОВАТИ. ОПСИ ЛЮДИ ТВОѦ ГДѦ, И БЛГОСЛОВИ ДОСТОЯНІЕ ТВОЕ, ИСПРАВИ Ѧ, И ВОЗНЕСИ ИХЪ ВО ВѢКИ: ВО ВСѦ ДНИ БЛГОСЛОВИМЪ ТЕБѢ, И ВОСХВАЛИМЪ ИМА ТВОЕ ВО ВѢКЪ, И ВО ВѢКЪ ВѢКА. СПОДОБИ ГДѦ, ВЪ ДЕНЬ СЕЙ БЕЗЪ ГРѢХѦ СОХРАНИТИСѦ НАМЪ: ПОМИЛДѦ НАСЪ ГДѦ, ПОМИЛДѦ НАСЪ, БДНИ МЛТЬ ТВОѦ ГДѦ НА НАСЪ, ІАКОЖЕ ОУПОВАХОМЪ НА ТѦ. НА ТѦ ГДѦ, ОУПОВАХОМЪ, ДА НЕ ПОСТЫДИМЪСѦ ВО ВѢКИ, АМИНЬ.

По скончаніи же сегѡ, діаконъ: Премудрость. Чтецъ: Чтнѣишю херувімъ: Слава, и нынѣ: ГдѦ, помилдѦ, трижды. Блгослови. Іерей же творитъ Обычный день-

342 БЛАГОДАРЕНИЕ ВО ВСАКОМЪ БЛАГОДѢЛНІИ БЖІИ
НЫИ ѠПРАСТЪ. И ПО ѠПРАСТѢ, ДЕСНИЦЮ БЛАГОСЛОВАА
ЛЮДИ, ГЛАГОЛЕТЪ:

БЛАГОСЛОВЕНИЕ ГДНЕ НА ВАСЪ, ТОГѠ БЛАГОДАТІЮ, И ШЕД-
РОТАМИ, И ЧЛѢКОЛЮБИЕМЪ, ВСЕГДА, НЫНѢ И ПРИСНѠ И
ВО ВѢКИ ВѢКѠВЪ, АМИНЬ.

И ѠЛОЖИВЪ ЦІѢННЫА ОДЕЖДЫ, ѠХОДАТЪ ВО СВОА
СИ, БЛАГОДАРАЩЕ И ПОЮЩЕ ВЪ СЕРЦАХЪ СВОИХЪ ГДЕВИ.





МОЛѢБНОЕ ПѢНІЕ НА НОВЫЙ ГОДЪ

По ѡкончаніи лѣтѣргіи, глаголетъ діаконъ:

Бл҃гослови, владыко.

Сщ҃енникъ: Бл҃гословѣно цр҃тво оца и сѣна и ст҃аго дха, нынѣ и прѣснѡ и во вѣки вѣкѡвъ.

Ликъ: Яминь.

И чтѣтсѧ: Прїидіте, поклонимсѧ: **трижды.**

И псаломъ ѿд:

Тевѣ подобаетъ пѣснь, вѣже, въ сїѡнѣ, и тебѣ
воздастсѧ мѣтва во іерлїмѣ. Оуслыши мѣтвѣ
мою, къ тебѣ всѧка плоть прїидетъ. Словеса безза-
кѡнникъ премогоша насъ, и нечестїа наша ты ѡчи-
стиши. Бл҃женъ, єгоже избралъ єси и прїалъ: вселитсѧ
во двѡрѣхъ твоихъ: исполнимсѧ во вл҃гихъ дѡмѣ тво-
егѡ: стѣ храмъ твой, дивенъ въ правдѣ. Оуслыши ны,
вѣже спсѣтелю нашъ, оупованїе всѣхъ концѣв земли, и
сщ҃ихъ въ мѡри далече: оуготовалы горы крѣпостїю
своею, преподанъ сілою, смѣщали гл҃беннѣ морскѡю,
шѡмѣ волнъ єгѡ ктѡ постоитъ; смѣтѣтсѧ іазыцы, и
оуболатсѧ живѡщїи въ концѧхъ ѡ знаменїи твоихъ:
исходы оутра и вечера оукрашиши. Посѣтилъ єси зѣмлю,

и оупоилъ еси ѿ: оумножилъ еси ѡбогатити ѿ: рѣка
вѣѣла наполнися вода. оуготовалъ еси пищу ѿмъ, ѣкв
такъ [ѣсть] оуготованіе. Празды еѣ оупоѣ, оумножи
житя еѣ: въ каплахъ еѣ возвеселитса возсіающи.
Блгословіши вѣнець лѣта блгости твоеѣ, и полѣ твоѣ
исполнатса тѣка. Развотѣютъ краінаѣ пѣстыни, и
радостію холми преполшдтса. Одѣлшася ѡвни ѡв-
чин, и оудѡліѣ оумножатъ пшениць: воззовдтъ, ѿбо
воспоѡтъ.

Слава, и нынѣ: Аллилуѣа, трижды.

Посѣмъ діаконъ глаголетъ ѣктенію:

Міромъ гдѣ помѡлимса.

Ѡ свѣшнѣмъ мірѣ, и ѡ спсѣніи дшъ нашіхъ,
гдѣ помѡлимса.

Ѡ мірѣ всеѡ міра, блгостоѡннн стѣхъ вѣѣнхъ
црѣквей, и соединѣніи всѣхъ, гдѣ помѡлимса.

Ѡ стѣмъ храмѣ сѣмъ, и съ вѣрою, блгоговѣніемъ,
и страхомъ вѣѣимъ входѡщихъ вѡнь, гдѣ помѡлимса.

Ѡ великомъ господнѣ и Отцѣ нашемъ стѣѣшемъ
патріархѣ ѿмкъ, и ѡ господнѣ нашемъ превосцѣненнѣй-
шемъ митрополитѣ [ѿнн: архіепкпѣ, ѿнн: епкпѣ] ѿмкъ,
чтнѣмъ пресвѣтерствѣ, во хрѣтѣ діаконствѣ, ѡ всемъ
прічтѣ и людемъ, гдѣ помѡлимса.

Ѡ вѣохраннмѣнн странѣ нашей, властѣхъ и вѡин-
ствѣ еѣ, гдѣ помѡлимса.

Ѡ градѣ сѣмъ, и всѣкомъ градѣ и странѣ, и вѣрою
живдѣщихъ въ нѣхъ, гдѣ помѡлимса.

Ѡ ѿже мѣтвнѡ нѣнѣшнее бѣгодарѣніе, и мольбѣ наꙗ недостѡйныхъ рабѡвъ своихъ въ пренѣный свой жѣртвенникъ прѣйти, и бѣгодѣробнѡ помѣловати наꙗ, гдѣ помѡлимꙗ.

Ѡ ѿже бѣгопрѣдтнымъ быти молѣніемъ наꙗмыъ, и простѣти наꙗмъ и всѣмъ людемъ своимъ всѣ согрѣшенїа, вѡльнаа и невѡльнаа, въ мнмошѣдшемъ лѣтѣ слѣ наꙗи годѣланнаа, гдѣ помѡлимꙗ.

Ѡ ѿже бѣгословѣти начѣтокъ и провождѣніе лѣта сегѡ, бѣгодѣтїю члѣвколюбнаа своегѡ: временѣ же мнрна, бѣгораствѡрѣнныа воздѣхн, и безгрѣшенъ наꙗмъ въ здравїи съ довольствомъ живѡтъ дарѡвати, гдѣ помѡлимꙗ.

Ѡ ѿже ѡвратѣти ѡ наꙗ въсь гнѣвъ свой, правѣднѡ на ны грѣхъ радн наꙗнхъ двнжимый, гдѣ помѡлимꙗ.

Ѡ ѿже ѡгнаѣти ѡ наꙗ всѣ дѡшетлѣнныа страѣти и растлѣнныа ѡбычан: страхъ же свой вжѣственный всадѣти въ сердца наꙗша, ко исполнѣнїю заповѣдей ѿгѡ, гдѣ помѡлимꙗ.

Ѡ ѿже ѡвновѣти дѡхъ правый во ѡтробахъ наꙗнхъ, и ѡкрѣпѣти наꙗ въ православноѣ вѣрѣ, и спѣшныхъ къ дѣланїю добрыхъ дѣлъ, и исполнѣнїю всѣхъ заповѣдей ѿгѡ сотворѣти, гдѣ помѡлимꙗ.

Ѡ ѿже ннзложѣти всѣ ѿрѣси и ѡстѡпства, и насадѣти всѡдѣ правѡвѣрїе и бѣгочтїе, и ѡвратѣти всѣхъ ѡстѡпльшнхъ ѡ правыа вѣры къ познанїю своеѡ истнны, и соединѣти нхъ стѣкн своѣй православноѣ цѣкви, гдѣ помѡлимꙗ.

Ѡ ѣже ѡзбавити црковь стѣю твою, ѡ всѣхъ насъ
Ѡ всѣхъ скорби, бѣды, гнѣва ѡ и нужды, ѡ всѣхъ
враговъ видимыхъ ѡ невидимыхъ, здравіемъ же, дол-
годѣнствіемъ, ѡ миромъ, ѡ аггелъ твоихъ ѡполченіемъ
вѣрныхъ твоихъ всегда ѡградити, гдѣ помолимся.

**Застѣпи, спси, помилуй ѡ сохрани насъ, вѣже, твою
блгодатю.**

**Престѣю, пречтѣю, преблгословеннѣю, славною влчцѣ
нашѣ бцѣ, ѡ приносѣмъ мрїю, со всѣми стѣми помл-
нѣше, сами себе ѡ дрѣгъ дрѣга, ѡ весь животъ нашъ
хртѣ вѣдъ предадимъ.**

Дикъ: Тебѣ, гдѣ.

**Сщїенникъ возглашаетъ: ѡкакъ подобаетъ тебѣ всл-
ка слава, честь ѡ поклоненіе, оцѣ ѡ снѣ ѡ стѣмъ
дхѣ, нынѣ ѡ приносъ ѡ во вѣки вѣкѣвъ.**

Дикъ: ѡминь.

Поѣмъ: Бѣ гдѣ, ѡ явилъ намъ:

ѡ трѣпарѣ сѣдъ:

**Гласъ дъ: блгодарни сщїе недостѣнни раби твои,
гдѣ, ѡ твоихъ великихъ блгодѣлннихъ на насъ быв-
шихъ, славаще тѣ хвалимъ, блгословимъ, блгодаримъ,
поѣмъ ѡ величаемъ твоѣ блгодѣтрѣбїе, ѡ рабски любѣ-
вїю вопіемъ ти: блгодѣтелю спсе нашъ, слава тебѣ.**

**Слава, гласъ гъ: Твоихъ блгодѣлннѣ ѡ дарѣвъ тѣне,
ѡкакъ раби непотрѣбннѣ, сподобльшесѣ, влко, къ тебѣ
оусѣрднѣ притекающе блгодареніе по силѣ приносимъ,
ѡ тебе ѡкакъ блгодѣтелѣ ѡ творцѣ славаще, вопіемъ:
слава тебѣ, вѣже прецѣдрий.**

И нынѣ, гласъ ѿ: Вселъ твѣри создѣтелю, времена и лѣта во своей власти положивый, бл҃гослови вѣнеца лѣта бл҃гости твоеѣ, гди, сохранилъ въ мирѣ люди и грады твоѣ, млтвами б҃цы, и спси ны.

Діаконъ: Вонмемъ.

Іерей: Миръ всѣмъ.

Чтѣецъ: И дѣхови твоемѹ.

Діаконъ: Премѣдрость, вонмемъ.

Чтѣецъ: Прокіменъ, гласъ ѿ:

Воспою гдѣви, бл҃годѣавшемѹ мнѣ, и пою имени гдѣ вышнаго.

Стіхъ: Возрадуетца сердце мое ѡ спсѣніи твоемѹ.

Посѣмъ чтѣтъ аплъ къ тѣмолѣю, [зачало спв]:

Чадо тѣмолѣе, молю прѣжде всѣхъ творити млтвы, молѣніа, прошѣніа, бл҃годарѣніа за всл чело- вѣки: за царл, и за всл иже во власти сѣтъ: да ти хое и безмѡлвное житіе поживемъ, во вслкомъ бл҃гочѣстїи и чистотѣ. Сїе во добро и прїятно предъ спсїтелемъ нашимъ бгомъ, иже всѣмъ чело- вѣккымъ хощетъ спстїа, и въ рѣзѹмъ истинны прїити. Бдинъ во єсть бгъ, и бдинъ ходатай бга и чело- вѣкквъ, члвккъ хртѡсъ иисъ: да выи себе и збавленіе за всѣхъ, емѹже чѣсть и слава во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

Іерей: Миръ ти.

Чтѣецъ: И дѣхови твоемѹ.

Діаконъ: Премѣдрость.

Чтѣецъ: Аллелѹїа, гласъ ѿ.

Тѣже діаконъ: И ѿ сподобѣнїа намъ слышанїю
сѣгѡ ѡвѣліа, гдѣ бѣа молима.

Діакъ: Гдѣ, помилѡй, трижды.

Діаконъ: Премудрость, прѡсти, оуслышимъ сѣгѡ
ѡвѣліа.

Іерей: Миръ всѣмъ.

Діакъ: И духови твоємъ.

Іерей: Ѹ лѡкн сѣгѡ ѡвѣліа чтенїе.

Діакъ: Слава тебѣ, гдѣ, слава тебѣ.

Діаконъ: Вѡнмемъ.

И ѡбїе іерей чтетъ ѡвѣліе ѿ лѡкн, [зачало гї]:

Ро время оно, прїиде иисъ въ назарѣтъ, и дѣже бѣ
воспитанъ: и вниде по обычаю своемъ въ день
свѣвѣтннй въ соннице: и воста чести. И даша емъ
книгъ исаїи прѡрока, и разгнѡвъ книгъ, обрѣте мѣс-
то, и дѣже бѣ написано: Дхъ гдѣнь на мнѣ, егѡже
ради помаза ма: блговѣстїти нишымъ посла ма,
ищѣлїти сокрдшѣнныа сѣрдцемъ, проповѣдати плѣ-
нѣннымъ ѡпдѣнїе, и слѣпымъ прозрѣнїе, ѡпдѣтїти
сокрдшѣнныа во ѡрадѣ: Проповѣдати лѣто гдѣне
прїатно. И согнѡвъ книгъ, ѡдавъ слѡзѣ, сѣде: и всѣмъ
въ сонници очн бѣхъ зрѣще нань. И начатъ глати
къ нимъ: ѡкѡ днесь свѣстѣа писанїе сїе во оушїю ва-
шею. И вси свидѣтельствовахъ емъ, и двлѡхѡм ѡ
словесѣхъ блгодѣти, и сходящнхъ и зъ оусть егѡ.

Діакъ: Слава тебѣ, гдѣ, слава тебѣ.

И ѡбїе діаконъ глаголетъ ѡктенїю сїю:

Рцѣмъ вси ѿ всеа дѣши, и ѿ всегѡ помышленіа
нашегѡ рцѣмъ.

Гдѣи вседержителю, бже ѡтѣцъ нашихъ, молимъ
ти еа, оуслыши и помилди.

Помилди насъ, бже, по велицѣи мѣти твоѣи, мо-
лимъ ти еа, оуслыши и помилди.

Дикъ: Гдѣи, помилди, по трижды.

Еще молимъ ѡ великомъ господинѣ и ѡтцѣ на-
шемъ, стѣйшемъ патріархѣ **имкъ**, и ѡ господинѣ на-
шемъ, пресвѣщеннѣйшемъ митрополитѣ [**илн:** архіеѡпкпѣ,
илн: еѡпкпѣ] **имкъ**, и ѡ всеи во хртѣ братіи нашей.

Еще молимъ ѡ вѡхранимѣи странѣ нашей, вла-
стѣхъ и вѡннствѣ еа, да тихое и безмѡлвное житіе
поживемъ во всеакомъ блгочестіи и чистотѣ.

Блгодаряще со страхомъ и трепетомъ, ѡакъ равн
непотрѣвни твоемѡ блгодтробію, спсе и блко нашъ
гдѣи, ѡ твоихъ блгодѣаннихъ, ѡже и злѣлъ еси и зѡ-
билнѡ на рабѣхъ твоихъ, и припадаемъ, и славослѡ-
вие тебе ѡакъ вѡдъ принѡсимъ, и ѡмленнѡ вопіемъ:
избави ѿ всехъ бѣдъ рабы твоа, и всегда ѡакъ млтвнъ,
исполни во блгнхъ желаніе всехъ насъ, прилѣжнѡ
молимъ ти, оуслыши и помилди.

Ѡ еже блгословити вѣнецъ настѡпаемагѡ мѣта
блгостію своєю, и ѡртолити въ насъ всеа вражды, не-
строеніа, и междоубѡвныа брани: подати же миръ,
твѣрдю и нелицемѣрдю любовь, блгочинное же стро-
еніе и добродѣтельное житіе, молимъ ти еа, всеблгій
гдѣи, оуслыши и помилди.

Ѡ ѿже не поманѣти безчисленнаѧ беззаконїѧ и лѣкаваѧ наша дѣла нїѧ, въ мнмошѣдшемъ лѣтѣ бывшаѧ, и не воздати намъ по дѣломъ нашимъ: но въ мѣти и щедротахъ поманѣти насъ, молимъ ти сѧ, милрдый гди, оуслыши и помилди.

Ѡ ѿже подати дожди блговрѣменны, ранны же и пвзаны, росъ плодороднѣ, вѣтры мѣрны и блгорастворенны, и теплотъ солнечнѣ возсїати, молимъ ти сѧ, всещедрыи гди, оуслыши и помилди.

Ѡ ѿже поманѣти црковь стѣю свою, и оукрѣпїти, оутвердїти же, разширїти, и оумирїти ю, и невредїмѣ адowymi вратаи, и всѣми навѣты видимыхъ и невидимыхъ враговъ непреворїмѣ во вѣки соблюсти, молимъ ти сѧ, вседержавный влко, оуслыши и помилди.

Ѡ ѿже и звѣвнїтсѧ намъ въ сїе градѣщее лѣто, и во всѧ дни живота нашегѧ ѡ глада, гдвїтельства, трѣса, потѡпа, града, огнѧ, мечѧ, нашествїѧ иноплемѣнныхъ, и междодѣловныхъ рѣти, и всѧкѧ смертоносныѧ рѧны, скорби же и нѣжды, молимъ ти сѧ, милрдѣ гди, оуслыши и помилди.

Іерей възгласъ: Оуслыши ны, вѣже, спїсїтелю нашъ, оупованїе всѣхъ концевъ земли и сѣцихъ въ мѡри далече, и мѣтивъ, мѣтивъ бѣди, влко, ѡ грѣсѣхъ нашихъ, и помилди ны: мѣтивъ бо и члвѣколюбецъ бгъ єси, и тебе слава възсылаемъ, оцѣ и снѣ и стѡмѣ дхѣ, нынѣ и прїснѣ и во вѣки вѣкѡвъ.

Дїѧкъ: Ѥмїнь.

Діаконъ: Паки и паки, преклонише квлакна, гдѣ помолнмса.

Дікъ: Гдѣ, помилѣи, трижды.

Сщїенникъ чтегъ мѣтвѣ сїю:

Рлко гдѣ бже нашъ, истѣчннче жїзни и безсмѣртїа, всеа твѣри виднмыа и невїднмыа создѣтелю, времѣна и лѣта во своѣй властн положнвыи, и оуправлѣаи вслѣдскаа премѣдрымъ и всеблгїмъ твоимъ промыломъ. Блгодаримъ ѡ щедрѣтахъ твоихъ, таже оуднвїлъ сїи на насъ въ мнмошѣшее времѣа животѣ нашегѡ, молимъ тѣа, всещѣдрый гдѣ, блгословїи вѣнѣцъ настѣпѣающагѡ лѣта твоѣю блгостїю. Спїси, гдѣ, и помилѣи великаго господїна и отца нашего **їмкѣ**, стѣкїшаго патрїарха москѡвскаго и всеа рѣси, и господїна нашего прѣсщїеннѣйшаго митрополїта [їлї: архїепїкпа, **їлї:** сѣпїкпа] **їмкѣ**, [сгѡже сѣтъ Ѡбласть]. Оумнѡжи дни животѣ ихъ въ непоколебїмѣмъ здравїи, и во всѣхъ добродѣтелехъ предспѣанїе їмъ дарѣи. Подѣждь свѣше блггаа твоѣа и всѣмъ людемъ твоимъ, здравїе же, спїсенїе и во всѣмъ блгѡе поспѣшенїе. Црковь твоѣи стѣю, градъ сїи и всеа грады и страны ѡ вслѣкагѡ слагѡ ѡвстоанїа и звѣви, мїръ и безмѣтежїе тѣмъ дарѣи: тебѣ, безначальномъ оцѣ, со єдннорѡднымъ твоимъ сїномъ, всестѣымъ и животворѣщимъ твоимъ дхѡмъ, во єдннѡмъ сщїествѣ славнмомъ вгѣ, всегда блгодаренїе приносїти, и прѣстѡе їма твоѣ воспѣвѣати да сподѡбнши.

Таже возглашѣетъ:

СЛАВА ТЕБѢ БГѸ, БЛГОДАТЕЛЮ НАШЕМѸ, ВО ВѢКИ ВѢКѸВЪ.

ЛІКЪ: ЯМИНЬ.

И ѿвѣе поетъ славословіе великое, сіестъ: **СЛАВА** ВЪ ВЫШНИХЪ БГѸ: (зрѣ стр. 339) ИЛИ ВМѢСТѸ ТОГѸ, ПѢСНЬ СІАГѸ АМВРОСІА, ЕПКА МЕДІОЛАНСКАГѸ: **ТЕБЕ** БГА ХВАЛИМЪ: (зрѣ стр. 341).

По скончаніи же сегѸ, діаконъ: ПремѸдрость.

Іерей: ПрестѸла бже, спси насъ.

ЛІКЪ: ЧТНѢЙШЮ ХЕРѸВІМЪ:

Іерей: **СЛАВА** ТЕБѢ, ХРѸТЕ БЖЕ, ОУПОВАНІЕ НАШЕ, СЛАВА ТЕБѢ.

ЛІКЪ: СЛАВА, И НЫНѢ: ГДИ, ПОМИЛДИ, ТРИЖДЫ. БЛГОСЛОВИ.

Іерей: ХРѸТОСЪ, ИСТИННЫЙ БГЪ НАШЪ:

ДІАКОНЪ ЖЕ ВОЗГЛАШАЕТЪ: **ВЕЛИКОМѸ** ГОСПОДИНѸ И ОЦѸ НАШЕМѸ, СѢБНШЕМѸ ПАТРІАРХѸ МОСКОВСКОМѸ И ВСЕА РДСИ ИМКЪ, И ГОСПОДИНѸ НАШЕМѸ, ПРЕВЕЩІЕННѢЙШЕМѸ МИТРОПОЛІТѸ [ИЛИ: АРХІЕПКОМЪ, ИЛИ: ЕПКОМЪ] ИМКЪ, [ЕГѸЖЕ ОБЛАСТЬ,] ПОДАЖДЪ, ГДИ, БЛГОДЕНСТВЕННОЕ И МИРНОЕ ЖИТІЕ, ЗДРАВІЕ ЖЕ И СПСЕНІЕ, И ВО ВСЕМЪ БЛГОЕ ПОСПѢШЕНІЕ, И СОХРАНИ ИХЪ НА МНѸГАА ЛѢТА.

И поетъ **ЛІКЪ:** ИНОГАА ЛѢТА, ТРИЖДЫ.





Жолѣвное пѣніе
при начатїи оученїа Отроковъ

Іерей начинаетъ: Бл҃гословѣнъ бѣъ нашъ:

Клиръ поетъ: Цр҃ю нѣбный: Чтець: Трисѣое.

И ѱаломъ ѿ:

Бл҃гословію гдѣ на всѣкое время, вѣнѣ хвала ѣгѡ
во оустѣхъ моихъ. Ѡ гдѣ похвалитса дѡша моѡ:
да оуслышатъ крѡтцыи и возвеселѡтса. Возвеличите
гдѣ со мною, и вознесемъ ѿма ѣгѡ вкѡпѣ. Взыскахъ
гдѣ, и оуслыша ма, и ѡ всѣхъ скорбей моихъ и звѡви
ма. Пристѡпите къ немѡ, и просвѣтитса, и лица
ваша не постыдѡтса. Сеи нищїи воззва, и гдѣ оуслыша
и, и ѡ всѣхъ скорбей ѣгѡ спсе и. Ѡполчитса аггѡлз
гдѣнь окрестъ боцшихса ѣгѡ, и и звѡвитъ ихъ. Вкѡ-
сите и видите, ѡкѡ вѡгъ гдѣ: вѡженъ мѡжъ, иже
оуповаетъ нань. Бѡйтса гдѣ вси стїи ѣгѡ, ѡкѡ нѣсть
лишенїа боцнымса ѣгѡ. Богатїи ѡбнищѡша и взал-
каша, взыскающїи же гдѣ не лишѡтса всѡкагѡ вѡга.
Прїидите, чада, послѡшайте мене, страхѡ гдѣню наѡчѡ
вѡсъ. Кто ѣсть человекъ хотѡи живѡтъ, любѡи дни
видѣти вѡги; Оудержи ѡзыкъ твоѡ ѡ сла, и оустнѣ
твоѡ, ѣже не глаголати льсти. Оуклониса ѡ сла, и

сотвори бѣго: взыши міра, и поженѣи ѣ. Очи гдѣни на прѣвныа, и оуши егѡ въ млтвѣ ѣхъ: Лице же гдѣне на творѣщыа слаа, ѣже потребѣти ѡ землѣ пѣмать ѣхъ. Воззваша прѣвнѣи, и гдѣ оуслыша ѣхъ, и ѡ всѣхъ скорбѣи ѣхъ ѣзвави ѣхъ. Близу гдѣ сокрѣшенныхъ сѣрдцемъ, и смиренныхъ дѣхомъ спсѣтъ. Жнѡги скѡрви прѣвнымъ, и ѡ всѣхъ ѣхъ ѣзавитъ ѣ гдѣ. Хранитъ гдѣ всѣ кѡсти ѣхъ, ни ѣдина ѡ нихъ сокрѣшитсѣ. Смѣрть грѣшникѡвъ люта, и ненавидѣщѣи прѣвнаго прегрѣшатъ. ѣзавитъ гдѣ дѣшы рабѡ своихъ, и не прегрѣшатъ вси оупѡвѣющѣи на негѡ.

Слава, и нынѣ: Ялилдѣа, трижды.

И ѣктенѣа сѣа:

Жнромъ гдѣ помѡлимсѣ.

Ѡ свѣшнѣмъ мнрѣ:

Ѡ мнрѣ всегѡ мѣра:

Ѡ стѣмъ храмѣ сѣмъ: и прѡчала.

И прилагѣтъ сѣа:

Ѡ ѣже низпослѣти на отрокѡвъ сѣхъ дѣа премѣдрости и рѣзѣма, и ѡверзти оумъ и оустѣа, и просвѣтити сѣрдцѣа ѣхъ, къ прѣлтѣю наказѣнѣа добрыхъ оучѣнѣи, гдѣ помѡлимсѣ.

Ѡ ѣже всадѣти въ сѣрдцѣа ѣхъ начало премѣдрости, страхъ свѡй вѣжѣственный, и тѣмъ вѣестъ ѣности ѡгнаѣти ѡ сѣрдѣцъ ѣхъ, и просвѣтити оумъ ѣхъ, ѣже оуклонѣтсѣа ѡ слаа и творѣти бѣгоѣ, гдѣ помѡлимсѣ.

Ѡ ѣже ѡвѣрзти оумъ ихъ, ѣже пріати и раздѣлѣти и паметствовати всѣмъ добрымъ и душеполезнымъ оученіемъ, гдѣ помолимся.

Ѡ ѣже подати имъ присѣдѣщю прѣтолу егѡ премудрость, и всадити ю въ сердца ихъ, ѣкѡ да научитъ ихъ, что ѣсть бѣгоубоное предъ нимъ, гдѣ помолимся.

Ѡ ѣже преспѣти имъ премудростію и вѣзрастомъ въ славу бжїю, гдѣ помолимся.

Ѡ ѣже быти имъ премудростію и добродѣтельными житіемъ, и бѣгостояніемъ въ православної вѣрѣ, радость и оутѣшеніе родителемъ своимъ, и цркви православно-калоличествой оутвержденіе, гдѣ помолимся.

Ѡ ѣже избавитися имъ и намъ ѡ всѣмъ скорби:
Застѡпи, спси, помилуй и сохрани ихъ и насъ, бже:
Престѡю, пречтѡю:

И возгласъ: **Ѣкѡ подобаетъ тебѣ всѣмъ слава:**

Посемъ чтетъ тропарь сїа:

Гласъ 5: **Ѣкѡ посреде оучниковъ твоихъ, пришель еси, спсе, миръ дад имъ, принди къ намъ и спси насъ.**

Безкнижныя оучники дхъ твои стїи наказатели їави, хртѣ бже, и многовѣщаннымъ слнчїемъ їазыковъ прелесть оупразни, ѣкѡ всеіленъ.

Слава, гласъ ѡ: **Бѣгословенъ еси, хртѣ бже нашъ, ѡже премудры ловцы їавлей, низпославъ имъ дхъ стїаго, и тѣмъ оуправлей всеіленю, члвѣколюбче хртѣ бже нашъ, слава тебѣ.**

И нынѣ: Предстательство хрѣтіанъ непостыдное, ходатайство ко творцѣ непреложное, не презри грѣшныхъ моленій гласы, но предвари ѿкъв блѣгѣ на помощь насъ, вѣрнѣи зовущихъ ти: ускори на мѣтвѣ, и потщи на оумоленіе, предстательствующи прииди, бже, чтущихъ тѣ.

Діаконъ: Вѣнчана. **Іерей:** Миръ всѣмъ.

Чтецъ: И дѣхъ твои.

Діаконъ: Премудрость, вѣнчана.

Чтецъ: Прокименъ, гласъ дѣ:

Иже оустъ младенцевъ и сущихъ совершилъ еси хвалѣ.

Стіхъ: Возрадуетъ сердце мое ѿ спасенія твоего.

Поемъ чтетъ апѣкъ къ ефесѣмъ,

[Зачало сн и сѣг, ѿ полѣ]:

Братіе, не перестаю благодарѣти ѿ васъ, поминаніе ѿ васъ творѣти, въ мѣтвахъ моихъ: да бже гдѣ нашего ииса хрѣта, оцъ славы, дастъ вамъ дѣхъ премудрости и ѿкровенія, въ познаніе егѡ: просвѣщенна очеса сердца нашего, ѿкъвѣдѣти вамъ, кое есть оупованіе званія егѡ: и кое богатство славы достоанія егѡ во стѣхъ: и кое преспѣющее величество силы егѡ въ насъ вѣрющихъ, по дѣйствѣ державы крѣпости егѡ: да возможете раздѣлѣти преспѣющую раздѣмъ любовь хрѣтовѣ, да исполните во всяко исполненіе вѣжїе. Могущемъ же паче всѣхъ творити по прензбыточествію, ижеже просимъ, или раздѣлемъ, по силѣ дѣйствѣмъ въ насъ: томъ слава въ цркви ѿ хрѣта ииса, во всѣхъ роды вѣка вѣковъ. Аминь.

По сіхъ же діаконъ глаголетъ:

Премѣдрость, прѣсти, оуслышимъ стѣгѡ ѡвѣліа.

Іерей: Ширъ всѣмъ.

Ѹ мѣрка стѣгѡ ѡвѣліа чтеніе, [Зачало мѣ]:

Ро время оно, приношахѹ ко иисови дѣти, да коснетца ихъ: оучицы же прецахѹ приносѣщымы. Видѣвъ же иисъ, негодова, и рече имъ: ѡставите дѣтей приходити ко мнѣ, и не браните имъ, тацѣхъ во есть црѣтвіе бжїе. Яминъ глаголю вамъ: иже аще не прїиметъ црѣтвіа бжїа ѣкѡ отроца, не имать внити въ не. И ѡвѣемъ ихъ, возложь рѣцѣ на нихъ, блгословаше ихъ.

Ликъ: Слава тебѣ, гдѣ, слава тебѣ.

Діаконъ сѣзѣвѣю екѣтению до: Ѹще молимса ѡ бгѡхранимѣи странѣ нашей:

Потомъ:

Ѹще молимса гдѹ бгѹ нашемѹ, ѡ еже призрѣти млѣтливнѡ на отроковъ сіхъ, и низпослати въ сердца, во оумъ и во оуста ихъ дха премѣдрости, разѹма же и блгочтіа и страха своегѡ, и просвѣтити ихъ свѣтомъ своегѡ блгоразѹмїа, и подати имъ силѹ и крѣпость, во еже скорѡ прїати, и спѣшнѡ навѣкнѹти бжїевеннагѡ закона егѡ наказанію, и всемѹ блгомѹ и полезномѹ оученію: еже предѣпѣвати имъ премѣдростію и разѹмомъ, и всеми блгнми дѣлы въ славѹ прѣстѣгѡ егѡ имене, и даровати имъ здравіе, и долголѣтны ихъ сотворити къ созиданію и славѣ црѣкве своеа, рцѣмъ всѣмъ: гдѣ, оуслыши и млѣтливнѡ помилѹи.

Ликъ: Гдѣ, помилѹи, ѡ.

Іерей же возглашлетъ: Оуслабиши ны, вже спсїтелю нашъ:

Дїакъ: Яминь.

Дїаконъ: Гдѣ помолнмса. **Дїакъ:** Гдн, помилуй.

Іерей со всѣкимъ вниманїемъ и оумиленїемъ чтетъ мѣтвѣ сїю велегласно:

Гдн вже и создателю нашъ, образомъ своимъ по-
чтѣй насъ человеки, надчїивый и збранныя твоѣ,
їакъ двїгннса внемлющымъ оученїю твоемѣ, ѡкрывый
премѣдрость младенцемъ: иже соломѣна и вѣхъ взыс-
кѣишихъ премѣдрости твоѣй надчїивый, ѡвѣрзи сердца,
оумы и оуста равѣвъ твоихъ сїхъ, во еже прїати силѣ
закѣна твоегѣ, и со оупѣхомъ познати преподаема
имъ полѣзна оученїа, въ славу претѣагѣ и мене тво-
егѣ, въ пользу и созданїе стѣи твоѣй цркви, и ра-
звѣсти блгѣю и совершеннѣю волю твою. Избави ихъ
ѡ всѣкагѣ налога вражїа, соблюди ихъ въ православіи
и вѣрѣ, и во всѣкомъ блгѣчїи и чѣтѣ во всѣ дни
живота ихъ, да предспѣютъ въ развѣ и во исполненїи
закѣн твоихъ: да такъ преддѣготовани прославатъ
претѣе имѣ твоѣ, и бѣдѣтъ наслѣдницы цртва тво-
егѣ. Иакъ ты еси вѣ сїленъ въ мѣти, и блгъ въ
крѣпости, и тебѣ подоваетъ всѣкаа слава, чѣсть и
поклоненїе, оцѣ и снѣ и стѣомѣ дхѣ, всегда, нынѣ и
прїснѣ и во вѣки вѣкѣвъ. Яминь.

Дїаконъ: Премѣдрость.

Дїакъ: Чтнѣишѣю хердвїмъ:

И обыкновенный ѡпѣтъ.

Іерей, бѣгословаѣа ѡтроки крѣтомъ, глаголетъ:

Бѣгословеніе гдѣне на васъ, тогѡ бѣгодатію и щедрѡ-
тами, и члѣвколюбіемъ, всегда, нынѣ и прѣснѡ и во
вѣки вѣкѡвъ. Аминь.

Потомъ ѡтроцы цѣлѡютъ стѣи крѣтъ, и іерей кро-
питъ ихъ ѡсцѣенною водою.





ЧИНЪ БЛГОСЛОВЕНІА ВЪ ПЪТЬШЕСТВІЕ

Іерей одѣланъ во епитрахіль и фелώνь, аще кромѣ литургіи, начинаетъ обычнѡ:

Блгословенъ бгъ нашъ: Клірикъ чтетъ: Црѣи нѣный: Трисѣе. Оче нашъ: Гди, помилди, вѣ. Слава, и нынѣ: Прїидите, поклонимс: трижды. И псаломъ рѣв: Гди, оуслыши млтвд мою: (зрѣ стр. 235).

Слава, и нынѣ: Яллилѣа, трижды.

Діаконъ же, аще естъ, или самъ іерей,
чтетъ ектеніи сѣд:

Миромъ гдѣ помолнимс:

Ликъ: Гди, помилди. И прѡча, даже до Ѡ плава-
ющихъ: Таже:

Ѡ еже помилovati рабѡвъ своихъ [или: раба сво-
егѡ] ѣмкъ, и простигти ѣмъ всѣкое прегрѣшеніе, боль-
ное же и невѡльное, и блгословити пѣтьшествіе ѣхъ,
гдѣ помолнимс.

Ѡ еже послати ѣмъ аггѣла мирна, спѣтника и на-
стѣвника, сохранѣюща, защищающа, застѣпѣюща, и
невредѣмѡ соблюдающа ѡ всѣкагѡ слѣгѡ ѡвстоѣнѣа,
гдѣ помолнимс.

Ѡ ѣже покрыти ѿхъ, и невредимыхъ соблюсти Ѡ всѣхъ вражїихъ навѣтѡвъ и ѡбстоѣній, и безпѣакостныхъ препроводити и возвратити, гдѣ помолнмса.

Ѡ ѣже безгрѣшное и мирное пѣтьшествіе и блгополѣчное во здравїи возвращенїе, во всѣкомъ блгочестїи и чѣстности подати ѿмъ, гдѣ помолнмса.

Ѡ ѣже сохранити ѿхъ невредимыхъ и непрекоримыхъ Ѡ всѣхъ видимыхъ и невидимыхъ врагѡвъ, и лѣкавыхъ челѡвѣкъ ѡсловенїа, гдѣ помолнмса.

Ѡ ѣже блгословити блгоѣ ѿхъ намѣренїе, и блгополѣчно къ пользѣ дѣшевной и тѣлесной сотворити своєю блгодѣтїю, гдѣ помолнмса.

Застѣпн, спси, помнлн: И прѡчѡ.

И возгласятъ: ѿкѡ подобаетъ тебѣ всѣкаѡ слава, чѣсть и поклоненїе:

Бгѣ гдѣ, и ѡвнмса намъ:

Тропарь, гласъ вѣ:

Пѣть и истина сынъ хрїтѣ спѣтника аггѡла твоегѡ равѡмъ твоимъ, нынѣ, ѿкоже тѡвн иногда, послн сохрѡняюща, и невредимыхъ къ славѣ своей, Ѡ всѣкагѡ сла во всѣкомъ блгополѣчїи соблюдающа: мѣтѡвами бѣы, ѣдїне члѡвѣколѡбче.

Слава, гласъ тойже:

Дѣцѣ и клеѡпѣ во ѣммадѣ спѣтьшествовавыи спсе, сошествн и нынѣ равѡмъ твоимъ, пѣтьшествовати хотѣщимъ, Ѡ всѣкагѡ и зѡвалаѡ ѿхъ слѡгѡ ѡбстоѣнїа: всѡ во ты ѿкѡ члѡвѣколѡбче мѡжеши хотѣнї.

И нынѣ: Предстательство хрѣтіанъ непостыдное: **По-
сѣмъ рѣкъ діаконъ:** вѣнемъ. **Іерей:** Жиръ всѣмъ.
Діаконъ: Премудрость, вѣнемъ.

Ликъ поётъ прокіменъ, гласъ ѿ:

**Скажи ми гди пѣть, вѣнъже пойдѣ, ѿкъ къ тебѣ
взѣхъ дѣшѣ мою.**

Стіхъ: **И**зми мѣ ѿ врагъ моихъ, гди, къ тебѣ
прибѣгѣхъ.

Апостолъ въ дѣянїихъ, [глава ѱ, зачало к]:

Ро дни оны, аггелъ гдѣнь рече къ фїліппѣ, глагола:
востани ѱ и ѱди на полдне, на пѣть сходащїи ѿ
іерлїма въ гѣздѣ, ѱ тоѱ естъ пѣтъ. И востаъ понде,
ѱ сѣ мѣжъ мѣрїнъ, еѿнѣхъ, сїленъ кандакїи царїцы
мѣрїнскїа, ѱже вѣ наѣ всѣми сокровищи еѣ: ѱже
прїиде поклонїтисѣ во іерлїмъ. Бѣ же возвращаѣсѣ,
ѱ сѣдѣ на колесницѣ своѣй, чтѣше прѣрока ѱсаїю. Рече
же дѣхъ къ фїліппѣ: прїстѣпї, ѱ прилѣпїсѣ колесни-
цѣ сѣй. Прїтѣкъ же фїліппъ, оѿслыша егѣ чтѣща
прѣрока ѱсаїю, ѱ рече: оѿво раздѣши ли, ѱже чтѣши;
Онъ же рече: какъ оѿвѣ могѣ [раздѣтити], ѱще не
кто настаѣтитъ мѣ; оѿмоли же фїліппа возшѣдша
сѣсти съ нїмъ. Слово же писанїа, еѣже чтѣше, вѣ
сїе: ѿкъ овчѣ на заколенїе ведѣсѣ, ѱ ѿкъ агнецъ
праѣмъ стрїгѣшемѣ егѣ безгласенъ, такъ не ѿвер-
зѣтъ оѿстѣ своихъ. Во смїренїи егѣ сѣдѣ егѣ
взѣтсѣ: родъ же егѣ кто ѱповѣсть; ѿкъ взѣмлетсѣ
ѿ землїи живѣтъ егѣ. ѿвѣщавъ же кѣженикъ къ
фїліппѣ, рече: молю тѣ, ѿ комъ прѣрокъ глаголетъ

сіе: ѡ себѣ ли; или ѡ иномъ нѣкоемъ; **Ѹ**верзъ же Філіппъ оустъ своихъ, и наченъ ѡ писаніахъ сегѡ, блго-
вѣстнѣ емѹ іиса. **И**коже идахѹ пѹтемъ, прїидѡша на
нѣкъю водѹ, и рече кáженикъ: се вода, что возвра-
налетъ мнѣ крѣтитиса; Рече же емѹ Філіппъ: аще вѣрѹ-
ешн ѡ всегѡ сердца твоегѡ, мѡчно ти єсть. **Ѹ**вѣ-
щавъ же рече: вѣрѹю сѣа вѣжѣа быти іиса хрѣта. **И**
повелѣ стати колесницѣ: и сиидѡста ѡба на водѹ,
Філіппъ же и кáженикъ: и крѣти єгѡ. **Ѹ**гда же изы-
дѡста ѡ воды, дхъ стѣий нападе на кáженика. **а**ггѣль
же гденъ восхити Філіппа, и не видѣ єгѡ ктомѹ
кáженикъ: идаше бо въ пѹть свой радѹаша.

Алмалдіа, по глагѹ.

Стїхъ а: **Ѹ**гда стѡпы человекѹ испрѣвѣтсѣ, и
пѹти єгѡ восхощетъ сѣлѡ.

Стїхъ б: **Ѹ**крый ко гдѹ пѹть твоѣй, и оуповай на
негѡ, и тѡй сотворишѣ.

Євѣліе ѡ іѡанна [глава ѡї, зачало мз]:

Рече гдѣ своимъ оуѣнкѡмъ: да не смѡщаетсѣ сердце
ваше: вѣрѹйте въ єгѡ, и въ мѡ вѣрѹйте. **Въ** домѹ
Ѹца моего Ѹвѣтели многи єдѣ: аще ли же нѣ, реклѣ
быхъ вамъ: ида оуготовати мѣсто вамъ. **И** аще оуго-
тоблю мѣсто вамъ, пакн прїидѹ, и помѹ вы къ себѣ:
да идаже єсмь азъ, и вы вѣдете: **И** аможе азъ идаѹ,
вѣсте, и пѹть вѣсте. **Г**лагола емѹ ашма: гдѣ не вѣмы,
каму идеши, и какѡ мѡжемъ пѹть вѣдѣти; **Г**лагола
емѹ іисъ: азъ єсмь пѹть, и истина, и живѡтъ: ник-
тѡже прїидетъ ко Ѹцѹ, тѡкму мною. **И**ще мѡ бысте

знáли, и ОЦА МОЕГО знáли бы́сте оубо: и ѿсѣлѣ по-
зна́сте е҃го, и видѣ́сте е҃го. Глаго́ла е҃мѹ Філіппъ: г҃ди,
покажи́ намъ ОЦА и дова́жетъ намъ. Глаго́ла е҃мѹ и҃нъ:
толи́ко вре́мѧ съ ва́ми е҃смь, и не позна́лъ е҃си мене
Філіппе; видѣ́вый мене, видѣ́ ОЦА, и ка́къ ты глаго́-
леши, покажи́ намъ ОЦА; Не вѣрѹеши ли, іа́къ азъ
во ОЦѣ́, и ОЦЪ во мнѣ́ е҃сть;

**По е҃уа́н же діаконъ, и́ли іерейъ,
глаго́летъ е҃ктеніи́ сїа́:**

Стѹпы́и чело́вѣческіа́ и́справля́и г҃ди, прі́зри ми-
лостивнѹ на рабы́ твоѧ [и́ли: на раба́ твоего́] и́мѧ, и
прости́въ и́мъ вса́кое прегрѣ́шеніе, во́льное же и не-
во́льное, бл҃гослови́ бл҃го́е намѣ́реніе совѣ́та и́хъ, и и́с-
хо́ды и вхо́ды со пѣтьше́ствіемъ и́спра́ви, приле́жнѹ
мо́лимъ ти сѧ, оубо́лыши и поми́лѹи.

Іо́сифа ѿ ѿслова́ніа брáтїи е҃го́ пресла́внѹ сво-
води́вый г҃ди, и во е҃гѹпетѣ́ того́ наста́вивый, и бл҃го-
словеніемъ́ твоѧ́ бл҃гости во всѣ́мъ бл҃гополѹ́чна со-
твори́вый: и си́хъ рабо́въ твои́хъ пѣтьше́ствовати
хота́щихъ бл҃гослови́, и ше́ствіе и́хъ безма́тежно и
бл҃гополѹ́чно сотвори́, мо́лимъ ти сѧ, оубо́лыши и по-
ми́лѹи.

Іса́акѹ и́ тво́и аг҃ла спѣтника послáвый, и тѣ́мъ
пѣтьше́ствіе и́ возвращеніе и́хъ ми́рное и бл҃гополѹ́чное
сотвори́вый: и ны́нѣ прева́же аг҃ла ми́рна рабо́мъ
твои́мъ на́ми тебе́ мола́щымѧ послѧ́, во е҃же наста́-
вити и́хъ на вса́кое дѣ́ло бл҃го́е, и и́зба́вити ѿ врагѣ́
видимы́хъ и невидимы́хъ, и ѿ вса́каго зла́го ѿвѣсто-

лнїа: Здрáвѣ же, мирно ѿ блгополѹчнѣ кѹ слáвѣ твоѣй
возвратити, оусерднѣ молимъ ти сá, оуслыши ѿ по-
мнѣднѣ.

Лѹцѣ ѿ клеѹпѣ во еммаѹсѣ спѹтъшествовавый, ѿ
вѣселѣ во іерлїмѣ возвратити сá твоимъ преслáвнымъ
познánїемъ сотворївый, спѹтъствѣ твоѣмъ блгодá-
тїю, ѿ бжѣственнымъ блгословенїемъ, ѿ нынѣ рабѹмъ
твоимъ сїмъ нáми тебѣ прилѣжнѣ молащымсá ѿ
во всáкомъ дѣлѣ блзѣ, кѹ слáвѣ пресѹтáгѣ твоегѹ
їмене блгопоспѣши, во здравїи ѿ блгополѹчїи соблю-
дáа ѿ возвращáа во врѣмá блгоподѹбно, їакѣ всещѣд-
ромъ блгодѣтелю молимъ ти сá, скѹрѣ оуслыши ѿ
млѣтвнѣ помнѣднѣ.

Іерей возглашáетъ:

Оуслыши ны, бжѣ спїсїтелю нáшѣ: ѿ прѹчáа.

Дїаконъ глагѹлетъ:

**Во оумнлѣнїемъ главы ѿ колѣна вáша гдѣви пре-
клѹньше, гдѹ помѹлимсá.**

Дїкѣ поѣтъ: Гдѣ, помнѣднѣ, трїжды.

**Онѣмъ же всѣмъ колѣна преклѹньшымъ, іерей
ѹвращьсá кѹ нїмъ, ѿ стáвѣ въ цркїа двѣри, чтѣтъ
млѣтвѣ сїю велеглáснѣ:**

**Гдѣ їисѣ хрїтѣ бжѣ нáшѣ, їстинный ѿ живыи пѹтнѣ,
їострáнствовати мнїмомъ твоѣмъ ѹтцѹ їѹсїфѹ,
ѿ прѣчѣтой ти двѣ мѣри, во ѣгѹпетѣ ѿзѹбнѣвый, ѿ
лѹцѣ ѿ клеѹпѣ во еммаѹсѣ спѹтъшествовавый: ѿ
нынѣ смиреннѣ молимъ тѣ, вáко пресѹтїи, ѿ рабѹмъ
твоимъ сїмъ твоѣмъ блгодáтїю спѹтъствѣднѣ. ѿ їакѹ-**

же рабѣ твоємѣ твѣи, аггла хранителя и наставника
 послѣ, сохраняюща и избавляюща ихъ ѿ всѣкаго
 злаго ѿстоѣнїа видимыхъ и невидимыхъ враговъ,
 и ко исполненію заповѣдей твоихъ насталяюща,
 мирно же и бѣгополучно и здравно препровождяща,
 и паки цѣло и безмалѣжно возвращающа: и даждь
 имъ все бѣгое свое намѣреніе ко бѣгобгожденію твоємѣ,
 бѣгополучно въ славу твою исполнити. твою во єсть,
 еже милovati и спсати насъ, и тебѣ славу возсылаемъ
 со безначальнымъ твоимъ оцѣмъ, и со претѣымъ и
 бѣгимъ и животворящимъ твоимъ дѣхомъ, нынѣ и
 прїсно и во вѣки вѣковъ.

Дикъ: Ѥмїнь.

**Вземъ же іерей стѣи крѣтъ, даетъ имъ лозати,
 и кропитъ ихъ цѣенною водою, глагола:**

**Да бѣгословитъ васъ гдѣ ѿ сїона, и оѣзрите бѣглад
 іерлїма во всѣ дни живота вашего, и да исправитъ
 пѣть вашу въ мирѣ, въ славу стѣаго своего имене,
 амїнь.**

И акїе творитъ Обычный дневный ѿпѣтъ.

**Вѣстно же вѣди, ѣкѣ литѣргїа бываетъ, тогда
 всѣ сїа єктенїи на литѣргїи совершаются, и тропари
 на своемъ мѣстѣ, и прокіменъ, и апѣл и євѣліе, и по
 євѣліи єктенїа, по дневномъ же причастнѣ, сїи прича-
 стенъ второй поѣтъ:**

**Вѣсть гдѣ пѣти непорочныхъ, и достоѣнїе ихъ въ
 вѣкѣ вѣдетъ, аллилуїа.**

По замвоннѣй же млтвѣ стáвъ въ црквихъ двѣрехъ,
въ пѣть идѹщымъ колѣнѣ преклѣньшымъ, чтѣтъ пред-
положеннѹ млтвѣ и антідворъ раздаваа, даѣтъ имъ
крѣтъ лобзати, и цѣнною водою кропитъ ихъ, и блго-
словивъ, творитъ Обычный литургійный ѡпдѣтъ.





ЧИНЪ БЛГОСЛОВЕНІА НОВАГѠ ДОМА

Пришедшѣ іереею въ домъ, е҃гоже бл҃гословити ѿмать, подобаетъ е҃мѹ ѿмѣти съ собою сщ҃еннѹ въ создѣ водѹ ѿ кропильце, ѿ е҃лей въ маломъ создѣ: къ семѹже на койждо ѿ четырехъ стѣнъ, да вѣдетъ крѣтъ написанъ: вземъ же на себѣ е҃питрахіаль, [аще хоцетъ ѿ фелѡнь,] начинаетъ:

Іерей: Бл҃гословенъ бѣъ нашъ:

Ликъ: Црѣи нѣный: Чтець: Трестѡе, ѿ прѡчал по чинѹ.

Прѣидите, поклонимсѧ: трижды. ѿ ѡломъ ч (зрѣ стр. 257).

По ѡломѣ же поѡтъ тропарь, гласъ ѿ:

ѿкоже захеевѹ домѹ твоимъ, хрѣтѣ, вхѡдомъ сп҃се- нїе бысть, сице ѿ нынѣ вхѡдомъ сщ҃енныхъ слд҃жителей твоихъ, ѿ съ ними стѣихъ аг҃гль твоихъ, миръ твоѡ подаждь домѹ семѹ, ѿ млтвнѡ бл҃гословнѣ е҃го, сп҃сѧ ѿ просвѣщѧ всѣхъ жити хотѧщихъ въ немъ.

Сѡщей же трапѣзѣ ѡвѣдомъ покрытой, ѿ крѣтъ на ней, ѿ свѣщамъ горѧщимъ, ѿ водѣ сщ҃енной ѿ е҃лей, ставъ іерей къ востѡкѹ лицемъ, ѿ рекшѹ дѣаконѹ:

Гдѹ помѡлимсѧ. ѿ клиръ: Гдѣ, помѡлѣи.

Чтѣтъ во оуслышаніе всѣхъ мѣтвѣ сїѡ:

Гдѣи ѿсе хрѣтѣ, вѣже нашъ, и звольный подъ сѣнь закхѣа мытарѣ внѣти, и спсѣніе томѣ и всемѣ домѣ егѡ бѣвыи: самъ и нынѣ, здѣ жити восхотѣвшиа и нами недостѡйными мильвѣ тебѣ и молѣніа приносѣщиа, ѿ всѣкагѡ зла невредѣмы соблюди, блгословлѣа и хъ и ѡвнтаанше сїѣ, и ненавѣтенъ тѣхъ живѡтъ вынѣ сохрани, и зѡвильнѡ всѣ блгѣа твоѣа и мѣ твоимѣ блгословѣніемѣ на пользѣ подавай. И кѡ подобѣетъ тебѣ всѣкаа слава, чѣсть и поклонѣніе, со безначальнымѣ твоимѣ оцѣмѣ, и прѣстѣымѣ и блгѣимѣ и живѡтворящимѣ твоимѣ дхѡмѣ, нынѣ и прѣснѡ и во вѣки вѣкѡвѣ.

Лѣкъ: Яминь.

Сѣѣнникъ: Миръ всѣмѣ.

Лѣкъ: И дхѡви твоемѣ.

Дѣаконъ: Главы вашаа гдѣви приклонѣте.

Лѣкъ: Тебѣ, гдѣи.

И чтѣтъ іерей тайнѡ мѣтвѣ сїѡ:

Рлѣко гдѣи вѣже нашъ, на высокихъ живѣи и на смиренныа призираѣи, блгословѣный домъ лавановъ при вхѡдѣ іакѡва и домъ пентефрѣевъ приходомъ іѡсифовымѣ, блгословѣный домъ аведдѣринъ внесѣніемѣ кѣвѡта, и во дни пришѣствѣа во плѡти хрѣта вѣа нашегѡ, спсѣніе домѣ закхѣовѣ даровавыи: самъ блгословѣи и домъ сѣи, и въ немѣ жити хотѣщихъ страхѡмъ твоимѣ ѡгради, и невредѣмыхъ ѿ сопротивныхъ сохрани, и блгословѣніе твоѣ сѣ высоты жилища твоегѡ

низполаи ѿмъ, и блгослови и оумножи всѧ блгаѧ въ домѣ семъ.

Возгласъ: Твое бо есть, еже миловати и спасти ны, вѣже нашъ, и тебе славу возсылаемъ, Оцъ и снъ и стѣомъ дхъ, нынѣ и присно и во вѣки вѣкѡвъ.

Дикъ: ѿминь.

ѿвѣе же посемъ знаменавъ трижды елей, глаголетъ:

Во ѿма Оца и снѧ и стѣгѡ дха. ѿминь.

И чтетъ надъ нимъ мѣтвъ сн:

Гди вѣже нашъ, призири нынѣ мѣтвнѡ на мѣтвѣ менѣ смиреннагѡ и недостѡйнагѡ раба твоегѡ, и низполаи блгодать престога твоегѡ дха на елей сей, и ѡстѣи егѡ, ѡакѡ да вѣдетъ во ѡсцѣеніе мѣстѣ семъ и на немъ сооруженнѣ домъ, и на прогнаніе всѧкѣа сопротѣвныѧ силы и сатанинскихъ навѣтовъ: ты бо еси блгословляѧи и ѡсцѣяѧи всѧческѧ, хрѣте вѣже нашъ, и тебе славу возсылаемъ, Оцъ и снъ и стѣомъ дхъ, нынѣ и присно и во вѣки вѣкѡвъ.

Дикъ: ѿминь.

По мѣтвѣ же вземлетъ сцѣеннѡ воду и кропитъ ею всѧ стѣны домъ ѡкрестъ и всѧ клѣти егѡ, глагола:

Во ѿма Оца и снѧ и стѣгѡ дха, ѡкроплѣніемъ воды сеѧ сцѣенныѧ, въ вѣгство да претворитсѧ все лѡкавое вѣсѡвское дѣйство. ѿминь.

Ѡкропивше же всѧ, вземъ елей, помазветъ ѿмъ стѣны дома, и дѣже есть крѣтъ написанъ, въ срединѣ егѡ, начнетъ ѡ востѡчныѧ стѣны дома, посемъ и

ЗАПАДНЮ, И ПО СІХЪ СЪВЕРНЮ, ВЪ КОНЕЦЪ ЖЕ ЮЖНЮ
СТѢНЪ, НАДЪ КОЕМЪЖДО ГЛАГОЛА:

БЛГОСЛОВАЕТСЯ ДОМЪ СЕЙ ПОМАЗАНІЕМЪ СЪАГѠ ЄЛЄА
СЕРѠ, ВО ИМА ОЦА И СНА И СЪАГѠ ДЪХА. АМИНЬ.

ПО СОВЕРШЕНІИ ПОМАЗАНІА ЄЛЄЕМЪ, ВОЗЖИГАЮТЪ СВѢ-
ЦЫ ПРЕДЪ КИМЪЖДО КРЪТОМЪ, НА КОЕЙЖДО СТѢНѢ.

СЕМЪ ЖЕ БЫВАЮЩЪ ПѢВЦЫ ПОЮТЪ
СТІХІРЪ СІЮ, ГЛАСЪ Ё:

БЛГОСЛОВИ, ГДН, ДОМЪ СЕЙ, И ИСПОЛНИ ЕГО ЗЕМНЫХЪ
ТВОИХЪ БЛГЪ, И ВЪ НЕМЪ БЛГОЧТНУ ЖІТИ ХОТЯЩИХЪ Ѡ
ВСАКАГѠ СЛАГѠ ѠВЕСТОАНІА НЕВРЕЖДЕННЫХЪ СОХРАНИ,
И ВСАКОЕ ИЗОБИЛІЕ НЕНАГѠ И ЗЕМНАГѠ ТВОЕГѠ БЛГО-
СЛОВЕНІА ТЪМЪ ДАРЪИ, И ІАКѠ ЩЕДРЪ ПОМИЛЪИ, ПО ВЕЛИ-
ЦѢИ ТВОЕЙ МЛТИ.

СКОНЧАНЪ ЖЕ ПОМАЗАНІЮ, СТАНЕТЪ ІЕРЕЙ КЪ ВОСТОКУ,
И АЩЕ ХОЩЕТЪ, МОЖЕТЪ И ЧЕСТИ ЄУЛІЕ Ѡ ЛЪКН [ЗАЧАЛО ЧД]:

РО ВРЕМЯ ОНО, ПРИИДЕ ИИСЪ ВО ІЕРІХѠНЪ. И СЕ МДЖЪ
НАРИЦАЕМЫЙ ЗАКХЕЙ: И СЕЙ БѢ СТАРѢИ МЫТАРЕМЪ,
И ТОЙ БѢ БОГАТЪ. И ИСКАШЕ ВІДѢТИ ИИСА, КТО ЄСТЬ: И
НЕ МОЖАШЕ Ѡ НАРОДА, ІАКѠ ВОЗРАСТОМЪ МАЛЪ БѢ. И
ПРЕДИТЕКЪ ВОЗЛѢЗЕ НА ІАГОДИЧИНЪ, ДА ВІДИТЪ: ІАКѠ
ТДАѢ ХОТЯШЕ МИНЪТИ. И ІАКѠ ПРИИДЕ НА МѢСТО, ВОЗ-
ЗРѢВЪ ИИСЪ, ВІДѢВЪ ЕГО, И РЕЧЕ КЪ НЕМЪ: ЗАКХЕЕ, ПО-
ТЩАВША СЛѢЗИ, ДНЕСЬ БО ВЪ ДОМЪ ТВОЕМЪ ПОДОВАЕТЪ
МИ БЫТИ. И ПОТЩАВША СЛѢЗЕ, И ПРИАТЪ ЕГО РАДЪАША.
И ВІДѢВШЕ ВСИ РОПТАХЪ, ГЛАГОЛЮЩЕ, ІАКѠ КО ГРѢШНЪ
МДЖЪ ВНИДЕ ВИТАТИ. СТАВЪ ЖЕ ЗАКХЕЙ, РЕЧЕ КО ГДЪ: СЕ
ПОЛЪ ИМѢНІА МОЕГѠ, ГДН, ДАМЪ НИЦЫМЪ, И АЩЕ КОГО

чїмъ ѡбїдѣхъ, возврацѣ четверїцену. Речѣ же къ немѣ
їїсѣ: їакоу днесь спїсенїе домѣ семѣ бысть: занѣ и сїй
сынъ авраамль єсть. Прїиде во снѣ члвчѣхъ взыскати и
спїстї погнѣваго.

И ѡвїе чтѣтъ ѱаломъ ѱ:

Млѣть и сѣдѣхъ воспой тебѣ, гдїи: Пой и раздѣлю въ
пѣтї непорочнѣ, когда прїидеши ко мнѣ; пре-
хождахъ въ незловїи сѣрдца моего посредѣ домѣ мо-
его. Не предлагалъ предъ очїма моїма вещь законопре-
стѣпнѣю, творѣщыа престѣплѣнїе возненавидѣхъ. Не
прильпѣ мнѣ сѣрдце строптїво: ѡклонѣющагося ѡ
менѣ лѣкаваго не познахъ. ѡклеветѣющаго тай искрен-
наго своего, сего и згналъхъ: гордымъ ѡкомъ и несѣ-
тымъ сѣрдцемъ съ сїмъ не їадѣхъ. Очи мои на вѣрныа
земли, посаждати ѡ со мною: ходѣи по пѣтї непороч-
нѣ, сїй ми слѣжаше. Не живѣаше посредѣ домѣ моего
творѣи гордыню: глаголаи неправеднаа, не исправѣаше
предъ очїма моїма. Повѣтрѣи и збнѣвахъ всѣ грѣшныа
земли, єже потребїти ѡ града гдїна всѣ дѣлающыа
беззаконїе.

**їерей же глагола ѱаломъ, кадитъ весь домъ. По
сѣмъ глаголетъ єктенїю сїю:**

Помнѣи насъ, вѣже, по велицѣи млѣти твоєї, мо-
лимъ ти сѣ, ѡуслыши и помнѣи.

Прилагаетъ и сїѣ:

Єще молима ѡ єже низпоглаити влгословенїе свое
на домъ сїй и на раба своего [їаи: рабѣ свой] їмкѣ,
и на всѣхъ въ немъ влгочтнѣхъ жити хотѣщихъ, и

послѣти ѿмъ аг҃ла своегѠ мл҃тнва, соблюдающа ѿ сохра-
 няюща ѿхъ ѿ всѣкагѠ зла, ѿ наставающа къ дѣ-
 ланію всѣхъ добродѣтелей, ѿ ко исполненію стѣхъ
 хр҃тѠвыхъ заповѣдей, ѿ ѡ еже сохранити ѿхъ ѿ
 глада, гдѣительства, трѣса, потѠпа, ог҃на, меча ѿ
 нашествіа иноплемѣнникъ, ѿ всѣкѣа смертоносныа
 рааны ѿ даровати ѿмъ здравіе, ѿ долгоденствіемъ ѡгра-
 дити ѿхъ ѿ во всемъ оубоузѣти, рцѣмъ всѣмъ: гд҃и,
 оуслыши ѿ помилуй.

Еще молима за всю братію ѿ за всѣ хр҃тіаны.

Возгласъ: Оуслыши ны еже, спс҃ителю нашъ, оупова-
 ніе всѣхъ концевъ земли:

Дикъ: Яминь.

И творитъ Обычный дневный ѡпдстъ: многолѣт-
 ствовавъ же домѣ владыцѣ, ѡходитъ во своѣси, блго-
 дарѣ вѣа.





**РАЗЛИЧНЫЕ МОЛИТВЫ
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОМ
ЯЗЫКЕ**





ЖѢТВА

ѢДА КТО ѢМАТЬ ВНИТИ ВЪ ДОМЪ НОВЪ

Бже спсѣтелю нашъ, и зволнвыи подъ сѣнь закхеевѣ
внѣти, и спсѣнїе томѣ, и всемѣ домѣ тогѣ бывый:
самъ и нынѣ здѣ жити восхотѣвшиа, и нами недо-
стойными мольбѣи тевѣ и молѣнїа приносѣщиа, ѿ
всѣакагѣ вреда соблюди невредїиа, бл҃гословѣла тѣхъ
здѣ жилище, и ненавѣтенъ тѣхъ живѣтъ сохраниаи.

Ико подобаетъ тевѣ всѣакаа слава, чѣсть и покло-
ненїе, со безначальнымъ твоимъ оцѣмъ, и съ пресѣтымъ
и бл҃гимъ, и животворѣщимъ твоимъ дхѣомъ, нынѣ
и присно и во вѣки вѣкѣвъ, аминь.





ЖѢТВА НА БѢГОСЛОВЕНІЕ ВАІА

По чтеніи ѿваіа и ѷсалма и҃-гѡ іерей, вземъ кадїло, кадїтъ кр҃тообразнѡ ваіа.

Дїаконы: Гд҃ помолїмса. Дїаки: Гд҃и, помїлѡи.

Гд҃и вѣже нашъ, сѣдѡи на херѡвїмѣхъ, возставивый силѡ твоегѡ сна, гд҃а нашегѡ іиса хр҃та, да спїсѣтъ мїръ кр҃томъ, и погребенїемъ, и воскр҃ненїемъ своїмъ: ѿгоже и нынѣ пришедша во іерлїмъ на вольнѡ ст҃рѣть, людіе сѣдѡщи во тьмѣ и сѣни смертнѣи, прїемше воскр҃ненїа знаменїа, вѣтви деревесъ и ваіа фїнікѡ, воскр҃ненїе знаменѡюще ср҃тѡша. Самъ вѡко, и насъ по подражанїю онѣхъ, въ предпразднственнѡ сїи дѣнь ваіа и вѣтви деревесъ въ рѡкахъ носѡщихъ, соблюди и сохрани. Да ѡкоже онїи народи и дѣти ѡсанна тебѣ приношѡхъ, и мы такожде въ пѣснехъ и пѣнїихъ дѡхѡвнѡхъ, животворѡщагѡ и трїднѣвнагѡ воскр҃ненїа достїгнемъ, въ томъже хр҃тѣ іисѣ гд҃ѣ нашемъ: съ нимъже бѣгословенъ ѿси, съ престѣлымъ и бѣгїмъ и животворѡщимъ твоїмъ дѡмъ, нынѣ и прїснѡ и во вѣки вѣкѡвъ. Імїнь.

По прочтѣніи млѣтвы іерей ѡкроплетъ вліи трижды, глагола:

Ѡсцѣяются вліи сіѣ ѡкроплѣніемъ воды сеѣ осцѣены, во ѡимѣ Оца и сѣна и стѣгѡ дѣха. Ѥмѣнь.





Млтва на блгословеніе артоса
во стѣю недѣлю пасхи

Принесенъ вывѣтъ артосъ, сіестъ хлѣвъ на сіе прѣдго-
товленный, ѿ на немъ крѣтъ написанный Обычнѡ, къ
іерію въ Олтѣрь. по совершеніи бжественныхъ литургии
ѿ по заамвѡннѣй млтвѣ, рекшѡ діаконѡ: Гдѡ по-
мѡлимса. ѿ клѣрѡ: Гдѡ, помѡлѡмъ.

Чтѣтъ надъ нимъ іерей млтвѡ сѡю:

Бже всеіаьный ѿ гдѡ вседержителю, ѿже рабѡмъ
твоимъ мѡвѣсомъ во исхѡдѣ іилевѣ ѡ егѡпта, ѿ
въ ѡсвобожденіи людеѡ твоихъ ѡ горькіа работы
Фараѡновы, агнца заклати повелѣлъ еси, прообразѡ
на крѣтѣ закланнаго волею насъ дѣла агнца, вземлю-
щаго всегѡ міра грѣхѡ, возлюбленнаго сѡа твоегѡ,
гдѡ нашего іиса хрѣта: ты ѿ нынѣ, смиреннѡ мѡлимъ
тѡ, прѣзри на хлѣвъ сѡй, ѿ блгословѡ ѿ ѡстѡ егѡ. ѿбо
ѿ мы рабѡ твоѡ въ чѣсть ѿ славу, ѿ въ воспоминаніе
славнагѡ воскрѣніа тогѡжде сѡа твоегѡ, гдѡ нашегѡ
іиса хрѣта, ѿмже ѡ вѣчныа работы вражіа, ѿ ѡ адо-
выхъ нерѣшимыхъ ѡузь разрѣшеніе, свободѡ ѿ преведѣ-
ніе ѡульчѡхомъ, предъ твоимъ величествомъ нынѣ во
всесвѣтлыи сѡй, преславный ѿ сѡисительный дѣнь пасхи,

сѣй приносимъ: насъ же сего̀ приносящихъ, и тогò лобзѣющихъ, и ѿ негò вѣдѣющихъ, твоёмѹ не́номѹ блгословенію причастники быти сотвори, и всѣкъдѹ волѣзнь и недѣгъ ѿ насъ твоёю силою ѿженн, здравіе всѣмъ подавал. Ты бо еси источникъ блгословенія, и цѣльба́мъ пода́тель, и тебѣ сла́ву возсыла́емъ, безнача́льномѹ Оцѹ со еди́нороднымъ твоимъ сѣномъ и пресѣ́лымъ и блгымъ и животворящимъ твоимъ дхомъ, нынѣ и присно и во вѣки вѣкѹвъ.

Діакъ: **Аминь.**

А́вѣе же кропитъ арто́съ сщ҃енноу водо́ю, глаго́ла:

Блгословя́етсѧ и ѿсщ҃я́етсѧ арто́съ сѣй, ѿкроплѣ́ніемъ воды се́д сщ҃енныа, во ѿмѧ Оца́ и сѣна и сѣа́гѡ дха́. Аминь. Трѣ́жды.

И посе́мъ исхѹ́дитъ, и полага́етъ егò на ана́логіи, лю́діе же, пріема́юще антѣдѡръ, лобзѣютъ арто́съ.





Млтва на раздробленіе артоса
въ свбвѣтѣ свѣтлыа недѣли

По вжѣственной лѣтѣргіи, принесѣнѣ вѣвшѣ артосѣ
Обычнѣ въ трапѣзѣ, и ѡпѣвшѣ трижды: Хрѣтосѣ вос-
крѣсе: съ поклоненіемъ прочѣтшѣ: Оче нашѣ: и трапѣзѣ
блгословившѣ Обычнѣ, діаконѣ глаголетѣ: Гдѣ помѡ-
лимса, и вратїа: Гдѣ, помнїдї.

Іерей глаголетѣ млтвѣ сїю надъ артосомъ:

Гдѣ иже хрѣтѣ, вжѣ нашѣ, хлѣбе аггльскїи, хлѣбе
жїзни вѣчныа, сошѣдый съ нбсе, напитавый насѣ
во всевѣтлыа сїа дни пишею дхѡвною твоїхѣ
вжѣственныхѣ блгодѣлнїи, триднѣвнагѡ радї и сїсї-
тельнагѡ воскреснїа! Прїзри и нынѣ, смиреннѣ молимъ
тѣ, на мольбѣ и блгодарѣнїа наша, и ѡкоже блгосло-
вїаъ єси пѣть хлѣбѡвъ въ пѣстыни, и нынѣ блгослови
хлѣбѣ сїи, ѡкѡ да вси, вкѣшающїи ѡ негѡ, тѣлѣснагѡ
и дшѣвнагѡ блгословенїа и здравїа сподѡбятса блго-
дѣтїю и щедрѡтами твоегѡ члвѣколїбїа. Ты бо єси
ѡсїѣненїе наше, и тевѣ слава возсылаемъ со безначаль-
нымъ твоимъ оцѣмъ и всесѣтымъ и блгїимъ и живот-
ворѣщимъ твоимъ дхѡмъ, нынѣ и прїснѣ и во вѣки
вѣкѡвъ.

Братіа: **Ѧ**мѣнь.

Раздровѣвъ же ѣртосъ Обычнѡ, раздаѣтъ всѣмъ прѣжде Обѣда. Можетъ же раздровѣть єго ѣ на літѣргіи по заамвѡннѣй молитвѣ, ѣ раздавать вѣрѡ-щымъ вмѣстѡ антідѡра.





Млтва въ причащєніи грѣздїа
въ 5-й дєнь августѣ

Гдѣ помѡлимсѣ. Гдѣ, помнїлѣй.

Бл҃гословїи, гдѣ, плѡдѣ сѣй лѡзнынъ нѡвыи, ѣже бл҃го-
растворєніємъ воздѣшнымъ, ѣ каплами дождѣв-
нымы, ѣ тишиноѡ временною, въ сѣй зрѣлѣйшїй при-
тї часѣ бл҃гволивый: да бѣдетъ въ насѣ ѡ тогѡ ро-
ждєніѣ лѡзнагѡ причащѣющнхѣ въ весєліе, ѣ прино-
снті тебѣ дарѣ во ѡчищєніе грѣхѡвъ, шїеннымъ ѣ
сїтымъ тѣломъ хрїта твоегѡ, съ нїмже бл҃гословєнъ
єси, со престїтымъ ѣ бл҃гїмъ ѣ животворѣщимъ тво-
їмъ дхѡмъ, нынѣ ѣ приснѡ ѣ во вѣки вѣкѡвъ. **Ѣминь.**

**Вѣдомо же бѣди, їакѡ сїа млтва глаголетсѣ на грѣз-
дїемъ, ѣдѣже вїнограды, ѣ приносѣтсѣ на бл҃гословєніе во
храмъ въ сѣй шестїи дєнь августѣ. Здѣ же въ велицѣй
русси, ѣдѣже не обрѣтаѡтсѣ вїнограды, приносѣтсѣ въ
сѣй дєнь ко храмѣ їавлѡка, ѣ глаголетсѣ млтва ѡ при-
носѣщнхѣ начѣтки ѡвощєй, єйже начало: **Ѣлѣко гдѣ вѣже
нашѣ: Такожде ѣ йно ѡвощїе да приноснтсѣ кѡеждѡ во
своє врємѣ ко храмѣ на бл҃гословєніе, ѣ млтва глаголетсѣ
на ѣ нїми тѣже.****





Чинъ ѡсващєніа колесніцы

Начало Обычное: Црю нѣный: и прѡчала. Прїидїте,
поклонїмса: трижды. И ѡслобѡмъ чї (зрю стр. 257).

Жїтѡ:

Гднъ вѣже нашъ, сѣдѡи на серафїмѣхъ и ѣздѡи на
херувїмѣхъ, мѡдростїю ѡукрасивый челоѡѡка, и
бл҃гїмъ твоїмъ промысломъ всѡ ко бл҃гѡ направлѡдїи,
ниспослѡи бл҃гословєніе твоє на колеснїцѡ сїю и аг҃ла
твоегѡ къ ней прїстаѡи, да шєствѡдѡщїи въ ней їмъ
хранїми и настаѡлѡеми, въ мїрѣ и бл҃гополѡчїи пѡть
сѡѡй совершївшє, тебѣ слаѡѡ и бл҃годарєніе возсылаютъ,
хѡлѡдїе оцѡ и сїа и сѡаго дѡха. Амїнь.

Іерєї кропїтъ сѡѡю водою колеснїцѡ вѡнѣ и вндѡрї,
глагѡла:

Бл҃гословлѡется и ѡщїається колеснїца сїа во їма
оцѡ и сїа и сѡаго дѡха. Амїнь.





МЛТВА НА ѠСЦЕНІЕ ВСАКІА ВЕЩИ

По начáлѣ Ѡвѣчномъ, Трѣтѣе. По Ѡче нашъ: и по возгласѣ, іерей глаголетъ: Гдѣ помóлимсѧ. Гдѣи, помíлдѣи.

И чтѣтъ млтвѣ сѣю:

ГОЗДАТЕЛЮ и СОДѢТЕЛЮ ЧЕЛОВѢЧЕСКАГО РОДА, ДАТЕЛЮ БЛГОДАТИ ДХОВНЫА, ПОДАТЕЛЮ ВѢЧНАГО СПСЕНІА: САМЪ ГДѢИ, ПОСЛИ ДХА ТВОЕГО СТАГО СЪ ВЫШНИМЪ БЛГОСЛОВЕНІЕМЪ НА ВЕЩЬ СІЮ, ТАКЪ ДА ВООРЪЖЕНА СИЛОЮ НБНАГО ЗАСТУПЛЕНІА, ХОТЯЩЫМЪ И ѠППОТРЕБЛАТИ, ПОМОЩНА БУДЕТЪ КЪ ТѢЛЕСНОМУ СПСЕНІЮ И ЗАСТУПЛЕНІЮ И ПОМОЩИ, Ѡ ХРІСТѢ ИИСУСѢ ГДѢ НАШЕМЪ. АМІНЬ.

Тáже кропитъ вещь сщѣнною водою трѣжды, и глаголетъ Ѡвѣчный Ѡпвстъ.





Житва оумиревающая во враждѣ сущихъ

Блгодаримъ тѣмъ вѣко члвчколюбче, црл вѣкѡвъ, и подателя блгнхъ, разршнвшаго вражды средостѣнїа, и миръ подавшаго родъ челоѣческомъ, даровавшаго и нынѣ миръ равѡмъ твоимъ: вкоренїи въ нихъ страхъ твой, и дрѣгъ ко дрѣгъ любовь оутверди: оугасїи всѣхъ распрю, ѡнми всѣмъ разгласїа соблазны.

Икѡ ты єси миръ нашъ, и тебѣ славу возсылаемъ, оцъ и снъ и стѡмъ дхъ, нынѣ и приснѡ и во вѣки вѣкѡвъ, аминь.





МѢЛТВА НА ВСАКЪЮ НЕМОЩЬ

Рѣко вседержителю, врачѣ дѣшъ и тѣлесъ, смирилъ и возносилъ, наказавъ, и пакы исцѣлялъ, брата нашего **Имѣ**, немощствующа посѣти мѣтїю твоєю, простри мышцѣ твоѣ исполненѣ исцѣленїа и врачбы: и исцѣли єго, возставлялъ ѿ одра и немощи. запрети дѣхъ немощи, ѿстави ѿ негѣо всакѣ ѣзвѣ, всакѣ болѣзнь, всакѣ ранѣ, всакѣ огнѣвицѣ и трѣсѣвицѣ: и аще єсть въ немъ согрѣшенїе, или беззаконїе, ѿлаби, ѿстави, прости твоегѣо ради члѣвѣколюбїа. єи гди, пощадї созданиє твоє во хрѣтѣ иисѣ гдѣ нашемъ, съ нимже бѣгословенъ єси, и съ престѣымъ и бѣгїмъ и животворящимъ твоимъ дѣхомъ, нынѣ и прїснѣ и во вѣки вѣкѣвъ, аминь.





Млтва запрецательная ст҃аго васіліа
надъ страждущими ѿ дѣмонѡвъ

Трисѣѡе. По Сѣе нашъ: Гдѣи, помилуй, ѿ. Прїидїте,
поклонїмса:

Таже глаголетъ млтва сїю:

Птѡрець и безплѡтныхъ силъ хитрець, и нѣныхъ
и наднѣесныхъ худѡжникъ, е҃гоже не видѣти ни е҃динъ
же ѿ человекъ, ни видѣти мѡжетъ, е҃гоже оубола
вса тварь: разгордѣвшаго иногда архїстратїга, и съ
своею е҃гѡ слѡжбою ѡслашанїемъ ѡвергшася, свергїи
на зѣмлю, и ѡстѡплшыя съ нїмъ аггелы, вѣсы сло-
бою бѣвшыя, во тьмѣ глѣбныи преиспѡднїа предавыи:
даждь заклинанїе мое, ѡ страшномъ имени твоёмъ
совершаемо, грозно быти е҃мѣ владыцѣ лѡкавствїа,
и всѣмъ споспѣшникѡмъ е҃гѡ, спадшымъ съ нїмъ съ
вышнїа свѣтлости, и ѡвратїи ѡ на вѣжанїе, и запо-
вѣждь е҃мѣ ѡитїи ѡтѡдѡ, дабы ктомѣ ничтоже вредно
во образѣхъ знаменоваемыхъ содѣлаз: но да прїи-
мѡтъ крѣпость себѣ знаменованїи державнѡю, настѡ-
пѡти на змїю и на скорпїю, и на всю силѡ вражїю,

ѿмже ѿи повелѣлъ. Твое во поетъ и величаетъ ѿ
всѣхъ кагъ дыханіа, и славитъ со страхомъ престѣе ѿмъ,
Оца и сѣа и стѣгъ дѣа, нынѣ и пріснъ и во вѣки
вѣкѣвъ, аминь.



Содержание

Предисловие к книге 6	5
Библиография	9
Условные обозначения	15

ПОСЛЕДОВАНИЯ ОСВЯЩЕНИЯ ВОДЫ

Последование великого освящения воды, совершаемого на святое Богоявление	19
Последование малого освящения воды	33

МОЛИТВЫ ОБ УСОПШИХ

Чинопоследование погребения мирян	47
Лития. Молитвы дома или там, где лежит умерший	49
Отпевание. Молитвы в притворе храма	53
Молитвы при погребении	80
Чинопоследование панихиды	83
Порядок поминок (поминальной трапезы)	91

МОЛИТВЫ ДО И ПОСЛЕ ТРАПЕЗЫ

Молитвы перед едой и после еды	99
Чин о панагии, совершаемый в обителях во все [литургические] дни	102

Чин благословения и резания «кблача» (жертвенного хлеба)	108
Порядок совершения агапы (вечери любви)	111

МОЛЕБНЫ

Молебное пение о призывании помощи Святого Духа перед началом всякого доброго дела	115
Молебное пение об одном или многих болящих	121
Канон молебный ко Всесвятой Богородице во всякой беде и душевной скорби	130
Последование благодарения за ниспослание просимого и за всякое благодеяние Божие	145
Молебное пение на Новый год	159
Молебное пение перед началом обучения детей	170
Молебное пение в начале и в конце учебного года	180
Чин благословения отправляющихся в путь	187
Чин благословения нового дома	196

РАЗЛИЧНЫЕ МОЛИТВЫ

Молитва на поселение в новом доме	205
Молитва на благословение верб в Вербное воскресенье	206
Молитва на благословение артоса в святой день Пасхи	208
Молитва на раздробление артоса в субботу Светлой седмицы	210

Молитва на вкушение винограда	212
Чин освящения автомобиля	214
Молитва на освящение всякой вещи	216
Молитва на примирение враждующих	217
Молитва на всякую немощь	218
Молитва запретительная над страждущими от демонов (св. Василия Великого)	219
Последования освящения воды	
<i>на церковнославянском языке</i>	
Последование великаго освящения воды святых Богоявлений	223
Последование малаго освящения воды	235
Молитвы об усопших	
<i>на церковнославянском языке</i>	
Последование мертвенное мирских тел	255
Последование панихиды	279
Молитвы до и после трапезы	
<i>на церковнославянском языке</i>	
Молитвы в трапéзе	293
Чин о панагии бываемый во обителех по вся дни	296
Чин благословения и резания колача	301
Молебны	
<i>на церковнославянском языке</i>	
Молебное пение о призывании помощи Святаго Духа пред началом всякаго добраго дела	307
Молебное пение о недужных многих, или о едином	312

Канон молебный ко Пресвятой Богородице, поемый во всякой скорби душевней, и обстоянии	320
Благодарение о получении прошения и о всяком благодеянии Божии	330
Молебное пение на Новый год	343
Молебное пение при начатии учения отроков	353
Чин благословения в путешествие	360
Чин благословения новаго дома	368

Различные молитвы

на церковнославянском языке

Молитва, егда кто имать внити в дом нов	377
Молитва на благословение ваий	378
Молитва на благословение артоса во святую неделю Пасхи	380
Молитва на раздробление артоса в субботу Светлая недели	382
Молитва в причащении гроздия в 6-й день августа	384
Чин освящения колесницы	385
Молитва на освящение всякия вещи	386
Молитва умиревающая во вражде сущих	387
Молитва на всякую немощь	388
Молитва запрещающая святаго Василия над страждущими от демонов	389



ДРУГИЕ КНИГИ СЕРИИ ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ

Книга 1 **ВЕЧЕРНЯ И УТРЕНЯ**

Последование Вечерни *на русском и церковнославянском языках*

Последование Утрени *на русском и церковнославянском языках*

Избранные тропари, кондаки, величания, прокимны, запевы и отпусты: воскресные на восемь гласов; на двенадесятые, великие и другие особо чтимые праздники; из Триоди постной; из Триоди цветной

Во 2-м издании также планируется:

Слово огласительное св. Иоанна Златоуста

Коленопреклонные молитвы в день святой Пятидесятницы на Великой вечерне

Книга 2 **ЛИТУРГИЯ СВ. ИОАННА ЗЛАТОУСТА**

Последование таинства евхаристии

Литургия св. Иоанна Златоуста *на русском и церковнославянском языках*

Канон покаянный ко Господу нашему Иисусу Христу

Чин приготовления ко святому причащению

Благодарственные молитвы

Литургийные прокимны, аллилуарии, причастны, входные стихи, отпусты: воскресные на восемь гласов; седмичные; общие святых; на двенадцатые, великие и другие особо чтимые праздники; из Триоди постной; из Триоди цветной

Часы пасхальные

Тропари воскресные на восемь гласов

Книга 3
ЛИТУРГИЯ СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО,
ЛИТУРГИЯ ПРЕЖДЕОСВЯЩЁННЫХ
ДАРОВ, ЛИТУРГИЯ СВ. АПОСТОЛА
ИАКОВА

Последования таинства евхаристии

Литургия св. Василия Великого *на русском и церковнославянском языках*

Литургия преждеосвящённых даров *на русском и церковнославянском языках*

Литургия св. апостола Иакова

Прокимны, аллилуарии, причастны и отпусты на Литургии св. Василия Великого

Литургийные прокимны и аллилуарии воскресные на восемь гласов

Тропари воскресные на восемь гласов

Книга 4
КРЕЩЕНИЕ И МИРОПОМАЗАНИЕ

Последования таинств крещения и миропомазания и другие чины воцерковления *на русском и церковнославянском языках*

Молитвы в первый день по рождении женщиной младенца

Молитва запечатления младенца, получающего имя
в восьмой день по рождении
Молитвы в сороковой день
Молитвы первого оглашения над взрослым
Молитвы над оглашаемым второго оглашения
Последование святого крещения
Последование святого миропомазания
Крестный ход и «литургия оглашённых»
Обряды «Восьмого дня» (по крещении)
Молитва святого крещения вкратце
Чин крещения в соединении с евхаристией
Увещание от иерея к восприемнику (по святом
крещении младенца)
Поучение новопросвещённому (взрослому)
Последование св. Мефодия, патриарха Константи-
нопольского, для различных людей (крещёных
и миропомазанных), обращающихся к право-
славной и истинной вере после её отвержения
Чин присоединения к Православной церкви
Молитва на освящение мира, совершаемое в Вели-
кий четверг
Из Требника митрополита Петра Могилы

Книга 5
ПОКАЯНИЕ,
ЕЛЕОСВЯЩЕНИЕ, БРАК,
ПОСТАВЛЕНИЕ НА СЛУЖЕНИЕ
ЦЕРКВИ

Таинство покаяния *на русском и церковнославян-
ском языках*
Наставление о том, каким следует быть духовни-
ку и как безукоризненно поучать приходящих
к нему
Последование исповеди

Последование елеосвящения *на русском и церковно-славянском языках*

Чин срочного причащения тяжелобольного *на русском и церковнославянском языках*

Последование церковного брака *на русском и церковнославянском языках*

Обручение

Венчание

Обряды «Восьмого дня» (по венчании)

Последования поставлений на служение церкви *на русском и церковнославянском языках*

Чтеца и псаломщика

Иподьякона

Дьякона

Пресвитера

Епископа

Молитва поставления диакониссы

Книга 7

ЧАСОСЛОВ

Часы 1-й, 3-й, 6-й и 9-й

Последование изобразительных

Повечерие великое и малое

Полунощница вседневная, субботняя и воскресная



ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ
в переводе с греческого
и церковнославянского языков

Книга 6

**Последования освящения воды,
молитвы об усопших, молитвы до и после
трапезы, молебны, различные молитвы
с приложением церковнославянских текстов**

Перевод свящ. Георгия Кочеткова,
Б.А. Каячева, К.А. Мозгова, Н.В. Эппле

**СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ
ПРАВОСЛАВНО-ХРИСТИАНСКИЙ
ИНСТИТУТ**

105062, Москва, ул. Покровка, д. 29
тел. (495) 623-03-80, 625-77-86
E-mail: info@sfi.ru
<http://www.sfi.ru>

Издание подготовили

Ответственный редактор Лариса Мусина

Ответственный за выпуск Мария Каячева

Оформление, макет и верстка Анны Данилевич



Подписано в печать 11.05.2009. Формат 84x108/32.
Объем 12,5 печ. л. Печать офсетная. Бумага офсетная.
Гарнитуры Antiqua и Orthodox.
Тираж 2000 экз. Заказ № 5936

Отпечатано в ОАО
«Можайский полиграфический комбинат»
143200, г. Можайск, ул. Мира, 93